



23.  
INTERNATIONALES  
TRICKFILM FESTIVAL  
**FESTIVAL OF ANIMATED FILM**  
STUTTGART '16  
APRIL 26 – MAY 1, 2016

film & medien festival

g GmbH



# SVA NYC

## MFA COMPUTER ART

3D ANIMATION • MOTION GRAPHICS • FINE ART



COME JOIN OUR  
TRADITION OF EXCELLENCE

MFACA.SVA.EDU + MFACA@SVA.EDU + 212.592.2778

**8** STUDENT  
ACADEMY  
AWARDS

Programmübersicht/ <i>Programme</i> . . . . .	02
Sonderveranstaltungen/ <i>Special Events</i> . . . . .	08
Partner/ <i>Partners</i> . . . . .	10
Grußworte, Vorwort/ <i>Welcome Addresses, Preface</i> . . . . .	13
Jurys/ <i>Juries</i> . . . . .	22
Preise und Stifter/ <i>Awards and Sponsors</i> . . . . .	27

### W WETTBEWERBE / COMPETITIONS

Internationaler Wettbewerb/ <i>International Competition</i> . . . . .	28
Young Animation . . . . .	50
AniMovie . . . . .	65
Tricks for Kids Kurzfilme und Serien/ <i>Short Films and Series</i> . . . . .	72
Animationsdrehbuchpreis/ <i>German Animation Screenplay Award</i> . . . . .	85
Animationssprecherpreis/ <i>German Voice Actor Award</i> . . . . .	87
Animated Com Award . . . . .	88
Crazy Horse Session – 48h Animation Jam . . . . .	92
ITFS Amazon Audience Award . . . . .	92

### R REIHEN / PROGRAMME SERIES

Panorama . . . . .	95
Best of Animation . . . . .	106
In Persona . . . . .	113
Schulpräsentationen/ <i>School Presentations</i> . . . . .	118
Studiopräsentationen/ <i>Studio Presentations</i> . . . . .	128

### S SPEZIALPROGRAMME / SPECIAL PROGRAMMES

Cartoon Network meets Hochschule Luzern . . . . .	134
Länderfokus Dänemark/ <i>Country Focus Denmark</i> . . . . .	136
Animovie Spezial . . . . .	139
Animierte Vielfalt/ <i>Animated Diversity</i> . . . . .	141
Animation History . . . . .	142
Animation Opera . . . . .	148
Animation & Modernism . . . . .	153
Animation around Europe . . . . .	155
BW Rolle/ <i>BW Reel</i> . . . . .	159
Stadt im Animationsfilm/ <i>Cities in Animated Film</i> . . . . .	161
Animated Oscar Nominees and Others . . . . .	162
Cartoon d'Or . . . . .	163
Prix Ars Electronica . . . . .	163
Indian Panorama . . . . .	164
Arab Animation Forum . . . . .	165
Animated Music Films . . . . .	167
Stuttgart Music Night mit „RICH“ . . . . .	169
Comic-Konzert „Fliegenpapier“ . . . . .	170
Music & Animation . . . . .	171
GameZone . . . . .	173
Tricks for Kids-Workshops . . . . .	177
Gestern-heute-morgen . . . . .	178
Die Affenagentur – Lesung mit Bilderbuchkino . . . . .	179
Schulausflug zum ITFS/ <i>School Trip to ITFS</i> . . . . .	179
Teens-Workshops . . . . .	181
Drehbuchworkshops/ <i>Screenplay Workshops</i> . . . . .	181
Master Class on Character Animation . . . . .	184
Animation & Internet Lecture . . . . .	185
Work in Progress . . . . .	185
Werkstattgespräch/ <i>Workshop Discussion</i> . . . . .	186
Animation Production Day 2016 . . . . .	187
Animation Konferenz/ <i>APD Conference</i> . . . . .	188
ITFMX Screening . . . . .	188
FMX 2016 . . . . .	189
spotlight Festival . . . . .	190
Festival Garden, Matinée . . . . .	192
Festival Treffpunkt/ <i>Festival Meeting Place</i> . . . . .	194
Animated Video Market . . . . .	194
After Dinner Lounge . . . . .	195
Ausstellung Monika Nuber/ <i>Exhibition Monika Nuber</i> . . . . .	196
Breuninger Wall of Animation . . . . .	196
Gerber meets ITFS . . . . .	197
Symposium “Narrative Structures and Visual Storytelling” . . . . .	197

### I INFORMATIONEN / INFORMATION

Danksagungen/ <i>Acknowledgements</i> . . . . .	198
Eintrittskarten, Kartenreservierung, Vorverkauf/ <i>Tickets, Ticket Reservation, Advance Ticket Sales</i> . . . . .	200
Anmeldung, Hotels/ <i>Registration, Hotels</i> . . . . .	201
Team . . . . .	202
Community, Veranstalter & Impressum/ <i>Community, Organizer &amp; Imprint</i> . . . . .	203
Index . . . . .	204
Lageplan, Adressen/ <i>Map, Addresses</i> . . . . .	208



Gloria 1	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
17 Uhr		<b>ANIMOVIE SPEZIAL/KIDS</b> Kung Fu Panda 3, 85 min. 3D S. 139	<b>ANIMOVIE 2 (WH)</b> Psychonauts, the forgotten children, 75 min. S. 65	<b>ANIMOVIE 4</b> Over The Garden Wall, 110 min. S. 67	<b>DIE BW-ROLLE:</b> Die besten Filme aus Baden-Württemberg S. 159	
19 Uhr		<b>BEST OF ANIMATION 1</b> S. 107	<b>BEST OF ANIMATION 2</b> S. 108	<b>BEST OF ANIMATION 3</b> S. 110	<b>BEST OF ANIMATION 4</b> S. 111	
20 Uhr	<b>20 Uhr ERÖFFNUNG INKL. INT. WETTBEWERB 1</b> S. 29	<b>INT. WETTBEWERB 2</b> S. 32	<b>INT. WETTBEWERB 3</b> S. 36	<b>INT. WETTBEWERB 4</b> S. 40	<b>INT. WETTBEWERB 5</b> S. 44	<b>20 Uhr PREISVERLEIHUNG</b>
23 Uhr	<b>PANORAMA 1</b> S. 95	<b>PANORAMA 2</b> S. 97	<b>PANORAMA 3</b> S. 101	<b>PANORAMA 4</b> S. 103	<b>STUTTART MUSIC NIGHT</b> mit der Mädchenband „Rich“ und den besten Musikvideos S. 169	<b>PREISTRÄGERROLLE KURZFILME</b>

































Gloria 2	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
9 Uhr						
14 Uhr						<b>SCHULPRÄSENTATION</b> Die Filmakademie beim ITFS 2016 S. 124
15 Uhr	<b>FMX</b> S. 189	<b>FMX</b> S. 189	<b>FMX</b> S. 189	<b>FMX</b> S. 189	<b>CARTOON NETWORK MEETS HOCHSCHULE LUZERN</b> S. 134	
16 Uhr						<b>SCHULPRÄSENTATION</b> Die Filmakademie beim ITFS 2016 Institut für Animation, Visual Effects und Digitale Postproduktion S. 127
17 Uhr					<b>SCHULPRÄSENTATION</b> Hochschule der Medien Stuttgart S. 122	
18 Uhr				<b>YOUNG ANIMATION 3 (WH)</b> S. 57		
19 Uhr		<b>YOUNG ANIMATION 1 (WH)</b> S. 50	<b>YOUNG ANIMATION 2 (WH)</b> S. 53		<b>YOUNG ANIMATION 4 (WH)</b> S. 61	
20 Uhr	<b>VIDEOÜBERTRAGUNG ERÖFFNUNG</b> S. 8			<b>ITFMX: CAPTAIN AMERICA, The First Avenger: Civil War, 146 min; 3D</b> S. 188		
21 Uhr		<b>IN PERSONA:</b> Nick Cross (Toronto) S. 113	<b>ANIMATED COM-REEL</b> S. 88		<b>INDIAN PANORAMA ANIMATED SHORTS</b> S. 164	
23 Uhr	<b>YOUNG ANIMATION 1</b> S. 50	<b>YOUNG ANIMATION 2</b> S. 53	<b>YOUNG ANIMATION 3</b> S. 57	<b>YOUNG ANIMATION 4</b> S. 61	<b>EDGAR ALLAN POE NIGHT</b> Extraordinary Tales USA 2015, 73 min. S. 140	<b>PREISTRÄGER AniMovie (Langfilm)</b>

Metropol 1	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
14.30 Uhr		<b>TRICKS FOR KIDS SERIEN 1</b> S. 80	<b>TRICKS FOR KIDS 1</b> S. 72	<b>TRICKS FOR KIDS 2</b> S. 74	<b>TRICKS FOR KIDS 3</b> S. 77	<b>TRICKS FOR KIDS 4</b> S. 78
17 Uhr		<b>ANIMOVIE SPEZIAL/KIDS</b> Moomins on the Riviera, 75 min. S. 139	<b>ANIMOVIE 3/KIDS</b> Blinky Bill - The Movie, 84 min. S. 66	<b>ANIMOVIE 5/KIDS</b> Ted Sieger's Molly Monster, 72 min. S. 69		<b>TRICKS FOR KIDS SERIEN 2</b> S. 82
19 Uhr						
20 Uhr		<b>ANIMOVIE 1</b> Miss Hokusai, 93 min. S. 65	<b>COMIC-KONZERT</b> „Fliegenpapier“ S. 170	<b>ANIMOVIE 4</b> Over The Garden Wall USA, 2014, 110 min. S. 67		
22 Uhr		<b>ANIMOVIE 2</b> Psychonauts, the forgotten children, 75 min. S. 65		<b>ANIMATED MUSIC FILM 2</b> In Kooperation mit jazzopen Stuttgart S. 168		

Metropol 2	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
11 Uhr		<b>INT. WETTBEWERB 1 (WH)</b> S. 29	<b>INT. WETTBEWERB 2 (WH)</b> S. 32	<b>INT. WETTBEWERB 3 (WH)</b> S. 36	<b>INT. WETTBEWERB 4 (WH)</b> S. 40	<b>INT. WETTBEWERB 5 (WH)</b> S. 44
14 Uhr		<b>MASTER CLASS:</b> Creature Modelling by Rafa Zabala S. 184	<b>STUDIOPRÄSENTATION</b> Il Luster (Utrecht) S. 128	<b>DAS HERZ VON STUTTART UND ANDERE STÄDTE IM ANIMATIONSFILM</b> S. 161	<b>STUDIOPRÄSENTATION</b> Netflix (Los Gatos, USA): Cirque de soleils' „Luna Petunia“ S. 130	<b>STUDIOPRÄSENTATION</b> Studio Soi (Ludwigsburg) S. 132
16 Uhr		<b>STUDIOPRÄSENTATION</b> Focus Dänemark A.Film (Kopenhagen) S. 128	<b>STUDIOPRÄSENTATION</b> 10 Years of Outstanding Stop Motion: LAIKA (Portland) S. 129	<b>STUDIOPRÄSENTATION</b> Psyop (Los Angeles) S. 129	<b>ANIMOVIE 6</b> Cafard, 86 min. S. 69	<b>TRICKS FOR KIDS</b> Die Affenagentur - Lesung mit Bilderbuchkino S. 179
18 Uhr		<b>SAME BUT DIFFERENT/</b> Animierte Vielfalt 1 Migration S. 141	<b>SAME BUT DIFFERENT/</b> Animierte Vielfalt 2 Arrival S. 142	<b>ANIMATION OPERA 3</b> Zauberflöte S. 150		<b>ANIMATION AROUND EUROPE</b> Polen, 90 Min 26 Sek S. 157
20 Uhr		<b>ANIMATED MUSIC SHORTS:</b> Art and the Musical Score S. 167	<b>IN PERSONA</b> Monika Nuber (Stuttgart) S. 115	<b>IN PERSONA</b> Spela Cadez (Ljubljana) S. 117		<b>CARTOON D'OR</b> S. 163
22 Uhr		<b>ANIMOVIE SPEZIAL:</b> Anomalisa, 91 min. S. 140	<b>ANIMATION AROUND EUROPE</b> Best of Czech Animated Shorts S. 155	<b>ANIMATION AROUND EUROPE</b> Portuguese Animation Awards 1 S. 156		

Metropol 3	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
10 Uhr		<b>DREHBUCH WORKSHOP</b> Aron Gauder S. 181	<b>DREHBUCH-WORKSHOP</b> Jan-Dirk Bouw „When Animation meets Documentary“ S. 182	<b>DREHBUCH WORKSHOP</b> Copenhagen Bombay (Kopenhagen) „Learning in the Treehouse“ S. 182	<b>DREHBUCH WORKSHOP</b> Tumblehead (Viborg) „Animation with a Social Impact“ S. 182	<b>DREHBUCH-WORKSHOP</b> Raul Garcia (Los Angeles) „Animating Edgar Allan Poe“ S. 183
15 Uhr		<b>ANIMATION &amp; INTERNET</b> New channels and possibilities of distribution and exploitation S. 185	<b>SCHULPRÄSENTATION</b> School Studio Shar (Moskau) S. 118	<b>FOKUS DÄNEMARK STUDIOS UND SERIEN</b> Copenhagen Bombay, Microcosmos S. 137	<b>WORK IN PROGRESS</b> S. 185	<b>PRIX ARS ELECTRONICA</b> S. 163
17 Uhr		<b>ANIMATION HISTORY</b> Trick und Politik 1 S. 142	<b>SCHULPRÄSENTATION</b> Staatl. Akademie der bildenden Künste Stuttgart S. 119	<b>SCHULPRÄSENTATION</b> FOKUS DÄNEMARK Animation Workshop Viborg S. 120	<b>SCHULPRÄSENTATION</b> Jan Matejko Academy of Fine Arts Cracow S. 123	<b>ANIMATION &amp; MODERNISM 2</b> S. 153
19 Uhr		<b>ANIMATION HISTORY FOKUS DÄNEMARK</b> Robert Storm Petersen S. 144	<b>ANIMATION HISTORY</b> Trick und Politik 2 S. 143	<b>SCHULPRÄSENTATION</b> FOKUS DÄNEMARK Den Danske Filmskolen S. 121	<b>ANIMATION HISTORY</b> Herbert Hunger kuratiert und präsentiert von André Eckardt S. 147	
21 Uhr		<b>ANIMATION OPERA 1</b> Aria S. 149	<b>ANIMATION OPERA 2</b> On Stage S. 149	<b>ANIMATION &amp; MODERNISM 1</b> S. 153	<b>ANIMATION AROUND EUROPE</b> Portuguese Animation Awards 2 S. 156	



EM 1	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
17 Uhr					 <b>ANIMOVIE 7 / KIDS</b> Phantom Boy, 80 min. S. 70	
20 Uhr					 <b>ANIMOVIE 8</b> 108 Rois-Démons, 104 min. 3D S. 71	
22 Uhr					 <b>ANIMATION OPERA 4</b> Anime Oper: The End, 85 min. S. 150	
EM 2	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
18 Uhr					 <b>RESCUED ANIMATION:</b> rediscovered and restored treasures of short film S. 146	
20 Uhr					 <b>ANIMATED OSCAR NOMINEES</b> and others S. 162	
Mercedes-Benz-Museum	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
11 Uhr					 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177	 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177
13 Uhr					 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 1</b> S. 178	 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 1</b> S. 178
14 Uhr		 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 1</b> S. 178	 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 2</b> S. 178	 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 1</b> S. 178	 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177	 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177
15.30 Uhr		 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177	 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177	 <b>TRICKS FOR KIDS WORKSHOP</b> S. 177		
16 Uhr					 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 2</b> S. 178	 <b>GESTERN – HEUTE – MORGEN 2</b> S. 178
Stadt-bibliothek	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
<b>Ausstellung: Moni Nuber</b> (Eröffnung: 07.04.16, 19.30 Uhr – 21. Mai, Mo – Sa 9 – 21 Uhr) S. 196						
10 – 19 Uhr		 <b>ANIMATED VIDEO MARKET</b> S. 194	 <b>ANIMATED VIDEO MARKET</b> S. 194	 <b>ANIMATED VIDEO MARKET</b> S. 194	 <b>ANIMATED VIDEO MARKET</b> S. 194	
Wilhelma	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
10 – 13 Uhr					 <b>DIE TRICKS DER TIERE WORKSHOP</b> S. 178	 <b>DIE TRICKS DER TIERE WORKSHOP</b> S. 178
15 – 18 Uhr			 <b>DIE TRICKS DER TIERE WORKSHOP</b> S. 178	 <b>DIE TRICKS DER TIERE WORKSHOP</b> S. 178	 <b>DIE TRICKS DER TIERE WORKSHOP</b> S. 178	 <b>DIE TRICKS DER TIERE WORKSHOP</b> S. 178
Sonstige Orte	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
10 Uhr		 <b>Literaturhaus: 9.30 – 17.30 Uhr SYMPOSIUM: „NARRATIVE STRUCTURE AND VISUAL STORYTELLING“</b> S. 197				
13 Uhr		 <b>Café Le Théâtre ANIMATIONSLOUNGE</b> (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 194	 <b>Café Le Théâtre ANIMATIONSLOUNGE</b> (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 194	 <b>Café Le Théâtre ANIMATIONSLOUNGE</b> (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 194	 <b>Café Le Théâtre ANIMATIONSLOUNGE</b> (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 194	 <b>Café Le Théâtre ANIMATIONSLOUNGE</b> (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 194
14 Uhr					 <b>Studiotor: SERU FILM</b> Treffpunkt an Infothek: 14.30 Uhr S. 186	
18 Uhr		 <b>Neues Schloss, Weißer Saal: STORIES UND SERIEN IM SCHLOSS</b> Animationsdrehbuchpreis & Tricks for Kids Serie S. 85				
19 Uhr					 <b>19 – 23 Uhr Staatsgalerie Stuttgart SPOTLIGHT</b> S. 190	
20 Uhr		 <b>Renitenztheater: ANIMATION COMEDY</b> Animationssprecherpreis S. 87		 <b>Mercedes-Benz Museum ANIMATED COM AWARD</b> S.88	 <b>Akademie für Darstellende Kunst, Ludwigsburg: MUSIC &amp; ANIMATION</b> Kowalski und Penzek im Live-Dialog S. 171	 <b>Club Schocken MUSIC &amp; ANIMATION</b> Kowalski und Penzek im Live-Dialog S. 171
21 Uhr						
22 Uhr				 <b>jazzopen JAM SESSION</b> im Café Le Théâtre: Clara Vetter Trio S. 194	 <b>jazzopen JAM SESSION</b> im Café Le Théâtre: Clara Vetter Trio S. 194	
Jugendhaus Mitte	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016
12 Uhr		 <b>48H ANIMATION JAM:</b> Beginn: 06.05., 12 Uhr; Ende: 08.05., 12 Uhr (Wegenast) Ort: Wintergarten/Glashaus S. 92				
10 – 17 Uhr	 <b>MACHINIMA-WORKSHOP</b> (Teil 1) S. 181	 <b>MACHINIMA-WORKSHOP</b> (Teil 2) S. 181	 <b>WORKSHOP COMIC &amp; GRAPHIC NOVEL</b> (Teil 1) S. 181	 <b>WORKSHOP COMIC &amp; GRAPHIC NOVEL</b> (Teil 2) S. 181		
Stiftung Geißstraße 7: Arab Animation Forum	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016	
20:30 Uhr		 <b>Öffentliche Diskussionsrunde: „PRODUCING ANIMATION IN THE ARAB WORD“</b> S. 165				



Open Air	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016	Mo, 02.05.2016
11 Uhr						<b>11 UHR MATINÉE</b> S. 193 Die Abenteuer des Prinzen Achmed, 71 min. mit Livemusikbegleitung Trioglyzerin	
14 Uhr	<b>KURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE</b>	<b>KURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE</b>	<b>KURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE</b>	<b>KURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE</b>	<b>KURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE</b>	<b>KURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE</b>	<b>PREISTRÄGERROLLE ITFS 16</b>
15 Uhr		<b>RITTER TRENK</b> 80 min.		<b>BEYOND BEYOND</b> 75 min.	<b>DER KLEINE RABE SOCKE – DAS GROSSE RENNEN</b> 73 min.	<b>SHAUN DAS SCHAF</b> 75 min.	
17 Uhr	<b>KURZFILMPROGRAMM + MUSIKVIDEOS</b>	<b>KURZFILMPROGRAMM + MUSIKVIDEOS</b> 17.30 – 17.50 Uhr: Animators' Arena	<b>KURZFILMPROGRAMM + MUSIKVIDEOS</b> 17.30 – 17.50 Uhr: Animators' Arena	<b>KURZFILMPROGRAMM + MUSIKVIDEOS</b> 17.30 – 17.50 Uhr: Animators' Arena	<b>KURZFILMPROGRAMM + MUSIKVIDEOS</b> 17.30 – 17.50 Uhr: Animators' Arena	<b>KURZFILMPROGRAMM + MUSIKVIDEOS</b>	<b>18 UHR KURZFILMPROGRAMM OPERA &amp; ANIMATION</b> S. 151
19 Uhr	<b>GAMES FLASH</b>	<b>GAMES FLASH</b>	<b>VORSTELLUNG GEWINNER DES LOCAL HERO GAMES AWARD</b>	<b>GAMES FLASH</b>	<b>GAMES FLASH</b> 19.15 Uhr: Preisverleihung 48H Animation Jam	<b>GAMES FLASH</b>	<b>19.30 Uhr: Live-Übertragung aus der Oper Stuttgart RIGOLETTO</b> S. 151
20 – 22 Uhr	<b>HOME – EIN SMEKTAKULÄRER TRIP</b> 94 min.	<b>DER KLEINE PRINZ</b> 107 min.	<b>ARLO&amp;SPOT</b> 94 Min.	<b>STAR WARS</b> 135 min.	<b>ALLES STEHT KOPF</b> 95 min.	<b>DIE PEANUTS – DER FILM</b> 88 min.	

Festival Garden	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016	Mo, 02.05.2016
12 Uhr					<b>12 – 20 Uhr: GAMEZONE KIDS</b> S. 176	<b>12 – 20 Uhr: GAMEZONE KIDS</b> S. 176	
14 Uhr	<b>14 – 20 Uhr: GAMEZONE KIDS</b> S. 176	<b>14 – 20 Uhr: GAMEZONE KIDS</b> S. 176	<b>14 – 20 Uhr: GAMEZONE KIDS</b> S. 176	<b>14 – 20 Uhr: GAMEZONE KIDS</b> S. 176			
19 Uhr							

GameZone im WKV	Di, 26.04.2016	Mi, 27.04.2016	Do, 28.04.2016	Fr, 29.04.2016	Sa, 30.04.2016	So, 01.05.2016	Mo, 02.05.2016
12 Uhr	<b>12 – 18 UHR: GAMEZONE IM WKV</b> S. 173	<b>12 – 17 Uhr: GAMEZONE IM WKV</b> S. 173	<b>12 – 17 Uhr: GAMEZONE IM WKV: Local Hero Tag</b> S. 174	<b>12 – 18 Uhr: GAMEZONE IM WKV: Hochschultag: Power up!</b> S. 175	<b>12 – 18 Uhr: GAMEZONE IM WKV</b> S. 173	<b>12 – 18 Uhr: GAMEZONE IM WKV</b> S. 173	
15 Uhr	<b>15 – 17 Uhr: JUST DANCE COMPETITION</b> S. 174	<b>15 – 17 Uhr: JUST DANCE COMPETITION</b> S. 174		<b>15 – 17 Uhr: JUST DANCE COMPETITION</b> S. 174		<b>MINI-WORKSHOP GAMES ENTWICKLUNG</b> S. 174	
16 Uhr					<b>16 Uhr: LET'S PLAY TUTORIAL</b> <b>16.30 Uhr: ANIMATIONS FOR CLASH OF CLANS</b> S. 175		
17 Uhr		<b>EDUTAIN ME!</b> S. 174	<b>PREISVERLEIHUNG LOCAL HERO GAMES AWARD</b> S. 175				

# CALL FOR ENTRIES

ANIM'EST INTERNATIONAL ANIMATED FILM FESTIVAL  
11TH EDITION, OCTOBER 7–16, BUCHAREST, ROMANIA

SUBMISSION DEADLINE – **JUNE 20TH 2016**  
[WWW.ANIM'EST.RO](http://WWW.ANIM'EST.RO)



WER'S DRAUF HAT,  
SPART SICH DIE GANZE  
ACTION AM AUTOMATEN.



Neu: Wochen- und MonatsTickets per App aufs Handy

Stuttgart Valley Rollergirls  
MTV Stuttgart

vvs.de

Partner im Verbund **SSB**



GLORIA 1  
DI, 26.4./20 UHR TUE, 26.4./8 PM

## ERÖFFNUNG OPENING

Die Eröffnung des 23. Internationalen Trickfilm-Festivals findet in Anwesenheit von Fritz Kuhn, Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Stuttgart statt. Moderation: Markus Brock

*The opening of the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film will take place in the presence of Fritz Kuhn, Lord Mayor of the state capital of Stuttgart. Host: Markus Brock*



NEUES SCHLOSS, WEISSER SAAL  
MI 27.4./18 UHR WED 6.5./6 PM

## STORIES UND SERIEN IM NEUEN SCHLOSS

VERLEIHUNG DEUTSCHER ANIMATIONSDREHBUCHPREIS 2016  
UND PREIS FÜR DIE BESTE ANIMATIONSSERIE FÜR KINDER  
STORIES AND SERIES IN THE NEW CASTLE – PRESENTATION OF THE GERMAN ANIMATION  
SCREENPLAY AWARD 2016 AND THE AWARD FOR THE BEST CHILDREN'S ANIMATED SERIES

Durch die Gala führt die renommierte Schauspielerin Anna Thalbach.

*The gala is hosted by renowned actress Anna Thalbach.*



RENITENZTHEATER  
MI, 27.4./20 UHR WED, 27.4./8 PM

## ANIMATION COMEDY – DIE VERGABE DES DEUTSCHEN ANIMATIONSSPRECHERPREISES

ANIMATION COMEDY– PRESENTATION OF THE GERMAN VOICE ACTOR AWARD

Die Besucher erwartet ein fulminanter Abend voller Animation und Humor mit prominenten Gästen wie Dodokay, Hans-Joachim Heist, Ralph Ruthe und Bettina Zimmermann und Musik von Robeat.

*The visitors can expect an outstanding evening full animation and humour with special guests like Dodokay, Hans-Joachim Heist, Ralph Ruthe and Bettina Zimmermann and with music by Robeat.*



MERCEDES-BENZ MUSEUM  
FR, 29.4./20 UHR FRI, 29.4./8 PM

## ANIMATED COM AWARD

Wettbewerb für angewandte Animation im Bereich Werbung, Kommunikation im Raum und Technologie, sowie die Sonderpreise des Mercedes-Benz Museums „Zukunft braucht Herkunft – Mobilität und Vernetzung in einer mobilen Welt“ und der U.I. Lapp GmbH „Lapp Connected Award“

*Competition for applied animation in the field of advertising, spatial communication and technology as well as the special awards of the Mercedes-Benz Museum “Zukunft braucht Herkunft: Mobilität und Vernetzung in einer mobilen Welt” and of the U.I. Lapp GmbH “Lapp Connected Award”*



GLORIA 1  
SO, 1.5./20 UHR SUN, 1.5./8 PM

## PREISVERLEIHUNGSGALA DES INTERNATIONALEN TRICKFILM-FESTIVALS

AWARD CEREMONY OF THE STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM

Die Gewinner aus zehn Preiskategorien werden in festlichem Rahmen präsentiert. Durch den Abend führt Fernsehmoderator Markus Brock.

*The winners of ten prize categories will presented at this festive event. The evening is hosted by TV presenter Markus Brock.*

SWR-FERNSEHEN  
DO, 28.4./23:45 UHR THU, 28.4./11:45 PM

## TRICKFILM-FESTIVALNACHT IM SÜDWESTEN

SOUTHWEST FESTIVAL NIGHT OF ANIMATED FILM

Das SWR Fernsehen zeigt im Rahmen des 23. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart drei Stunden lang Trickfilm-Highlights aus 25 Jahren Filmakademie























*On occasion of the Stuttgart Festival of Animated Film local broadcaster SWR shows a three hour special consisting of highlights of animated films produced at the Filmakademie Baden-Württemberg during it's 25 years of existence.*




PARTNER  
PARTNERS

## Mercedes-Benz Museum



Mercedes-Benz Museum GmbH (Premiumpartner)

U.I. Lapp GmbH E. Breuninger GmbH & Co. Amazon Instant Video Germany GmbH Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH netzwerk P Produktion GmbH TELE 5 TM-TV GmbH Mack Media GmbH & Co. KG Das Gerber Studio 100 Media GmbH Telepool GmbH M.A.R.K.13 – COM GmbH & Co. KG Mackevision Medien Design GmbH Stuttgarter Hofbräu AG Hochland Kaffee Hunzelmann GmbH & Co. KG ALB-GOLD Teigwaren GmbH Erwin Dietz GmbH ALBA Stuttgart GmbH Rauschenberger Eventcatering Café Le Théâtre Verkehrs- und Tarifverbund Stuttgart GmbH (VVS) EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co. KG Internationaler Bund (IB) Freier Träger der Jugend-, Sozial- und Bildungsarbeit e.V. Design Offices Stuttgart GmbH pulsmacher GmbH KOOPERATIONSPARTNER  
COOPERATION PARTNERSFMX, Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia APD Animation Production Day Institut für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion MIPJunior 2016 CARTOON Oper Stuttgart Ludwigsburger Schlossfestspiele gGmbH jazzopen stuttgart VHS Stuttgart, Treffpunkt Kinder Wilhelma – Zoologisch-Botanischer Garten Stuttgart Renitenztheater Stuttgart Hochschule der Medien Stuttgart Institut für Games Hochschule der Medien Stuttgarter Jugendhaus gGmbH Staatliches Museum für Naturkunde Stuttgart Stadtbibliothek Stuttgart spotlight – Festival für Bewegtbildkommunikation NaturVision Filmfestival Französische Filmtage Tübingen–Stuttgart Stiftung Geißstraße Heinrich Böll Stiftung Baden-Württemberg e.V. Film Commission Region Stuttgart Berthold Leibinger Stiftung DEFA-Stiftung Forum der Kulturen Stuttgart e.V. Verband Region Stuttgart Catalan Films & TV Ars Electronica Württembergischer Kunstverein Stuttgart Literaturhaus Stuttgart Stuttgart-Marketing GmbH Society for Animation Studies UniFrance Film International Robert Bosch Stiftung 


## MEDIENPARTNER MEDIA PARTNERS

Südwestrundfunk antenne 1 Filmecho | Filmwoche DIGITAL PRODUCTION animago AWARD & CONFERENCE brand eins SCREEN MAGAZIN Film & TV Kameramann Animation World Network 




## GESELLSCHAFTER ASSOCIATE

Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH Landeshauptstadt Stuttgart Stadt Ludwigsburg Filmakademie Baden-Württemberg 

## DIENSTLEISTER SERVICE PROVIDER

SCHAWA media GmbH Filmproduktion BIG cinema GmbH KlickPiloten GmbH b&b eventtechnik GmbH Screen Visions GmbH In.Fact. GmbH ILG-Außenwerbung GmbH 

## FÖRDERER SUPPORTER

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg Creative Europe Programm der Europäischen Union Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg Animation Media Cluster Region Stuttgart 

Filmboard Karlsruhe e. V. &amp; Independent Days e. V. präsentieren:

independent  
★ Days  
FILMFEST 17Next Edition:  
SPRING 2017Filmtheater Schauburg | Marienstr. 16 | 76137 Karlsruhe  
www.independentdays.deSCHAUBURG  
FILM THEATERGeorg Fricker  
Stiftung

Karlsruhe

Kulturstiftung der  
Sparkasse KarlsruheBNN  
ANIMATIONS  
NETZWERK

# We support Germany's leading animation location

Script Funding

Production Funding

Digital Content Funding

Lotte Reiniger Promotion Award for Animated Film

Animation Media Cluster Region Stuttgart

film.mfg.de

www.amcrs.de



ANIMATION MEDIA  
CLUSTER  
REGION STUTTGART



MFG  
Filmförderung  
Baden-Württemberg

## Winfried Kretschmann

Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg



## Winfried Kretschmann

Prime Minister of the Federal State  
Baden-Württemberg

„Film ab!“ heißt es auch in diesem Jahr wieder, wenn das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart – Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS) zum 23. Mal in unserer Landeshauptstadt stattfindet und diese in eine internationale Bühne des Trickfilms verwandelt. Zu diesem alljährlichen Spektakel heiße ich alle Filmemacherinnen und Filmemacher, die Regisseure und Produktionsfirmen sowie alle großen und kleinen Trickfilmfans herzlich willkommen.

Das Trickfilm-Festival zeigt das Beste, was die Branche im Bereich Animationsfilm derzeit zu bieten hat. Neben den Wettbewerben und einem attraktiven Rahmenprogramm aus Information und Unterhaltung greift das Festival auch aktuelle Entwicklungen auf: Unter dem Motto „Animation for Grown Ups – Trickfilm ist mehr als Kinderfilm“ thematisieren die Macher die zunehmende Produktion von Animationsfilmen für ein erwachsenes Publikum. Mit dem Programmschwerpunkt „Same but Different – Kulturelle Vielfalt im Animationsfilm“, der zusammen mit dem Stuttgarter Dachverband der Migrantenvereine und anderen interkulturellen Einrichtungen präsentiert wird, schlägt das Festival eine Brücke zu aktuellen Geschehnissen im Land.

Baden-Württemberg hat sich in den letzten Jahren zu einem der führenden Animationsstandorte in Deutschland entwickelt. Mit dem Animationsinstitut der Filmakademie Baden-Württemberg verfügt das Land über eine der renommiertesten Ausbildungseinrichtungen für Animation, Visual Effects und interaktive Medien weltweit. Verschiedene, vor allem in der Region Stuttgart ansässige Animationsfilmstudios haben in den vergangenen Jahren ihre internationale Wettbewerbsfähigkeit durch zahlreiche nationale und internationale Festivalpreise unter Beweis gestellt. Eine deutschlandweit herausragende Position nimmt Baden-Württemberg auch bei den Visual-Effects-Produzenten ein.

Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart trägt maßgeblich zu diesem exzellenten Ruf bei. Es ist nicht nur eine herausragende kulturelle Veranstaltung für Filminteressierte, die weit über die Grenzen des Landes hinausstrahlt. Durch die Kombination von ITFS, Animation Production Day und FMX, der europaweit führenden Konferenz für Produktion und Distribution von Digital Entertainment und interaktiven Visualisierungstechniken, bietet das Festival auch der hiesigen Branche eine wichtige Plattform für die internationale Vernetzung.

Der Film- und Medienfestival gGmbH sowie allen an der Organisation und Durchführung der Veranstaltung Beteiligten danke ich für ihr kreatives Engagement. Dem ITFS wünsche ich einen erfolgreichen Verlauf mit zahlreichen interessierten Besucherinnen und Besuchern und bereichernden Filmerlebnissen.

„Action!“ is once again being called out as the Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS) takes place for the 23rd time in our state capital, turning it into an international stage for animated film. For this annual spectacle, I would like to extend my warm welcome to all filmmakers, directors and production companies as well as all fans of animated film - young and old.

The Stuttgart Festival of Animated Film shows the best of what the animated film industry has to offer. Besides the competitions and an attractive social programme consisting of information and entertainment, the Festival also takes a look at current developments: With the motto 'Animation for Grown Ups - Animated Films are more than Children's Films', the makers take a look at the growing number of animated films produced for an adult audience. With the programmatic focus 'Same but Different - Cultural Diversity in Animated Film' that is presented together with the Stuttgart umbrella organization for migrant organizations and other intercultural institutions, the Festival builds a bridge to current events in the country.

In recent years, Baden-Württemberg has emerged as one of the leading animation locations in Germany. With the Filmakademie Baden-Württemberg's Institute of Animation, the state has one of the most renowned education institutions for animation, visual effects, and interactive media worldwide. Various animated film studios, primarily located in the Stuttgart region, have proven their international competitiveness in past years by winning numerous national and international festival awards. Baden-Württemberg also has an outstanding national position for visual effects producers.

An important factor in this excellent reputation is the Stuttgart Festival of Animated Film. It is not only an excellent cultural event for those interested in film that has an appeal well beyond German borders. With the combination of the Stuttgart Festival of Animated Film, the Animation Production Day and FMX, the leading European conference for the production and distribution of digital entertainment and interactive visualization technologies, the Festival also offers the local industry an important platform for international networking.

I would like to thank the Film- und Medienfestival gGmbH as well as everyone who participated in organizing and carrying out the event for their creative dedication. I wish the ITFS great success with lots of interested visitors and enriching experiences.







Offizieller Radiopartner



## antenne 1 Cinema-Lounge Für Vornesitzer!

### Exklusives Trickfilm-Erlebnis in der ersten Reihe!

Sichere Dir jetzt zwei exklusive Sitzplätze beim Internationalen Trickfilm-Festival in der **antenne 1 Cinema-Lounge**. Genieße eine 20:00-Uhr-Vorstellung Deiner Wahl auf dem Schlossplatz in Stuttgart ganz entspannt in der ersten Reihe.

### Und so gehts:

Besuche den antenne 1-Stand beim Internationalen Trickfilm-Festival vom 26. April bis 1. Mai 2016, registriere Dich dort und mit etwas Glück gewinnst Du die besten Plätze auf dem Schlossplatz.

Teilnahme ab 18 Jahren. Keine Barauszahlung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Teilnahmebedingungen können am antenne 1-Stand eingesehen werden. ANTENNE RADIO GMBH & CO. KG • Plieninger Straße 150 • 70567 Stuttgart • Telefon 0711 72727-2 • info@antenne1.de

## Fritz Kuhn

Oberbürgermeister der Stadt Stuttgart

Ich freue mich, dass Stuttgart an sechs Tagen und Nächten im April wieder zum weltweiten Zentrum für Trickfilm wird. Vom 26. April bis 1. Mai 2016 wird im Rahmen des 23. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart die ganze Bandbreite des Animationsfilmschaffens mit seinen Schnittstellen zur Architektur, Kunst und Design, aber auch zum Games-Bereich gezeigt.

Auch in diesem Jahr werden wieder rund 60.000 Euro Preisgelder in zahlreichen Wettbewerbskategorien vergeben. Ebenso wird die bewährte Zusammenarbeit mit der FMX, Europas größter Konferenz und Animation, Special Effects, Games und Transmedia fortgeführt.

Doch nicht nur das Fachpublikum wird vom Programm des Festivals angesprochen: Erwartet werden wieder rund 80.000 Festivalbesucher, um die über 900 Filme und Rahmenveranstaltungen auf dem Open Air-Gelände vor dem Neuen Schloss, in den Innenstadtkinos, aber auch an dezentralen, innovativen Orten – wie dem Mercedes-Benz Museum oder der Wilhelma – genießen zu können. Besonders hervorheben möchte ich hier die neue Kooperation zwischen Trickfilm-Festival und Oper Stuttgart – Oper & Animation – eröffnet hier die Wechselbeziehung zwischen diesen beiden Kunstgattungen doch ganz neue Möglichkeiten.

Außerordentlich wichtig ist mir persönlich auch der filmische Nachwuchs. Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart widmet sich diesem in einer eigenen Sektion – den „Tricks for Kids“. Hier bekommen Kinder und ihre Familien die schönsten und aktuellsten Filme und Serien präsentiert, zudem sind Filmemacher anwesend und weihen den Nachwuchs in ihre Geheimnisse ein.

Am Puls der Zeit zeigt sich das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart auch in seiner Zusammenarbeit mit dem Stuttgarter Dachverband der Migrantenvereine, dem „Forum der Kulturen“, aus der eine Filmreihe hervorgeht, die ihren Fokus auf die Flüchtlings- und Asylproblematik legt.

Den beiden Festivaldirektoren, Dittmar Lumpp und Ulrich Wegenast, möchte ich – wie auch ihrem gesamten Team – an dieser Stelle ganz herzlich für das Engagement danken. Allen Besuchern des 23. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart 2016 wünsche ich eindrucksvolle Festivaltage, spannende Kontakte und eine unvergesslich schöne Zeit in der Landeshauptstadt.



## Fritz Kuhn

Lord Mayor of the city of Stuttgart

*I'm excited that Stuttgart will once again become the worldwide centre of animated film for six days and nights in April. From 26 April until 1 May 2016, during the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film, the entire spectrum of animated film-making will be shown, including its connections to architecture, art and design, and games.*

*In this year, as well, around 60,000 Euros in prize money will be awarded in numerous categories of competition. The tried and true cooperation with the FMX, Europe's largest conference for animation, special effects, games, and transmedia will also continue.*

*Not just experts will be enticed by this year's Festival programme, though: Around 80,000 visitors are expected at the Festival to enjoy over 900 films and events on the open-air grounds in front of the Neues Schloss, in the Innenstadtkinos, but also at the decent, innovative locations - like the Mercedes-Benz Museum or the Wilhelma zoo. I would especially like to highlight the new cooperation between the Festival of Animated Film and the Oper Stuttgart - Opera & Animation - which opens up completely new possibilities in the interactions between these two artistic genres.*

*The filmmakers of tomorrow are particularly important to me. The Stuttgart Festival of Animated Film dedicates a separate section to them - 'Tricks for Kids'. Here, children and their families are presented with the best and most current films and series. The filmmakers are also there to share their secrets with the children.*

*In keeping with the topics of the day, the Stuttgart Festival of Animated Film is cooperating with Stuttgart's umbrella organization for migrant organizations, the 'Forum der Kulturen', which has resulted in a series of films with a focus on refugee and asylum issues.*

*I would like to extend my heartfelt thanks to both Festival directors, Dittmar Lumpp and Ulrich Wegenast, for their dedication along with their entire team. I wish all visitors of the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film a wonderful time at the Festival, interesting contacts, and an unforgettably great time in Baden-Württemberg's capital city.*



# OPER STUTTGART

BESTE AUSSICHTEN MAI – JULI 2016

GIUSEPPE VERDI

**RIGOLETTO**

2. MAI 2016: LIVE-ÜBERTRAGUNG  
AUF DEN STUTTGARTER SCHLOSSPLATZ

JACQUES OFFENBACH

**HOFFMANN'S ERZÄHLUNGEN**

PHILIPPE BOESMANS

**REIGEN**

MODEST MUSSORGSKIJ

**CHOWANSCHTSCHINA**

GIACOMO PUCCINI

**TOSCA**

NICCOLÒ JOMMELLI

**BERENIKE,  
KÖNIGIN VON ARMENIEN**

RICHARD WAGNER

**TRISTAN UND ISOLDE**

GIOACHINO ROSSINI

**DER BARBIER  
VON SEVILLA**

VINCENZO BELLINI

**DIE PURITANER**

PREMIERE: 8. JULI 2016

2016 RICHTEN DIE EUROPÄISCHEN OPERNHÄUSER ZUM  
ZEHNTEN MAL DIE **EUROPEAN OPERA DAYS** AUS, DIE RUND  
UM DEN EUROPA-TAG AM 9. MAI INTERNATIONAL GEFEIERT  
WERDEN. DIE OPER STUTTGART LÄDT VOM **28. MAI - 08. APRIL**  
ZU EINER VIELZAHL VON VERANSTALTUNGEN EIN.

[WWW.OPER-STUTTGART.DE](http://WWW.OPER-STUTTGART.DE)



## Dr. Walter Rogg

Geschäftsführer Wirtschaftsförderung  
Region Stuttgart GmbH (WRS)

Über 900 Filme, 80.000 Besucher und zahlreiche begeisternde Programmpunkte: Das ist die beeindruckende Bilanz des ITFS 2015. Ein Erfolg, der in diesem Jahr mit der Kombination aus Trickfilm-Festival, Animation Production Day, dem Fachkongress FMX und dem Spotlight Festival seine Fortführung findet. Auch die „GameZone“ auf dem Schlossplatz und im Kunstgebäude hat sich inzwischen als fester Bestandteil des Festivals etabliert.

Die stetige Erweiterung des Festivalprogramms um das Thema Games veranschaulicht das Potenzial der Computerspielbranche in der Region Stuttgart. 2016 wird zum ersten Mal der Local Hero Games Award verliehen und damit das beste und innovativste Computerspiel Baden-Württembergs prämiert.

Nicht zuletzt dank der professionellen Organisation und einer hervorragenden Programmauswahl hat das ITFS längst weltweites Ansehen erreicht. Als zentraler Bestandteil der internationalen Produktionslandschaft ist die Region Stuttgart unverzichtbar auf der Landkarte der Animationsfilmstandorte. Die Expertise der hiesigen Studios ist weltweit gefragt und wurde bereits vielfach ausgezeichnet.

Als regionale Wirtschaftsförderung sehen wir die geographische und auch die kooperative Nähe von Animationsstudios und leistungsstarker Industrie als einzigartige Chance. Die digitale Bildproduktion findet zunehmend Verwendung in Einsatzbereichen wie Produkt-Imagefilm, Marketing und Werbung. Diese Schnittstelle wird auch dieses Jahr wieder vom Spotlight Festival abgedeckt.

Der Aktionsradius des Trickfilm-Festivals wird durch das inzwischen etablierte Werkstattgespräch der Film Commission Region Stuttgart am 30. April erweitert. Eine Studiotour zur Seru Film Produktion in Waiblingen gewährt einen Einblick in die Räumlichkeiten, Workstations, in aktuelle und zukünftige Projekte. Seru Film arbeitete an dem Zeichentrickfilm „Der kleine Rabe Socke 2“, im Bereich Industriefilm hat das Team beispielsweise die Schleifmaschine „Giraffe“ von Flex eindrucksvoll in Szene gesetzt.

Mein Dank gilt den Initiatoren Ulrich Wegenast und Dittmar Lumpp, sowie der gesamten Film- und Medienfestival gGmbH, die durch unermüdliches Engagement das Trickfilm-Festival 2016 zu einem spannenden Erlebnis machen. Außerdem möchte ich mich bei allen Unterstützern und Förderern bedanken und wünsche den Besuchern eine anregende Zeit auf dem 23. ITFS.



## Dr. Walter Rogg

Managing Director, Stuttgart Region  
Economic Development Cooperation (WRS)

Over 900 films, 80,000 visitors, and many exciting programme points: Those are the impressive figures from ITFS 2015. It was a success that is to be continued this year with the combination of the Festival of Animated Film, the Animation Production Day, the expert conference FMX, and the Spotlight Festival. Furthermore the 'GameZone' on the Schlossplatz and at the Kunstgebäude took root as an essential part of the festival.

The continual expansion of the festival's programme on the topic of games illustrates the computer game industry's potential in the Stuttgart region. In 2016, for the first time the Local Hero Games Award will be presented, honouring Baden-Württemberg's best and most innovative computer game.

The ITFS has long since achieved worldwide recognition, not least due to the professional organization and outstanding programme choices. As a key element of the international production landscape, the Stuttgart region is indispensable on any map of animated film locations. The expertise of local studios is in demand all over the world and they have received numerous awards.

As the regional promoter of trade and industry, we believe the geographical and cooperative proximity of animation studios and high-performance industry provides a unique opportunity. Digital picture production is increasingly being used in areas such as product image films, marketing, and advertising. This area will once again be covered by the Spotlight Festival this year.

The Festival of Animated Film's radius of action is expanded by the now-established workshop discussion by the Film Commission Region Stuttgart on 30 April. A studio tour of Seru Film Produktion in Waiblingen will give insights into the space, workstations, and current and future projects. Seru Film worked on the animated film 'Der kleine Rabe Socke 2', and in the area of industrial film, the team provided an impressive display for Flex's grinding machine 'Giraffe'.

My thanks go to the initiators Ulrich Wegenast and Dittmar Lumpp as well as the entire Film- und Medienfestival gGmbH, who are making the Festival of Animated Film 2016 into an exciting event with their untiring work and dedication. I would also like to thank all supporters and patrons and wish all the visitors a fantastic time at the 23rd ITFS.



# SCREEN VISIONS WÜNSCHT BRILLANTES TRICKFILMVERGNÜGEN

AUF 84M<sup>2</sup> BILDFLÄCHE  
IN HD QUALITÄT



## Werner Spec

Oberbürgermeister der Stadt Ludwigsburg



## Werner Spec

Lord Mayor of the city of Ludwigsburg

Die Region Stuttgart/Ludwigsburg bietet mit dem 23. Internationalen Trickfilm-Festival den optimalen Rahmen für Produzenten, Verleiher und Regisseure des Animationsfilms aus aller Welt, ihre Filme dem Publikum zu präsentieren und gemeinsam ins Gespräch zu kommen. Die Kombination des Fachkongresses FMX und des Festivals sind wieder Mittelpunkt der Animations- und Visual-Effects-Branche. Hier finden Produzenten und Filmemacher eine ideale Plattform zur Entwicklung neuer Projekte.

Immer mehr internationale Produktionsfirmen nutzen das hohe fachliche Können der Animationsfilmer aus der Region. In den letzten Jahren wurden vermehrt hochwertige digitale Effekte für Kino und Fernsehen in den USA hergestellt. Davon versprechen wir uns nachhaltige Impulse auch für die Produzenten aus dem Bereich Animation in Ludwigsburg. Die Absolventen des Instituts für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion an der Filmakademie in Ludwigsburg profitieren davon.

In den vergangenen Jahren ist aus dem Studienschwerpunkt interaktive Medien am Animationsinstitut der Filmakademie eine Gründerszene hervorgegangen, die sich mittlerweile gut etabliert hat. Diese jungen Studios produzieren erfolgreich Computerspiele, Virtual Reality und Augmented Reality Anwendungen, Applikationen und Transmedia Projekte. Die gewonnenen Preise und Auszeichnungen wie den Deutschen Computerspielepreis unterstreichen diesen Erfolg. Die Stadt Ludwigsburg wird diese Entwicklung weiter unterstützen.

Ein Highlight wird wieder der Programmpunkt „Music & Animation“ in Ludwigsburg. Für dieses exklusive Musik- und Animationsereignis haben sich die renommierten Ludwigsburger Schlossfestspiele, das Animationsinstitut der Filmakademie Baden-Württemberg und das Internationale Trickfilm-Festival zusammengeschlossen. Der Musiker Malakoff Kowalski und der Animator Till Penzek entwickeln gemeinsam mit Studierenden einen Dialog zwischen bewegten Bildern und Live-Musik. Diese Kombination aus akustischen und visuellen Vorführungen wird Musik- und Animationsfans gleichermaßen begeistern.

Ich wünsche einen angenehmen Aufenthalt in Ludwigsburg und Stuttgart mit inspirierenden Gesprächen sowie ein erfolgreiches Festival.

*With the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film, the region of Stuttgart/Ludwigsburg offers the optimal context for producers, distributors, and directors of animated film from around the world to present their films to an international audience and start discussions with each other. The expert conference FMX and the Festival are once again the focus of the animation and visual effects industry. Here, producers and filmmakers find an ideal platform for developing new projects.*

*Ever more international production companies are using the outstanding expertise of the animation filmmakers from our region. In recent years, high quality digital effects for cinemas and television have been increasingly made in the USA. We believe this will also provide ideas for the animation producers in Ludwigsburg. The graduates of the Institute of Animation, Visual Effects, and Digital Postproduction at the Filmakademie in Ludwigsburg benefit from this.*

*A lively start-up community has developed from the concentration on interactive media at the Filmakademie's Institute of Animation and is now well-established. These young studios produce successful computer games, virtual reality and augmented reality apps, and transmedia projects. The prizes and awards they have won, such as the German Computer Game Award, emphasise this success, and the city of Ludwigsburg will continue to support their development.*

*One highlight will again be the programme point 'Music & Animation' in Ludwigsburg. For this exclusive music and animation event, the renowned Ludwigsburg Schlossfestspiele, the Baden-Württemberg Filmakademie's Institute of Animation, and the Stuttgart Festival of Animated Film have joined together. Together with students, musician Malakoff Kowalski and animator Till Penzek have developed a dialogue between moving pictures and live music. This combination of acoustic and visual performance will delight fans of both music and animation.*

*I hope you have an enjoyable stay in Ludwigsburg and Stuttgart with inspiring discussions as well as a successful Festival.*



# THE ART OF CONNECTING



Einzigartige Ingenieurskunst macht Lapp zum international gefragten Anbieter hochwertiger Produkte und Lösungen im Bereich der Kabeltechnologie, die wir mit viel Leidenschaft und Know-how entwickeln.

[www.lappkabel.de](http://www.lappkabel.de)



**LAPP KABEL**

Ein Unternehmen der Lapp Gruppe

## Das ist (k)ein Trick – Wir zeigen es Ihnen!

Is it a cartoon? - We'll show you!

Frühlingszeit ist Trickfilmzeit! In Stuttgart startet die Open Air-Saison mit dem Internationalen Trickfilm-Festival (ITFS), das für sechs Tage den Schlossplatz in eine Erlebniswelt des Animationsfilms verwandelt. Und das ganz barrierefrei bei freiem Eintritt! Und weil es so schön ist, hängen wir in diesem Jahr am Montag, den 2. Mai noch einen weiteren Open Air-Tag ans ITFS und zeigen gemeinsam mit der Oper Stuttgart Verdis „Rigoletto“ – live aus dem Opernhaus – und erkunden in Spezialprogrammen die vielseitigen Verbindungen von Oper und Animation! Doch nicht nur der Bonustag lädt zum Besuch des ITFS ein: über 900 Filme werden in mehr als 200 Veranstaltungen u.a. in den Innenstadtkinos, dem Mercedes-Benz Museum oder auf dem Open Air gezeigt. Emmy-Preisträger wie Nick Cross und Oscar-Macher wie Ron Diamond sind ebenso zu Gast wie herausragende Studios und Hochschulen. Ein besonderes Gastgeschenk machen uns in diesem Jahr international renommierte Animationskünstler wie Simpson-Macher David Silverman und Disney-Animator Raul Garcia mit der „Wall of Animation“ am Kaufhaus Breuninger. Die Fassadenkunst-Aktion am Marktplatz Stuttgart bringt bekannte Trickfilm-Charaktere überlebensgroß ins Stadtzentrum.

Der Animationspreis – launig moderiert von TV-Kabarettist Christoph Sieber – lockt wieder bekannte Schauspieler sowie Sprecher ins Renitenztheater und verbindet Animation und Comedy. Gastland des Festivals ist Dänemark, das einen enormen Output an Animationsfilmen hat. Das Kinderfilmfestival des ITFS „Tricks for Kids“ bietet wieder eine Menge Kurzfilmprogramme und Mitmachaktionen im Kino Metropol und dem Mercedes-Benz-Museum an. In den unterschiedlichen Wettbewerben werden Preisgelder in Höhe von mehr als 60.000 Euro vergeben. Erstmals präsentieren wir gemeinsam mit dem Forum der Kulturen Stuttgart e.V. ein mehrteiliges Animationsprogramm zu kultureller Vielfalt und globaler Migration, aber auch zur aktuellen Flüchtlingsthematik.

Unter dem Motto „Level Up“ dreht sich bei der diesjährigen GameZone des ITFS alles um Multiplayer, Challenges und Tournaments. Erstmals wird im Rahmen der GameZone der Local Hero Games Award vergeben, denn die Region Stuttgart entwickelt sich nicht nur zu einer Hochburg für Animation und Visual Effects, sondern auch für Games und Transmedia. Das Publikum hat dabei die Chance mit den regionalen und internationalen Machern und Kreativen in Kontakt zu treten und die Kunst der Animation und Games gemeinsam zu feiern!

Dieses vielfältige Programm wäre nicht möglich, ohne unser Team, unsere Gesellschafter und die zahlreichen Partner und Unterstützer sowie die Animationskünstler, die mit Ihrem unermüdlichem Engagement das Trickfilm-Festival erst zu dem machen, was es ist: ein animierendes Erlebnis!

### Dittmar Lumpp

Geschäftsführer Organisation und Finanzen  
Managing Director, organisation, finances

### Prof. Ulrich Wegenast

Künstlerischer Geschäftsführer  
Managing Director, programme



Springtime is animated film time! The open air season in Stuttgart starts with the Festival of Animated Film (ITFS), which transforms the Schlossplatz into a world of experience in animated film for six days. And it's all barrier-free with no admission! Because it's so much fun, this year we're adding another open air day to the ITFS - Monday, 2 May - and together with the Stuttgart Opera will show Verdi's 'Rigoletto' live from the Opera House and look into the many links between opera and animation in special programmes. It's not only the bonus day that entices visitors to the ITFS, though: over 900 films will be shown in more than 200 events including those in the city centre's theatres, the Mercedes Benz Museum or outdoors. Emmy award-winners such as Nick Cross or Oscar-Academy members like Ron Diamond are guests as well as outstanding studios and education institutions. This year, we're getting a special present from internationally renowned animated artists such as the maker of the Simpsons David Silverman and Disney animator Raul Garcia with the 'Wall of Animation' on the Kaufhaus Breuninger. The facade art action on the Stuttgart marketplace brings well-known cartoon characters to the city centre in a larger than life way.

The German Voice Actor Award - humorously moderated by TV cabaret artist Christoph Sieber - once again draws famous actors and speakers to the Renitenztheater and links animation and comedy. The Festival's feature country is Denmark, which has an enormous output of animated films. The ITFS children's film festival 'Tricks for Kids' once again offers many short film programmes and hands-on events in the Kino Metropol and the Mercedes Benz Museum. In the various competitions, prize money amounting to more than 60,000 euros will be awarded. For the first time, together with the Forum der Kulturen Stuttgart e.V., we will present a multi-part animation programme on cultural diversity and global migration, but also on the current refugee issue.

With the motto 'Level Up', this year's ITFS GameZone is all about multiplayer games, challenges and tournaments. In the GameZone, the Local Hero Games Award will be presented for the first time, as the region of Stuttgart is developing into an important centre not only for animation and visual effects but also for games and transmedia. For the award, the audience will have a chance to talk to the regional and international makers and creators and to celebrate the art of animation and games together with them!

This diverse programme wouldn't be possible without our team, our members, and the numerous partner and supporters as well as animation artists whose tireless dedication make the Festival of Animated Film what it is: an animating experience!



## Auswahlkommissionen

### SELECTION COMMITTEES

#### INTERNATIONALER WETTBEWERB INTERNATIONAL COMPETITION

Prof. Albrecht Ade, Remseck; Verena Fels, Ludwigsburg; Prof. Robert Rose, Augsburg; Prof. Christina Schindler, Berlin; Prof. Ulrich Wegenast, Stuttgart

#### TRICKS FOR KIDS

Iris Loos, Stuttgart; Benjamin Manns, Baden-Baden; Manuel Schedl, Augsburg; Thomas Schneider-Trumpp, Frankfurt

#### ANIMOVIE

Christian Meinke, Regensburg; Prof. Ulrich Wegenast, Stuttgart; Silke Wilfinger, München

#### YOUNG ANIMATION

Marie Paccou, Clermont-Ferrand; Hannes Rall, Singapur; Conrad Tambour, Wien

## Jury Internationaler Wettbewerb

### JURY INTERNATIONAL COMPETITION



#### CAV BØGELUND FREDERIKSTADT

Cav Bøgelund hat neben seiner Ausbildung zum Animationsregisseur an der National Film School of Denmark auch einen Abschluss in Character Animation von The Animation Workshop in Viborg. Neben seiner filmischen Arbeit hat er eine Comic-Reihe geschrieben, illustriert und herausgegeben sowie jahrelang im Bereich der Illustration und der Graphic Facilitation gearbeitet. Im Jahr 2012 hat Cav Bøgelund zur Einrichtung eines BA-Studiengangs für Grafisches Erzählen bei The Animation Workshop beigetragen; er ist nun im Beirat der Schule. Sein Animationskurzfilm „Brothers in Arms“ gewann 2014 den Animation Talent Award des Odense International Film Festival und wurde im selben Jahr als bester Kurzfilm für den Danish Academy Award nominiert. Derzeit entwickelt Cav Bøgelund den Animationskurzfilm „The Glass Girl“ zusammen mit Drehbuchautor Søren Grinderslev.

*Cav Bøgelund has a degree in character animation from The Animation Workshop in Viborg. On top of this, he graduated as animation director from The National Film School of Denmark in 2008. Apart from his work with film, Cav Bøgelund has written, illustrated and edited a series of comics, along with doing illustration and graphic facilitation for years. In 2012, he helped to create a B.A. degree in graphic storytelling at The Animation Workshop and he now serves at the schools advisory board. His animated short film “Brothers In Arms” won the talent award for animation at Odense International Film Festival in 2014, and was nominated for best short film at the Danish Academy Award the same year. At the moment, Cav Bøgelund is developing the animated short film, “The Glass Girl”, with scriptwriter Søren Grinderslev.*



#### ŠPELA ČADEŽ LJUBLJANA

Špela Čadež wurde in Slowenien geboren. Nachdem sie 2002 einen Abschluss in Grafikdesign gemacht hatte, setzte sie ihr Studium an der Kunsthochschule für Medien Köln fort. Während ihres Studiums erstellte sie zwei Puppenanimationsfilme, die international Anerkennung fanden: „Mate to Measure“ (2004) und „Lovesick“ (2007). Seit 2008 arbeitet Špela Čadež als freischaffende Regisseurin und Produzentin von Animationsfilmen. Ihr neuester Film, „Boles“, wurde weltweit aufgeführt und hat 50 Preise, Auszeichnungen bzw. Nominierungen erhalten.

*Špela Čadež was born in Slovenia. After graduating in Graphic Design in 2002, she continued her studies at the Academy of Media Arts Cologne, Germany. During her studies, she made two puppet animations that gained international recognition; “Mate to Measure” (2004) and “Lovesick” (2007). Since 2008 Špela Čadež has been working as an independent animation film director and producer. Her latest film, “Boles”, has been screened worldwide, receiving 50 awards, distinctions and nominations.*

## ROCÍO AYUSO LOS ANGELES



Rocío Ayuso ist Autorin, Journalistin und Filmproduzentin. 25 Jahre lang war sie als Auslandskorrespondentin tätig und kann auf eine lange Karriere bei verschiedenen Nachrichtenredaktionen zurückblicken: von der spanischen Nachrichtenagentur EFE und Canal Plus, über Filmmagazine wie Fotogramas, bis hin zur führenden spanischen Tageszeitung El País. Sie lebt derzeit in Los Angeles, wo sie bei der jährlichen Verleihung der Golden Globe Awards mitwirkt und Mitglied der Hollywood Foreign Press Association ist. Darüber hinaus hat sie mehrere Bücher verfasst, darunter „Jack Mircala and The Art of Extraordinary Tales“ und „Bill Plympton, el cineasta incansable“. Mit ihrer Firma R&R Communications hat sie ihr Tätigkeitsfeld auf die Förderung des spanischen Films in Los Angeles erweitert. Außerdem ist Rocío Ayuso geschäftsführende Produzentin des Animationsfilms „Extraordinary Tales“; ihr nächstes Projekt auf diesem Gebiet ist „Bitten“, angelehnt an eine Kurzgeschichte der deutschen Schriftstellerin Cornelia Funke.

*Rocío Ayuso is a writer, journalist and film producer. Foreign correspondent for the past 25 years, she has a long career in different news outlets, from Spanish News Agency EFE to Canal Plus and magazines like Fotogramas or the Spanish leading newspaper El País. Nowadays she is based in Los Angeles where she is a member of the Hollywood Foreign Press Association and instrumental in the organization of the annual Golden Globes Awards Ceremony. Rocío Ayuso has also written several books like “Jack Mircala and The Art of Extraordinary Tales” and “Bill Plympton, el cineasta incansable” and through her company, R&R Communications, she has extended her work to the promotion of Spanish cinema in Los Angeles. She is also executive producer of the film, “Extraordinary Tales”, and her next work in this field will be “Bitten”, inspired on a short story by German writer Cornelia Funke.*

## JALAL MAGHOUT BERLIN



Jalal Maghout ist ein freischaffender Filmemacher aus Syrien; seine Laufbahn begann 2010, nachdem er sein Studium an der Universität Damaskus mit einem Bachelor in Visueller Kommunikation abgeschlossen hatte. Er ist Produzent und Regisseur verschiedener Kurzanimationsfilme, die auf Festivals rund um die Welt gezeigt wurden – darunter sein neuester Film, „Suleima“ – eine animierte Dokumentation, die unter anderem für das DOK Leipzig, das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart, und das Festival d'Animation in Annecy ausgewählt wurde. Zusätzlich zu seiner filmischen Arbeit verfügt er über Erfahrung in den Bereichen Musikvideo, Karikatur, Comics und Malerei. Bevor er 2013 nach Berlin zog, arbeitete er außerdem als Lehrer an der Universität Damaskus. Derzeit arbeitet Jalal Maghout in Berlin an seinem Abschlussfilm und parallel an der Entwicklung weiterer Projekte.

*Jalal Maghout is an independent filmmaker from Syria who started his film career after receiving a bachelor's degree in visual communication from Damascus University 2010. He has produced and directed a variety of short animated films that were played at festivals around the world, including his most recent film “Suleima”- an animated documentary which has been selected amongst others for: DOK Leipzig, Stuttgart International Festival of Animated Film and ANNECY International Animation Film Festival. Besides films, he also has an experience in music videos, caricature, comics and painting. And before moving to Berlin in 2013 he has been working as a teacher at the Damascus University. Currently, Jalal Maghout is preparing his diploma film in Berlin besides developing other projects.*

## TILL PENZEK HAMBURG



Till Penzek (\*1976) hat nach seinem Kommunikationsdesign-Diplom viel als freier Autor und Trickfilmer fürs deutsche Fernsehen gearbeitet. So entstanden über 50 Trickfilme für das satirische TV-Magazin extra3. Seit 2009 produziert er digitale Effekte für die Sesamstraße. Heute arbeitet Till Penzek zusätzlich im Bereich Kindermedien und hat 2015 seine ersten beiden Kinderbücher veröffentlicht. Außerdem ist er als Dozent tätig und veranstaltet verschiedene Lesungen und Workshops für Kinder sowie Seminare für Erwachsene.

*Having completed a degree in Communications Design, Till Penzek (\*1976) worked on many projects for German television as a freelance writer and animator, to include more than 50 animated films for “extra 3”, a satirical television programme. Since 2009, he has been creating digital effects for the German version of “Sesame Street”. Nowadays, Till Penzek is also working in the field of children's media. In 2015, he published his first two books for children. In addition, he works as a lecturer and organizer of various readings and workshops for children as well as seminars for adults.*



## Jury Young Animation



**RON DIAMOND** LOS ANGELES

Als Animations-Produzent, Verleiher und Kurator hat Ron Diamond 1990 die Acme Filmworks in Los Angeles, Kalifornien gegründet. Er führt damit eines der bedeutendsten unabhängigen Animationsstudios, welches bahnbrechende Animationen herstellt mit bedeutenden Regisseuren und Animatoren aus aller Welt. Zu Ron Diamonds Produktionen gehören Werbespots, Titelsequenzen, Kurzfilme, eine Fernsehserie sowie mehrere Animations-Langfilme, darunter „The 17th Annual Animation Show of Shows“ und „The Animation Celebration“. Außerdem war er bereits mehrfach Mitglied von Festival-Jurys, Kurator von vielerlei Programmen, Dozent an zahlreichen Universitäten, und hat darüber hinaus Artworks aus Acme Filmworks Produktionen auf vier Kontinenten ausgestellt und an zahlreichen internationalen Animations-Festivals teilgenommen. Ron Diamond ist Mitbegründer des Animation World Network, Gründer von The Animation Show of Shows, Inc. und organisiert die jährlich stattfindende Pre-Oscar Tour der führenden Animationsstudios für Oscar® nominierte Macher animierter Kurzfilme.

*Animation producer, distributor and curator Ron Diamond founded and runs Acme Filmworks in Los Angeles, CA, one of the preeminent independent animation studios since 1990 creating seminal animated works with important directors and animators from all around the globe. Ron Diamond has produced commercials, main title sequences, short films, a television series and several animated features, including "The 17th Annual Animation Show of Shows" and "The Animation Celebration". Ron Diamond has served on numerous festival juries, curated multiple programmes, lectured at numerous universities, exhibited Acme Filmworks production art work on four continents and attended numerous international animation festivals. Ron Diamond is also the co founder of Animation World Network, the founder of The Animation Show of Shows, Inc. and organizes the annual Pre-Oscar tour of the leading animation studios for animated short film Oscar® nominees.*



**NEYLA MAJDALANI** BEIRUT

Neyla Majdalani schloss ihr M.A. Studium im Bereich Werbung an der ALBA – Académie Libanaise des Beaux-Arts in Beirut ab. Sie arbeitete in der Werbung, bis sie als Administrative Officer of the Graphic Arts and Advertising Department an die ALBA zurückkehrte, wo Studiengänge in fünf künstlerischen Bereichen angeboten werden. Neyla Majdalani knüpfte zahlreiche Kontakte zwischen der ALBA und verschiedenen internationalen Festivals. Sie organisierte das 4. Beirut Animated Festival mit und arbeitet derzeit an der Premiere des Maskoon Fantastic Film Festival. Ihre Nähe zur Animationsbranche hat es ihr ermöglicht, erfolgreiche Workshops mit Gastkünstlern zu organisieren, von lokal und regional ansässigen Künstlern bis hin zu internationalen Animatoren wie dem freischaffenden Filmemacher Bill Plympton aus den USA sowie der Portugiesin Regina Pessoa.

*Neyla Majdalani obtained her Master's degree in Advertising from ALBA - Académie Libanaise des Beaux-Arts – in Beirut. She worked in the advertising field before returning to ALBA as the Administrative Officer of the Graphic Arts and Advertising Department, which offers studies in five artistic domains. Neyla Majdalani created numerous contacts between ALBA and different festivals around the world. She participated in the organization of the 4th edition of the Beirut Animated Festival and is currently involved in the upcoming first edition of the Maskoon Fantastic Film Festival. This proximity with the industry has allowed her to organize successful workshops with guests ranging from local and regional artists to a more international selection such as U.S independent animator Bill Plympton, and Portuguese animator Regina Pessoa.*



**JOHANNES SCHIEHL** WIEN

Johannes Schiehl drehte schon als Kind mit Lego-Bausteinen und Buntpapier seine ersten Animationsfilme. Nach dem Abschluss an der „Graphischen“ in Wien, studierte er traditionelle Animationstechniken in Tschechien und setzte sein Studium an der Filmakademie Baden-Württemberg fort. Sein Abschlussfilm „366 Tage“ wurde auf zahlreichen internationalen Festivals gezeigt und erhielt mehrfach Auszeichnungen. 2011 gründete er gemeinsam mit seinen Kollegen Benjamin Swiczinsky und Conrad Tambour die Gruppe „Neuer Österreichischer Trickfilm“, die narrative Animationsfilme in Wien produziert. Unter anderem arbeitete er als Regisseur an der bekannten Fernsehserie „Hexe Lilli“ und realisierte verschiedene Animationen für Festivals, Kino und TV.

*Johannes Schiehl made his first animated films as a child, using Lego bricks and coloured paper. Having completed his studies at Höhere Graphische Bundes-Lehr- und Versuchsanstalt in Vienna, he studied traditional animation techniques in the Czech Republic, followed by further studies at Filmakademie Baden-Württemberg. His graduation film "366 Tage" was screened at numerous international festivals and received several awards. In 2011 he founded "Neuer Österreichischer Trickfilm", together with his colleagues Benjamin Swiczinsky and Conrad Tambour, a group producing narrative animated films in Vienna. As a director, his projects include the popular television series "Hexe Lilli", as well as various animations for festivals, cinema and TV.*

## Jury AniMovie

**MARIANNE KHOURY** KAIRO



Marianne Khoury lebt in Kairo. Schon kurz nach Ihrem Studienabschluss zog es sie zum Film. Über dreißig Jahre lang hat sie eng mit der Regie-Ikone Youssef Chahine zusammengearbeitet. Ihr Film „Zelal“ (2010) über die persönliche und gesellschaftliche Wahrnehmung von Geisteskranken lief offiziell bei den Internationalen Filmfestspielen von Venedig und gewann den FIPRESCI-Preis beim Dubai Film Festival und den RAT Broadcasting Award bei der PRIMED. 2014 gründete sie Zawya als erstes ägyptisches Arthaus-Kino. Ihr neuestes Projekt „Misr Film Focus“ unterstützt ägyptische Nachwuchstalente bei der Realisierung ihrer Filme durch Workshops und Beratung. Derzeit ist sie Produzentin und Co-Regisseurin von „Ghosts of the City“, einem zeitgenössischen Musicalfilmprojekt mit Schauplatz in den Slums von Kairo, inmitten der Revolution.

*Cairo-based filmmaker Marianne Khoury gravitated towards the cinema world soon after graduating. For more than three decades, Marianne Koury has been a close collaborator of iconic filmmaker Youssef Chahine. In 2010, she directed her film "Zelal" (2010) on individual and societal perceptions of the mentally ill, was an official entry in the Venice Film Festival and won the FIPRESCI at the Dubai Film Festival and the RAT Broadcasting award at PRIMED 2011. In 2014, she founded Zawya, the first art house cinema opened in Egypt. Her last project Misr Film "Focus", is dedicated to the development and production of the films made by emerging Egyptian talent, through workshops and mentoring. She is currently producing and co-directing "Ghost of The City", a contemporary musical film project taking place in the slums of Cairo, in the midst of the revolution.*

**RALF SCHENK** BERLIN



Ralf Schenk studierte Journalistik in Leipzig. Der Filmkritiker und -historiker ist ständiger Mitarbeiter der „Berliner Zeitung“ und der Zeitschrift „FILMDIENST“ und hielt Gastvorlesungen und -seminare an Universitäten in Deutschland, Kanada, Österreich, Argentinien, Japan und den USA. Ralf Schenk veröffentlichte rund zwanzig Bücher zur Filmgeschichte und rekonstruierte die verbotenen DEFA-Filme „Die Schönste“ (1958/2000), „Fräulein Schmetterling“ (1965/2005), „Hände hoch oder ich schieße“ (1966/2009) und „Sommerwege“ (1960/2014). Seit 2004 ist Ralf Schenk Mitglied der Auswahlkommission des Berlinale-Wettbewerbs. Die Ehrendoktorwürde der Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF erhielt er 2011. Seit Juni 2012 ist Ralf Schenk Vorstand der DEFA-Stiftung.

*Ralf Schenk studied journalism at Leipzig University. As a film critic and historian, he is a regular staff member of daily newspaper "Berliner Zeitung" and the magazine "FILMDIENST". He also gives guest lectures and seminars at universities in Germany, Canada, Austria, Argentina, Japan, and the USA. Ralf Schenk published around twenty books on film history, and reconstructed the banned DEFA films "Die Schönste" (1958/2000), "Fräulein Schmetterling" (1965/2005), "Hände hoch oder ich schieße" (1966/2009), and "Sommerwege" (1960/2014). Since 2004, Ralf Schenk has been a member of the selection committee for the Berlinale competition. He received a honorary doctorate from the Film University Babelsberg KONRAD WOLF in 2011. Since 2012, Ralf Schenk has been chairman of the DEFA Foundation.*

**ESBEN TOFT JACOBSEN** KOPENHAGEN



Esben Toft Jacobsen machte 2006 seinen Abschluss als Animationsregisseur an der National Film School of Denmark. Sein Abschlussfilm „Having a Brother“ erhielt eine lobende Erwähnung im Wettbewerb der Generation Kplus, der Sektion für Kinderfilm der Berlinale. Seit 2008 arbeitet Esben Toft Jacobsen mit dem Studio Copenhagen Bombay zusammen und führte Regie bei Filmen wie „Kiwi & Strit“ und „The Great Bear“, der seine Premiere im Februar 2011 in Dänemark feierte und viel positive Kritik sowie einige internationale Preise erhielt. Sein Film „Beyond Beyond“ lief 2014 auf der Berlinale im Wettbewerb der Kplus Sektion und wurde in mehr als 20 Länder verkauft. Im Dezember 2015 stellte Esben Toft Jacobsen seine TV-Serie „Kiwi & Strit“ fertig, die auf Sendern in Deutschland, Schweden, Finnland und Dänemark ausgestrahlt werden wird.

*Esben Toft Jacobsen graduated from The National Film School of Denmark as Animation Director in 2006 with the film "Having a Brother", which was awarded a special mention at the Berlinale's children's section, Generation Kplus. Since 2008, Esben Toft Jacobsen has been working with Copenhagen Bombay, directing such titles as the short "Kiwi & Strit" and "The Great Bear," which premiered in Denmark in February of 2011 and garnered very positive reviews and several international awards. "Beyond Beyond" was in competition at the Berlinale 2014 in the Kplus section and was sold to more than 20 countries. In December 2015 Esben Toft Jacobsen finished his TV series "Kiwi & Strit", which will be on national television in Germany, Sweden, Finland and Denmark.*



## Jury Tricks for Kids

### KURZFILME SHORT FILMS

#### Kinderjury children's jury:

**Sofia Reichert**, 9 Jahre *9 years*  
**Nik Littkemann**, 9 Jahre *9 years*  
**Stella Draxler**, 10 Jahre *10 years*  
**Leonie Klaffke**, 10 Jahre *10 years*  
**Tim Rotter**, 9 Jahre *9 years*  
**Joel Zeytun**, 13 Jahre *13 years*

### SERIEN SERIES

**Nick Cross**, Animator, Toronto *animator, Toronto*  
**Raúl García**, Animator, Drehbuchautor, Regisseur, Los Angeles *animator, screenplay writer, director, Los Angeles*  
**Eric Shaw**, Drehbuchautor, Denver *screenplay writer, Denver*

## Jury Animated Com Award

**Dr. Martin Feyock**, Rechtsanwalt, Leiter Sektion Werbung der deutschen Produzentenallianz Film & Fernsehen, Geschäftsführer der Verwertungsgesellschaft TWF Treuhandgesellschaft Werbung und der Deutschen Werbefilmakademie, *München CEO of the advertising section for the board of German Producers Alliance – Film & Television, CEO of the Explotation Company TWF Trust Company and the German Academy of Advertisement, Munich*  
**Prof. Thomas Hundt**, Creative Director, Geschäftsführer Jangled Nervs GmbH, Stuttgart *Creative Director, CEO Jangled Nervs GmbH, Stuttgart*  
**Dominique Schuchmann**, Geschäftsführer M.A.R.K.13 Stuttgart *CEO M.A.R.K. 13 Stuttgart*  
**Mate Steinforth**, Geschäftsführer Sehnsucht GmbH, Berlin *CEO SehnsuchtGmbH, Berlin*  
**Matthias Oden**, Stellvertretender Chefredakteur W&V, München *deputy chief editor W&V, Munich*

## Jury Deutscher Animationsdrehbuchpreis

### GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD

**Jan Berger**, Drehbuchautor, Berlin *screenplay writer, Berlin*  
**Oliver Huzly**, Produzent, Drehbuchautor, Berlin *producer, screenplay writer, Berlin*  
**Julia Müntefering**, Programme Acquisition & Sales, Telepool GmbH, München *Munich*  
**Holger Weiss**, Geschäftsführer, Head of Animation M.A.R.K. 13, Stuttgart *CEO, Head of animation M.A.R.K. 13, Stuttgart*

## Jury Tele 5 „Leider Geil“ Sonderpreis

### JURY TELE 5 "LEIDER GEIL" SPECIAL AWARD

**Michaela Pavlátová**, Animatorin, Regisseurin, Prag *Animator, filmmaker, Prague*  
**Puneet Sharma**, Festivalleiter Orbit Live, Technical Advisor Arena Animation, Mumbai *Festival Director Orbit Live, Technical Advisor Arena Animation, Mumbai*  
**Conrad Tambour**, Trickfilmer, Regisseur, Produzent, Neuer Österreichischer Trickfilm, Wien *Animation filmmaker, director, producer, Neuer Österreichischer Trickfilm, Vienna*

und zwei ausgewählte Tele 5-Zuschauer  
*and two selected Tele 5 viewers*

## Jury Crazy Horse Session – 48h Animation Jam

**Victor Collado**, Regisseur, Gestalter, Trickzeichner, Graphiker, Palma de Mallorca *Director, designer, animator, illustrator, Palma de Mallorca* (Gewinner *winner* 2015)

**Maria Torregosa Domenech**, Trickzeichnerin, Zeichnerin, Fotografin, San Vicente del Raspeig *animator, illustrator, photographer, San Vicente del Raspeig* (Gewinner *winner* 2015)

**Holger Weiss**, Geschäftsführer, Head of Animation M.A.R.K. 13, Stuttgart *CEO, Head of animation M.A.R.K. 13, Stuttgart*

## Jury FANTastischer Preis

### JURY FANTASTIC AWARD

**Karin Birk**, Stuttgart  
**Folke Damminger**, Stuttgart  
**Jürgen Frick**, Stuttgart  
**Sebastian Heck**, Stuttgart  
**Dorothea Kaufmann**, Heidelberg  
**Michaela Rehm**, Stuttgart  
**Karen Schmitt**, Stuttgart  
**Sven Schoengarth**, Stuttgart

## Jury Local Heroes Games Award

**Iris Gregoric**, Digital Content Funding/Produktionsförderung, MFG Innovationsagentur, Stuttgart *Digital Content Funding/production funding, MFG Innovationsagentur, Stuttgart*  
**Ester Petri**, Unitleiterin Förderung Medien- und Kreativwirtschaft, MFG Innovationsagentur, Stuttgart *head of unit support media and creative industry, MFG Innovationsagentur, Stuttgart*  
**Julia Rief**, Referentin Medienkompetenz und Programm, Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg, Stuttgart *consultant media competence and programme, Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg, Stuttgart*  
**Dr. Stephan Schwingeler**, Kurator, Hochschul-lehrer, Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe *Curator, university teacher, Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe*  
**Tobias Bilgeri**, unabhängiger Animator und Filmmacher, Black Pants Studio, Kassel *independent animator and filmmaker, Black Pants Studio, Kassel*  
**Prof. Friedrich Kirschner**, Filmmacher, visueller Künstler und Software-Entwickler, Berlin *filmmaker, visual artist and software developer, Berlin*



## Trickstars – Preise und Stifter

### TRICKSTARS – AWARDS AND SPONSORS

#### INTERNATIONALER WETTBEWERB

##### GRAND PRIX

Großer Animationsfilmpreis des Landes Baden-Württemberg und der Stadt Stuttgart in Höhe von 15.000 Euro.

##### LOTTE REINIGER FÖRDERPREIS FÜR ANIMATIONSFILM

Der Preis für den besten Abschlussfilm in Höhe von 10.000 Euro, gestiftet von der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

##### SWR-PUBLIKUMSPREIS

in Höhe von 6.000 Euro.

##### TELE 5 „LEIDER GEIL“-SONDERPREIS

Tele 5 präsentiert den „Leider Geil“-Sonderpreis, dotiert mit 2.500 Euro.

##### AMAZON AUDIENCE AWARD

Amazon Instant Video Germany präsentiert den „Amazon Audience Award“ in Höhe von 5.000 Euro.

##### YOUNG ANIMATION

Der Preis für den besten Studentenfilm in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von der LFK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg und der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

##### FANTASTISCHE PREIS

Der FANTastische Preis dotiert mit 1.000 Euro. Gestiftet von der Animation Family, den treuesten Fans des ITFS.

##### TRICKS FOR KIDS

##### DER PREIS FÜR DEN BESTEN ANIMIERTEN KURZFILM FÜR KINDER

in Höhe von 4.000 Euro, gestiftet von Studio 100 Media GmbH.

##### DER PREIS FÜR DIE BESTE ANIMATIONSSERIE FÜR KINDER

gestiftet von MIP Junior 2016.

##### ANIMOVIE

Der Preis für den besten Animations-Langfilm.

##### DEUTSCHER ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS

Der Preis für das beste deutschsprachige Drehbuch für einen Animationskinofilm in Höhe von 2.500 Euro gestiftet von der Telepool GmbH.

##### ANIMATED COM AWARD

Preise für animierte Auftragsarbeiten in den drei Kategorien Werbung, Technologie und Kommunikation im Raum.

Hauptpreis für animierte Auftragsarbeiten aus den Kategorien Werbung, Technologie und Kommunikation im Raum in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet vom Animation Media Cluster Region Stuttgart.

Preis für animierte Auftragsarbeiten in der Kategorie Technologie in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von der Mack Media GmbH & Co. KG.

Sonderpreis „Zukunft braucht Herkunft – Kommunikation und Vernetzung in einer mobilen Welt.“ in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von der Mercedes-Benz Museum GmbH.

Sonderpreis „Lapp Connected Award“, 2.500 Euro, gestiftet von U.I. Lapp GmbH.

##### DEUTSCHER ANIMATIONS-SPRECHERPREIS

Preis für den/die beste(n) Sprecher/in in einem Animations-Langfilm.



#### INTERNATIONAL COMPETITION

##### GRAND PRIX

State of Baden-Wuerttemberg and the City of Stuttgart Grand Award for Animated Film with a cash prize of 15,000 euros.

##### LOTTE REINIGER PROMOTION AWARD FOR ANIMATED FILM

Award for the best graduation film by students from international film and art schools with a cash prize of 10,000 euros sponsored by MFG Film Funding Baden-Wuerttemberg.

##### SWR AUDIENCE AWARD

With a cash prize of 6,000 euros.

##### TELE 5 „LEIDER GEIL“ SPECIAL AWARD

Tele 5 presents the „Leider-Geil“ Special Award with a cash prize of 2,500 euros.

##### AMAZON AUDIENCE AWARD

Amazon Instant Video Germany presents the „Amazon Audience Award“ with a cash prize of 5,000 euros.

##### YOUNG ANIMATION

Award for the best student film with a cash prize of 2,500 euros, sponsored by the Landesanstalt für Kommunikation Baden-Wuerttemberg and MFG Film Funding Baden-Wuerttemberg.

##### FANTASTIC AWARD

The FANTastic Award with a cash prize of 1,000 euros. Prize for the best animation talent – donated by the Animation Family, the most faithful fans of ITFS.

##### TRICKS FOR KIDS

AWARD FOR BEST CHILDREN'S ANIMATED FILM with a cash prize of 4,000 euros, sponsored by Studio 100 Media GmbH.

AWARD FOR BEST CHILDREN'S ANIMATED SERIES supported by MIP Junior 2016.

##### ANIMOVIE

Award for the best animated feature film.

##### GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD

Award for the best German-language screenplay for an animated feature film with a cash prize of 2,500 euros, sponsored by Telepool GmbH.

##### ANIMATED COM AWARD

Awards for applied animation in the fields of advertisement, technology and spatial communication.

First prize for applied animation in the fields of advertisement, technology and spatial communication with a cash prize of 2,500 euros, sponsored by Animation Media Cluster Region Stuttgart.

Award for applied animation in the field of technology with a cash prize of 2,500 euros, sponsored by Mack Media GmbH & Co. KG.

Special award: „The Future Needs a Past: Mobility in a Digital World“ with a cash prize of 2,500 euros, sponsored by Mercedes-Benz Museum GmbH.

Special award: „Lapp Connected Award“ with a cash prize of 2,500 euros, sponsored by U.I. Lapp GmbH.

##### GERMAN VOICE ACTOR AWARD

Award for the best German voice actor in an animated feature film.

Nominiert für den Lotte Reiniger Förderpreis für Animationsfilm nominated for the Lotte Reiniger Promotion Award for Animated Film




 1.1 **ERLKÖNIG**  
 ERLKING

GEORGES SCHWIZGEBEL  
 Schweiz *Switzerland* 2015, 5:30 min.  
 Zeichentrick *cel animation*  
 Musik *music*: Franz Schubert, Franz Liszt  
 Animation: Georges Schwizgebel  
 Produzent *producer*: Georges Schwizgebel  
 Produktion *production*: Studio GDS  
 Verleih *distribution*: Studio GDS  
 Weltvertrieb *world sales*: Studio GDS

Ein Vater reitet mit seinem Sohn durch den Wald. Das kranke Kind glaubt, es sehe den Erlkönig, der ihn verführt und erschreckt. Nach einem Gedicht von Johann Wolfgang von Goethe und mit Musik von Franz Schubert und Franz Liszt.

*A father rides with his son through the forest. The sick child thinks he sees the Erlking, who both charms and frightens him. Based on Johann Wolfgang von Goethe's poem Erlkönig and the music of Franz Schubert and Franz Liszt.*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Chemin faisant (2012), Romance (2011), Retouches (2008), Jeu (2006), L'homme sans ombre (2004), La jeune fille et les nuages (2000), Fugue (1998), ZigZag (1996), L'année du daim (1995), La course à l'abîme (1992), Le sujet du tableau (1989), Nakounine (1986), 78 Tours (1985), Le ravissement de Frank N. Stein (1982), Hors-jeu (1977), Perspectives (1975), Le vol d'Icare (1974)


 1.2 **WAVES '98**

ELY DAGHER  
 Libanon, Katar *Lebanon, Qatar* 2015, 15:00 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Schnitt *editor*: Ely Dagher  
 Animation: Ely Dagher, Laure Escafaldas, Chadi Aoun  
 Produzent *producer*: Ely Dagher, Nina Najjar, Christina Farah  
 Weltvertrieb *world sales*: Beaver and Beaver

Im Chaos einer Stadt erlebt ein Teenager eine Reise, die ihn für immer verändern wird. Der Film zeigt die künstlerische Auseinandersetzung des Regisseurs mit seinem Heimatland Libanon, erzählt durch die Augen eines Teenagers im Jahr 1998.

*In the chaos of the city, a teenager is swept on a journey that will forever change him. The film is an artistic exploration of the director's current relation with his Lebanon, his home country, projected through the story of a teenager and set in 1998.*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Barrad May (2012), Beirut (2007)


 1.3 **PRO MAMU**  
 ABOUT A MOTHER

DINA VELIKOVSKAYA  
 Russland *Russia* 2015, 8:00 min.  
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
 Musik *music*: Artem Fadeev  
 Animation: Tatiana Jatzina, Khatuna Tatuashvili, Dina Velikovskaya  
 Produzent *producer*: Liubov Gaydukova  
 Produktion *production*: School Studio „Shar“

Die Geschichte einer Mutter, die so viel gegeben hat, dass es scheint, dass ihr nichts mehr bleibt... doch das Leben eröffnet ihr neue Möglichkeiten.

*This story is about a mother who has given so much that it looks like she has nothing left... but life opens up new opportunities.*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

My strange grandfather (2011), Pages of fear (2010), Bridge (2009), Road to Bethlehem (2008)


 1.4 **THE REFLECTION OF POWER**

MIHAI GRÉCU  
 Frankreich *France* 2015, 9:11 min.  
 Mixed Media, Legetrick, 3D Computer *Mixed media, cutout animation, 3D computer*  
 Musik *music*: Yann Leguay  
 Animation: Mihai Grécu  
 Produzent *producer*: Nicolas Anthonomé  
 Produktion *production*: bathysphere productions

In der geheimsten Hauptstadt der Welt besuchen viele Menschen eine Show, während der ganzen Stadt eine Katastrophe droht...!

*In the most secret capital of the world a crowd attends a show while a disaster threatens the whole city...!*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

We'll become oil (2011), Glucose (2012), Exland (2013)


 1.5 **KAPUTT**  
 KAPUT (BROKEN)

ALEXANDER LAHL, VOLKER SCHLECHT  
 Deutschland *Germany* 2015, 7:00 min.  
 Zeichnungen auf Papier, Zeichentrick *drawn on paper, cel animation*  
 Animation: Volker Schlecht  
 Produzent *producer*: Alexander Lahl  
 Produktion *production*: Die Kulturingenieure

„Kaputt“ ist ein Animadok-Film, basierend auf Interviews mit ehemaligen politischen Häftlingen der Haftanstalt Burg Hohenegg, des zentralen Frauengefängnisses der ehemaligen DDR. Neben den Haftbedingungen werden vor allem die Zwangsarbeit und die Verwertung der hergestellten Produkte für den „Westexport“ thematisiert.

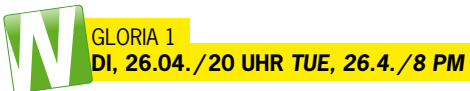
*„Kaput (broken)“ is an animated documentary shortfilm, based on interviews with former political prisoners of the Hohenegg prison, the main prison for women of the former GDR (East Germany). Beside the conditions of the prisoner's daily life there, the themes of the film are the common forced labour and the export of the so produced goods to West Germany.*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection*):

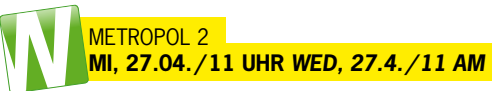
Volker Schlecht: Kyrie eleison / Transforming Gods (2014), Green New Deal (2009), Germania Wurst – German History in a Bite (2008)  
 Alexander Lahl: Micki (2014), Der virtuose Emanuel (2014), 17 (2013), Der rastlose Heinrich (2013)







GLORIA 1  
DI, 26.04./20 UHR TUE, 26.4./8 PM



METROPOL 2  
MI, 27.04./11 UHR WED, 27.4./11 AM

## 1.6 CONFESSIONS

PHILIPPE CARRON  
Frankreich *France* 2015, 3:56 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: SMASH  
Schnitt *editor*: Philippe Carron  
Animation: Philippe Carron, Olivier Dresse  
Produzent *producer*: Philippe Carron  
Weltvertrieb *world sales*: Sève Films

Ein Interview mit einer großen Persönlichkeit.

*An interview of a great personality.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Le contrat (2003)



## 1.7 ELU HERMAN H. ROTT'IGA LIFE WITH HERMAN H. ROTT

CHINTIS LUNDGREN  
Estland *Estonia* 2015, 11:06 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Musik *music*: Various Composers  
Animation: Chintis Lundgren  
Produzent *producer*: Draško Ivezi, Chintis Lundgren

Herman ist eine Ratte und genießt es, viel zu trinken, laute Musik in Dauerschleife zu hören und Schach zu spielen. Er kümmert sich nicht besonders um Sauberkeit: Durch die Unordnung in seiner Wohnung fühlt er sich nur noch mehr zu Hause.

*Herman is a rat who enjoys heavy drinking, loud grind music and chess. He doesn't care much for cleaning and the disorder in his apartment only makes him feel more at home.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection*):  
Kingfisher (2014), Mysterious Swamp (2013), Montego (2011), About the Hard Life of the Barn Swallow (2011), Volli Pall (2010), The Great Grey Shrike (2009)



## 1.8 AUTOS PORTRAITS CARFACE

CLAUDE CLOUTIER  
Kanada *Canada* 2015, 4:45 min.  
Tinte auf Papier, Zeichnungen auf Papier *ink on paper, drawn on paper*  
Musik *music*: Jean-Phi Goncalves  
Animation: Claude Cloutier  
Produzent *producer*: Julie Roy  
Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

In diesem Animationskurzfilm bietet ein 1957er Chevrolet Bel Air eine ironische Interpretation der kultigen amerikanischen Ballade „Que Sera, Sera (Whatever Will Be, Will Be)“ dar. „Carface“ ist eine bissige Satire unserer Erdöl-Gesellschaft und eine musikalische Komödie von spektakulären Proportionen, in der der renommierte Zeichner und Illustrator Claude Cloutier gegen unsere moderne Sorglosigkeit, die die Erde bedroht, stichelt.

*In this short animated film, a Chevrolet Bel Air 1957 offers an ironic take on the iconic American ballad "Que Sera, Sera (Whatever Will Be, Will Be)". A biting satire of our Big Oil-based civilization, "Carface" is a musical comedy of spectacular proportions, in which acclaimed animator and illustrator Claude Cloutier pokes at our contemporary insouciance about the environmental perils that threaten the planet.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection*):  
La tranchée (2010), Sleeping Betty (2007), Le moteur à explosion (2000), Slippery Ice! (1999), Wheel Meets Friction (1998), Overdose (1995), The Persistent Peddler (1988)



## 1.9 CAFÉ D'AMOUR – EINE PIXILIERTE SLAPSTICK KOMÖDIE CAFÉ D'AMOUR – A PIXILATED SLAPSTICK COMEDY

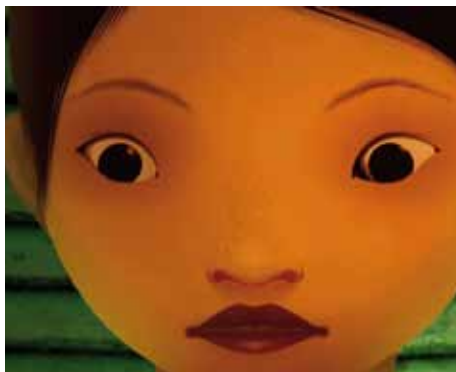
BENEDIKT TONIOLO  
Deutschland *Germany* 2015, 8:10 min.  
Stoptrick, Pixilation, Sachtrick, Einzelbilder *stop trick, pixilation, live animation, frame-by-frame*  
Musik *music*: Alin Cristian Oprea  
Schnitt *editor*: Friedericke Hohmuth  
Animation: N. Dahnke, M. Frimel, N. Hammerschlag, L. Oechel, F. Penzlin, A. L. Schmid, S. Schönborn, G. Zurkan  
Produzent *producer*: Ines Schiller  
Produktion *production*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Das Café D'Amour ist ein lebendiges, magisches Café der goldenen 20er Jahre. Dort trifft der hagere Tramp und Straßenkünstler Lewis auf Coco, eine mollige Dame, die noch immer auf der Suche nach einem brauchbaren Mann ist. Ist Lewis der Richtige für Coco? Das Café lässt nichts unversucht die beiden zusammenzubringen und tut alles dafür, ein Foto der beiden an die eigene Trophäenwand hängen zu können.

*Set in the golden twenties, Café D'Amour is a spirited, magical café aiming cupid's arrow at lonely visitors. At the café, street performer Lewis meets Coco, a wealthy, chubby woman. Although Coco has been disappointed by men, she is still hopeful and searching for Mr Right. The café spares no effort in bringing the two together to eventually hang up a photo of the „happy couple“ — on its wall of trophies.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Do Animals Cry? (2012)




 2.1 **CAFÉ FROID**  
 COLD COFFEE

STÉPHANIE LANSUAQUE, FRANCOIS LEROY  
 Frankreich *France* 2015, 14:44 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Yann Lacan  
 Animation: Stéphanie Lansaqué, François Leroy  
 Produzent *producer*: Marc Jousset  
 Produktion *production*: Je Suis Bien Content

Saigon, Vietnam. Nach dem Tod ihrer Mutter muss ein junges Mädchen ihr Studium abbrechen, um das Familien-Café zu übernehmen. Die radikale Veränderung des Lebens, die Einsamkeit und Trauer vor Augen, verliert sie nach und nach den Verstand...

*Saigon, Vietnam. After her mother's death, a young girl has to quit her studies to take over the family café. Facing a radical change of life, loneliness and sorrow, she gradually gets confused...*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Fleuve Rouge, Song Hong (2012), Mei Ling (2009), Goodbye Mister Chu (2005)


 2.2 **SOME THING**

ELENA WALF  
 Deutschland *Germany* 2015, 7:00 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Nicolai Krepert  
 Animation: Elena Walf  
 Produzent *producer*: Heiko Schulze, Paul Maresch  
 Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut

Die großen stolzen Berge tragen Öl, Gold und Feuer in sich. Da kann der kleine Berg nicht mithalten. Er hat nur das winzige, komische, unnütze „Etwas“.

*Oil, gold and fire are the treasures inside the proud giant mountains. For the little mountain it's impossible to keep up with that. He's just in possession of this tiny, strange and useless "Some Thing".*


 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Ich kenne ein Tier – Kuh Rätsel (2013), Ich kenne ein Tier - Zebra Rätsel (2013), Rotbäckchen (2012), Reizwäsche (2012)


 2.3 **THE VALLEY BELOW**

JOEL HOFMANN  
 Schweiz *Switzerland* 2015, 8:31 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Animation: Jonas Habermacher, Joel Hofmann, Monika Jagodzinski, Dominic Lutz  
 Produzent *producer*: Jürgen Haas  
 Produktion *production*: Hochschule Luzern – Design & Kunst  
 Weltvertrieb *world sales*: Hochschule Luzern – Design & Kunst

Was der Nebel verhüllt, wird erst aus der Nähe sichtbar. Auf dem Gipfel eines Berges beschützt ein Soldat seine Stadt vor einer im Nebel unsichtbaren, lauernden Gefahr. Ein Missgeschick zwingt ihn, sich seiner Angst zu stellen. Er erkennt dabei, dass sich nicht hinter allem Fremden etwas Bedrohliches verbirgt.

*What is disguised in the haze will only be revealed from up close. On top of a mountain a soldier protects his town from threat lurking beneath the fog. One day a mishap forces him to confront his fears. In the process he realizes that not everything unknown hides great danger.*


 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Climb (2014), Anglerfisch – Cartoon Network Ident (2014), Kinomeuder, Jungle - Fantoche Trailer (2013)


 2.4 **DEADLY DRIVE-IN DISASTER**

ARJAN WILSCHUT  
 Niederlande *Netherlands* 2015, 2:40 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Nathalie Lorient  
 Animation: Sarah Menheere, Viktor Venema, Pascal Vermeersch, Arjan Wilschut  
 Produzent *producer*: Hans Buying  
 Produktion *production*: Comic House Amsterdam B.V.

Sola Powers, Special Agent bei Extra-Terrestrial Affairs, tritt in Aktion, als ein Autokino, in dem gerade ein UFO-Invasions-Film läuft, von einer echten fliegenden Untertasse angegriffen wird. Nur mit Hilfe der Filmrolle kann sie das Publikum befreien und die Aliens besiegen.

*Sola Powers, special agent with Extra-Terrestrial Affairs, jumps into action when a drive-in cinema, showing a UFO invasion movie, is attacked by a real flying saucer. Film itself proves to be a useful weapon in her battle to free the audience and defeat the alien!*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Boer Jansen (2012), The Eagle and the King (2007), Hard Boiled Chicken (2006), Penguin's Christmas (2004), Shadows (2002)


 2.5 **DERNIÈRE PORTE AU SUD**  
 LAST DOOR SOUTH

SACHA FEINER  
 Belgien *Belgium* 2015, 14:20 min.  
 Stopptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*  
 Musik *music*: Alexandre Poncet  
 Schnitt *editor*: Sacha Feiner  
 Animation: Chloé Morier, Sacha Feiner  
 Produzent *producer*: Alon Knoll, Gregory Zalcman  
 Produktion *production*: Take Five

„Die Welt ist aus Etagen gemacht, verbunden über Treppen und besteht aus Räumen.“ Das ist die Ansicht eines Kindes und seines siamesischen Kopfes, die seit ihrer Geburt von ihrer Mutter im Familiensitz eingesperrt sind... bis sie eines Tages, nachdem sie ein seltsames Licht gesehen haben, schwören, es zu finden... das Ende der Welt.“

*„The World is made of floors, connected by stairs, and made of rooms.“ Such is the vision of a child and his siamese head, bricked up by their mother in the family manor since they were born... until one day, when, after seeing a strange light, they swear to find... the end of the World.“*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

A Better World (2012)





## 2.6 LOCKER X

BRIAN MAY  
Deutschland *Germany* 2015, 6:17 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Brian May  
Animation: Brian May  
Produzent *producer*: Brian May  
Produktion *production*: Beaming Studios

Der Film ist zu gleichen Teilen inspiriert von Ridley Scotts Film „Blade Runner“ und den Büchern von William Gibson und Iain M. Banks.

*The film is equally inspired by both, Ridley Scott's film "Blade Runner" and the writings of William Gibson and Iain M. Banks.*

### FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

LeakDC 90 (2015), Tumbler (2015), Gaussian Swagger (2014), Aeonix (2014), Escape From Planet Hex (2014)



## 2.7 UNDER THE APPLE TREE

ERIK VAN SCHAAIK  
Niederlande *Netherlands* 2015, 18:25 min.  
Stoptrick *stop trick*  
Animation: Steven de Beul, Rosanne Janssens, Sergio Lara Jiménez, Maarten van Rooy, Erik van Schaaik  
Produzent *producer*: Steven de Beul, Peter Mansfelt, Paul Mathot, Ben Tesseur, Anita van Dalen  
Produktion *production*: PEDRI Animation BV  
Verleih *distribution*: KLIK! Distribution Service  
Weltvertrieb *world sales*: SND Films

Ein verstorbener Bauer wird von seinem verhassten Bruder, dem Pfarrer, begraben. Würmer bevölkern den Leichnam und entdecken, dass sie die volle Kontrolle darüber haben. Der tote Bauer erwacht...

*A deceased farmer is buried by his hated brother, the vicar. Worms inhabit the corpse, discovering they've full control over it. The dead farmer awakens...*

### FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Phantom Of The Cinema (2009), St\*ck! (2008), Buitenspielen (2007), Kinderspel (2006), Wetensnap (2005), Vent (2004), Deksel! (2004)



## 2.8 IF I WAS GOD...

CORDELL BARKER  
Kanada *Canada* 2015, 8:31 min.  
Stoptrick, Zeichnungen auf Papier *stop trick, drawn on paper*  
Animation: C. Barker, D. Hayward, S. Trouvé  
Produzent *producer*: D. Christensen, M. Fukushima  
Produktion *production*: National Film Board of Canada  
Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Als er im Biologieunterricht einen Frosch sezziert, spürt ein 12-jähriger Junge die nahende Macht des Erwachsenenseins und spekuliert darüber, was er tun würde, wenn er Gott wäre. Regisseur dieses düster-surrilen, semi-autobiographischen 3D-Animations-Kurzfilms ist Cordell Baker, zweifach Oscar®-nominiertes Animator, Filmemacher und langjähriges NFB-Mitglied.

*While dissecting a frog in Biology class, a 12-year-old boy who senses the approaching power of adulthood speculates about what he would do if he were God. This darkly whimsical, semi-autobiographical 3D animated short was directed by two-time Oscar®-nominated animator and long-time NFB filmmaker Cordell Barker.*

### FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Runaway (2009), Strange Invaders (2001), O Canada (1997), The Cat Came Back (1988)

**29** | **FILMFEST  
DRESDEN**  
INTERNATIONAL  
SHORT FILM FESTIVAL

**4-9 APRIL 2017**

PRIZE MONEY ABOUT € 65.000  
FILM SUBMISSIONS AND REGULATIONS  
[WWW.FILMFEST-DRESDEN.DE](http://WWW.FILMFEST-DRESDEN.DE)

**CALL FOR ENTRIES**

**1 OCTOBER - 5 DECEMBER 2016**

**INTERNATIONAL COMPETITION**

NATIONAL COMPETITION | SPECIAL PROGRAMME





### 3.1 THE RACE

MICHAËL LE MEUR  
 Frankreich *France* 2015, 14:36 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Musik *music*: Laurent Perez del Mar  
 Animation: C. Costa, F. Dorandi, N. Le Meur, L. Morandi  
 Produzent *producer*: P. Ginot, N. Schmerkin  
 Produktion *production*: Autour de Minuit  
 Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Ewig unzufrieden und zum ständigen Wachstum verurteilt, rast die Menschheit verzweifelt mit Höchstgeschwindigkeit in einem verrückten Rennen dahin. Was, wenn dieser überstürzte Rausch nicht die Frucht unseres freien Willens ist, sondern das Ergebnis von mechanischen Kräften, die das Universum regieren?

*Eternally dissatisfied and doomed to grow, Humanity frantically rushes along at top speed on a mad race. What if this headlong rush was not the fruit of our free will, but the result of mechanical forces ruling the universe?*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
 Le Truc (2007-2011), Contre la Montre (2007), Spirale (2003)



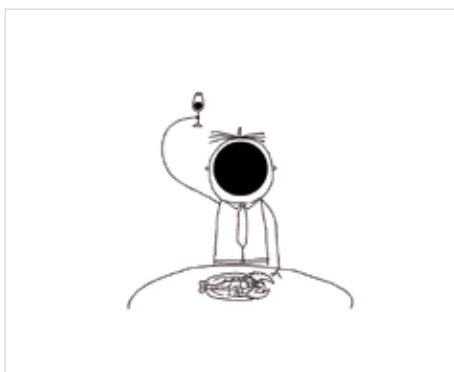
### 3.2 AFTERNOON CLASS

SEORO OH  
 Südkorea *Republic of Korea* 2015, 3:50 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Seoro Oh  
 Animation: Seoro Oh  
 Produzent *producer*: Seoro Oh  
 Weltvertrieb *world sales*: KIAFA[AniSEED]  
 Chung Chang – College of Cultural Industries Seoul

Benommenheit überkommt mich im Laufe des Nachmittagsunterrichts. Mein Kopf wird immer schwerer, während ich versuche, wach zu bleiben.

*Drowsiness washes over me during the afternoon class. My head gets heavier as I try to stay awake.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
 Artist -110 (2013)



### 3.3 DAS LEBEN IST HART LIFE IS RUGGED

SIMON SCHNELLMANN  
 Deutschland *Germany* 2015, 3:00 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Schnitt *editor*: Simon Schnellmann  
 Animation: Simon Schnellmann  
 Produzent *producer*: Simon Schnellmann  
 Produktion *production*: abwerner.ch  
 Verleih *distribution*: abwerner.ch  
 Kunsthochschule für Medien Köln

Fünf kurze Episoden über das Leben, die durch einen schwarzen Punkt miteinander verbunden sind.

*Five short sequences about life are linked together by a black point.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
 Frau K (2014), Hund (2013), Epic Fail Compilation (2013), Ein Tag (2010)



### 3.4 LE REPAS DOMINICAL SUNDAY LUNCH

CÉLINE DEVAUX  
 Frankreich *France* 2015, 13:58 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Flavien Berger  
 Schnitt *editor*: Céline Devaux, Chloé Mercier  
 Animation: Céline Devaux  
 Produzent *producer*: Ron Dyens  
 Produktion *production*: Sacrebleu Productions  
 Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Sonntagsessen bei den Eltern. James beobachtet seine Familie. Sie stellen ihm Fragen und wollen seine Antworten nicht hören. Sie erteilen ihm Ratschläge, die sie selbst nie befolgen würden. Sie küssen und sie schlagen ihn, aber das ist ok. So ist das beim Sonntagsessen

*Sunday. At lunch, James observes his family. They ask him questions and don't listen to his answers, they give advice but don't follow it, they stroke him and slap him, but it's ok, it is the Sunday lunch.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
 Vie et Eort de l'illustre Grigori Efimovitch Raspoutine (2012), L'Affreux Freud (2011), 1000 Murs (2011), Skeleton (2010)



### 3.5 SPLINTERTIME

W. ROSTO  
 Frankreich *France* 2015, 10:58 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Thee Wreckers  
 Animation: Will Reece  
 Produzent *producer*: W. Rosto, Nicolas Schmerkin  
 Produktion *production*: Autour de Minuit  
 Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Der Dritte in einer Serie musikalischer Kurzfilme mit Thee Wreckers. Eine Band verschlafener Geister ist in einem Krankenwagen unterwegs. Obwohl Rosto Charaktere und Geschichten in all seinen Werken verknüpft, ist es die Musik, die tatsächlich seine Werke verbindet. „Musik war immer eine Antriebskraft in meinen Arbeiten. Der Film zeigt, wie die Musik wirklich aussieht. Nenn es Fantasie für das Rock'n'Roll-Zeitalter, wenn du willst“, erklärt Rosto.

*The third in a series of musical short films featuring Thee Wreckers. A band of sleepy spirits in an ambulance runs out of road. Although Rosto links characters and stories in all his work, music is what really connects his projects. "Music has always been a driving force in my work. The films show what the music looks like. Call it Fantasia for the Rock 'n' Roll age, if you will," Rosto explains.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Mind My Gap (1998-2014), Lonely Bones (2012), The Monster of Nix (2011), No Place Like Home (2009), Big White/Big Black (2006), Jona/Tomberry (2005), (The Rise and Fall of the Legendary) Anglobilly Feverson (2001), Beheaded (2000)





3.6 **SONÁMBULO**  
*THE SLEEPWALKER*

THEODORE USHEV  
Kanada *Canada* 2015, 4:20 min.  
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music*: Nikola Gruev  
Animation: Theodore Ushev  
Produzent *producer*: G. Marion-Gauvin, T. Ushev  
Produktion *production*: Les Productions Unité centrale  
Weltvertrieb *world sales*: Bonobostudio

Mit Schatten auf den Lenden träumt sie an ihrem Geländer, [...] Unter dem Mond der Zigeuner blicken die Dinge sie an, doch sie kann sie nicht sehen.

*With the shade around her waist she dreams on her balcony, [...] Under the gypsy moon, all things are watching her and she cannot see them.*

Federico García Lorca

Federico García Lorca

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Blood Manifesto (2015), Third Page from the Sun (2014), Gloria Victoria (2013), Apart/Joda (2012), Demoni (2012), Nightingales in December (2011), Yannick-Nezet Seguin - No Intermission (2010), Lipsett Diaries (2010), Drux Flux (2008), Sou (2007), Tzartitza (2006), Tower Bawher (2005), The Man Who Waited (2005), Vertical (2004)



3.7 **YÛL ET LE SERPENT**  
*YÛL AND THE SNAKE*

GABRIEL HAREL  
Frankreich *France* 2015, 13:11 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Freddy Leclerc  
Animation: Lucrèce Andreae, Loïc Espuche, Gabriel Harel, Guillaume Lorin, Susanne Seidel, Chenghua Yang  
Produzent *producer*: Amaury Ovise  
Produktion *production*: Kazak Productions  
Weltvertrieb *world sales*: Kazak Productions

Yül, 13 Jahre alt, begleitet seinen großen Bruder Dino zu einem Treffen mit Mike, einem Schläger mit Argentinischer Dogge, um einen Deal abzuschließen. Gerade als die Dinge anfangen, schief zu laufen, erscheint eine geheimnisvolle Schlange.

*Yül, 13 years old, goes with his big brother Dino to conclude a deal with Mike, a thug escorted by his Argentinian mastiff. When things go wrong, a mysterious snake appears.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
L'Eau à la bouche (2007)



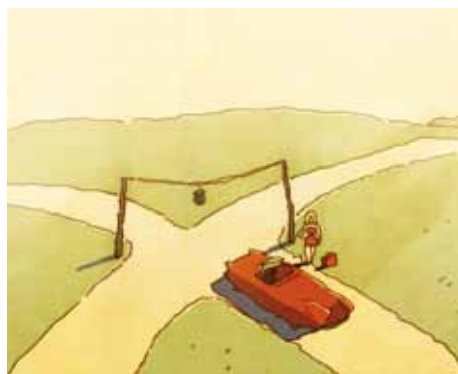
3.8 **PIANO**

KASPAR JANCIS  
Estland *Estonia* 2015, 10:11 min.  
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music* Schnitt *editor*: Kaspar Jancis  
Animation: Ülle Metsur, Maiken Silla, Tarmo Vaarmets  
Produzent *producer*: Kalev Tamm  
Produktion *production*: Eesti Joonisfilm Studio  
Weltvertrieb *world sales*: Eesti Joonisfilm Studio

Marta schleppt ein Klavier aus einem Second-Hand-Musikgeschäft nach Hause. Beinahe gelingt es ihr. Albert versucht schon seit 30 Jahren, Paula seine Liebe zu gestehen. Beinahe gelingt es ihm. Paula will ihm auf dieselbe Art antworten. Beinahe gelingt es ihr. Kommissar Kits hat sein ganzes Leben vom Fallschirmspringen geträumt. Beinahe gelingt es ihm. Mirjam möchte Zirkusartistin werden. Beinahe gelingt es ihr...

*Marta hauls a piano home from a shop that sells used musical instruments. She almost succeeds. Albert tries for the thirtieth year already to tell Paula that he loves her. He almost succeeds. Paula wants to respond to Albert in the same way. She almost succeeds. Police commissioner Kits has dreamed of parachuting all his life. He almost succeeds. Mirjam wants to become a circus artist. She almost succeeds...*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Crocodile (2009), The very last Cigarette (2007), Marathon (2006), Frank Ja Wendy (2003-2005), Weizenberg Street (2002), Romanss (1999)



3.9 **THE LONELIEST STOPLIGHT**

BILL PLYMPTON  
USA 2015, 6:18 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Musik *music*: Mike, Maureen Dragovic, McElheron  
Animation: Bill Plympton  
Produzent *producer*: Wendy Cong Zhao  
Produktion *production*: Plymptoons

Das Leben und Wirken einer vernachlässigten Ampel.

*The life and times of a neglected stoplight.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection*):  
The ABCs of Death 2 (2014), The Prophet (2013), Footprints (2014), Cheatin' (2013), Drunker Than a Skunk (2012), Tiffany: Death on the Runway (2012), Waiting for Her Sailor (2012), Summer Bummer (2012), Guard Dog Global Jam (2011), The Cow Who Wanted to Be a Hamburger (2010)





#### 4.1 TOONOCALYPSE

OWEN RIXON  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 18:02 min.  
Realfilm, 2D Computer *live action, 2D computer*  
Musik *music*: Callum Barton  
Schnitt *editor*: Callum Barton, Owen Rixon  
Animation: Harriet Buckley, Owen Rixon  
Produzent *producer*: Callum Barton, Siggy Stone  
Produktion *production*: The 2D Workshop  
Weltvertrieb *world sales*: The 2D Workshop

Toonocalypse zeigt John und Michael, zwei Studenten, die in Edinburgh leben, die die Ankunft einer Art von kleinen, süßen Cartoon-Aliens, Toons genannt, dokumentieren. Mit der Zeit werden die Toons in die Gesellschaft integriert, aber nach einem Jahr auf der Erde beginnen einige von ihnen sich – ohne Vorwarnung – in etwas weitaus Größeres und Unheimlicheres zu verwandeln.

*Toonocalypse follows John and Michael, two students living in Edinburgh, as they document the arrival on Earth of a species of small, cute, cartoon aliens, known as "Toons". Over time the Toons become integrated into society and into John and Michael's lives, but after a year on Earth, without warning, some of the Toons start to change into something far larger and scarier.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Welcome to Twister (2009)



#### 4.2 GHOST CELL

ANTOINE DELACHARLERY  
Frankreich *France* 2015, 6:22 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Bastien Prevosto  
Animation: Antoine Delach, Bastien Prevosto  
Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin  
Produktion *production*: Autour de Minuit  
Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Als wissenschaftlicher und traumhafter Dokumentarfilm gleichermaßen zeigt Ghost Cell einen stereoskopischen Sprung in die Eingeweide eines organischen Paris, dargestellt als eine Zelle, die durch ein virtuelles Mikroskop betrachtet wird.

*Scientific and dreamlike documentary at once, Ghost Cell is a stereoscopic plunge into the guts of an organic Paris seen as a cell through a virtual microscope.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Atomique (2011-2013), Portrait de Voyage (2012), Telegraphics (2010)



#### 4.3 UN OBUS PARTOUT

SHELL ALL

ZAVEN NAJJAR  
Frankreich *France* 2015, 9:00 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Marc Cosdi, Zeid Hamdan  
Animation: Zaven Najjar  
Produzent *producer*: Jérôme Barthélemy, Daniel Sauvage  
Produktion *production*: Caïmans Productions

Beirut 1982. Um seine Verlobte zu erreichen, muss Gabriel, 20, eine Brücke überqueren, welche durch zahlreiche Scharfschützen bewacht wird. Die ganze Stadt wartet auf das heutige Eröffnungsspiel der Fußball-Weltmeisterschaft 1982. Werden die Scharfschützen das Spiel schauen und so Gabriel und seinem Freund Mokthar erlauben, die Brücke in ihrem alten Plymouth zu überqueren?

*Beirut 1982. To reach his fiancé, Gabriel, 20, has to cross a bridge guarded by numerous snipers. All the city is waiting for tonight's opening match of the 1982 football world cup. Will the snipers be watching the game and allow Gabriel and his friend Mokthar to cross the bridge in their old Plymouth?*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Faute de temps (2010)



#### 4.4 RHIZOME

RHIZOME

BORIS LABBÉ  
Frankreich *France* 2015, 11:25 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Aurélio Edler-Copes  
Animation: Boris Labbé  
Produzent *producer*: Ron Dyens  
Produktion *production*: Sacrebleu Productions  
Weltvertrieb *world sales*: Sacrebleu Productions

Vom unendlich Kleinen zum unendlich Großen sind alle Dinge im Universum eng miteinander verbunden: Sie interagieren und ordnen sich neu in einer Kombination von Bewegung und immerwährender Verwandlung.

*From the infinitely small to the infinitely large, all things in the universe are tightly connected: they interact and restructure in a combination of movements and perpetual metamorphoses.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Danse macabre (2013), Caverne (2011), Kyrielle (2011), Cinétique (2011), Il(s) tourne(nt) en rond (2010)



#### 4.5 SEXY LAUNDRY

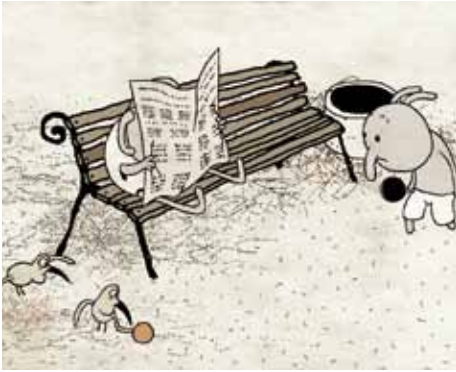
IZABELA PLUCINSKA  
Deutschland, Kanada *Germany, Canada* 2015, 12:03 min.  
Knetanimation *claymation*  
Animation: Robert Kuzniewski, Izabela Plucinska  
Produzent *producer*: Marc Bertrand, Robert Kern, Izabela Plucinska, Paulina Ratajczak  
Produktion *production*: National Film Board of Canada  
Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Wie lassen sich die Flammen des Begehrens nach 25 Jahren Ehe wieder entfachen? Izabela Plucinskas erotische Komödie, komplett aus Modelliermasse gemacht, vertieft sich in das Privatleben von Alice und Henry, einem Paar in den Fünfzigern, das sich, in Routine erstarrt, in ein rokokokitschiges Hotelzimmer zurückzieht...

*How can the flames of desire be rekindled after 25 years of married life? Izabela Plucinska's erotic comedy, made entirely through the use of modeling clay, delves into the private lives of Alice and Henry, a couple in their fifties numbed by routine, who are holed up in a rococo-kitsch hotel room...*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:  
Darling (2013), Josette and her Daddy (2010), Esterhazy (2009), 7 More Minutes (2008), Marathon (2008), Breakfast (2006), Jam Session (2005), On The Other Side (2002), Twin (2000), Backyard (1999), Casting (1998)




 4.6 **SKAMEIKI NO. 0458**  
 BENCHES NO. 0458

IVAN MAXIMOV  
 Russland *Russia* 2015, 6:32 min.  
 Zeichentrick *cel animation*  
 Musik *music*: Enrico Frati, Giovanni Raimondo  
 Schnitt *editor*: Anna Kadykova  
 Animation: Roman Efremov, Ivan Maximov, Tatiana Yatsyna  
 Produzent *producer*: Ivan Maximov  
 Weltvertrieb *world sales*: RuShortFilm

Seltene Gestalten spielen in einem städtischen Park verrückt. Sie mischen sich auf absurde Art und Weise in die Angelegenheiten der jeweils anderen ein, sitzen hin und wieder zusammen auf einer Bank und gehen sich ständig gegenseitig auf die Nerven.

*Strange shapes run amok in a city park. They interfere in each other's business in the most absurd ways, sit together on a bench and generally get on each other's nerves.*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* (Auswahl *selection*):

Boom-Boom, the fisherman daughter (2013), Long Bridge of Desired Direction (2012), Out of play (2011), Tides To and Fro (2010), The Additional Capabilities of the Snout (2008), Tonnellage (2005), The Spate (2004), Wind Along the Coast (2004), Slow Bistro (2003), Luba (2001)


 4.7 **STAKLENI OVJEK**  
 TRANSPARENCY

DANIEL ŠULJIC  
 Kroatien *Croatia* 2015, 6:10 min.  
 Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
 Musik *music*: Daniel Šuljic  
 Animation: Daniel Šuljic  
 Produzent *producer*: Igor Grubi  
 Produktion *production*: Academy Of Fine Arts - Zagreb Film  
 Weltvertrieb *world sales*: Academy Of Fine Arts - Zagreb Film

In einer Welt voller Scanner und Überwachungsalgorithmen, in der man leichtfertig verschiedene soziale Netzwerke, Online-Formulare und Kreditkarten benutzt, gibt der Mensch von heute freiwillig seine Privatsphäre auf. Ein anständiger Bürger hat nichts zu verbergen – das haben nur Kriminelle.

*Moving through a world filled with scanners and surveillance algorithms, while frivolously using different social networks, online forms and credit cards, the man of today gives away his privacy voluntarily. A decent citizen has nothing to hide. Only criminals do.*

 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

U Lancima (2011), Kurzes Leben (2007), Glupa a (2005), Ich kann es mir sehr gut vorstellen (2003), Di Je? Ni Je (2001), Film S Djevoj jom (2000), Zlatorog (2000), Lepa Vida (1998), Kola (1997), Sunce, Sol I More (1997), Highway 59 (1996), Leckdonalds (1995), Walzer (1994), Evening Star (1993)


 4.8 **AFTER THE END**

SAM SOUTHWARD  
 Großbritannien *United Kingdom* 2015, 11:07 min.  
 Realfilm, 3D Computer *live action 3D computer*  
 Musik *music*: Antonio Nardi  
 Schnitt *editor*: Neil Lenthall  
 Animation: E. Dornic, S. Giampaolo, J. Ovrick  
 Produzent *producer*: Michaelangelo Fano  
 Produktion *production*: National Film and Television School

Für Rene Fustercluck war das Leben schlecht, die Apokalypse war schrecklich und dann kam Gordon. Nach dem Weltende ist er der Meinung, dass es schlimmer wäre, nicht der letzte, sondern nur der vorletzte Mensch auf der Erde zu sein.

*For Rene Fustercluck life was bad, the Apocalypse was awful and then Gordon arrived. After the End he explores the possibility that the only thing worse than being the last man on earth, is being the second to last man on earth.*


 FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Tuesday (2014), Yodobi Love (2010), Kickasso (2009), Caveman Slam (2009)





5.1 **TARIM LE BRAVE CONTRE LES MILLE ET UN EFFETS**  
*TARIM THE BRAVE AGAINST THE THOUSAND AND ONE EFFECTS*

GUILLAUME RIEU  
Frankreich *France* 2014, 18:30 min.  
Stoptrick, 2D Computer *stop trick, 2D computer-*  
Musik *music*: Mathieu Alvado  
Animation: Guillaume Rieu  
Produzent *producer*: Jérémy Rochigneux  
Produktion *production*: Metronomic

Als er sich auf den Weg macht, um eine im Kerker eines bösen Zauberers gefangen gehaltene Prinzessin zu retten, begreift Tarim, dass er die Hauptfigur in einem Film ist und entscheidet sich dafür, gegen die Spezialeffekte zu kämpfen.

*As he is going to save a princess imprisoned in the dungeon of an evil sorcerer, Tarim understands that he is the main character of a movie, and decides to fight against the special effects.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

La face cachée de Mars (2016), Attack of the Giant Brainsucker Monster from Outer Space (2012)



5.2 **NATURAL ATTRACTION**

MARC ZIMMERMANN  
Deutschland *Germany* 2015, 5:00 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Jasmin Reuter, Marc Zimmermann  
Animation: Marc Zimmermann  
Produzent *producer*: Pablo Almeida  
Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg

Natural Attraction zeigt ein Naturschauspiel, bei dem durch das Zusammenspiel von Himmel und Erde aus dem kargen und trockenen Boden eine fruchtbare Landschaft entsteht. Das Schauspiel erinnert an einen Liebesakt und veranschaulicht die gegenseitige Abhängigkeit und perfekte Ergänzung beider Elemente.

*Natural Attraction shows a natural spectacle turning a sparse, dry landscape into a fruitful place bearing new life. The interplay between sky and earth reminds of a sensual love act to express the dependency and perfect correlation of both elements.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Inner Space (2013), Start Watching (2012)



5.3 **THE OLD MAN AND THE BIRD**

DENNIS STEIN-SCHOMBURG  
Deutschland *Germany* 2015, 7:12 min.  
Stoptrick, Puppentrick, Malerei, Mixed Media, Realfilm, Knetanimation, 3D Computer, 2D Computer  
*stop trick, puppet animation, mixed media, live action, claymation, 3D computer, 2D computer*  
Animation: G. Sahlmüller, J. Schwenk, D. Stein-Schomburg  
Produzent *producer*: Roland Fischer  
Produktion *production*: Ocean Pictures  
Weltvertrieb *world sales*: Ocean Pictures  
Kunsthochschule Kassel

Zurückgezogen in einer einsamen Hütte lebt ein steinalter Mann. Seine Glieder kann er kaum noch bewegen, so kalt ist der Winter. Als ein Rotkehlchen von außen gegen sein Fenster fliegt und liegen bleibt, muss der Alte sich erst einmal besinnen. Dann drückt er die schwere Haustür auf und stapft nach draußen, um dem Vogel zu helfen.

*An old man, as old as the hills, lives alone in a remote hut. The winter is so cold that he can barely move his limbs. When a robin flies against his window and falls to the ground the old man first has to pause for thought. Then he pushes open the heavy front door and stomps outside to help the bird.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

A Kind of Sad Story (2012), Andersartig (2011), Schattengewächs (2010)



5.4 **CARLO**

AGO PANINI  
Italien *Italy* 2015, 12:15 min.  
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*  
Musik *music*: Giuliano Taviani  
Schnitt *editor*: Antonio Di Peppo  
Animation: Mario Addis  
Produzent *producer*: Pasquale Croce, Francesco Grisi, Ago Panini, Claudio Pintus  
Produktion *production*: Dude Film, Akita Film, EDI Effetti Digitali Italiani

Carlo hat zu Hause in seinem Schrank ein Geheimnis, von dem niemand etwas ahnt. Tagsüber arbeitet Carlo in einem Büro, in dem er sich gerade in seine Kollegin Anita verliebt hat. Nachts ist er meistens zu Hause. In seinem geheimen Schrank hat Carlo sich ganz alleine eine schwebende Miniaturwelt geschaffen, in der jeder aussieht wie er selbst. Doch seine Liebe zu Anita wird zur größten Bedrohung für den Planeten.

*Carlo has a secret at home in his closet that no one suspects. In the daytime, Carlo works in an office where he has just fallen in love with Anita, a colleague. In the night time Carlo spends most of his time at home. Alone, in his secret closet Carlo has created a miniature floating world where everyone looks like him. But his love to Anita will end up being the greatest threat for the planet.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

La città è in movimento (2011), Aspettando il sole (2007), Scorpioni (1996)



5.5 **KLEMENTHRO**

SUE DUNHAM  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 3:41 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Ben Mitchell  
Animation: Ben Mitchell  
Produzent *producer*: Ben Mitchell  
Produktion *production*: Harmful Mind Productions

Klementhro mag vielleicht nicht alles haben, aber zumindest hat er sein Paddel. Eine lehrreiche Geschichte.

*Klementhro may not have it all, but at least he has his paddle. A cautionary tale.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Ben Mitchell: The Naughty List (2010), Ground Running (2009), House Guest (2008)







### 5.6 BEGONE DULL CARE 2015

PAUL JOHNSON  
Kanada *Canada* 2015, 3:48 min.  
Malerei, 2D Computer *painting, 2D computer*  
Musik *music*: Paul Johnson  
Animation: Paul Johnson  
Produzent *producer*: Paul Johnson

Eine Überarbeitung des Films Begone Dull Care von 1949. Dieser abstrakt-animierte Chiptune Pixel-Art 2D-Animations-Kurzfilm bemüht sich, die abstrakte Spontaneität des Originals von 1949 zu erhalten, während Musik und Bildsprache modernisiert und dem heutigen digitalen Zeitalter angepasst wurden.

*A re-imagining of 1949's Begone Dull Care, this abstract animated chiptune pixel-art short animated 2D film endeavours to maintain the abstract spontaneity of the original 1949 short, while updating the music and visuals to fit today's digital age.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: (Auswahl *selection*): Charming (2015), Teenage Mutant Ninja Turtles (2012-2015), Earth, Video Games, Port Mann Bridge (2014), Planet Sheen, (2010), Neighbors from Hell (2010), My Little Pony: Friendship Is Magic (2010), Edgar & Ellen (2008), The Buzz on Maggie (2003), Return to Never Land (2000), Winnie the Pooh: A Valentine for You (1998), Beauty and the Beast: The Enchanted Christmas (1996)



### 5.7 ESTATE

RONNY TROCKER  
Frankreich *France* 2015, 9:08 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Ronny Trocker  
Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin  
Produktion *production*: Autour de Minuit  
Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

An einem sommerlichen Mittelmeerstrand steht die Zeit still. Ein schwarzer Mann, kraftlos, kriecht mühsam aus dem Meer und über den Strand. Um ihn herum scheinen ihn die normalen Badegäste nicht zu bemerken... Inspiriert von einem Foto von Juan Medina, 2007 am Strand von Grand Tarajal in Spanien aufgenommen.

*On a shiny Mediterranean beach, time seems frozen. A black man, out of strength, is crawling with difficulty to leave the beach. All around him, the regular bathers seem not to see him... Freely inspired by a photo of Juan Medina, taken on the beach of Grand Tarajal in Spain, in 2007.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Gli immacolati (2013), Grenzland - Terra di Confine (2012), Eiszeit (2012), MTR - Movimiento Teresa Rodriguez (2008), Guardianes (2008), Amor Precario (2007)



### 5.8 THE JEZABELS – COME ALIVE

XIN LI, DARCY PRENDERGAST  
Australien *Australia* 2015, 5:50 min.  
Malerei auf Glas *painting on glass*  
Musik *music*: The Jezabels (band)  
Animation: Xin Li

Eine Hexe flieht vor der Gefahr, die sie umgibt. Eine Geschichte über eine düstere Hexenjagd im Tasmanien der Kolonialzeit.

*A witch flees from the peril that surrounds her. A tale about a bleak witch hunt, in colonial Tasmania.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Xin Li: The Spring (2015), The Autumn (2015), A Tale of Longing (2013), The Umbrella (2012) Darcy Pendergast: Gary and Gabe (2015), Easy Way Out (2012), Rippled (2011), Ron the Zookeeper (2009)



### 5.9 SPOON

MARKUS KEMPKEN  
Deutschland *Germany* 2015, 3:52 min.  
Zeichentrick, 2D Computer *cel animation, 2D computer*  
Schnitt *editor*: Markus Kempken  
Animation: Markus Kempken  
Produzent *producer*: Markus Kempken  
Produktion *production*: enigmation  
Verleih *distribution*: enigmation  
Weltvertrieb *world sales*: enigmation

Nicht alle Kindheitserinnerungen sind schön. Manche beeinflussen die Gegenwart, egal wie viel Zeit vergangen ist.

*Not all childhood memories are nice. Some of them reach out to the present, no matter how much time has passed.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Staub (2011), Mauer (2010), Paraplü (2008), 2 Berge (2008), Zeichenfischfilm (1989), Papier ist geduldig (1988), If it moves, they will watch it (1988), What makes him go (1987), Die Farbe Schwarz (1986), Ein kleiner Schweizer Film (1985), Work in Progress – Go! (1985),... ein kleines Versehen (1982), Take Five (1981), Die Machthaber und die Rechthaber (1981)



### 5.10 ACCIDENTS, BLUNDERS AND CALAMITIES

JAMES CUNNINGHAM  
Neuseeland *New Zealand* 2015, 5:13 min.  
3D Computer *3D computer*  
Animation: David Ayling, Karl Davis, Joanna Gaelic, Luke Prior, Brenda Rovelo, Jeanette Sasse  
Produzent *producer*: James Cunningham, Oliver Hilbert  
Produktion *production*: Media Design School  
Weltvertrieb *world sales*: Media Design School

Diese animierte Gute-Nacht-Geschichte, die Vater Opossum seinen Kindern vorliest, ist ein A-Z der Möglichkeiten, durch die Hand des gefährlichsten Tiers überhaupt zu sterben ... des Menschen. Inspiriert vom Edward Gorey Klassiker, ist diese schwarze Komödie ein – für Kinder und Eltern gleichermaßen – urkomisches und brutales Alphabet des Todes.

*This animated bedtime story as read by a father possum is an A-Z of ways to die at the hands of the most dangerous animal of all... humans. Inspired by the Edward Gorey classic, this black-comedy for kids and parents alike is a hilarious and brutal alphabet of death.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Over the Moon (2014), Shelved (2013), Rotting Hill (2011), Das Tub (2010), Poppy (2009), Infection (2000)



**W** GLORIA 1  
SA, 30.4./21 UHR SAT, 30.4./9 PM

**W** METROPOL 2  
SO, 1.5./11 UHR SUN, 1.5./11 AM



5.11 **PANIEK!**  
PANIC!

JOOST LIEUWMA, DAAN VELSINK  
Niederlande *Netherlands* 2015, 5:38 min.  
Einzelbilder, 2D Computer *frame-by-frame, 2D computer*  
Animation: Lukas Krepel, Joost Lieuwma, Daan Velsink  
Produktion *production*: il Luster Films  
Weltvertrieb *world sales*: SND Films

An ihrem freien Tag überfällt Marja im Auto eine plötzliche Panikattacke: Hat sie das Gas abgedreht? Und das Fenster zu gemacht? In ihren Gedanken nehmen ihre eingebildeten Versäumnisse absurde Ausmaße an.

*In the car on her day off Marja has a sudden rush of panic: did she turn off the gas? And did she leave the water running? And lock the window? In her mind her imaginary mistakes grow to absurd proportions.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

Joost Lieuwma: Leaving Home / Uit huis (2013), How Dave and Emma got pregnant (2011), Things you'd better not mix up (2010), Once upon a time in my wife (2005)  
Daan Velsink: Bingo (2015), Kiekje (2012), The Itch (2009)



5.12 **BINGO!**

PATRICK SCHOENMAKER  
Niederlande *Netherlands* 2015, 2:40 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Jorrit Kleijnen, Alexander Reumers  
Animation: Nicole Derksen, Merel van den Broek, Florian Walraven, Bob Wolkers  
Produzent *producer*: Daan Velsink  
Produktion *production*: Frame Order  
Verleih *distribution*: KLIK! Distribution Service  
Weltvertrieb *world sales*: SND Films

Das abgelegene Altersheim Afterglow ist eine deprimierende Endstation. Glücklicherweise hat die lebhaft Seniorin Gerda noch einen letzten Funken Freude: die wöchentliche Bingo-Nacht. Als sie kurz davor ist, das Spiel zu gewinnen und der kleine Ball plötzlich verschwindet, begibt sie sich auf eine skurrile Suche, bei der sie dazu bereit ist, extreme Dinge zu tun, um den Gewinn des abendlichen Bingo-Spiels einzustreichen.

*The seclusive retirement home Afterglow is a depressing end station. Fortunately, feisty elderly Gerda has one spark of joy: the weekly Bingo night. When she is one blank short of winning the game and the tiny ball suddenly disappears, she starts an absurd search in which she is willing to go to extreme lengths in order to get the outcome of that night's bingo game.*

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*:

The Itch (2009), The Secret of Kells (2006)



**1 Heft gratis testen**

## Die besten Seiten der Produktion

Technik, Interviews, Produktionsberichte, Branchennews – informieren auch Sie sich mit Deutschlands führender Fachzeitschrift für Produktion und Postproduktion.

[www.kameramann.de](http://www.kameramann.de)



**BNP PARIBAS FORTIS** PRESENTS

# ANiMA

THE BRUSSELS ANIMATION FILM FESTIVAL

**24/02  
-5/03  
2017**



**CALL FOR ENTRIES**  
Enter your film on our website before September 1st  
[selection@folioscope.be](mailto:selection@folioscope.be)  
☎ 0032 2 534 41 25

**BRUSSELS - FLAGEY**  
[www.animafestival.be](http://www.animafestival.be)

**f** Festival Anima  
**t** @Anima\_Festival  
**in** animafestbtl



## 1.1 AFTER THE END

SAM SOUTHWARD  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 11:07 min.  
Realfilm, 3D Computer *live action, 3D computer*  
Musik *music*: Antonio Nardi  
Schnitt *editor*: Neil Lenthall  
Animation: Estelle Dornic, Simone Giampaolo, Jacob Ovrick  
Produzent *producer*: Michaelangelo Fano  
NFTS – National Film and Television School Beaconsfield Film Studios

Für Rene Fustercluck war das Leben schlecht, die Apokalypse war schrecklich und dann kam Gordon. Letztendlich war es wohl doch nicht so schlecht, der letzte Mensch auf Erden zu sein...

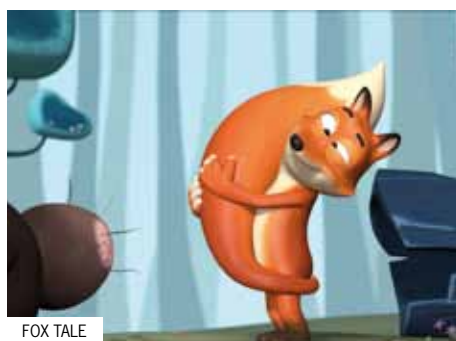
*For Rene Fustercluck life was bad, the Apocalypse was awful and then Gordon arrived. After the End he explores the possibility that the only thing worse than being the last man on earth, is being the second to last man on earth.*

## 1.2 DU PLOMB DANS LA TÊTE LEAD IN THE HEAD

AURORE PEUFFIER  
Frankreich *France* 2015, 7:45 min.  
Malerei *painting*  
Produzent *producer*: Olivier Chantriaux  
ENSAD – École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs

Ein Wolf wurde erlegt und als Trophäe ins Dorf zurückgebracht. Aber er ist nicht tot und die Kugel in seinem Kopf hat Auswirkungen auf seine Psyche.

*A wolf is shot and brought back to the village as a trophy. But it is not dead and the bullet lodged in its skull has repercussions on its psyche.*

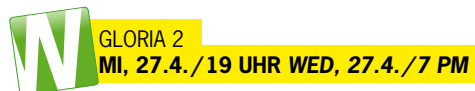


## 1.3 FOX TALE

DOOSUN SHIN  
USA 2015, 2:15 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Zev Burrows  
Animation: Doosun Shin  
Produzent *producer*: Doosun Shin  
Ringling College of Art and Design

Als Mr. Fox sich über Mr. Bunnys Schwanz lustig macht, bekommt Mr. Fox, was er verdient.

*When Mr. Fox laughs at Mr. Bunny's tail, Mr. Fox gets what he deserves.*



## 1.4 GOOD BOY!

DAJEONG SONG  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 6:28 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Dajeong Song  
Produzent *producer*: Dajeong Song  
Konkuk University

Wandoo aus Green Village zieht nach Yellow Village, wo die gelben Bohnen leben. Er ist stets im Konflikt mit Kangnang, dem Leiter des Degul-Degul Kindergartens. Kangnang stiftet die leichtfertigen gelben Bohnen dazu an, Wandoo loszuwerden.

*Wandoo from the Green Village moves to the Yellow Village where the yellow beans live. He is always in conflict with Kangnang, who is a leader of the Degul-Degul Kindergarten. Kangnang incites the thoughtless yellow beans to get rid of Wandoo.*

## 1.5 HAIL

BORAM PARK  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 9:30 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Boram Park  
Animation: Boram Park  
Produzent *producer*: Boram Park  
Korea National University of Arts (K-Arts)

Eines Tages regnet es Geröll.

*One day, hail falls on the place where individuals are living.*

## 1.6 HAM HAM YAM YAM

ANNA LEVINSON  
Deutschland *Germany* 2015, 1:47 min.  
2D Frame-by-Frame, AE Animation  
Musik *music*: Matija Strnisa  
Animation: Anna Levinson  
Produzent *producer*: Anna Levinson  
Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Ein kleines Mädchen wird schlafen gelegt. Doch sie kann nicht ans Schlafen denken, solange das Krümelmonster in ihrem Bauch nach mehr Süßigkeiten verlangt.

*A little girl goes to sleep. But she can't think of sleeping while a cookie monster demands in her belly for more candy.*



## 1.7 UJJ A RAVASZON FINGER ON THE TRIGGER

PÉTER KÁNTOR  
Ungarn *Hungary* 2015, 9:39 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Gergely Buttinger  
Animation: Péter Kántor, Ildikó Táborita  
Produzent *producer*: József Fülöp  
Moholy-Nagy University of Art and Design (MOME)

Ein Mann zieht seine Ausrüstung an, um im nahegelegenen Gewässer tauchen zu gehen. Während des Tauchgangs, erinnert er sich daran, wie er und sein Partner damals versuchten, einen gefährlichen Verbrecher zu fangen, der dann mehr Probleme machte als erwartet. Diese alte Geschichte bringt den wahren Grund für die Nachforschungen des Tauchers ans Licht.

*A man suits up his diver gear to dive into the nearby waters. During his research it brings back a memory of himself. We are witnessing how he and his partner are trying to catch a dangerous criminal, who then causes more problems than expected. This unfolds the true purpose of the old divers research.*



## 1.8 MY SEASHELL MEMORY

YANLAI CHEN  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 10:11 min.  
Malerei, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier *painting, frame-by-frame, drawn on paper*  
Musik *music*: Sam Jones  
Animation: Yanlai Chen  
Produzent *producer*: Yanlai Chen  
University of the Arts London

Ein Mädchen vollendet das Portrait ihres verstorbenen Vaters. Es erinnert sich an viele schöne Momente, zum Beispiel wie es eine Muschel fand und sein Vater ihm erzählte, dass es durch das Meeresschrauschen in der Muschel zu Personen sprechen könne, die es vermisst. Dies war dem Mädchen bisher nicht gelungen, doch nach Beendigung ihres Porträts kann es endlich den Klang des Meeres hören.

*A girl finishes a portrait of her deceased father. She remembers a lot of joint moments with him. Like once when she found a seashell and her father told her that if she missed someone, she could speak to them through the sound of the sea in the shell. She always failed, but after she finished the portrait, she can finally hear the sound of the sea.*



## 1.9 HER

GO-EUN KIM  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 6:15 min.  
Zeichnungen auf Film, 2D Computer *drawn on film, 2D computer*  
Animation: Go-eun Kim  
Produzent *producer*: Go-eun KIM  
Konkuk University

Sie liebt ihn, deshalb stört es sie nicht, die Kleidung zu waschen, die er überall fallen lässt als wären es Schuppen. Aber er bemerkt es nicht, denn er hat schon ein Auge auf eine andere Frau geworfen. Die Zeit vergeht und sie wäscht weiter.

*She loves him, so she isn't reluctant to wash the clothes that he discards like shed skin. But he takes no notice because his eyes are already taken by another woman. Time passes as she continues to do the laundry.*

## 1.10 TRUE LOVE

MARCUS FEIST  
Deutschland *Germany* 2015, 1:23 min.  
3D Computer *3D computer*  
Animation: Marcus Feist  
Produzent *producer*: Katrin Wüstefeld  
Kunsthochschule Kassel

Eine Ausfahrt in die Sommerfrische endet auf holpriger Straße unverhofft. Alle Mühen des korpulenten Protagonisten scheinen nicht zur gewünschten Lösung seines Problems zu führen. Vielleicht hat ja der Partner an seiner Seite eine treffliche Idee.

*A drive into summer retreat comes unexpected to an early end on a bumpy road. All efforts of the corpulent protagonist don't seem to lead to a desired solution. Maybe the partner at his side has a splendid idea.*

## 1.11 MANOMAN

SIMON CARTWRIGHT  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 10:40 min.  
Puppentrick, 2D Computer *puppet animation, 2D computer*  
Musik *music*: Terence Dunn  
Schnitt *editor*: Paco Sweetman  
Animation: Robert J Rankin  
Produzent *producer*: Kamilla Kristiane Hodol  
NFTS – National Film and Television School Beaconsfield Film Studios

Als Glen einen Urschrei-Kurs besucht, befreit er etwas aus seinem tiefsten Inneren, das keine Grenzen kennt.

*When Glen attends primal scream class, he releases something from deep within that knows no limits.*



**W** GLORIA 2  
DI, 26.4./23 UHR TUE, 26.4./11 PM



WITNESS

1.12 **WITNESS**

ALEXANDRE BERGE, CHRIST IBOVY, HUGO RIZZON  
Frankreich *France* 2015, 4:25 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Olivier Michelot  
Animation: Hugo Rizzon, Christ Ibovy, Alexandre Berge  
Produzent *producer*: Thierry Brionnet  
École Georges Méliès

Ein Mann ist auf der Suche nach dem Mörder seiner Familie. Ein neuer Hinweis wird seine Ermittlungen wieder in Gang bringen.

*A man is looking for his family's murderer. A new element will re-launch his investigation.*

**W** GLORIA 2  
MI, 27.4./19 UHR WED, 27.4./7 PM



LEEK SOUP

1.13 **PREISOEP**

LEEK SOUP

JEF STAUT  
Belgien *Belgium* 2015, 3:19 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Jef Staut  
Animation: Jef Staut  
Produzent *producer*: Jef Staut  
KASK Hogeschool Gent – Koninklijke Academie voor Schone Kunsten

Lauch anbauen ist gar nicht so einfach.

*Growing leek is not that easy.*

**W** GLORIA 2  
MI, 27.4./23 UHR WED, 27.4./11 PM



INNERVIEWS

2.1 **INNERVIEWS**

CHEN WINNER  
Israel 2015, 4:36 min.  
Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier, 2D Computer  
*Frame-by-Frame, drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music*: Ariel Armoni  
Animation: Chen Winner  
Produzent *producer*: Chen Winner  
Bezalel Academy of Art and Design

„Innerviews“ beinhaltet Fragmente aus Interviews, deren Worte digital zusammengeschnitten und in Siebdruck-Optik animiert sind. Der Film spiegelt die allgegenwärtige Spannung zwischen sichtbaren Bildebenen und unsichtbaren Ebenen der menschlichen Wahrnehmung.

*„Innerviews“ is comprised out of fragments of interviews. Their words are edited together and animated using a digital technique inspired by screen-printing. The film reflects the ever-present tension between the visible layers of the image and the invisible layers of human perception.*

2.2 **PRO MAMU**

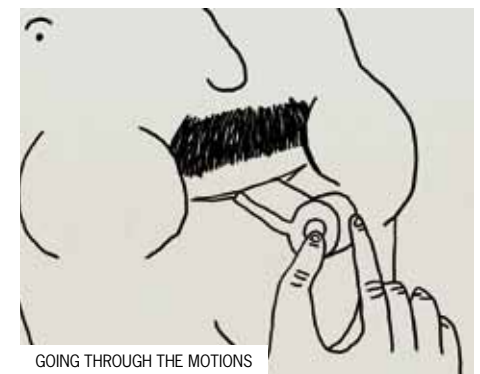
ABOUT A MOTHER

DINA VELIKOVSKAYA  
Russland *Russia* 2015, 7:19 min.  
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music*: Artem Fadeev  
Animation: Tatiana Jatzina, Khatuna Tatuashvili, Dina Velikovskaya  
Produzent *producer*: Liubov Gaydukova  
School Studio „Shar“

Die Geschichte einer Mutter, die so viel gegeben hat, dass es scheint, dass ihr nichts mehr bleibt... doch das Leben eröffnet ihr neue Möglichkeiten.

*This story is about a mother who has given so much that it looks like she has nothing left... but life opens up new opportunities.*

**W** GLORIA 2  
DO, 28.4./19 UHR THU, 28.4./7 PM



GOING THROUGH THE MOTIONS

2.3 **GOING THROUGH THE MOTIONS**

ALAN JENNINGS  
USA 2015, 3:24 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Alan Jennings  
Animation: Alan Jennings  
Produzent *producer*: Alan Jennings  
California Institute of the Arts

Ein Blick auf die Peinlichkeiten, die Verwirrungen und die Anstrengungen des Sportunterrichts. Verschwitzte Körper, verpasste Würfe und Ablehnung. Ein Sportlehrer sieht hilflos zu, wie das Chaos einsetzt.

*A look at the awkwardness, confusion and struggle of gym class. Sticky bodies, missed throws and rejection. A gym teacher looks on helplessly as chaos sets in.*

2.4 **DANNYBOY**

SIMON LYNEN  
Belgien *Belgium* 2015, 7:09 min.  
Puppentrick *puppet animation*  
Musik *music*: Mope Grooves, Ricky Ronda  
Animation: Simon Lynen  
KASK school of Arts

Dies ist eine Dokumentation über Dannyboy.

*This is a documentary about Dannyboy.*

2.5 **ETREZ**

PIERRE GRILLÈRE  
Frankreich *France* 2015, 3:46 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Pierre Feyfant  
Animation: Pierre Grillère  
Produzent *producer*: Anne LUCAS  
EMCA – École des Métiers du Cinéma d'Animation

Ein Paar findet Lösungen für die kleinen Launen des Lebens.

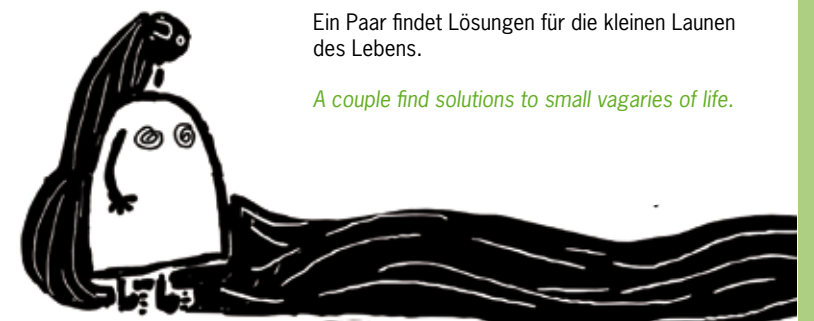
*A couple find solutions to small vagaries of life.*

13<sup>th</sup> International Animated Film Festival

A N I M A  
- T E K A  
L U C K Y  
1 3

5. - 11. 12. 2016  
Ljubljana, Slovenija  
[www.animateka.si](http://www.animateka.si)

submission deadline:  
**15. 9. 2016**



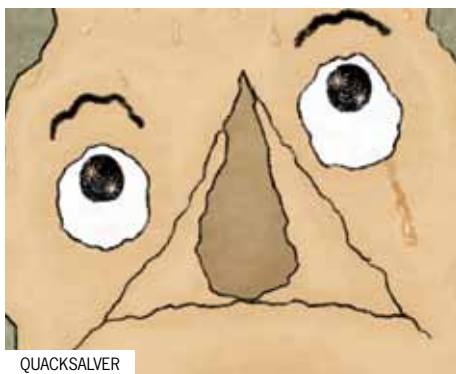
**W** GLORIA 2  
MI, 27.4./23 UHR WED, 27.4./11 PM

## 2.6 HALAHACHES

ALEJANDRA JARAMILLO  
Chile 2015, 14:21 min.  
Stoptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*  
Musik *music*: Felipe Moya, Eduardo Svart  
Schnitt *editor*: Octavio García, Paulina Sanhueza  
Animation: A. Jaramillo, N. Lacrampette, F. Leiva, E. Ortega, Z. Salcedo  
Produzent *producer*: Paulina Sanhueza  
Universidad Católica de Chile

„Halachaches“ erzählt von Telkoy, einem unsicheren Teenager, der sich auf Feuerland auf seinen Initiationsritus vorbereitet. Um ein Mann zu werden, muss er sich entscheiden, ob er weiterhin dem Glauben seines Stammes, der Selk'nam, folgt oder ob er sein Leben riskiert, um seine Freundin Haikenna zu beschützen.

*Based on the traditions of the native Selk'nam tribe, "Halachaches" tells the story of Telkoy, an insecure and fearful young teenager, who prepares for his rite of passage in Tierra del Fuego. He discovers that to become a man, he must choose between following the beliefs of his tribe or risk his life to protect his friend, Haikenna.*



QUACKSALVER

## 2.7 QUACKSALVER

JORN LEEUWERINK  
Niederlande *Netherlands* 2015, 3:26 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Kevin MacLeod, Dan O'Connor  
Animation: Jorn Leeuwerink  
Produzent *producer*: Jorn Leeuwerink  
HKU University of the Arts Utrecht

Es scheint ein ganz normaler Tag zu sein in Quacks Praxis, aber dann laufen die Dinge brutal aus dem Ruder, als ein Patient des Wunderarztes beschließt, diesen von seiner eigenen Medizin kosten zu lassen!

*It seems just like a regular day at the quack's office, but then things get brutally out of hand as one of the wonder doctor's patients decides to give him a taste of his own medicine!*

**W** GLORIA 2  
DO, 28.4./19 UHR THU, 28.4./7 PM



ELECTROFLY

## 2.8 ELECTROFLY

NATALIA C.A. FREITAS  
Deutschland *Germany* 2015, 2:45 min.  
Realfilm, 3D Computer, 2D Computer *live action, 3D computer, 2D computer*  
Musik *music*: Alex Almeida, Vitor Diniz, Eliel Espindola, Marius Kirsten, Cristiano Matos, Italo Nalyson, Patrick Puszko  
Schnitt *editor*: Ewa Wojakowska  
Animation: Natalia C.A. Freitas, Jacob Frey, Matisse Gonzalez, Ara Jo, Kim Nguyen, Maité Schmitt  
Produzent *producer*: Mareike Keller  
Filmakademie Baden-Württemberg - Animationsinstitut

In einer Toilette fliegt eine kleine Fliege um eine Lampe. Plötzlich bekommt sie einen Elektroschock. Die Fliege klatscht an die Wand und alle Zeichnungen und Sticker, die sie berührt erwachen zum Leben. Die Illustration einer neugierigen Katze und eines Huhns fangen an, der Fliege nachzulaufen. Es entsteht ein Chaos!

*In a toilet, a small fly flies around a lamp. Suddenly it gets an electric shock! The fly lands on the wall and as it touches it, some drawings and advertising posters come to life. The drawings of a curious cat and a chicken begin to run after the fly. Will they get it?*

## 2.9 MIRRORS

LEE DROR, YALI HERBET  
Israel 2015, 6:47 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Gil Landau  
Animation: Lee Dror, Yali Herbet  
Produzent *producer*: Lee Dror, Yali Herbet  
Bezalel Academy of Arts & Design

Der Film zeigt die Beziehung zwischen Vater und Tochter, wie sie zusammen Zeit im Auto verbringen und auf einer schneinbar endlosen Straße fahren.

*The relationship between a young girl and her father is being reflected as they spend time together in a car, driving on an endless road.*

## 2.10 CORPSES OF DRAWER

BYEOL KWON  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 4:58 min.  
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music*: Byeol Kwon  
Animation: Byeol Kwon  
Produzent *producer*: Byeol Kwon  
ChungKang College of Cultural Industries / Animation Department

Die Hauptfigur wurde von seiner Bande verraten. Er geht in einen Frisörsalon, das Hauptquartier der Gang, um sich zu rächen.

*The main character was betrayed by his gang. He goes to the barber shop which is their stronghold to have his revenge.*



JAZZ ORGIE

## 2.11 JAZZ ORGIE

IRINA RUBINA  
Deutschland *Germany* 2015, 1:16 min.  
Mischtechnik *mixed media*  
Musik *music*: Emmanuel Hauptmann  
Animation: Christiane Goppert, Irina Rubina, Jessica Tegethoff  
Produzent *producer*: Ghaith Al-Adwan, Irina Rubina  
Filmakademie Baden-Württemberg - Animationsinstitut

Punkte, Linien, Flächen und Formen setzen sich in Bewegung und versinken in einer eigenen choreographischen Welt. Im Rausch der Berührung lassen sie sich mit Jazz-Klängen auf ein Farb- und Formenspiel ein, das in einer absoluten Explosion endet.

*Dots, Lines, Planes and Forms set themselves in motion and get drawn into their own choreographic world. Within the ecstasy of touch they engage with Jazz Tones into a play of colours and forms which results in a total explosion.*

SHORT FILM CATALOGUE 2016  
available at  
service@ag-kurzfilm.de

**AG** Kurzfilm  
GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

- » Interessenvertretung für den deutschen Kurzfilm  
*representational and lobbying body for German short films*
- » Servicestelle für Kurzfilmmemacher, Kurzfilmproduzenten und -institutionen  
*service centre for filmmakers, producers and institutions involved in short film*
- » Ansprechpartner für Politik, Filmwirtschaft, Filmtheater und Festivals  
*contact source for political bodies, the film industry, cinemas and festivals*

www.ag-kurzfilm.de  
www.kurzfilmtournee.de  
www.kurzfilmtag.com  
www.shortfilm.de

**W** GLORIA 2  
MI, 27.4./23 UHR WED, 27.4./11 PM



THE OLD MAN AND THE BIRD

### 2.12 THE OLD MAN AND THE BIRD

DENNIS STEIN-SCHOMBURG  
Deutschland *Germany* 2015, 7:12 min.  
Stoptrick, Puppentrick, Malerei, Mischtechnik, Realfilm, Knetanimation, 3D Computer, 2D Computer *stop trick, puppet animation, painting, mixed media, live action, claymation, 3D computer, 2D computer*  
Musik *music*: Thomas Höhl  
Schnitt *editor*: Dennis Stein-Schomburg  
Animation: Gabriel Sahlmüller, Jonatan Schwenk, Dennis Stein-Schomburg  
Produzent *producer*: Roland Fischer  
Kunsthochschule Kassel

Zurückgezogen in einer einsamen Hütte lebt ein steinalter Mann. Seine Glieder kann er kaum noch bewegen, so kalt ist der Winter. Als ein Rotkehlchen von außen gegen sein Fenster fliegt und liegen bleibt, muss der Alte sich erst einmal besinnen. Dann drückt er die schwere Haustür auf und stapft nach draußen, um dem Vogel zu helfen.

*An old man, as old as the hills, lives alone in a remote hut. The winter is so cold that he can barely move his limbs. When a robin flies against his window and falls to the ground the old man first has to pause for thought. Then he pushes open the heavy front door and stomps outside to help the bird.*

### 2.13 TIMID SUCTION

KADESHA DRIJA  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 4:20 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Jake Williams  
Animation: Kadesha Drija  
Produzent *producer*: Kadesha Drija  
University of Westminster

„Timid Suction“ ist ein 2D handgezeichneter Animations-Kurzfilm, der die alltäglichen Probleme unglücklicher Paare thematisiert. Im düster-komischen Tonfall beschreibt er das wachsende häusliche Unbehagen in einer alternden Beziehung.

*“Timid Suction” is a 2D hand-drawn animation short tackling everyday experiences of unhappy couples. Adopting a darkly comical tone, it depicts a growing domestic malaise within an ageing relationship.*

**W** GLORIA 2  
DO, 28.4./19 UHR THU 28.4./7 PM

### 2.14 BÛCHE ROYALE

SARAH AMRANI, ALINE LESAGE, LUCY VALLIN  
Frankreich *France* 2015, 3:46 min.  
3D Computer *3D computer*  
Animation: Sarah Amrani, Lucy Vallin  
Produzent *producer*: Anne Lucas  
EMCA – École des Métiers du Cinéma d'Animation

Wie jeden Tag gehen Patrick und Julien ihrer Arbeit nach: sie vernichten Aliens auf einem Wüstenplaneten.

*As everyday, Patrick and Julien are doing their job, they exterminate aliens on a desertsic planet.*

### 2.15 LE TROGNON DE POMME THE APPLE CORE

MATHILDE RÉMY  
Belgien *Belgium* 2015, 5:37 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: BROUCKE Ruben  
Animation: Mathilde Rémy  
Produzent *producer*: PILOT Vincent  
ADIFAC / École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre

Dieser Film erzählt die Geschichte von Schneewittchen, 20 Jahre nach ihrer Begegnung mit dem Märchenprinzen. Das Leben hat ihr keinen Gefallen getan: Der Prinz vernachlässigt sie, sie ist depressiv und ist zu einem Apfel-Junkie geworden.

*That movie tells the story of Snow White, 20 years after her encounter with the Charming Prince. Life has not made her any favours: The Prince neglects her, she is depressed and has turned into an apple junkie.*

### 2.16 CRABE PHARE

GAËTAN BORDE, BENJAMIN LEBOURGEOIS, CLAIRE VANDERMEERSH, ALEXANDRE VEAUX, MENGJING YANG  
Frankreich *France* 2015, 7:00 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Valentin Lafort  
Produzent *producer*: Bénédicte Duhamel  
Supinfocom Rubika

Die Crabe-Phare ist ein legendäres Krustentier. Sie erbeutet verirrte Segelboote für ihre Sammlung. Aber die Krabbe wird alt und es wird immer schwieriger für sie, ihre Boots-Sammlung zu erweitern.

*The Crabe-Phare is a legendary crustacean. It captures the lost sailors boats to add them to his collection. But the crab is getting old, and it's getting more and more difficult for it to build his collection ...*

**W** GLORIA 2  
DO, 28.4./23 UHR THU, 28.4./11 PM



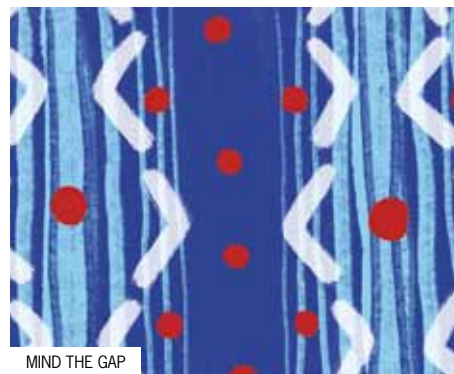
INTRODUCING ALLAN

### 3.1 INTRODUCING ALLAN

IDA MELUM  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 3:08 min.  
Stoptrick *stop trick*  
Musik *music*: Nora Mihle  
Animation: Ida Melum  
Middlesex University

Für ihren Abschlussfilm des 2. Studienjahrs hat Ida einen bekannten Schauspieler engagiert. Als er am Set auftaucht, nehmen die Dinge eine hässliche Wendung. Weil er zu gut für den Job ist, muss Ida Allan davon überzeugen zu bleiben und den Film fertig zu drehen.

*Trying to complete her 2nd-year-film, Ida has hired a high ranked actor. When he shows up, things take an ugly turn. Thinking he is too good for this job, the actor gives Ida a difficult time, and it becomes Ida's task to persuade Allan to stay and help her finish the film.*



MIND THE GAP

### 3.2 MIND THE GAP

KATY WANG  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 1:34 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Katy Wang  
Produzent *producer*: Katy Wang  
Kingston University

Eine Animation, die Ansichten, Geräusche und Bewegungen der Londoner U-Bahn abbildet, inspiriert von deren kultig gemusterten U-Bahn-Sitzen.

*An animation portraying the sights, sounds, and movement of the London Underground, inspired by its iconic seat patterns.*

**W** GLORIA 2  
FR, 29.4./18 UHR FRI, 29.4./6 PM

### 3.3 KRKAVČ Í MATKA

RAVEN MOTHER

NOEMI VALENTÍNÝ  
Tschechien *Czech Republic* 2015, 7:58 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Noemi Valentíný  
Produzent *producer*: Lukáš Gregor, Zuzana Dědochová  
Tomas Bata University in Zlín – Faculty of Multimedia Communications

„Raven mother“ ist eine animierte Ballade, inspiriert von Geschichten aus einer anderen Zeit als das Schicksal der Menschen noch eng mit dem anderer Lebewesen verbunden war. Ein Ehepaar trägt eine ganz besondere Bürde: ihr Sohn wurde mit Schnabel und Füßen eines Raben geboren. Mit höheren Mächten ringend, bemühen sie sich, ihr Schicksal zu akzeptieren. Aber der Hauch des Todes liegt in der Luft.

*“Raven mother” is an animated ballad, inspired by stories of the times when fates of men were binded with the ones of the other beings. A man and his wife are carrying burden in a form of their baby son marked with raven peak and claws. Fighting with forces stronger than they are trying to accept their fate, but the omen of death is in the air.*



ALL THEIR SHADES

### 3.4 TOUTES NUANCÉES

ALL THEIR SHADES

CHLOÉ ALLIEZ  
Belgien *Belgium* 2015, 5:46 min.  
Stoptrick *stop trick*  
Musik *music*: Benjamin Sion, Jérémie Tardif  
Animation: Chloé Alliez  
Produzent *producer*: Vincent Gilot  
ENSAV – École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre

In minimalistischem Design gehalten und in schneller Abfolge gezeigt, verdeutlichen verschiedene Porträts die Gründe, warum man Frauen einfach lieben muss. Im Laufe dieser Aufzählung wechseln sich Stereotype mit ernststen und realistischen Frauenbildern ab, um so alle feinen Nuancen der Spezies Frau zu zeigen.

*In a minimalist design, different portraits of women parade swiftly to illustrate the reasons to love women. Over this enumeration, a stereo-typical vision is mixed with a more serious and realistic one to show all the subtle shades of women.*



# Etuda & Anima

23. Międzynarodowy Festiwal Filmowy  
23rd International Film Festival

KRAKÓW

22-27 listopada  
22nd - 27th November  
2016



A. Kimowski '15



GLORIA 2  
DO, 28.4./23 UHR THU, 28.4./11 PM

## 3.5 EL CIENTO UNO

JOHANNA HUCK  
Frankreich *France* 2015, 3:02 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Animation: Johanna Huck  
Produzent *producer*: Aymeric Hays-Narbonne  
École Émile Cohl

Während eines Stierkampfes kämpfen eine Matorin und ein Stier gegeneinander.

*During a bullfight, a female matador and a bull fight each other.*



CHÂTEAU DE SABLE

## 3.6 CHÂTEAU DE SABLE

QUENTIN DELEAU, LUCIE FONCELLE, MAXIME GOUDAL, JULIEN PARIS, SYLVAIN ROBERT  
Frankreich *France* 2015, 5:43 min.  
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*  
Animation: Quentin Deleau, Lucie Foncelle, Maxime Goudal, Julien Paris, Sylvain Robert  
Produzent *producer*: Karim Khenissi  
École supérieure des métiers artistiques

Inmitten der Wüste schützen Soldaten eine sagenhafte Perle vor einer riesigen Kreatur, die die Perle stehlen will.

*In the middle of a desert, soldiers are protecting a marvelous pearl, which a huge creature will try to steal it.*

## 3.7 MADAMA BUTTERFLY

ANDREAS KESSLER, LEA NAJJAR  
Deutschland *Germany* 2015, 5:13 min.  
Puppentrick *puppet animation*  
Animation: Rolf Högemann  
Produzent *producer*: Andreas Kessler, Lea Najjar  
Filmakademie Baden-Württemberg

„Madama Butterfly“ ist ein Marionetten-Film über eine feurige Opernaufführung mit tragischen Folgen.

*„Madama Butterfly“ is a string puppet movie about a fiery opera performance with tragic consequences.*



GLORIA 2  
FR, 29.4./18 UHR FRI, 29.4./6 PM



IVAN'S NEED

## 3.8 IVAN'S NEED

VERONICA L. MONTAÑO, MANUELA LEUENBERGER, LUKAS SUTER  
Schweiz *Switzerland* 2015, 6:20 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Tim and Puma Mimi  
Animation: Manuela Leuenberger, Lukas Suter  
Produzent *producer*: Gerd Gockell  
Hochschule Luzern – Design & Kunst

Ivan ist besessen von der unglaublichen Geschmeidigkeit und Elastizität des Teiges und versinkt beim Kneten in intensive Tagträume. Doch leider besteht der Bäckermeister darauf, den Teig zu Brot zu backen. So hangelt sich Ivan von Knet-Traum zu Knet-Traum, unterbrochen nur vom abschaulichen Knacken, wenn der Teig zu Brot wird.

*Ivan is obsessed with the incredible softness of the dough. When kneading, he gets lost in intensive daydreams not accepting that sooner or later the master baker will turn every wonderfully elastic dough into horrible crispy bread.*

## 3.9 NONE OF THAT

KRITI KAUR, ISABELA LITTGER, ANNA PADDOCK  
USA 2015, 4:11 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Corey Wallace  
Animation: Kriti Kaur, Isabela Littger, Anna Paddock  
Produzent *producer*: Kriti Kaur, Isabela Littger, Anna Paddock  
Ringling College of Art and Design

Ein Nachtwächter im Museum traut seinen Augen nicht, als eine mysteriöse Instanz alle Kunstwerke zensiert, die Nacktheit zur Schau stellen.

*A night guard at a museum runs across more than he bargained for when a mysterious entity begins to censor all the nude artwork in the museum.*



NONE OF THAT

## 3.10 SOLEILS WELT

MELISSA ROTHMANN  
Österreich *Austria* 2015, 13:04 min.  
Stopptrick, Puppentrick, Einzelbilder *stop trick, puppet animation, frame-by-frame*  
Musik *music*: Tasso Schille  
Schnitt *editor*: Isabella Triendl  
Animation: Melissa Rothmann  
Produzent *producer*: Thomas Esterer  
Fachhochschule Salzburg GmbH, Studiengang MultiMediaArt

Soleil lebt still in einer eintönigen Stadt voller geschäftiger Bewohner. Nur nachts wagt sie sich auf die Straßen, um unbemerkte Schätze für ihre leuchtenden Lichtspiele zusammen zu tragen. Eines Nachts schlüpft heimlich ein kleines Wesen in Soleils Tasche und stellt damit nicht nur ihre, sondern auch die Welt der Großen, komplett auf den Kopf...

*Soleil lives a withdrawn life in a monotonous town full of tall, busy citizens. Only at night the girl leaves her house and collects unnoticed treasures from the streets. However, one night a little being crawls unseen into her bag, and this unexpected encounter changes not only Soleils world...*



MAHONIE

## 3.11 MAHONIE

EMILY LEFEBVRE  
Belgien *Belgium* 2015, 3:59 min.  
Malerei, Einzelbilder, Zeichentrick *painting, frame-by-frame, cel animation*  
Animation: Emily Lefebvre  
Produzent *producer*: Jean-Marie Demeyer  
KASK School of Arts

Er sagte: Krak!  
Der andere antwortete: Krrtch!

*He said: Krak!  
The other replied: Krrtch!*

## CALL FOR ENTRIES

### ANIMA COMPETITION

– professional, student and independent short animated films

### ETIUDA COMPETITION

– documentary, fiction and experimental short films made at film and art schools

DEADLINE

31<sup>ST</sup> JULY

2016



**W** GLORIA 2  
DO, 28.4./23 UHR THU, 28.4./11 PM



THE ANIMAL BOOK

### 3.12 THE ANIMAL BOOK

HYUN-A CHO, SUJEONG KIM  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 4:37 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Hyun-a CHO  
Animation: Hyun-a CHO  
Produzent *producer*: Hyun-a CHO  
Prism Art Institute

In einer ruhigen Nacht rollt ein Auto über eine abgelegene Straße. Der Fahrer fällt immer wieder kurz in einen Sekundenschlaf und überfährt in diesen Momenten viele Tiere. Auf dem Rücksitz liest die Tochter des Fahrers ein Tierbuch...

*One quiet night a car passes through a secluded road. The driver falls asleep momentarily again and again, meanwhile the car hits and kills many animals. On the backseat the driver's daughter reads an Animal Book...*

### 3.13 COSMIC JACUZZI

ANIKÓ TAKÁCS  
Ungarn *Hungary* 2015, 9:06 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Bálint Szabó  
Schnitt *editor*: Judit Czako  
Animation: Attila Bertóti, Miklós Felvidéki, Márk Juhász, Melinda Kádár, Csaba Klement, Soma Sebesvári, Maja Szakadát, Anikó Takács, Csaba Zabos  
Produzent *producer*: József Fülöp  
Moholy-Nagy University of Art and Design (MOME)

Der Film erzählt die ungewöhnliche Geschichte einer unglaublichen Reise zweier Lkw-Fahrer, die sich von einer verlassenen Straße in den Weltraum aufmachen.

*The film tells the unusual tale of the incredible journey two truck drivers take from an abandoned road to outer space.*



**W** GLORIA 2  
FR, 29.4./18 UHR FRI, 29.4./6 PM

### 3.14 70'S VENICE BEACH

DAMIEN DESCHAMPS, VINCENT GALLUT, LUCIE PRIGENT  
Frankreich *France* 2015, 4:00 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Damien Deschamps  
Animation: Lucie Prigent  
Produzent *producer*: Franck Petitta  
École Georges Méliès

In den 1970er Jahren wandert ein Teenager am Venice Beach in Los Angeles umher und kämpft mit einer inneren Krise.

*During the 1970s, a teenager wanders through Venice Beach in Los Angeles, facing an interior crisis.*

### 3.15 DEUS EX THERAPIS

MARION GOMBERT, BAPTISTE GROAZIL, MAÏTÉ ROBERT  
Frankreich *France* 2015, 4:56 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Olivier Michelot  
Animation: Marion Gombert, Baptiste Groazil, Maïté Robert  
Produzent *producer*: Thierry Brionnet  
École Georges Méliès

Verschiedene Götter enthüllen einem Psychoanalytisten ihre Probleme.

*Different gods expose their problems to a psychoanalyst.*

### 3.16 WOJTEK – THE SOLDIER BEAR

MARIANNA RASKIN  
Israel, 2015, 3:39 min.  
Rotoskopie, Einzelbilder, Legetrick, 2D Computer rotoscopy *frame-by-frame, cutout animation, 2D computer*  
Musik *music*: Uri Kalian  
Animation: Marianna Raskin  
Produzent *producer*: Marianna Raskin  
Shenkar School of Design and Engineering Visual Department

Der animierte Kurzfilm erzählt die (wahre) Geschichte von Wojtek, einem Bären, der von polnischen Soldaten adoptiert wurde und so während des 2. Weltkriegs ein offizielles Mitglied der polnischen Armee wurde.

*A short animated film that tells the (true) story of Wojtek, a bear who got adopted by the Polish soldiers and became an official member of the Polish army during World War II.*

**W** GLORIA 2  
FR, 29.4./23 UHR FRI, 29.4./11 PM



I COULD EAT A HORSE

### 4.1 I COULD EAT A HORSE

JAKE HOVELL  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 4:30 min.  
Stoptrick, Pixilation, Knetanimation *stop trick, pixilation, claymation*  
Musik *music*: Jono Martin  
Animation: Jake Hovell, Anna Humphries  
Produzent *producer*: Jake Hovell  
University Of South Wales

Die verzweifelte Suche nach Nahrung in seiner verdreckten WG führt für einen unfähigen Studenten zu einem lebensverändernden Dilemma. Inspiriert von persönlichen Erfahrungen mit weniger optimalen Wohnverhältnissen.

*An incompetent student's desperate quest for sustenance, as he explores his filthy shared house and leads him to a life-changing dilemma. Inspired by personal experiences with less than ideal living arrangements...*

### 4.2 #LINGO

VICENTE NIR  
Portugal *Portugal* 2015, 10:30 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Luís Magalhães  
Schnitt *editor*: Vicente Nir  
Animation: Vicente Nir  
Produzent *producer*: Vicente Nir  
MIA/IPCA

Um seine Einsamkeit und die Ablehnung der anderen zu überwinden, meldet sich Lingo auf sozialen Netzwerken an, um etwas Gesellschaft zu bekommen. Aber schon bald erkennt er, dass Online-Freunde, Likes und Selfies ihn nicht glücklich machen.

*To overcome loneliness and contempt of others, Lingo connects to social networks to get some companionship. Briefly he'll realize that online friends, likes and selfies do not bring happiness.*



**W** GLORIA 2  
SA, 30.4./19 UHR SAT, 30.4./7 PM

### 4.3 KOVBOJSKO COWBOYLAND

DAVID ŠTUMPF  
Slowakei *Slovakia* 2015, 4:46 min.  
Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier, Zeichentrick, 2D Computer *frame-by-frame, drawn on paper, cel animation, 2D computer*  
Musik *music*: Boris Berlansky, Larisa Krivoscekova  
Animation: David Štumpf  
Produzent *producer*: Zuzana Bartosova  
Academy of Performing Arts in Bratislava

Nach dem Recht des Wilden Westens müssen Diebe bestraft werden. Aber wenn das Pferd des Sheriffs zusammen bricht und keiner mehr da ist, um das Gesetz zu überwachen, ist es schwer vorherzusagen, ob Gerechtigkeit Gerechtigkeit bleibt.

*According to the justice of the Wild West, thieves must be punished. But when the sheriff's horse breaks, and there is no-one to oversee justice, it's hard to forecast if justice stays justice.*

### 4.4 AFTERNOON CLASS

SEORO OH  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 3:50 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Seoro Oh  
Animation: Seoro Oh  
Produzent *producer*: Seoro Oh  
Chungkang College of Cultural Industries / Animation Department

Benommenheit überkommt mich im Laufe des Nachmittagsunterrichts. Mein Kopf wird immer schwerer, während ich versuche, wach zu bleiben.

*Drowsiness washes over me during the afternoon class. My head gets heavier as I try to stay awake.*

### 4.5 TOMBÉS DU NID WIDE-EYED

LOÏC ESPUCHE  
Frankreich *France* 2015, 4:19 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Musik *music*: Adrien Fromenteil  
Animation: Loïc Espuche  
Produzent *producer*: Annick Teninge  
La Poudrière – Ecole du Film d'Animation

Fabio und Dimitri machen sich auf zu einer Shisha-Bar, damit Dimitri vielleicht den Mut findet, endlich Linda anzuquatschen. Auf dem Weg dorthin treffen sie auf eine Entenmutter mit ihren Küken.

*Fabio and Dimitri are off to the hookah bar, so that Dimitri can perhaps pluck up the courage to finally chat up Linda. On the way, they come across a mother duck and her ducklings.*





# ABSOLUTELY ANIMATION

International Animation Film Festival and Market

13-18 JUNE 2016

# ANNECY

8,250 accreditations  
2,160 companies  
364 buyers  
83 countries

# MIFA

15-17 JUNE

## 4.6 CUBICLES

SIMON HASSLER  
Deutschland *Germany* 2015, 2:50 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Valentin Peitz  
Animation: Simon Haßler  
Produzent *producer*: Simon Haßler  
ABK Stuttgart

Warum dieses Leben und nicht ein anderes? Ein Büroarbeiter denkt nach.

*Why am I living this life? An office clerk reflects on his existence.*

## 4.7 SOME THING

ELENA WALF  
Deutschland *Germany* 2015, 7:00 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Nicolai Krepert  
Animation: Elena Walf  
Produzent *producer*: Heiko Schulze, Paul Maresch  
Filmakademie Baden-Württemberg - Animationsinstitut

Die großen stolzen Berge tragen Öl, Gold und Feuer in sich. Da kann der kleine Berg nicht mithalten. Er hat nur das winzige, komische, unnütze ETWAS.

*Oil, gold and fire are the treasures inside the proud giant mountains. For the little mountain it's impossible to keep up with that. He's just in possession of this tiny, strange and useless SOME THING.*



WOLF GAMES

## 4.8 VU JE IGRE

WOLF GAMES

JELENA OROZ  
Kroatien *Croatia* 2015, 4:40 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Jelena Oroz  
Produzent *producer*: Vinko Brešan  
Academy Of Fine Arts – Zagreb Film

Drei kleine Wölfe verbringen den späten Nachmittag zusammen. Die Geschichte zeigt, wie es dazu kam, dass die drei alleine gelassen wurden.

*Three little wolves are spending the late afternoon together. The story reveals how they ended up alone.*

GLORIA 2  
FR, 29.4./23 UHR FRI, 29.4./11 PM



I'M GOOD WITH PLANTS

## 4.9 I'M GOOD WITH PLANTS

THOMAS HARNETT O'MEARA  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 8:00 min.  
Stoptrick *stop trick*  
Musik *music*: Sami ElEnany  
Schnitt *editor*: Thomas Harnett O'Meara  
Animation: Roxana Bentu, Jason Edmunds, Luke George, Thomas Harnett O'Meara, Olga Makarchuk  
Produzent *producer*: Animation Staff RCA  
Royal College of Art, Animation

Tim lebt in einem Gewächshaus, das hoch über der Stadt an einem Kran hängt. Er hat nur zwei Wünsche im Leben: die Büro-Pflanze neben dem Wasserkühler bei der Arbeit zu stehlen und Francesca zu treffen, die Telefonsex-Anbieterin, die er jeden Tag von der Telefonzelle auf der Straße anruft.

*Tim lives in a greenhouse suspended by a crane above the city. He has two wishes in life, to steal the office plant next to the water cooler at work, and meet Francesca the sex phone worker he calls each day from a phone box in the street.*

## 4.10 FEARS

NATA METLUKH  
Kanada *Canada* 2015, 2:08 min.  
digitale Zeichnung *digital drawn*  
Musik *music*: Matt Thomas  
Animation: Nata Metlukh  
Produzent *producer*: Nata Metlukh  
Vancouver Film School

Ängste sind fiese kleine Kreaturen. Dieser Film erzählt, wie sie das Leben der Menschen negativ beeinflussen und es schwieriger machen, aber auch, wie sie nützlich sein und sogar Menschenleben retten können.

*A film about fear creatures, how they can worsen people's existence and make it more difficult, but also how they can be useful and even save people's lives.*

GLORIA 2  
SA, 30.4./19 UHR SAT, 30.4./7 PM

## 4.11 TSUNAMI

SOFIE KAMPMARK  
Dänemark *Denmark* 2014, 7:13 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Johan Carøe  
Schnitt *editor*: Michelle From  
Animation: Steffen Christensen, Pernille Hansen, Michelle Form  
Produzent *producer*: Michelle Nardone  
The Animation Workshop

Haru, der den kürzlich über ihn hereingebrochenen Tsunami kurzerhand leugnet, entdeckt einen magischen Meergeist. Durch diesen realisiert er die Notwendigkeit, der Realität ins Auge zu blicken und mit seinem Verlust umzugehen.

*Haru, in denial after a tsunami, discovers a magical Sea Spirit. Through it, he realizes the necessity of facing reality, and dealing with his loss.*



THE BLACK LAND

## 4.12 ARDH AL-SAWAD

THE BLACK LAND

DABY ZAINAB FAIDHI  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 4:30 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Kevin Penkin  
Schnitt *editor*: Daby Zainab Faidhi  
Animation: Daby Zainab Faidhi  
Produzent *producer*: Daby Zainab Faidhi  
The London Animation Studio Central Saint Martins College of Art and Design

Eine Märchen-Animation mit einer metaphorischen Geschichte der Vergewaltigung meines Heimatlands. Die schöne Frau repräsentiert Bagdad, die ihre Kinder und ihre Seele in Krieg und Zerstörung verloren hat. Die Frau versucht, eine Antwort für ihre Zukunft zu finden, besucht aber wieder ihre Vergangenheit durch Kaffeesatzlesen - einer traditionellen Methode der Wahrsagerei im Nahen Osten.

*A fairy tale animation, with a metaphorical story of the rape of my homeland. The beautiful woman representing Baghdad, who has lost her children and soul to the wars and destruction. The woman attempts to find an answer for her future but revisits the past, told through coffee reading – a traditional fortune-telling method in the Middle East.*



**W** GLORIA 2  
FR, 29.4./23 UHR FRI, 29.4./11 PM



THE MOUSTACHE

#### 4.13 **VIIKSET** THE MOUSTACHE

ANNI OJA  
Finnland *Finland* 2015, 3:37 min.  
Puppentrick *puppet animation*  
Musik *music*: Janne Saviranta  
Schnitt *editor*: Anna Vepsäläinen  
Animation: Anni Oja  
Produzent *producer*: Eija Saarinen  
Turku University of Applied Sciences – Arts Academy

Diese Stadt ist nicht groß genug für beide. Und auch nicht für ihre Schnurrbärte.

*This town is not big enough for the two of them. Nor their moustaches.*



WILDFIRE

#### 4.14 **WILDFIRE**

HUGUES OPTER, PIERRE PINON, NICOLE STAFFORD, VALENTIN STOLL, ARNAUD TRIBOUT, SHANG ZHANG  
Frankreich *France* 2015, 3:58 min.  
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music*: Pablo Pico  
Animation: Hugues Opter, Pierre Pinon, Nicole Stafford, Arnaud Tribout, Shang Zhang  
Produzent *producer*: Yves Portelli  
Gobelins l'école de l'image

Ena, eine leidenschaftliche Feuerwehrfrau und Ehefrau, ist in ihrem Beruf sehr engagiert. Ihre Faszination für Feuer offenbart sich, als sie sich auf ihr Familienleben auswirkt.

*Ena, a passionate firefighter and wife, is very involved with her profession. Her fascination with fire reveals itself as it has an impact on her family life.*

**W** GLORIA 2  
SA, 30.4./19 UHR SAT, 30.4./7 PM

#### 4.15 **OKNA** WINDOWS

ANGELLA LIPSKAYA  
Russland *Russia* 2015, 8:24 min.  
Andere Techniken *other techniques*  
Musik *music*: Recording from the radio a gramophone record  
Schnitt *editor*: Angella Lipskaya  
Animation: Angella Lipskaya  
Produzent *producer*: Angella Lipskaya  
School Studio „Shar“

Der Film zeigt, was wir in den Fenstern sehen, wenn wir die Scheiben nicht putzen.

*The film is showing what we can see in the windows, if you do not wash the glass.*



MADE IN CHINA

#### 4.16 **MADE IN CHINA**

VINCENT TSUI  
Frankreich *France* 2015, 3:30 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Joy!  
Animation: Vincent Tsui  
Produzent *producer*: Yves Portelli  
Gobelins l'école de l'image

Figures versuchen, den menschlichen Alltag zu imitieren. Aber sie müssen feststellen, dass es als Spielzeug nur eingeschränkt möglich ist, Mensch zu sein.

*Figurines try to imitate the human everyday life but they are facing limitations due to their toy situation.*

#### 4.17 **DAS LEBEN IST HART** LIFE IS RUGGED

SIMON SCHNELLMANN  
Deutschland *Germany* 2015, 3:00 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Simon Schnellmann  
Produzent *producer*: Simon Schnellmann  
Kunsthochschule der Medien Köln

Fünf kurze Episoden über das Leben, die durch einen schwarzen Punkt miteinander verbunden sind.

*Five short sequences about life are linked together by a black point.*

**W** METROPOL 1  
MI, 27.4./20 UHR WED, 27.4./8 PM

#### **SARUSUBERI: MISS HOKUSAI** MISS HOKUSAI



© 2014-2015 HINAKO SUGIURA\*MS.HS / SARUSUBERI FILM PARTNERS / ALL RIGHTS RESERVED

Japan, 1814: Edo, das heutige Tokyo, ist eine der am dichtesten bevölkerten Städte der Welt. Hier lebt und arbeitet der begnadete Künstler Tetsuzo. Stets an seiner Seite: Die 23-jährige Tochter O-Ei, die das Talent und den Starrsinn des Vaters geerbt hat. Jahrzehnte später machen ihn die große französischen Impressionisten in Europa bekannt – unter seinem bis heute gebräuchlichsten Pseudonym: Hokusai. Bis dato wissen die Wenigsten um die Frau, die Zeit ihres Lebens Hokusai assistierte und viel zu seinem Werk beitrug – ohne je dafür erwähnt oder gewürdigt zu werden. Dies ist die Geschichte von O-Ei, Hokusais Tochter.

KEIICHI HARA  
Japan 2015, 93 min.  
2D Computer *2D computer*  
Drehbuch *script*: Miho Maruo  
Musik *music*: Harumi Fuuki  
Schnitt *editor*: Shigeru Nishiyama  
Animation: Yoshimi Itazu  
Produzent *producer*: Keiko Matsushita, Asako Nishikawa  
Produktion *production*: Production I.G.  
Verleih *distribution*: AV Visionen GmbH  
Weltvertrieb *world sales*: Production I.G.  
Deutschlandpremiere *German premiere*

*Japan, 1814: Edo, now known as Tokyo is one of the highest populated cities in the world. Here lives and works much accomplished artist Tetsuzo. Always with him is his 23-year-old daughter O-Ei, who has inherited her father's talent and stubbornness. Decades later, the French impressionist were spreading the word of Tetsuzo's immense talent all over Europe and he was to become best known by his pseudonym: Katsushika Hokusai. However, very few today are even aware of the woman who assisted him all her life, and greatly contributed to his art while remaining uncredited. This is the untold story of O-Ei, Master Hokusai's daughter.*

**W** METROPOL 1  
MI, 27.4./22 UHR WED, 27.4./10 PM

**W** GLORIA 1  
DO, 28.4./17 UHR THU, 28.4./5 PM

#### **PSICONAUTAS, LOS NIÑOS OLVIDADOS** PSYCHONAUTS, THE FORGOTTEN CHILDREN



Birdboy und Dinky sind zwei Jugendliche, die sich nach einer Naturkatastrophe zur Flucht von ihrer Insel entschlossen haben: Birdboy's Plan sieht vor, sich einfach komplett zurückzuziehen und sich vor der Welt zu verschließen. Dinky dagegen tritt die Flucht nach vorn an und will zu einer gefährlichen Reise aufbrechen – in der Hoffnung, dass Birdboy sie doch noch begleitet.

PEDRO RIVERO, ALBERTO VÁZQUEZ  
Spanien *Spain* 2015, 75 min.  
2D Computer *2D computer*  
Drehbuch *script*: Pedro Rivero, Alberto Vázquez  
Musik *music*: Aranzazu Calleja  
Animation: Khris Cembe, Alberto Vázquez  
Produzent *producer*: Farruco Castromán, Arruco Castromán, Carlos Juárez, Luis Tosar  
Produktion *production*: Basque Films  
ZircoZine Animation, Abakam Estudio, La Competencia  
Deutschlandpremiere *German premiere*

*Birdboy and Dinky are two teenagers who have decided to escape from an island devastated by ecological catastrophe: Birdboy by shutting himself off from the world, Dinky by setting out a dangerous journey with the hope that Birdboy will accompany her.*





METROPOL 1  
DO, 28.4./17 UHR THU, 28.4./5 PM

## BLINKY BILL – THE MOVIE

Empfohlen ab 4 Jahren / *suitable for children aged 4 or older*



DEANE TAYLOR  
Australien *Australia* 2015, 84 min.  
Andere Techniken *other techniques*  
Drehbuch *script*: Fin Edquist  
Musik *music*: Dale Cornelius  
Schnitt *editor*: Simon Kläebe  
Animation: Noel Cleary  
Produzent *producer*: Jim Ballantine, Barbara Stephen  
Produktion *production*: Flying Bark Productions  
Weltvertrieb *world sales*: Studio 100 Media GmbH  
Deutschlandpremiere *German premiere*

Blinky Bill ist ein kleiner Koala mit großer Phantasie. Tief im Innern ist er ein Abenteurer und träumt davon, die kleine Stadt Green Patch zu verlassen und in die Fußstapfen seines Vaters, einem großen Forscher, zu treten. Vor einiger Zeit verschwand Mr. Bill im Outback und Blinky ist der Einzige, der daran glaubt, dass sein Vater noch am Leben ist. Als Blinky einen mysteriösen Hinweis entdeckt, der ihm einen Anhaltspunkt auf den Verbleib seines Vaters liefert, bricht Blinky zu einer Reise auf, die ihn weit über die Grenze von Green Patch ins wilde und gefährliche australische Outback hinausführt. Präsentiert vom NaturVision Filmfestival Ludwigsburg

*Blinky Bill is a koala with a big imagination. An adventurer at heart, he dreams of leaving the little town of Green Patch and following in his explorer father's footsteps. Mr. Bill went missing in the Outback some time ago and Blinky is the only one who believes his father is still alive. When Blinky discovers a mysterious marker that hints at his Dad's whereabouts, he embarks on a journey that takes him beyond the boundary of Green Patch and into the wild and dangerous Outback. Presented by NaturVision Filmfestival Ludwigsburg*

**NaturVision  
Filmfestival**  
21.-24. Juli 2016

### Naturvision Filmfestival

Im Herzen Ludwigsburgs erobert die Natur im Juli 2016 wieder die große Leinwand. Dann lädt das 15. NaturVision Filmfestival Familien zu einem spannenden Streifzug durch die Themen Natur, Tier und Umwelt ein. Das internationale Filmprogramm im Central Theater wird begleitet von einem kostenfreien Open Air mit Kinderaktionen, Nachhaltigkeitsmarkt und einladender Gastronomie. Auch der beliebte Science Slam findet wieder statt – geballte Wissenschaft, unterhaltsam präsentiert.

### Naturvision Filmfestival

*From 21 – 24 July 2016, nature will conquer the big screen again in the heart of Ludwigsburg. This is when the 15th NaturVision Film Festival invites families to go on a fascinating expedition along the topics of nature, wildlife and environment. The international film programme screened at Central Theater is supplemented by a free open-air section with activities for children, a market with the focus on sustainable products, and a tempting catering area. The popular Science Slam will also take place again – science in the limelight, presented entertainingly.*



GLORIA 1  
FR, 29.4./17 UHR FRI, 29.4./5 PM

## OVER THE GARDEN WALL



METROPOL 1  
FR, 29.4./20 UHR FRI, 29.4./8 PM

PATRICK MCHALE  
USA 2014, 110 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: The Blasting Company  
Animation: Robert Alvarez, Ken Bruce, Eddy Houchins, Larry Leichliter  
Art director: Nick Cross  
Produzent *producer*: Pernelle Hayes  
Produktion *production*: Cartoon Network  
Deutschlandpremiere *German premiere*

Zwei junge Brüder haben sich in einem seltsamen Wald verlaufen. Der ältere Bruder Wirt denkt immer ein bisschen zu viel nach und sein kleiner Bruder Greg immer ein bisschen zu wenig. Jetzt müssen sich die beiden auf ihrer langen Reise und ihrer Suche nach dem Heimweg, auf eine Menge Fremde verlassen, manche davon sind Ihnen eine Hilfe, manch andere nicht so sehr...

*Two young brothers find themselves lost in a strange forest. Older brother Wirt, armed with too much sense, and little brother Greg, armed with not enough, must rely on a long parade of helpful (and not so helpful) strangers as they make the long journey in search of home.*

# NaturVision Filmfestival

21. bis 24. Juli 2016  
Ludwigsburg Central Theater  
[www.natur-vision.de](http://www.natur-vision.de)



## WELCOME TO THE PLANET OF BIG CINEMA

**BRINGEN SIE ETWAS GROSSES IN IHRE STADT. BIG CINEMA:  
WIR VERLEIHEN. WIR INSTALLIEREN. WIR RÜSTEN AUS.**

Seit über 15 Jahren Ihr Spezialist für digitale High End-Projektionen.  
Für höchste Ansprüche in 3D und 4K bei Festivalveranstaltungen,  
Premierenscreenings und als Freilichtkino.

0341-2254629. [www.big-cinema.de](http://www.big-cinema.de)

# BIG cinema

[www.big-cinema.de](http://www.big-cinema.de)



**METROPOL 1**  
**FR, 29.4./17 UHR FRI, 29.4./5 PM**

### TED SIEGERS MOLLY MONSTER – DER KINOFILM

TED SIEGER'S MOLLY MONSTER

Empfohlen ab 4 Jahren / *suitable for children aged 4 and older*



Nachwuchs in der Monsterfamilie: Molly Monster, die behütete Tochter von Popo und Etna Monster, wird bald nicht mehr das Nesthäkchen sein. Mama hat ein Ei gelegt, das Papa jetzt auf der Eierinsel ausbrüten soll. Aber die Eltern nehmen Molly nicht mit auf die Reise dorthin. Deshalb macht sie sich zusammen mit ihrem Aufziehspielzeug und ihrem Freund Edison alleine auf eine abenteuerliche und anstrengende Reise zur Eierinsel.

MICHAEL EKBLAD, MATTHIAS BRUHN, TED SIEGER  
Deutschland, Schweiz, Schweden *Germany, Switzerland, Sweden* 2016, 72 min.  
Zeichentrick, 2D Computer *cel animation*  
Drehbuch *script*: John Chambers  
Musik *music*: Annette Focks  
Produzent *producer*: Josef Burri, Michael Ekblad, Richard Lutterbeck, Elena Petrazzoli, Alexandra Schatz  
Produktion *production*: Alexandra Schatz Filmproduktion, Trickstudio Lutterbeck, Little Monster, Slugger Film, Peacock Film, Senator Film Produktion, Schweizer Radio und Fernsehen SRF, Teleclub  
Verleih *distribution*: Wild Bunch Germany GmbH  
Weltvertrieb *world sales*: Global Screen GmbH

*Molly Monster is the deeply-loved only-monster of Popo and Etna Monster. She spends her days in familiar surroundings playing with her best friend Edison, a clockwork toy with a life of his own. But when Mama gives birth to an egg (which Papa must hatch), Molly sets out on a journey to find her new place in the family. The journey takes her far away from home to Egg Island, where she reunites with her Mama and Papa.*



**METROPOL 2**  
**SA, 30.4./16 UHR SAT, 30.4./4 PM**

### CAFARD



JAN BULTHEEL  
Belgien *Belgium* 2015, 86 min.  
Realfilm, 3D Computer *live action, 3D computer*  
Drehbuch *script*: Jan Bultheel  
Musik *music*: Hans Helewaut  
Animation: André Ferweda  
Produzent *producer*: Arielle Sleutel  
Produktion *production*: TONDO Films, Topkapi Films, Tarantula, Superprod  
Weltvertrieb *world sales*: UDI  
Deutschlandpremiere *German premiere*

1914. Während Jean Mordant weit entfernt von zu Hause gerade dabei ist, die World Wrestling Championship zu gewinnen, wird seine Tochter von deutschen Besatzern in Belgien vergewaltigt. Um sie zu rächen, tritt er der angesehenen 1. Panzerdivision bei und begibt sich auf eine dramatische Odyssee, die seine Welt für immer verändern wird.

*1914. While Jean Mordant is away conquering the World Wrestling Championship, his daughter is raped by German occupiers in Belgium. To avenge her, he enrolls in the first prestigious armored car division, and embarks on a dramatic odyssey which will reshape his world forever.*





EM 1  
SA, 30.4./17 UHR SAT, 30.4./5 PM

## PHANTOM BOY

Empfohlen ab 8 Jahren / *suitable for children aged 8 and older*



Leo, ein 11-jähriger Junge aus New York, ist ein Phantom Boy: Er kann sich unsichtbar machen und durch Wände gehen. Er freundet sich mit Alex, einem Polizisten an, der vorübergehend im Rollstuhl sitzt. Alex wurde von einem mysteriösen Gangster verletzt, der die Stadt mit einem gefährlichen Computervirus bedroht. Zusammen bilden sie ein außergewöhnliches Duo, mit Leo in der Luft und Alex am Boden. Außerdem müssen sie noch auf Mary aufpassen, eine eigenwillige Journalistin, die den Verbrecher auf eigene Faust jagen will, und in die Alex heimlich verliebt ist. Als Mary dem Gangster in die Hände fällt, muss das Duo all seine Kräfte nutzen, um sie zu finden und New York vor der Zerstörung zu retten.

Präsentiert von den Französischen Filmtagen Tübingen | Stuttgart.

Jean-Loup Felicioli, Alain Gagnol  
Frankreich *France* 2015, 80 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Drehbuch *script*: Alain Gagnol  
Musik *music*: Serge Besset  
Animation: Paskak Vermeersch  
Produzent *producer*: Jacques-Rémy Girend  
Produktion *production*: Folimage Studio, Lunanime, France & Cinéma, Rhône-Alpes Cinéma  
Weltvertrieb *world sales*: Doc & Film International  
Deutschlandpremiere *German premiere*

*Leo, an 11-year old boy from New York, is a phantom boy: he can become invisible and fly through walls. He befriends Alex, a police officer temporarily stuck in a wheelchair. Alex was hurt by a mysterious gangster threatening the city with a dangerous computer virus. Together they form an extraordinary duo, with Leo in the air and Alex on the ground. They are forced to look after Mary, a willful journalist who goes in search of the dangerous criminal and whom Alex secretly has a crush on. When Mary falls prey to the gangster, our duo has to use all their powers to find her, and save New York from destruction. Presented by Französische Filmtage Tübingen | Stuttgart.*



### Die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart

sind eines der größten Schaufenster des frankophonen Kinos in Europa und werden dieses Jahr zum 33. mal die neuesten Lang- und Kurzfilme, spannende Retrospektiven, Schulkino-Filme, Hommagen und Ciné-Konzerte in Tübingen, Stuttgart, Rottenburg, Mössingen und Reutlingen präsentieren. Die Französischen Filmtage sind mit jährlich weit über 12.000 Besuchern ein erfolgreiches Publikumsfestival, das über das Medium Film hinaus mit einem attraktiven Rahmenprogramm und zahlreichen Gästen aus aller Welt kulturelle Brücken zwischen Deutschland und den französischsprachigen Ländern schlägt. Seit vielen Jahren werden die FFT dank der Verleihung von attraktiven Filmpreisen von der internationalen Filmbranche stark wahrgenommen. Das Festival hat sich so vor allem als Sprungbrett für das junge, noch unentdeckte frankophone Kino etabliert. Der Internationale und der Französische Wettbewerb ermöglichen dem Publikum, aktuellste Produktionen zeitnah in einer anregenden Festivalatmosphäre zu sehen und mit den Gästen zu diskutieren.

### Französische Filmtage Tübingen | Stuttgart (Francophone Film Festival Tübingen | Stuttgart; FFT)

*is one of the largest displays of francophone films in Europe, and this year it will present for the 33rd time the newest feature and short films, fascinating retrospectives, film-school films, homages, and ciné concerts in Tübingen, Stuttgart, Rottenburg, Mössingen, and Reutlingen. Well over 12,000 visitors attend the French Film Festival annually, making it a successful public festival which, beyond the medium of film, also offers an attractive general program and numerous guests from across the globe to build bridges between Germany and the francophone countries. For many years, the international film industry has taken great interest in the FFT thanks to the awarding of appealing film prizes. The festival has in particular established itself as a stepping stone for the young, as yet undiscovered francophone film industry. The international and the French competitions make it possible for the audience to see the most current productions in an exciting festival atmosphere and discuss them personally with the filmmakers.*



EM 1  
SA, 30.4./20 UHR SAT, 30.4./8 PM

## 108 ROIS-DÉMONS

108 DEMON KINGS



PASCAL MORELLI  
Frankreich *France* 2014, 104 min.  
3D Computer *3D computer*  
Drehbuch *script*: Pascal Morelli, Jean Pêcheux  
Animation: Olivier Joubert  
Produzent *producer*: V. Roger, F. Cornuau  
Produktion *production*: Same Player, Gebeka Films, France 3 Cinéma, Scope Pictures, Bidibui Productions, Fundamental  
Weltvertrieb *world sales*: EuropaCorp  
Deutschlandpremiere *German premiere*

Chinesisches Kaiserreich. 12. Jahrhundert. Die Königsdämonen terrorisieren das Land. Um die Monster zu bezwingen, braucht es den Mut von 100 Tigern, die Kraft von 1000 Büffeln und die List von ebenso vielen Schlangen... und eine ganze Menge Glück. Die Voraussetzungen sind nicht gerade gut: Der junge Prinz Duan hat nichts außer seinen romantischen Vorstellungen und seiner Korpulenz. Zhang-le-Parfait kann nichts vorweisen außer seinem Mönchsstab und einer Menge unverständlicher Sprichwörter. Und die kleine Bettlerin Pei Pei hat nichts außer ihrem großen Mundwerk und ihrem großen Appetit. Aber das wichtige ist, dass der korpulente Prinz, der alte Mönch und die kleine Bettlerin nicht wissen, dass es eigentlich unmöglich ist, die Königsdämonen zu besiegen. Also tun sie es einfach!

*Empire of China. 12th century. The King Demons terrorize the land. To defeat these monsters, one needs the courage of a hundred tigers, the strength of a thousand buffalo, the cunning of as many snakes... and the luck of the devil. All young Prince Duan has are fanciful illusions and stoutness. All Zhang-the-Perfect has is his monk's staff and a bunch of incomprehensible proverbs. All the little beggar Pei Pei has is the gift of the gab and a large appetite. But, most of all, Prince Duan, the old monk and the little beggar girl didn't know that it is impossible to defeat the King Demons. So they did it!*

# 33. FRANZÖSISCHE FILMTAGE



2. BIS 9.  
NOV. 2016

Tübingen | Stuttgart



### 1.1 DE LONGUES VACANCES

A LONG HOLIDAY

CAROLINE NUGUES-BOURCHAT  
 Belgien *Belgium* 2015, 15:54 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Animation: Caroline Nugues-Bourchat  
 Produzent *producer*: William Henne  
 Produktion *production*: Atelier Zorobabel

Louise ist mit ihren Eltern im Campingurlaub. Mit ihrem Vater sammelt sie Schätze, die einst einer Sirene gehörten. Er erzählt ihr von der Sirene, die ihren Platz in der Gesellschaft nicht finden konnte. Mit der Zeit kommt Louise dahinter, dass die Geschichte der Sirene die ihres Vaters sein könnte.

*Louise is on camping holiday with her parents. With her father, she collects treasures having belonged to a siren. He tells her about a siren, who does not find her place in society. After a little time Louise discovers the history of the siren might be the one of her father.*



### 1.3 SUGAR RUSH

RENO ARMANET  
 Frankreich *France* 2015, 4:03 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Musik *music*: Reno Armanet  
 Schnitt *editor*: Reno Armanet  
 Animation: Issam Zejly  
 Produzent *producer*: Reno Armanet, Flavie Darchen  
 Produktion *production*: TigoboANIMATION

Ihr Lolli ist weg. Bibi und Nono begeben sich auf eine wilde Verfolgungsjagd durch die Straßen von Marseille, um ihren Lolli zurückzuerobern.

*Bibi and Nono are two Kids who are chasing through the streets of Marseille to get back their lollipop.*



### 1.2 BAMBUSTEMPELSTRASSE

BAMBOO TEMPLE STREET

BAOYING BILGERI  
 Deutschland *Germany* 2015, 13:30 min.  
 3D Computer, 2D Computer *3D computer 2D computer*  
 Musik *music*: Thomas Höhl  
 Animation: Baoying Bilgeri  
 Produzent *producer*: Lukas Thiele

Die Bambustempelstraße bildet die Grenze zwischen den Häusern wohlhabender Bürger und bettelarmer Wanderarbeiter. Trotz sozialer Unterschiede entwickelt sich eine heimliche Freundschaft zwischen Lili und Bao. Eines Tages macht sich Bao auf den Weg zu ihrer ungleichen Freundin.

*Bamboo Temple Street marks the border between the houses of wealthy upperclass people and the barracks of poor migrant workers. Despite this social inequality Bao and Lili develop a clandestine and silent friendship. One day Bao leaves her parents house to find her friend.*



### 1.4 KITSUNE TSUKI

FOX FEARS

MIYO SATO  
 Japan 2015, 7:38 min.  
 Stoptrick, Sandanimation, Malerei *stop trick, sand animation, painting*  
 Musik *music*: Ryo Moriwaki  
 Animation: Miyo Sato  
 Produzent *producer*: Mitsuko Okamoto  
 Tokyo University of the Arts

Bunroku und seine Freunde sind unterwegs zu einem abendlichen Dorffest. In einem Schuhladen auf dem Weg dorthin erfahren sie von einem alten Fuchs-Aberglauben.

*Bunroku and his friends want to visit a village festival in the evening. On their way they visit a clog shop where they learn an old superstition about the fox.*



### 1.5 WURST

SAUSAGE

JOSEFINE HÄSSLER  
 Deutschland *Germany* 2015, 4:22 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Leonard Peterssen  
 Animation: Josefine Häßler  
 Produzent *producer*: Josefine Häßler  
 Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Die Wurst im Kühlschrank verliebt sich in das Brot auf dem Küchentisch. Von Sehnsucht getrieben, versucht sie alles, um zum Brot zu gelangen.

*The sausage inside the fridge falls in love with the bread on the kitchen table. Driven by desire, it tries everything to reach the other side of the fridge door...*



### 1.6 CRABE PHARE

G. BORDE, B. LEBOURGEOIS, C. VANDERMEERSH, A. VEAUX, M. YANG  
 Frankreich *France* 2015, 7:00 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Musik *music*: Valentin Lafort  
 Produzent *producer*: Bénédicte Duhamel  
 Supinfocom Rubika

Die Crabe-Phare ist ein legendäres Krustentier. Sie erbeutet verrückte Segelboote für ihre Sammlung. Aber die Krabbe wird alt und die Sammlung zerfällt...

*The Crabe-Phare is a legendary crustacean. He captures the lost sailors boats for his collection. But the crab is getting old, and his collection collapses...*



76 poster: Alain Leduc/  
André Théroux

92 poster: Ishu Patel

04 poster: Andreas Hykade

95 poster: Marv Newland

SEPT 21-25

OTTAWA  
INTERNATIONAL  
ANIMATION  
FESTIVAL

1976  
2016



## 2.1 KROKODIL

### GROCODILE

JULIA OCKER  
 Deutschland *Germany* 2015, 3:48 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Christian Heck  
 Animation: Jacky de Groen, Ferdinand Engländer,  
 Julia Ocker  
 Produzent *producer*: Thomas Meyer-Hermann  
 Produktion *production*: Studio Film Bilder GmbH

Das Krokodil hat alles, was man für einen gemütlichen Fernsehabend braucht. Aber dann gibt es ein Problem mit den Salzstangen.

*The crocodile has everything it needs for a comfortable evening in front of the TV: cushions, a stool, pretzel sticks and a TV magazine. But then the pretzel sticks ruin all the fun.*



## 2.3 DIE DREI WÜNSCHE

### (EINZELBEITRAG AUS DER SENDUNG MIT DEM ELEFANTEN)

#### THE THREE WISHES

THOMAS HEINZ, ALEXANDER LORENZ  
 Deutschland *Germany* 2015, 5:04 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Gido Martis  
 Animation: Thomas Heinz, Alexander Lorenz  
 Produktion *production*: Flachbild GbR im Auftrag des WDR

Die Geschichte widmet sich dem Thema ‚Arm und Reich‘. Eine Familie muss feststellen, dass es gar nicht so einfach ist, sich das Richtige zu wünschen!

*The story features the topic "Rich and Poor". A family finds out, that it isn't that easy to wish for the right things!*



## 2.2 CLAYMAN

DVIR BRAVDA  
 Israel 2015, 3:00 min.  
 Stopptrick, Knetanimation *stop trick, claymation*  
 Musik *music*: Tzli Biran  
 Animation: Dvir Bravda  
 Produzent *producer*: Yael Nahlieli  
 Produktion *production*: The Production

Clayman, der Knetmann, ist ein sehr neugieriges Kerlchen. Seine wilde und lustige, kindliche Art bringt ihn oft in Schwierigkeiten. Aber sein Verhalten zeigt auch, dass alles möglich ist, wenn man seiner Fantasie freien Lauf lässt.

*Clayman is a creature of pure curiosity. It's wild and humorous child-like behaviour often gets him into trouble, but it also shows how anything is possible when you use your imagination!*



## 2.4 EIN SCHWAN HAT EINEN PLAN

### A SWAN HAS A PLAN

THOMAS SCHNEIDER-TRUMPP  
 Deutschland *Germany* 2015, 6:07 min.  
 Stopptrick, Puppentrick *stop trick, puppet animation*  
 Animation: Bernhard Schmitt  
 Produzent *producer*: Thomas Schneider-Trumpp  
 Produktion *production*: scopas medien AG

Dies ist die Geschichte vom jungen Schwan ‚Platschdich‘ und seiner Reise voller Hoffnung und Sehnsucht. Sehnsucht nach einem besseren Ort, weit weg von den Menschen, die ihn ärgern. Hoch oben in der Luft fasst er einen Beschluss.

*This is the story of young swan 'Platschdich' and his journey full of hope and desire. His desire to find a better place, far away from all those annoying humans. Up in the air he makes a decision.*



## 2.5 SOME THING

ELENA WALF  
 Deutschland *Germany* 2015, 7:00 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Nicolai Krepart  
 Animation: Elena Walf  
 Produzent *producer*: Heiko Schulze, Paul Maresch  
 Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut

Öl, Gold und Feuer sind die Schätze im Innern der großen stolzen Berge. Da kann der kleine Berg nicht mithalten. Er hat nur das winzige, komische, unnütze „Etwas“.

*Oil, gold and fire are the treasures inside the proud giant mountains. For the little mountain it's impossible to keep up with that. He's just in possession of this tiny, strange and useless "Some Thing".*



## 2.7 SIMON'S CAT – OFF TO THE VET

SIMON TOFIELD  
 Großbritannien *United Kingdom* 2015, 12:46 min.  
 Einzelbilder, 2D Computer *frame-by-frame, 2D computer*  
 Musik *music*: Stuart Hancock  
 Animation: Isobel Stenhouse  
 Produzent *producer*: Emma Burch

Eine schlaue Katze gibt sich große Mühe, den bevorstehenden Besuch beim Tierarzt zu vermeiden.

*A clever cat will go to great lengths to avoid an imminent visit to the vet.*



## 2.6 KOPF HOCH!

### HEAD UP!

GOTTFRIED MENTOR  
 Deutschland *Germany* 2015, 2:45 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Musik *music*: Christian Heck  
 Animation: Gottfried Mentor  
 Produzent *producer*: Thomas Meyer-Hermann  
 Produktion *production*: Studio Film Bilder GmbH

Zwei Ziegen lernen voneinander.

*Two goats are learning from each other.*





METROPOL 1  
SA, 30.4./14:30 UHR SAT, 30.4./2:30 PM



### 3.1 DIE GESCHICHTE VOM FUCHS, DER DEN VERSTAND VERLOR

THE STORY OF THE FOX WHO LOST HIS MIND

CHRISTIAN ASMUSSEN, MATTHIAS BRUHN  
Deutschland *Germany* 2015, 11:10 min.  
Legetrick, Zeichentrick, 2D Computer *cutout animation, cel animation, 2D computer animation*  
Schnitt *editor*: Matthias Bruhn  
Animation: F. Herzog, O. Kamin, R. Sommerkamp  
Produzent *producer*: Richard Lutterbeck  
Produktion *production*: Trickstudio Lutterbeck GmbH

Wer alles weiß, kann lange leben, dachte der Fuchs und lebte ein langes Leben voller Abenteuer. Bis er alt wurde und auch ein bisschen vergesslich...

*For who knows things, will have a long life, thought the fox and lived a long adventurous life. He lived long and grew old but also forgetful...*



### 3.2 HEY DEER!

ÖRS BÁRCZY  
Ungarn *Hungary* 2015, 6:20 min.  
3D Computer *3D computer*  
Animation: Ö. Bárczy, E. Kivés, L. Nagy, Z. Rádóczy, J. Tikovits, H. Tóth, B. Ujj  
Produktion *production*: MET Animation  
Budapest Metropolitan University of Applied Sciences

Ein Kakao-trinkender Hirsch schippt eifrig jeden Morgen Schnee. Jede Nacht macht ein Erdbeben sein Leben unerträglich. Doch dann kommt die erstaunliche Wahrheit ans Licht, die sein Leben für immer verändern wird.

*A cocoa-drinking deer is eager to shovell snow every day. Every night an earthquake makes his life unbearable. The amazing truth comes out which changes the deer's life forever.*



### 3.3 MY GRANDFATHER WAS A CHERRY TREE

OLGA POLIEKTOVA, TATIANA POLIEKTOVA  
Russland *Russia* 2015, 12:30 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Animation: Olga Poliektova, Tatiana Poliektova  
Produzent *producer*: Pavel Smirnov  
Produktion *production*: Contart Company limited

Eine Geschichte über einen Jungen und seine Sicht auf das Leben und den Tod. Aber auch über einen ungewöhnlichen Großvater, der daran glaubte, dass „eine Person nicht sterben kann, solange jemand sie noch liebt.“

*A young boy talks about his views on life and death. It's also a story about an unusual grandfather, who believed that a "person can't die if someone still loves him".*



### 3.5 SHAUN THE SHEEP: THE FARMER'S LLAMAS

JAY GRACE  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 28:00 min.  
Stopptrick *stop trick*  
Animation: Aardman Animations  
Produzent *producer*: Paul Kewley, John Woolley  
Produktion *production*: Aardman Animations Ltd.

Bei einer Auktion auf dem Bauernmarkt bringt Shaun den Farmer dazu, unabsichtlich 3 Lamas zu kaufen. Zuerst ist alles ein großer Spaß, doch dann geraten die Dinge außer Kontrolle...

*At an auction at a country fair Shaun makes the farmer unwittingly buy 3 Llamas. At first everything's great fun, but then things spiral out of control...*



### 3.4 MY LITTLE SUMO

CARLOS CLAVIJO, ANA SALGADO  
Australien *Australia* 2015, 9:36 min.  
Puppentrick, 2D Computer *puppet animation, 2D computer*  
Animation: Alex Graham, Ana Salgado  
Produzent *producer*: Marion Pilowsky  
Produktion *production*: CTPA - Corner Table Productions Australia

Das Leben verläuft nicht immer nach Plan und so lernt Daisy, dass die traurigsten Momente des Lebens, Momente des Verlusts, die Familie oft näher zusammenbringen können.

*Life doesn't always go according to plan and Daisy learns that loss is something that brings a family together in their saddest moments.*







#### 4.1 TRUDES TIER – FEUERWERK

TRUDE'S PET – FIREWORKS

KLAUS MORSCHHEUSER  
 Deutschland *Germany* 2015, 6:38 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Musik *music*: Christian Heck  
 Animation: M. Blankenhagen, P. Cichon, C. Fassler,  
 D. Friedenstein, M. Lappe, J. Olmos  
 Produktion *production*: Studio Soi im Auftrag des WDR

Trude, das Tier und Trudes Freund Thorsten sind unterwegs zu einem tollen Feuerwerk. Dem Tier wird auf dem engen Rücksitz bald langweilig und außerdem muss es mal. Auf dem Rastplatz verschwindet das Tier plötzlich...

*Trude, the pet and Trudes boyfriend Thorsten set out for a fireworks display. Soon the pet is in a grumpy mood – the back seat is too narrow and it sees a man about a dog. At a resting place it suddenly disappears...*



#### 4.3 LA SOUPE AU CAILLOU

STONE SOUP

CLEMENTINE ROBACH  
 Frankreich *France* 2015, 7:00 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Animation: Clementine Robach, Anais Sorrentino  
 Produzent *producer*: Arnaud Demuynck  
 Produktion *production*: Les Films du Nord

Die Bäuche der Bewohner der kleinen Stadt sind leer. Es gibt eine Kochshow im TV. Sie hören das Tagesrezept: Stein-Suppe. Neben einem Stein muss man eine besondere Zutat hinzufügen. Doch dann gibt es einen Stromausfall...

*The bellies of the people of this little town are empty. There is a cookery show on TV. They listen to the recipe of the day: Stone Soup. As well as a rock you have to add a special ingredient. But then there is a power cut...*



#### 4.2 ALIKE

DANIEL MARTÍNEZ LARA, NICOLÁS MATJI  
 Spanien *Spain* 2015, 8:01 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Animation: Rafa Cano Méndez, Alan Carabantes,  
 Esteban Errando, Pedro Florido, Nacho Garranzo,  
 Albert Papaseit, Abel Tébar  
 Produzent *producer*: Eva Márquez Matias  
 Produktion *production*: La Fiesta PC

In seinem arbeitsreichen Leben, versucht der Vater Copi seinem Sohn Paste den richtigen Weg zu zeigen. Aber ... welcher ist der richtige Weg?

*In a busy life, Copi is a father who tries to teach the right way to his son, Paste. But...what is the correct path?*



#### 4.4 PRO MAMU

ABOUT A MOTHER

DINA VELIKOVSKAYA  
 Russland *Russia* 2015, 7:19 min.  
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
 Musik *music*: Artem Fadeev  
 Animation: T. Jatzina, K. Tatuashvili, D.Velikovskaya  
 Produzent *producer*: Liubov Gaydukova  
 School Studio „Shar“

Die Geschichte einer Mutter, die so viel gegeben hat, dass es scheint, dass sie nichts mehr übrig hat... doch das Leben eröffnet ihr neue Möglichkeiten.

*This story is about a mother who has given so much that it looks like she has nothing left... but life opens up new opportunities.*



#### 4.5 ONCE UPON A BLUE MOON

STEVE BOOT  
 Großbritannien *United Kingdom* 2015, 3:29 min.  
 Stopptrick *stop trick*  
 Schnitt *editor*: Tim Owen, Mark Wharton  
 Animation: Steve Boot  
 Produzent *producer*: Pauline Kenny  
 Produktion *production*: Utrecht School of Arts -  
 Faculty of Art, Media and Technology

Ein Roboter soll auf einer Weltraum-Mission eigentlich nur Felsen fotografieren. Aber dann trifft er ein Alien, das sich eigentlich nur jemanden zum Spielen wünscht.

*A robot on a mission to photograph rocks, meets an Alien who just wants someone to play with.*



#### 4.6 ROSA & DARA A JEJICH VELKE

PRAZDNINOVE DOBRODRUZSTVI

ROSA & DARA AND THEIR GREAT HOLIDAY ADVENTURE

MARTIN DUDA  
 Tschechien *Czech Republic* 2015, 24:48 min.  
 Malerei, 3D Computer, 2D Computer *painting, 3D computer, 2D computer*  
 Animation: V. Macurova, J. Srsen, J. Svozilova, M. Zacharias  
 Produzent *producer*: Vratislav Slajer  
 Produktion *production*: Bionaut Films

Hund Laiko hat Omas Kühe erschreckt! Nun liegt es an Rosa und Dara, die Ausreißer zurückzubringen.

*Dog Laiko scared away Grandma's cows. Now it's up to Rosa and Dara to bring back the runaways.*



**FANTOCHE**  
 14<sup>TH</sup> INTERNATIONAL ANIMATION  
 FILM FESTIVAL BADEN/SWITZERLAND  
 6-11 SEPTEMBER 2016  
 WWW.FANTOCHE.CH

SUBMIT YOUR FILM BY 30 MAY 2016  
 FOLLOW US:



### 1.1 LILY'S DRIFTWOOD BAY: HONKING HADDOCK

DARREN VANDENBURG, COLIN WILLIAMS  
 Irland *Ireland* 2014, 7:10 min.  
 Mischtechnik *Mixed Media*  
 Animation: Nick Gibson  
 Produzent *producer*: Colin Williams  
 Produktion *production*: Sixteen South, KiKA

Am Driftwood Bay macht sich Salty fertig für ein besonderes Mittagessen mit Hatsie und trägt etwas von seinem alten Hupender-Schellfisch-Aftershave auf. Als Lily versucht, Salty zu erklären, dass er furchtbar riecht, weigert er sich, zuzuhören.

*On Driftwood Bay, Salty is getting ready for a special lunch with Hatsie, and splashes on some of his old Honking Haddock aftershave. When Lily tries to explain to Salty that he smells terrible, he refuses to listen!*



### 1.3 CIGÁNYMESÉK: DOJA, A CIGÁNYTÜNDÉR

GYPSY TALES: DOJA, THE GYPSY FAIRY

MARIA HORVATH  
 Ungarn *Hungary* 2015, 7:30 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Musik *music*: Jozsef Olah  
 Schnitt *editor*: Roland Toth-Pocs  
 Animation: Laszlo Balajthy  
 Produzent *producer*: Ferenc Mikulas  
 Produktion *production*: Kecskemétfilm Ltd.

Doja, die schöne Zigeuner-Fee bringt ihr Volk zu einer wundersamen Insel, wo sie glücklich und in Frieden leben können. Doch eines Tages ereignet sich etwas Schreckliches.

*Doja, the beautiful Gypsy fairy takes her people to a wondrous island, where they can live happily in peace. But then, one day, a terrible thing happens.*



### 1.2 DIMITRI, LES LARMES DU CROCODILE

DIMITRI, THE TEARS OF THE CROCODILE

FABIEN DROUET, AGNÈS LECREUX  
 Frankreich *France* 2014, 5:00 min.  
 Stopptrick *stop trick*  
 Animation: Steven De Beul  
 Produzent *producer*: Jean-François Le Corre, Mathieu Courtois  
 Produktion *production*: Vivement Lundi!

Rokia erzählt eine Geschichte. Oko und Pili haben Angst vor einer ihrer Figuren: dem Krokodil. „Was ist ein Koko pili?“, fragt Dimitri. Pili weiß, wo sie ihren Freunden das gruselige Tier zeigen kann.

*Rokia is telling a story. Oko and Pili are afraid of one of its characters: the crocodile. "What is a koko pile?" asks Dimitri. Pili knows where she can show to her friends this frightening animal..*



### 1.4 TINA & TONY: "CAN'T SLEEP"

ANDREW BAHURIN, ELENA CHERNOVA  
 Russland *Russia* 2015, 5:03 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Animation: Natalia Repkina  
 Produzent *producer*: Ilya Popov, Tatiana Tsyvareva  
 Produktion *production*: Animation Studio „Petersburg“ LLC  
 Weltvertrieb *world sales*: Media I.M.

Tinas und Tonys Welt ist voller Abenteuer. Die clevere Maus kennt die Antwort auf jede Frage und der Pinguin kann nicht nur super Fotos schießen, sondern auch das weltweit beste Eis machen.

*Tina's and Tony's world is full of adventures. The Clever Mouse knows the answer to any question, and the Penguin takes not only the remarkable pictures, but also makes the most tasty ice cream in the world.*



### 1.5 FLYING ANIMALS: MUSICAL PIRATES

KRISTINA GUTKO  
 Russland *Russia* 2014, 6:30 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Animation: Kristina Gutko  
 Produzent *producer*: Elena Gracheva, Captain Nemo  
 Produktion *production*: Da Animation Studio

Um ein Lied zu schreiben, geht der Elefant Prabu auf Reisen. Aber sein Boot gerät in einen Sturm und die Inspiration ist dahin. Da sieht Prabu ein Schiff: Er weiß noch nicht, dass darin die weltweit einzigen musikalischen Piraten auf ihn warten.

*In order to write a song, Prabu the Elephant goes travelling. But his boat gets into a storm and the inspiration is lost. Prabu sees a huge ship: What he doesn't know is that he is about to meet the world's only musical pirates in there.*



### 1.7 PETZI „SCHILDKRÖTENINSEL“ RASMUS KLUMP „TURTLE ISLAND“

MICHAEL BOHNENSTINGL, PAUL CICHON,  
 JOHANNES WEILAND  
 Deutschland *Germany* 2015, 11:00 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Animation: Michael Hockey, Patrick Müller, Jill Poullin, Tim Rudder, Massimiliano Truzzi  
 Produzent *producer*: Carsten Bunte  
 Produktion *production*: Studio Soi GmbH & Co. KG

Eigentlich wollten Petzi, Pelle und Pingo nur eine Möwe ablenken, bevor die ein Schildkrötenbaby entdeckt, doch dann kommen immer mehr Möwen dazu und immer mehr Schildkröten schlüpfen.

*In fact Rasmus, Pelle and Pingo only wanted to distract a seagull before it can spot a turtle baby. But then more and more seagulls arrive and more and more turtles hatch.*



### 1.6 LILI BØRSTER TÆNDER LILI BRUSHES HER TEETH

SIRI MELCHIOR  
 Großbritannien, Dänemark *United Kingdom, Denmark* 2015, 3:32 min.  
 Legetrick, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*  
 Animation: Mark Nute, Asta Siguradottir  
 Produzent *producer*: Marie Bro  
 Produktion *production*: Dansk Tegnefilm

Lili putzt sich ganz allein die Zähne: Sie drückt die Zahnpastatube aus und putzt alles und jeden in ihrer Nähe gründlich... außer ihren eigenen Zähnen.

*Lili brushes her teeth. This, she masters alone by getting the tooth-paste out and brushing thoroughly everybody and everything in sight... except for her own teeth.*



### 1.8 ROBERT DESNOS: DEMI-REVE ROBERT DESNOS: HALF-DREAM

GABRIELLE SIBIEUDE  
 Frankreich *France* 2015, 3:00 min.  
 Andere Techniken *other techniques*  
 Produzent *producer*: Delphine Maury  
 Produktion *production*: Bayard Jeunesse Animation, France Télévisions, Tant mieux Prod.  
 Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Ein kleines Mädchen hat Angst vor der Dunkelheit. Es ist Zeit, ins Bett zu gehen, doch sie traut ihrem neuen Nachtlicht noch nicht ganz.

*The little girl is afraid of the darkness. It is time to go to bed and she is not sure of her new night-light.*





## 2.1 CAPTAIN FLINN AND THE PIRATE DINOSAURS: UNPLUGGED

GREG INGRAM  
 Australien *Australia* 2014, 11:46 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Musik *music*: Anne Rice  
 Animation: Caesar Fabian, Oliver Flores  
 Produzent *producer*: Paul Cummins, Suzanne Ryan  
 Produktion *production*: SLR Productions

Die Piraten-Dinosaurier ziehen den Stöpsel aus dem Meer, damit sie Schätze von Schiffswracks stehlen können, ohne sich die Füße nass zu machen. Kapitän Flinn und seine Crew müssen sie aufhalten und die Fische retten.

*The Pirate Dinosaurs pull the plug out of the ocean, so they can steal treasures from shipwrecks without getting their feet wet. Captain Flinn and his crew have to stop them and save all the fish.*

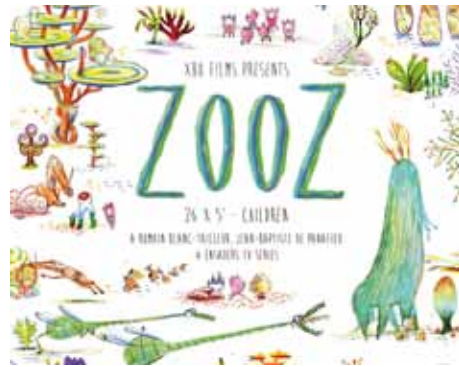


## 2.3 G-FIGHTERS

WOONKI KIM  
 Südkorea *Republic of Korea* 2014, 22:19 min.  
 3D Computer *3D computer*  
 Produktion *production*: CJ E&M Corporation, Electric Circus  
 Weltvertrieb *world sales*: Cyber Group Studios

Lynn ist ein ultraschneller Katzen-Jungen-Superheld! Er und andere Kinder mit Superkräften schwören sich, die Stadt vor einer Invasion der Außerirdischen zu retten.

*Lynn is a cat-boy speedy superhero! He and other powerful kids like him take the noble vow to save the city from the alien villains.*



## 2.2 ZOOZ

ROMAIN BLANC-TAILLEUR  
 Frankreich *France* 2015, 5:45 min.  
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
 Musik *music*: Pierre Bertaud de Chazaud  
 Animation: Jean Jean Arnoux, Laurent Box, David Martin  
 Produzent *producer*: Luc Camilli  
 Produktion *production*: XBO Films

ZooZ ist ein Animadoc-Serien-Projekt über Fauna und Flora auf ZooZ, einem kleinen Planeten, der in einer ziemlich weit entfernten Galaxie vor ziemlich langer Zeit existierte.

*ZooZ is an animated documentary series project about the fauna and flora on ZooZ, a small planet in a somewhat distant galaxy a while ago.*



## 2.4 ROBERT DESNOS: BONSOIR TOUT LE MONDE

ROBERT DESNOS: GOOD EVENING EVERYONE

KATHLEEN PONSARD  
 Frankreich *France* 2015, 3:00 min.  
 Andere Techniken *other techniques*  
 Produzent *producer*: Delphine Maury  
 Produktion *production*: Bayard Jeunesse Animation, Tant Mieux Prod.  
 Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Die Nacht nimmt Jane mit auf eine unwirkliche Reise, die ihr ihre Hoffnungen und Ängste zeigen wird.

*Night takes Jane through an imaginary trip which will expose her to her hopes and fears.*



## 2.5 PIRATE EXPRESS: LICENSE TO THRILL/BEAST IN SHOW

DAVE WOODGATE  
 Kanada *Canada* 2014, 25:00 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Animation: Atomic Cartoons  
 Produzent *producer*: Atomic Cartoons, Sticky Pictures  
 Produktion *production*: Sticky Pictures  
 Weltvertrieb *world sales*: Breakthrough Entertainment

Begleite den 12-jährigen Newt aus Atlantis und die dämlichste Crew der Weltmeere bei ihren Abenteuern an Bord des Schiffes Pirate Express!

*Follow the adventures of Newt, a 12-year-old boy from Atlantis, and the most dim-witted Crew on the seven seas, onboard the ship Pirate Express!*



## 2.6 THE LONG LONG HOLIDAY: THE SECRET

PAUL LELUC  
 Frankreich *France* 2015, 26:14 min.  
 2D Computer *2D computer*  
 Animation Director: Joan Delmont  
 Produzent *producer*: Reginald de Guillebon  
 Produktion *production*: Les Armateurs, Blue Spirit Studio  
 Weltvertrieb *world sales*: Cyber Group Studios

2 Geschwister verbringen zu Beginn des 2. Weltkriegs die Ferien bei den Großeltern in der Normandie. Doch als der Krieg richtig ausbricht, werden aus wenigen Wochen 5 Jahre.

*2 siblings spend the holidays with their grandparents in Normandy at the beginning of World War II. As the war rumbles on, a few weeks become 5 years.*



# DIGITAL PRODUCTION

DIGITAL PRODUCTION  
Produktion für digitale Medienproduktionen  
JANUAR / FEBRUAR 2015

2FOR1: KAUF EINS, LIES ZWEI!

DIGITAL PRODUCTION  
Produktion für digitale Medienproduktionen  
MÄRZ / APRIL 2015



FACHMAGAZIN FÜR DAS GESAMTE  
SPEKTRUM DIGITALER MEDIENPRODUKTION

VISUAL EFFECTS  
ANIMATION  
VISUALIZATION & DESIGN  
GAME & INTERACTIVE  
SCIENCE & EDUCATION

www.digitalproduction.com/2for1

Ihre Service-Hotline  
T: +49(0)61 23 92 38-2 13  
F: +49(0)61 23 92 38-2 14  
E: order@digitalproduction.com

20 YEARS  
**animago** 2016  
AWARD & CONFERENCE

3D ANIMATION & STILL  
VISUAL EFFECTS  
VISUALIZATION



## animago AWARD

- Free participation until 30 June 2016
- Submit your work now!

## animago CONFERENCE

- In Munich's Culture Center GASTEIG on 27/28 October 2016
- Celebrate with us 20 years of animago AWARD



animagoAWARD www.animago.com

Images: animago AWARD & CONFERENCE 2015

Presented by  
**DIGITAL PRODUCTION**

Funded by



Sponsored by



NEUES SCHLOSS, WEISSER SAAL  
MI 27.4./18 UHR WED 27.4./6 PM

## STORIES UND SERIEN IM NEUEN SCHLOSS – VERLEIHUNG DEUTSCHER ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS 2016 UND PREIS FÜR DIE BESTE ANIMATIONSSERIE FÜR KINDER

STORIES AND SERIES IN THE NEW CASTLE – PRESENTATION OF THE GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD 2016 AND THE AWARD FOR THE BEST CHILDREN'S ANIMATED SERIES

Zum zehnten Mal vergibt das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart 2016 den Deutschen Animationsdrehbuchpreis für das beste deutschsprachige Drehbuch für einen Animationskinofilm. Bei der Gala werden zudem die Preise für die beste nationale, sowie die beste internationale Animationsserie in der Wettbewerbssektion Tricks for Kids verliehen.

Der Deutsche Animationsdrehbuchpreis ist mit einer Preissumme in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von der Telepool GmbH, dotiert. Ziel des Preises ist es, vielversprechende Autoren zu fördern, zur Verbesserung der stofflichen Qualität von Animationsfilmen beizutragen und die Bedeutung des professionellen Drehbuchschreibers für die Entstehung guter Textvorlagen und damit verbunden, spannender und attraktiver Filme hervorzuheben. 2015 wurde das Drehbuch „Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt“ von Jan Berger ausgezeichnet.

Die Jury – bestehend aus Julia Müntefering (Head of Acquisitions & Sales Family Entertainment, Telepool GmbH, München), Jan Berger (Drehbuchautor, Berlin), Oliver Huzly (Drehbuchautor, Produzent, Berlin) und Holger Weiss (Geschäftsführer, Head of Animation, M.A.R.K.13, Stuttgart) – nominierte zwei der eingereichten Drehbücher für die Endrunde.

Der Preis für die beste Animationsserie für Kinder wird von Reed MIDEM, dem Veranstalter des weltgrößten ShowCase für Kinderprogramme, der MIPJunior in Cannes (15.-16. Oktober 2016), unterstützt. 2016 werden erstmals zwei Preise (national und international) vergeben. Die Gewinner erhalten eine kostenlose Akkreditierung für den Besuch der MIPJunior. Die ausgezeichneten Serien werden in die MIPJunior Digital Library aufgenommen.

Den Gewinner international wählten Nick Cross (Regisseur, Autor, Animator, Toronto), Raúl García (Regisseur, Animator, Los Angeles) und Eric Shaw (Drehbuchautor, Filmautor, Denver) aus.

Durch die Gala führt die renommierte Theater- und Filmschauspielerin Anna Thalbach, gemeinsam mit ihrer Tochter Nellie Thalbach liest sie außerdem aus den nominierten Drehbüchern. Die Oper Stuttgart leistet einen musikalischen Beitrag zur Preisverleihung: Tenor Gergely Némethi und Solorepetitorin Kristina Šibenik präsentieren aus Giuseppe Verdis Oper Rigoletto die berühmte Arie des Herzogs von Mantua „La donna è mobile“.

In Kooperation mit *in cooperation with:*



Die nominierten Drehbücher *Nominated Screenplays*

**DIE OLCHIS – DER KINOFILM**  
John Chambers

**TRAUMLANDE**  
Huan Vu

For the tenth time, the Stuttgart Festival of Animated Film 2016 will present the German Animation Screenplay Award for the best German-language screenplay for an animated feature-length film. Furthermore the awards for the best national and international animated series for children in the competition category Tricks for Kids will be presented at the gala.

The German Animation Screenplay Award comes with prize money of EUR 2,500, donated by the Telepool GmbH. The aim of the award is to contribute to the improvement of content quality and to underscore the importance of professional screenplay writing and the creation of attractive films. In 2015, the screenplay "Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt" by Jan Berger received the award.

The jury comprising Julia Müntefering (Head of Acquisitions & Sales Family Entertainment, Telepool GmbH, Munich), Jan Berger (scriptwriter, Berlin), Oliver Huzly (scriptwriter, producer, Berlin), and Holger Weiss (CEO, Head of Animation, M.A.R.K.13, Stuttgart) – nominated two screenplays from the pool of all submitted works.

The award for the best animated series for children will be supported by Reed MIDEM, the organizer of the world's largest ShowCase for children's programmes, the MIPJunior in Cannes (October 15th-16th, 2016). In 2016 for the first time there will be awarded two prizes (national and international). The winners will receive a free accreditation for visiting MIP Junior. The awarded series will be included in the MIPJunior Digital Library.

The winner in the category International was chosen by Nick Cross (director, writer, animator, Toronto), Raúl García (director, animator, Los Angeles) and Eric Shaw (screenplay writer, Denver).

The gala will be hosted by the renowned theatre and film actress Anna Thalbach. Together with her daughter Nellie Thalbach she will furthermore be reading excerpts from the nominated screenplays. The Stuttgart Opera will contribute a musical act to the awards ceremony: Tenor Gergely Némethi and pianist Kristina Šibenik present the Duke of Mantua's famous aria „La donna è mobile“ from Giuseppe Verdi's opera "Rigoletto".



# Cartoon Forum

13-16  
September  
2016

Toulouse,  
Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées



RENITENZTHEATER  
MI, 27.4. / 20 UHR WED, 27.4. / 8 PM



© FOX

## ANIMATION COMEDY – DER ANIMATIONSSPRECHERPREIS

ANIMATION COMEDY – GERMAN VOICE ACTOR AWARD

Nach zweimaliger erfolgreicher Durchführung von Animation & Comedy geht es gemeinsam mit dem Renitenztheater in die dritte Runde. Jung im Herzen und altbewährt im Geiste begleitet Kabarettist und Moderator Christoph Sieber, u.a. „Mensch Sieber!“ auf ZDF, humorvoll durch den Abend. Im Rahmen von Animation Comedy wird der Animationssprecherpreis vergeben, um die Arbeit der deutschen Sprecher für Animationskinoproduktionen zu würdigen. Bislang wurde der Preis an Benno Fürmann, Oliver Kalkofe, Christoph Maria Herbst, Andrea Sawatzki, Rick Kavanian, Josefine Preuß und 2015 an Ralf Schmitz vergeben. 2016 sind u.a. Hans-Joachim Heist (bekannt als Gernot Hassknecht bei der heute-show) für die Rolle der „Wut“ im Oscar-gekrönten Disneytrickfilm „Alles steht Kopf“ und Bettina Zimmermann als Tiger-Lady und Kung-Fu-Kriegerin „Tigress“ in Kung Fu Panda 3 nominiert. Den Preis überreicht der Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Stuttgart und staatlich anerkannte Comedy-Experte Fritz Kuhn. Stargäste sind der Cartoonist und Sprecher Ralph Ruthe („Shit Happens!“) und der Comedian Dodokay, der sich zusammen mit einem very special Guest an einer speziellen Schwaben-Synchro für einen Trickfilmserienklassiker der 1970er Jahre versucht. Robeat, ein fulminanter Beatboxing-Künstler aus Stuttgart, wird nicht nur den Abend mit seiner Mundakrobatik bereichern, sondern auch einen animierten Kurzfilm spontan, live und ohne Rücksicht auf Verluste mit Gästen des Abends synchronisieren...

After two successful runs of Animation Comedy, we return to the Renitenztheater for a third time. Young at heart and tried and true in spirit, cabaret artist and moderator Christoph Sieber (whose experience includes “Mensch Sieber!” on ZDF) leads the audience humorously through the evening. In the context of Animation & Comedy, the Animated Speaker Award is given to recognize the work of German speakers in animated film productions. The prize has gone to Benno Fürmann, Oliver Kalkofe, Christoph Maria Herbst, Andrea Sawatzki, Rick Kavanian, Josefine Preuß, and in 2015 to Ralf Schmitz. In 2016, Hans-Joachim Heist (known as Gernot Hassknecht in the heute-show) has been nominated for the role of “Anger” in the German version of Oscar award-winning Disney animated film “Inside Out” and Bettina Zimmermann as Tiger Lady and Kung Fu warrior “Tigress” in Kung Fu Panda 3. The award will be presented by the Lord Mayor of the city of Stuttgart and state-recognized comedy expert Fritz Kuhn. The star guests are the cartoonist and speaker Ralph Ruthe (“Shit Happens!”) and the comedian Dodokay, who, together with a very special guest, gives a special Swabian-Synchro for an animated series classic from the 1970s a try. Robeat, a brilliant beatbox artist from Stuttgart, will enrich the evening not only with his mouth’s acrobatics but also dub an animated short film spontaneously, live, and without any regard to the consequences for the evening’s guests...

30. Stuttgarter  
FILMWINTER

Festival  
for Expanded  
Media

19-22 Januar 2017

Call for Entries!  
Deadline  
1. September 2016

filmwinter.de

European co-production forum for animated TV series

www.cartoon-media.eu



**W** MERCEDES-BENZ MUSEUM  
FR, 29.4./20 UHR FRI, 29.4./8 PM

**W** SHORTLIST SCREENING: GLORIA 2  
DO, 28.4./21 UHR THU, 28.4./9 PM

## ANIMATED COM AWARD – GALA DER WERBETRICKFILME IM MERCEDES-BENZ MUSEUM

WETTBEWERB FÜR ANGEWANDTE ANIMATION IM BEREICH WERBUNG, KOMMUNIKATION IM RAUM UND TECHNOLOGIE, SOWIE DIE SONDERPREISE DES MERCEDES-BENZ MUSEUMS „ZUKUNFT BRAUCHT HERKUNFT – KOMMUNIKATION UND VERNETZUNG IN EINER MOBILEN WELT“ UND DER U.I. LAPP GMBH „LAPP CONNECTED AWARD“

COMPETITION FOR APPLIED ANIMATION IN THE FIELD OF ADVERTISING, SPATIAL COMMUNICATION AND TECHNOLOGY AS WELL AS THE SPECIAL AWARDS OF THE DAIMLER AG "FUTURE NEEDS DERIVATION: COMMUNICATION AND NETWORKING IN A MOBILE WORLD" AND OF THE U.I. LAPP GMBH "LAPP CONNECTED AWARD"

Seit 2011 werden beim Animated Com Award die besten internationalen, angewandten Animationen in den Bereichen Werbung, Kommunikation im Raum und Technologie ausgezeichnet. Die Mack Media GmbH & Co KG stiftet den Preis aus dem Bereich Technologie in Höhe von 2.500 €. Aus den drei Kategorien wird der mit 2.500 Euro dotierte Hauptpreis gekürt – gestiftet vom Animation Media Cluster Region Stuttgart.

Ort der Preisverleihung ist wieder das Mercedes-Benz Museum, das in diesem Jahr sein zehnjähriges Jubiläum feiert und den idealen Rahmen für die Gala bietet. Außerdem vergibt das Mercedes-Benz Museum den Preis „Zukunft braucht Herkunft – Kommunikation und Vernetzung in einer mobilen Welt“ in Höhe von 2.500 Euro. Erstmals kann das Publikum beim Preis „Zukunft braucht Herkunft“ online über die vier nominierten Filme abstimmen. Der „Lapp Connected Award“ in Höhe von 2.500 Euro richtet sich an Kurzfilmproduktionen, die die weltweite Verbindung von Wirtschaft und Industrie, Menschen und Kulturen aufgreifen.

In diesem Jahr werden die deutschsprachigen Nominierungen des Animated Com Award im Rahmen von Spotlight – Festival für Bewegtbildkommunikation vergeben, das am Samstag, den 30. April in der Staatsgalerie stattfindet. Dadurch wird die enge Kooperation zwischen Animated Com Award und Spotlight unterstrichen ebenso wie die enge Verbindung zwischen Animation und Werbung.

Durch den Animated Com Award im Mercedes-Benz Museum führt Rainer Jilg.

In Kooperation mit *In cooperation with:*

Animation Media Cluster Region Stuttgart, Mercedes-Benz Museum, U.I. Lapp GmbH, Mack Media GmbH & Co. KG



Mercedes-Benz Museum



MackMedia



*At the Animated Com Award, since 2011 the best international, applied animations in the areas of advertising, communication in space and technology have been honoured. Mack Media GmbH & Co KG donates 2,500€ for the award in the area of technology. From the three categories, the grand prize winner is chosen. The grand prize is endowed with 2,500€ from the Animation Media Cluster Region Stuttgart.*

*The location of the award ceremony is once again the Mercedes Benz Museum, which will celebrate its 10-year anniversary this year and offers the ideal setting for the gala. In addition, the Daimler AG presents the award 'Future Needs Heritage - Communication and Connections in a Mobile World' together with 2,500€. For the first time, the audience can vote online for the award 'Future Needs Heritage', choosing their favourite from the four nominated films. The 'Lapp Connected Award' with 2,500€ prize money is for short film productions that look at the worldwide connections among business and industry, people and cultures.*

*This year, the German-language nominations at the Animated Com Award will be presented at spotlight - Festival for Moving Picture Communication, which takes place on Saturday, 30 April in the Staatsgalerie. This emphasises the close cooperation between the Animated Com Award and spotlight as well as the close connection between animation and advertising.*

*Rainer Jilg will lead the audience through the Animated Com Award in the Mercedes Benz Museum.*

## ANIMATED COM AWARD – GALA DER WERBETRICKFILME IM MERCEDES-BENZ MUSEUM // SHORTLIST – GESAMT

### 01 THE INFINITY PROJECT

Will Anderson, Großbritannien *United Kingdom* 2015 2:35 min.

### 02 WE NEED TO TALK ABOUT ALICE

Pablo Alferi, Mariano Farias, Argentinien *Argentina* 2015, 3:37 min.

### 03 DUMMY : NO WAY OUT

Eun-sung Kim, Doo-hee Lee, Jaebeom Park, Südkorea *Republic of Korea* 2015, 6:48 min.

### 04 MIND THE GAP

Katy Wang, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 1:34 min.

### 05 LA VALSE MÉCANIQUE THE MECHANICAL WALTZ

Julien Dykmans, Frankreich *France* 2015, 5:47 min.

### 06 THE LONELIEST STOPLIGHT

Bill Plympton, USA 2015, 6:18 min.

### 07 LOTERIA DE NAVIDAD 2015 – #JUSTINO LOTERIA - NIGHT SHIFT\*

Againstalldds, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 3:30 min.



LITTLE ELEPHANT

### 08 ANCHOR: LITTLE ELEPHANT\*

Kyra Buschor, Constantin Paeplow, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 0:30 min.

### 09 THE WITCHER 3: WILD HUNT LAUNCH CINEMATIC\*\*

István Zorkóczy, Ungarn *Hungary* 2015, 4:24 min.

### 10 ASSASSIN'S CREED SYNDICATE\*\*

István Zorkóczy, Ungarn *Hungary* 2015, 4:41 min.

### 11 FEDDE LE GRAND: ROBOTIC

Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw, Niederlande *Netherlands* 2015, 4:32 min.

### 12 THE NEW YORKER – MIRROR

Chris Ware, USA 2015, 3:31 min.



SEED

### 13 SEED\*\*

Christian Tyroller, Manuel C. Merkle, Deutschland *Germany* 2015, 3:29 min.

### 14 NIKE VAPOR UNTOUCHABLE 2

Christian Tyroller, Deutschland *Germany* 2015, 0:48 min.

### 15 VIACOM: COMPOSITION VI

Michelle Higa Fox, Noah Norman, USA 2015, 1:32 min.

### 16 FULL ANL

Joe Burrascano, USA 2015, 2:25 min.

### 17 STARBUCKS – DOWN TO ONE

Julian Grey, Kanada *Canada* 2015, 0:30 min.

### 18 FALTER INFERNO

Lip Comarella, Simon Griesser, Österreich *Austria* 2015, 0:59 min.

### 19 DE TUINAAP THE GARDEN APE

Emma De Swaef, Marc James Roels, Belgien *Belgium* 2015, 1:21 min.

### 20 OSMO

Jan Bitzer, Sarah Eim, Tom Weber, Michael Heberlein, Ilja Brunck, William Tirloy, Deutschland *Germany* 2015, 0:55 min.

### 21 FACEBOOK FACTORY\*

Ryan Honey, USA 2015, 1:51 min.

### 22 NIKE HYPERVENOM II\*

ManvsMachine, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 0:55 min.

### 23 CINEPLEX – LILY AND THE SNOWMAN\*

Dan & Jason, Hyesung Park, USA 2015, 2:04 min.

\* Nominiert für Kategorie Werbung *nominated category advertising*  
\*\* Nominiert für Kategorie Technologie *nominated category technology*



# Die NR.1 für FASHION & Lifestyle

BOSS HUGO BOSS BOTTEGA VENETA *Brioni*  
BURBERRY CHANEL *Cartier* CÉLINE  
Chloé Dior DOLCE & GABBANA Ermenegildo Zegna  
GIORGIO ARMANI GUCCI HERMÈS PARIS IWC SCHAFFHAUSEN  
JIMMY CHOO *la prairie* SWITZERLAND MICHAEL KORS Ω OMEGA  
PORSCHE DESIGN PRADA  
roberto cavalli TALBOT RUNHOF TOD'S RIMOWA Germany since 1898  
YVES SAINT LAURENT VALENTINO

UND VIELE MEHR

WILLKOMMEN BEI BREUNINGER. ERLEBEN SIE AUF ÜBER 40.000M<sup>2</sup> EINE EINZIGARTIGE AUSWAHL AN INTERNATIONALEN LIFESTYLE- UND DESIGNERMARKEN UND GENIEßEN SIE UNSERE EXKLUSIVEN SERVICES. MEHR INFORMATIONEN UNTER BREUNINGER.COM

**B** breuninger

DER DEPARTMENT STORE FÜR STUTT GART.

**N** MERCEDES-BENZ MUSEUM  
FR, 29.4./20 UHR FRI, 29.4./8 PM

**N** SHORTLIST SCREENING: GLORIA 2  
DO, 28.4./21 UHR THU, 28.4./9 PM



- 24 **SLACK – ANIMALS\***  
Adam Foulkes, Alan Smith, Großbritannien  
*United Kingdom* 2015, 1:00 min.
- 25 **ATU – DIE GEFÄHRLICHSTE STRASSE DER WELT**  
Vesa Manninen, Deutschland *Germany* 2015,  
0:45 min.
- 26 **LIEFERHELD – MACH'S LIEBER MIT 'NEM KLICK**  
Elmar Keweloh, Deutschland *Germany* 2016,  
1:48 min.

## MERCEDES-BENZ MUSEUM SONDERPREIS NOMINIERT

- 01 **DUMMY : NO WAY OUT**  
Eun-sung Kim, Doo-hee Lee, Jaebeom Park,  
Südkorea *Republic of Korea* 2015, 6:48 min.



- 02 **THE LONELIEST STOPLIGHT**  
Bill Plympton, USA 2015, 6:18 min.
- 03 **MIND THE GAP**  
Katy Wang, Großbritannien *United Kingdom*  
2015, 1:34 min.
- 04 **LA VALSE MÉCANIQUE  
THE MECHANICAL WALTZ**  
Julien Dykmans, Frankreich *France* 2015, 5:47 min.

- 27 **LOLO MARUI**  
Tatsushi Momen, Vito LaManna, Deutschland  
*Germany* 2015, 0:30 min.
- 28 **CMYK**  
Fernán Graziano, Argentinien *Argentina* 2015,  
0:58 min.
- 29 **COCA-COLA: MAN AND DOG**  
Kylie Matulick, Todd Mueller, USA 2015,  
1:00 min.
- 30 **MICROSOFT – RECORE E3 TRAILER**  
David Chontos, USA 2015, 2:43 min.
- 31 **CLASH OF CLANS – MAGNIFICENT 25**  
Fletcher Moules, Dan Vislocky, USA 2015,  
1:00 min.
- 32 **OTTO – THE LETTER**  
Marie Hyon, Marco Spier, USA 2015,  
1:22 min.

## LAPP CONNECTED AWARD NOMINIERT

- 01 **SUPERBOT**  
Pablo Alberto Diaz, Argentinien *Argentina*  
3:17 min.
- 02 **MOBILE**  
Verena Fels, Deutschland *Germany* 2010,  
6:31 min
- 03 **HEAD ON**  
Lior Ben Horin, Israel 2011, 4:03 min

## SPOTLIGHT – WERBUNG NATIONAL NOMINIERT

- 01 **ATU – DIE GEFÄHRLICHSTE STRASSE DER WELT**  
Vesa Manninen, Deutschland *Germany* 2015,  
0:45 min.
- 02 **LIEFERHELD – MACH'S LIEBER MIT 'NEM KLICK**  
Elmar Keweloh, Deutschland *Germany* 2016,  
1:48 min.
- 03 **NIKE VAPOR UNTOUCHABLE 2**  
Christian Tyroller, Deutschland *Germany* 2015,  
0:48 min.
- 04 **OTTO – THE LETTER\***  
Marie Hyon, Marco Spier, USA 2015,  
1:22 min.
- 05 **FALTER INFERNO**  
Lip Comarella, Simon Griesser, Österreich  
*Austria* 2015, 0:59 min.
- 06 **SEED**  
Christian Tyroller, Manuel C. Merkle, Deutsch-  
land *Germany* 2015, 3:29 min.

\* Nominiert für Kategorie Werbung  
*nominated category advertising*

\*\* Nominiert für Kategorie Technologie  
*nominated category technology*





JUGENDHAUS MITTE

MI, 27.4. / 12 UHR – FR, 29.4. / 12 UHR WED, 27.4. / 12 PM – FRI, 29.4. / 12 PM

## CRAZY HORSE SESSION – 48H ANIMATION JAM DER LIVE-ANIMATIONSWETTBEWERB IN 48 STUNDEN!

THE LIVE ANIMATION COMPETITION IN 48 HOURS!

Fünf ausgewählte Teams à zwei Personen entwickeln innerhalb von 48 Stunden einen Animationsfilm. Der Wettbewerb beginnt am Mittwoch, 27. April um 12 Uhr und endet am Freitag, 29. April um 12 Uhr. Bewerben konnten sich Animationsstudenten von internationalen Filmhochschulen sowie freie Animatoren und Animationsproduzenten bis 30 Jahre. Alle Teams benutzen einen vorgegebenen Charakter (Trixi, das Festivalmaskottchen), um eine kurze Geschichte (30 Sekunden bis 2 Minuten) zu erzählen. Dabei stellen sie ihre Fertigkeiten in puncto Storytelling, grafischer Stil und Animationssoftware (Maya, 3D Studio Max, XSI Softimage, Adobe Creative Suite) unter Beweis. Schauen Sie den Künstlern im Jugendhaus Mitte live beim Animieren über die Schulter.

Am Sa, 30.4. um 19:15 Uhr werden die Filme und Preisräger auf dem Open Air Kino präsentiert.

Teilnehmer *participants*:

Mahmoud Hemeda, Ahmad Thabit Ägypten *Egypt* // Aggie Lee Pak Yee Estland *Estonia*, Finn Ho Cheuk Yan Hong Kong // Marilyn Haddad, Lea Azar Libanon *Lebanon* // Jasmine Hoey, Mary Porter Großbritannien *United Kingdom* // Amparo Sánchez Valero, Stefanie Ziermann Spanien *Spain*

In Kooperation mit  
*In cooperation with:*



*Five selected two-person teams develop an animated film within 48 hours. The competition begins Wednesday, April 27th at noon and ends Friday, April 29th at noon. The competition is open to students of animation at international film schools, freelance animators or animation producers not older than 30 years of age. All teams use the same given character (Trixi, the Festival's mascot), to tell a short story (30 seconds to 2 minutes) and in doing so demonstrate their own skills with regard to storytelling, graphic style and animation software (Maya, 3D Studio Max, XSI Softimage, Adobe Creative Suite). You can look over the artists' shoulder while they work at Jugendhaus Mitte.*

*The films and the award winners will be presented on April 30 at 7:15 pm at the Open Air Cinema.*

## ITFS AMAZON AUDIENCE AWARD

Premiere! Erstmals präsentiert das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart gemeinsam mit Amazon Instant Video Germany GmbH 20 ausgewählte animierte Kurzfilme zum Online Voting.

Vom 14. bis 29. April kann jeder Internetnutzer die Trickfilme gratis auf [amazon.de/itfs](http://amazon.de/itfs) anschauen und abstimmen. Der Gewinner des ITFS Amazon Audience Award wird am Sonntag, 1. Mai bei der Preisverleihung des ITFS gekürt.

35 Filme wurden aus den ca. 1.400 Einreichungen der Wettbewerbe „Internationaler Kurzfilmwettbewerb“ und „Young Animation“ (Studentenfilm) von den Vorauswahlkommissionen an Amazon weiterempfohlen. Dort wurden daraus 20 Finalisten für den Online-Wettbewerb ausgewählt. Sie bestechen durch originelle Geschichten wie bei „Life with Hermann H. Rott“ von Chintis Lundgren aus Estland oder schwarzen Humor und tolle visuelle Effekte wie bei „Accidents, Blunders and Calamities“ von James Cunningham (Neuseeland).

Seid Teil der Jury, schaut die Filme gratis an, stimmt für Euren Lieblingsfilm ab und macht einen Trickfilmer glücklich! Der Regisseur des Gewinnerfilmes erhält ein Preisgeld in Höhe von 5.000 Euro.

*Premiere! For the first time, the Stuttgart Festival of Animated Film will present 20 selected animated short films for online voting together with Amazon Instant Video Germany GmbH. From 14-29 April, every internet user can watch and vote on the animated films for free on [amazon.de/itfs](http://amazon.de/itfs). The winner of the ITFS Amazon Audience Award will be announced on Sunday, 1 May at the ITFS award ceremony.*

*35 films were pre-selected and suggested to Amazon by the selection committee from the around 1,400 submissions in the 'International Short Film Competition' and 'Young Animation' (student film). Amazon chose 20 finalists out of this pool. They impress the audience with original stories like 'Life with Hermann H. Rott' by Chintis Lundgren from Estonia or black humour and great visual effects like 'Accidents, Blunders and Calamities' by James Cunningham (New Zealand).*

*Be part of the jury, watch the films for free, vote for your favourite and make an animated filmmaker happy! The director of the winning film will receive a prize of 5,000 euros.*

# SAVE THE DATE!



## mipcom®

17-20 October 2016

## mipjunior®

15-16 October 2016

## Join the biggest community in Entertainment





## Sophisticated ANIMATIONS AND VFX?



LOVE IN THE TIME OF MARCH MADNESS

### 1.1 LOVE IN THE TIME OF MARCH MADNESS

ROBERTINO ZAMBRANO  
USA 2014, 9:15 min.  
Animation: Robertino Zambrano  
Produzent *producer*: Robertino Zambrano

Melissa Johnson ist in der 8. Klasse und 1,95 Meter groß. Obwohl sie das zum Basketball-Star macht, erschwert es ihren Alltag. Der Film zeigt ihre urkomischen Missgeschicke in der Liebe, wenn sie kleinere Männer datet und verspottet wird, wohin sie auch geht. Mit entwaffnender Ehrlichkeit und schwarzem Humor begegnet dieser animierte ‚tall short‘ dem Thema umfassende Unterschiede.

*Melissa Johnson hit 6'4" tall in 8th grade. Although this made her an instant basketball star, the film explores her hilarious misadventures in romance as she dates shorter men and gets cheered or jeered wherever she goes. Blazing with honesty and dark humor, this animated ‚tall short‘ about embracing difference is certain to disarm and delight.*



IN THE DISTANCE

### 1.2 IN THE DISTANCE

FLORIAN GRODIG  
Deutschland *Germany* 2015, 7:30 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Thomas Hoehl  
Animation: Julian Vavrovsky  
Produzent *producer*: Florian Grolig

Hoch über den Wolken herrscht Stille und Frieden. Zwar mangelt es an Luxus, aber dafür hat man seine Ruhe. Doch in der Ferne ist Krieg. Und jede Nacht rückt die chaotische Welt ein Stück näher.

*It's calm and peaceful above the clouds. But chaos lurks in the distance and each night, it draws closer.*

### 1.3 UNITED INTEREST

TIM WEIMANN  
Deutschland *Germany* 2015, 8:56 min.  
Realfilm, 3D Computer, 2D Computer *live action, 3D computer, 2D computer*  
Animation: Tim Weimann  
Produzent *producer*: Katharina Jakobs, Markéta Polednova  
Verleih *distribution*: Film Botique

Eine Straßenbahnfahrt durch das San Francisco des frühen 20. Jahrhunderts ist die Kulisse für den Abgesang auf die vermeintlichen Segnungen des Kapitalismus. Die animierten Figuren und Symbole auf schwarz-weißem Hintergrund illustrieren das System gnadenlos agierender Finanzmärkte und entlarven die Perversion des ewigen Wirtschaftswachstums.

*A cable car ride through the San Francisco of the early 20th century marks the background that bids farewell to the alleged blessings of capitalism. The animated figures and symbols placed on a black and white setting, portray the merciless financial markets and expose the perversion of eternal economic growth.*



FOREST THIS FLOWER BLOOMS

### 1.4 KONOHANANOSAKUYAMORI FOREST THIS FLOWER BLOOMS

TOMOYASU MURATA  
Japan 2015, 11:05 min.  
Puppentrick *puppet animation*  
Musik *music*: Tatsuhide Tado  
Animation: Tomoyasu Murata  
Produzent *producer*: Tomoyasu Murata

Der Film beschreibt die kulturelle Herkunft und Identität der Japaner am Rande der Existenz. Seit dem Super-GAU in Fukushima haben die einheimischen Menschen so viele Dinge, wie Land und Arbeit, verloren. Für Japaner, die eine tiefe Verbindung mit ihren Ländereien haben, war dieser Unfall der Anlass, ihre eigene kulturelle Identität zu überdenken.

*This film describes the cultural origin and the Japanese identity with "edge" as the theme. Since the nuclear plant accident in Fukushima the local people have lost so many things like lands and jobs. For the Japanese, who have deep connection to their land, that accident set the stage to reconsider their identity as Japanese.*





**R** GLORIA 1  
DI, 26.4./23 UHR TUE, 26.4./11 PM

## 1.5 VAYSHA, L'AVEUGLE

BLIND VAYSHA

THEODORE USHEV  
Kanada *Canada* 2015, 8:14 min.  
2D Computer *2D computer*  
Produzent *producer*: Marc Bertrand  
Produktion *production*: National Film Board of Canada

Die blinde Vaysha kann die Gegenwart nicht sehen. Ihr linkes Auge sieht nur die Vergangenheit, ihr rechtes Auge nur die Zukunft. Diese Geschichte ist eine Metapher darüber, wie mühsam es ist, im Jetzt zu leben, weil wir ständig Trost in schönen Erinnerungen suchen oder unsere Hoffnungen in eine bessere Zukunft setzen.

*Blind Vaysha doesn't see the present. She was born with a left eye that only sees the past and a right eye that only sees the future. This story is a metaphor for our struggle to live in the moment, how we seek comfort in memories of the past or in hope brought on by the future.*

## 1.6 PERIPHERIA

DAVID COQUARD-DASSAULT  
Frankreich *France* 2015, 12:21 min.  
3D Computer *3D computer*  
Schnitt *editor*: D.Coquard-Dassault, N. Schmerkin  
Animation: H. Barbereau, F. Durand, J.-S. Giraud, N. Guilloteau, E. Linderer  
Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin  
Produktion *production*: Autour de Minuit

Eine Reise in das Herz einer großen und verlassenen Sozialbau-Siedlung. Periphéria porträtiert, wie eine städtische Umgebung verwildert: ein modernes Pompeji, wo die Überreste des menschlichen Lebens überwuchert werden.

*A journey into the heart of a large and abandoned council estate. Periphéria portrays an urban environment becoming wild: a modern Pompeii where have been tailing the remains of human life.*

## 1.7 CAT MEETS DOG

PAUL DRIESSEN  
Niederlande *Netherlands* 2015, 11:16 min.  
2D Computer *2D computer*  
Schnitt *editor*: Randall Finnerty  
Animation: Paul Driessen, Kris Van Alphen  
Produzent *producer*: Marcy Page, Arnoud Rijken, Mchiel Sniijders, Geert Van Goethem  
Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Diese wunderliche Geschichte über Abenteuer, Sehnsucht und Enttäuschung erkundet die animalische Seite aller Kreaturen. Eine Katze und ein Hund bewegen sich auf der Suche nach Liebe durch ihre jeweiligen Welten. Manchmal kreuzen sich ihre Wege.

*This whimsical tale of adventure, desire, and disappointment explores the animalistic side of all creatures, as a cat and dog meander through alternate and intersecting realities in search of romance.*

**R** GLORIA 1  
MI, 27.4./23 UHR WED, 27.4./11 PM



## 2.1 MACABRE

JOÃO MIGUEL REAL, JERÓNIMO ROCHA  
Portugal 2015, 19:42 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Filipe Lopes  
Animation: Leonor Pacheco, João Miguel Real  
Produzent *producer*: Frederico Serra

K hat seinen Mercedes gegen einen Baum gefahren, nachdem er einem kleinen Tier auf der Straße ausgewichen ist, um es nicht zu überfahren. Er ist auf einer Nebenstraße in einer ländlichen Gegend und es ist eine sehr dunkle Nacht. Sein Abend hat gerade erst begonnen...

*K just crashed his Mercedes-Benz into a tree, moments after trying to avoid running down a small wild animal that ran across his path. He is on a secondary road in the countryside and it's a very dark night. His evening has only just begun...*

## 2.2 PESARAK

THE LITTLE BOY

MONA ABDOLLAH SHAHI  
Iran 2015, 7:35 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Shahin Peimani  
Animation: Mona Abdollah Shahi, Leila Ahang, Mohammad Hossein Azampour, Sara Saberi  
Produzent *producer*: Ali Noori Oskouie

Menschen verlassen ihre Stadt auf Befehl des Militärs, doch ein kleiner Junge will ihnen nicht folgen. Er will seine eigene Mission vollenden.

*People are leaving their town by the order of military, but a little boy doesn't want to follow them. He wants to complete his own mission.*



IN DEEP WATERS

## 2.3 DANS LES EAUX PROFONDES

IN DEEP WATERS

SARAH VAN DEN BOOM  
Frankreich *France* 2015, 12:01 min.  
Malerei, 2D Computer *painting, 2D computer*  
Schnitt *editor*: Annie Jean, Sarah Van Den Boom  
Animation: Marine Blin, Gilles Cuvelier, Denis Fleurion, Samuel Guénolé, Gabriel Jacquel, Marion Le Guillou, Pierre Lesca, Sarah Van Den Boom  
Produzent *producer*: Julie Roy, Richard Van Den Boom  
Produktion *production*: Papy3D Productions

Die drei Charaktere haben eine geheime und intime Erfahrung gemeinsam, welche einen starken Einfluss auf ihr Leben zu haben scheint.

*The three characters have a secret and intimate experience in common, which seems to have a strong impact on their life.*

## 2.4 DER LUSTIGE KÖNIG

THE BAFFLED KING

JÖRG WEIDNER, ANKE SPÄTH  
Deutschland *Germany* 2015, 13:00 min.  
Puppentrick *puppet animation*  
Musik *music*: Ditterich von Euler-Donnersperg  
Animation: Anke Späth, Jörg Weidner  
Produzent *producer*: Jörg Weidner

Das Leben des Königs ist öde. Nichts zu tun! Die Zeit verstreicht ereignislos. Daher macht der König sich daran, das Geheimnis des Glücks zu erkunden. Nur um zu erkennen, dass seine Zeit im ewigen Kreislauf der Dinge abgelaufen ist, dass das Leben nun dem Neuen gehört. Ein Märchen für traurige Tage!

*Life is dull for the king. Nothing to do! Time goes by meaninglessly. So he begins asking questions, seeking answers, investigating the secret of happiness. Only to find out that his time in the eternal cycle has passed and life now belongs to others. A sombre fairytale!*

## 2.5 TRES MOSCAS A MEDIDA

THREE FITTED FLIES

MARÍA ÁLVAREZ, ELISA MORAIS  
Spanien *Spain* 2015, 7:47 min.  
Tinte auf Papier, Einzelbilder, Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *ink on paper, frame-by-frame, drawn on paper, 2D computer*  
Musik *music*: María Álvarez, Elisa Morais  
Animation: María Álvarez, Elisa Morais  
Produzent *producer*: María Álvarez, Elisa Morais

Sommer in einem kleinen Dorf in einer flachen, trockenen Region in Zentralspanien. Neugierige Nachbarn, Trauerrituale, Langeweile, extreme Hitze und unterschwellige Schuldgefühle schaffen einen perfekten Nährboden für den Wahnsinn. Eine alte Frau versucht, mittels verworrener Rituale ihren verstorbenen Mann zurück zu holen.

*Summer in a small village in a plain and arid region of central Spain. Prying neighbours, mourning rituals, tediousness, extreme heat and undertones of guilt make a perfect soil for madness. An old woman will try to bring her late husband back by means of twisted rituals.*



30. APRIL 2016 IN STUTT GART

# WERBUNG FÜR DIE WERBUNG

11 - 14 UHR SPOTLIGHT FORUM IM LITERATURHAUS

Cases mit Mehrwert.

Von Topmachern für Topinspirationen.

19 - 23 UHR SPOTLIGHT PUBLIKUMSJURY UND  
AWARDSHOW IN DER STAATSGALERIE

Moderation: Zeus und Wirbitzky

# spotlight

## 19. Festival für Bewegtbild- kommunikation

Anmeldung spotlight FORUM: [spotlight-festival.de](http://spotlight-festival.de)

Tickets spotlight PUBLIKUMSABSTIMMUNG und AWARDSHOW: [spotlight-festival.de](http://spotlight-festival.de), [easyticket.de](http://easyticket.de)  
oder direkt bei den Easy Ticket - Vorverkaufsstellen

MFG Medien- und Filmgesellschaft  
Baden-Württemberg

Baden-Württemberg  
MINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

STU T T G A R T

LFK  
Landesanstalt für Kommunikation  
Baden-Württemberg

EMBASSY OF DREAMS  
FILMPRODUKTION

SCHÖNGLADE

23. INTERNATIONALES  
TRICKFILM-FESTIVAL  
FESTIVAL OF ANIMATED FILM  
STUTT GART '16  
26. APRIL - 1. MAI 2016

R GLORIA 1  
MI, 27.4./23 UHR WED, 27.4./11 PM

## 2.6 THE FIVE MINUTE MUSEUM

PAUL BUSH  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 6:30 min.  
Stoptrick, Sachtrick *stop trick, live animation*  
Schnitt *editor*: Paul Bush  
Animation: Paul Bush, Nina Christen, Justine Klaiber  
Produzent *producer*: Paul Bush, Gerd Gockell  
Produktion *production*: Schattenkabinett GmbH

Ein experimenteller Animationsfilm, in dem tausende Ausstellungsstücke aus den Sammlungen verschiedener Museen zu einer animierten Historie menschlichen Strebens zusammengefügt werden.

*Experimental animation in which thousands of artefacts from the collections of small museums are brought to life in an animated history of human endeavour.*

## 2.7 IDENTIFIERS

JEAN DETHEUX  
USA 2015, 4:08 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Charles Coleman  
Animation: Jean Detheux  
Produzent *producer*: Charles Coleman, Jean Detheux

Zwei konkurrierende Celli spielen Musik von Charles Coleman. Das Werk zeigt den schwer fassbaren Raum zwischen Bildern und Musik. Es geht weder darum, die Musik zu imitieren, noch sie zu ignorieren, sondern diese zu erforschen und sie mit den Augen zu hören.

*Two duelling cellos perform music by Charles Coleman. Images enter the dialog and make it visible. The elusive space between images and music is what this piece is about, not mimicking the music nor ignoring it, but exploring it and listening with one's eyes.*

## 2.8 RAZGOVOR CONVERSATION

ANA HORVAT  
Kroatien *Croatia* 2015, 5:45 min.  
2D Computer *2D computer*  
Schnitt *editor*: Ana Horvat  
Animation: Ana Horvat  
Produzent *producer*: Masha Udovicic  
Weltvertrieb *world sales*: Bonobostudio

Eines monotonen Abends sieht Etta im Fernsehen eine Geschichte, die ihren Blick auf ihre eigene Welt verändern wird. In dem Film lebt die Protagonistin Milena ein schönes Leben mit Djuro, einem Riesen. Unglücklicherweise wird er depressiv und bleibt auf dem Boden ihrer Wohnung liegen. Sein Zustand bleibt unverändert.

*Etta spends a monotonous and tiring evening at home. On TV she sees a story that will change her view of her own world, a film in which Milena lives a beautiful life with Djuro the giant. Unfortunately, he becomes depressed and remains lying on the floor of their apartment. His condition remains unchanged.*



LUCENS

## 2.9 LUCENS

MARCEL BARELLI  
Schweiz *Switzerland* 2015, 6:30 min.  
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*  
Schnitt *editor*: Marcel Barelli, Zoltan Horvath  
Animation: Marcel Barelli  
Produzent *producer*: Nicolas Burlet  
Produktion *production*: Nadasdy Film

Die Geschichte des ersten Atomkraftwerkes, 100% „Made in Switzerland“... aber auch das Letzte.

*The story of the first nuclear power station, which has been made 100% in Switzerland... but also the last one.*



WHO WILL PAY THE BILL?

## 2.10 WER TRÄGT DIE KOSTEN? WHO WILL PAY THE BILL?

DANIEL NOCKE  
Deutschland *Germany* 2015, 3:49 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Florian Käppler  
Animation: Pia Auteried, Gottfried Mentor, Martin Schmidt  
Produzent *producer*: Thomas Meyer-Hermann  
Produktion *production*: Studio Film Bilder

Drei Experten geben tiefe Einblicke in ein hochbrisantes Thema. Ob Experte Nummer vier noch einmal eingeladen wird, darf allerdings bezweifelt werden.

*Three experts give us their insights on a high explosive subject. If expert number four will be invited back shall be doubted.*



ITFS AMAZON AUDIENCE AWARD

20 WETTBEWERBS-  
KURZFILME  
VOM 14.-29. APRIL

GRATIS AUF AMAZON.DE/ITFS ANSCHAUEN  
UND ABSTIMMEN!

PREISVERLEIHUNG AM 1. MAI AUF DEM  
INTERNATIONALEN TRICKFILM FESTIVAL STUTTART

amazon  
video

R GLORIA 1  
DO, 28.4./23 UHR THU, 28.4./11 PM

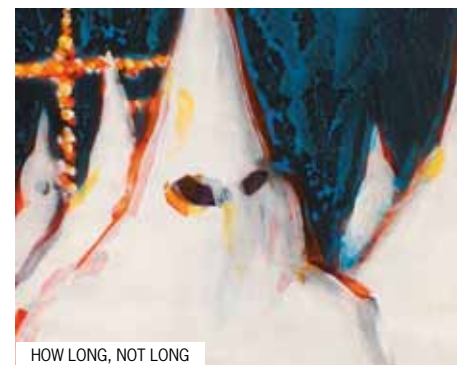
### 3.1 VOLK VASYA

WOLF VASYA

EKATERINA SOKOLOVA  
Russland *Russia* 2014, 18:57 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: J. Baygulova, S. Birykov, E. Brazhkina,  
A. Budanova, N. Grofpel, T. Kiseleva  
Produzent *producer*: Valentina Khizhnyakova  
Produktion *production*: Studio "A.Film"

Der junge Künstler Wolf Vasya kommt in eine Provinzstadt, um ein Meisterwerk zu schaffen, welches ihm weltweiten Ruhm einbringen soll. Aber der Frühling ändert seine Pläne und der glänzende Gipfel des Ruhms scheint nicht allzu nahe zu sein. Der Film basiert auf Anton Tschechows Erzählung „Der Literaturlehrer“.

*The young artist Wolf Vasya comes to a provincial town to create a masterpiece that has to bring him worldwide fame. But spring changes his plans and the shining pinnacle of fame appears to be not so close. The film is based on the story "Teacher of Literature" written by A. P. Chekhov*



HOW LONG, NOT LONG

### 3.2 HOW LONG, NOT LONG

MICHELLE KRANOT, URI KRANOT  
Dänemark *Denmark* 2015, 5:50 min.  
Malerei, Zeichnungen auf Film *painting, drawings on film*  
Musik *music*: Uri Kranot  
Schnitt *editor*: Michelle & Uri Kranot  
Animation: Michelle & Uri Kranot  
Produzent *producer*: Marie Bro, Michelle Kranot  
The Animation Workshop

Eine visuelle Reise, die uns herausfordert über unsere universelle Zugehörigkeit nachzudenken, welche sich nicht auf eine Stadt, eine Region oder eine Landesgrenze beschränkt, in einer Zeit, in der Fremdenfeindlichkeit, Nationalismus und Intoleranz alltäglich sind.

*A visual journey that challenges us to think about a universal belonging that doesn't confine itself to a city, region or national boundary, in an age in which xenophobia, nationalism and intolerance are a daily occurrence.*

### 3.3 BOTTLE NECK

JOANNA PRIESTLEY  
USA 2015, 2:55 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Seth Norman  
Schnitt *editor*: Joanna Priestley  
Animation: Joanna Priestley  
Produzent *producer*: Joanna Priestley

Als ein leuchtendes Gewühl aus Stilleben-Silhouetten, abstrakten Formen und komplexen, ineinandergreifenden Mustern überträgt Bottle Neck alltägliche Objekte eines klassischen Malerei-Genres in ein modernes Umfeld. Bottle Neck ist der finale Film in Priestleys „Eye Liner Trilogie“.

*A luminous crush of still life silhouettes, abstract shapes and complex, interlocking patterns, Bottle Neck renovates the commonplace objects of a classical painting genre in a modern setting. Bottle Neck is the final film in Priestley's "Eye Liner Trilogy".*

### 3.4 ARLENE

FAROUQ SULEIMAN  
Großbritannien *United Kingdom* 2014, 7:30 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Daniel Boyle, Ben Sayers, Tom Senior  
Produzent *producer*: Jonathan Bairstow  
Produktion *production*: Sherbet

Arlene Garrison brach 2006 in London mit einem Gehirntumor zusammen. Nach einer Operation, in der der Tumor entfernt wurde, erwacht Arlene in einer stark veränderten Welt.

*Arlene Garrison collapsed with a brain tumour in London back in 2006. Following an operation to remove it, Arlene wakes up to a very different world.*

### 3.5 THE HOLLOW SHELL ARGUMENT

STEFAN KRAFT  
Schweiz *Switzerland* 2014, 6:57 min.  
3D Computer *3D computer*  
Animation: Stefan Kraft  
Produzent *producer*: Stefan Kraft

Ein Erfinder baut Roboter aus Schrott, langweilt sich aber angesichts der Vorhersehbarkeit seiner Programmierung. Anders ergeht es Bethan, einem verspielten Mädchen, das sich mit Alan, einer Schrottkreatur, anfreundet. Dies veranlasst den neidischen Erfinder das Ganze als Illusion, als stupides Programm zu entlarven.

*A creator builds remarkable robots out of scrap, but is frustrated by the predictability of his programming. Bethan, a playful girl, sees things differently and has no problem befriending a scrap creation that calls itself Alan. This causes the envious creator to expose everything as an illusion, a mindless program.*



**R** GLORIA 1  
DO, 28.4./23 UHR THU, 28.4./11 PM



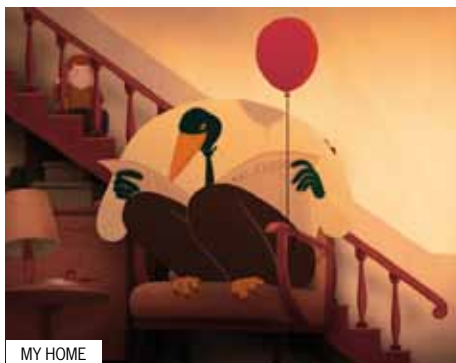
ENDGAME

### 3.6 ENDGAME

PHIL MULLOY  
Großbritannien *United Kingdom* 2015, 5:00 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Phil Mulloy  
Animation: Phil Mulloy  
Produzent *producer*: Phil Mulloy

Richard und George finden Kriegsspiele entspannend.

*Richard and George like to relax by playing war games.*



MY HOME

### 3.7 CHEZ MOI

MY HOME

PHUONG MAI NGUYEN  
Frankreich *France* 2014, 11:54 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Yan Volsy  
Schnitt *editor*: Catherine Aladenise, Phuong Mai Nguyen  
Animation: T. Chimier, H. Kishi, J.-C. Mbotti Malolo, A. Mercat, P. M. Nguyen, R. Schaepman  
Produzent *producer*: Richard Van Den Boom  
Produktion *production*: Papy3D Productions

Hugos Mutter ist zurück zu Hause. Als Hugo am Tag danach aufwacht, findet er im ganzen Haus schwarze Federn verteilt.

*Hugos mother is back home. The day after, when Hugo wakes up, he finds black feathers all over his house.*

(Quelle *source*: www.imdb.com)

### 3.8 BAMBUSTEMPELSTRASSE

BAMBOO TEMPLE STREET

BAOYING BILGERI  
Deutschland *Germany* 2015, 13:33 min.  
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*  
Musik *music*: Thomas Höhl  
Animation: Baoying Bilgeri  
Produzent *producer*: Lukas Thiele

Die Bambustempelstraße bildet die Grenze zwischen den Häusern wohlhabender Bürger und bettelarmer Wanderarbeiter. Inmitten dessen entwickelt sich eine heimliche Freundschaft zwischen Lili und Bao. Eines Tages macht sich Bao auf den Weg zu ihrer ungleichen Freundin.

*Bamboo Temple Street marks the border between the houses of wealthy upperclass people and the barracks of poor migrant workers. Despite social inequality Bao and Lili develop a clandestine friendship. One day Bao leaves home to find her friend.*

### 3.9 URBANIMATIO

URMAS JÕEMEES, HARDI VOLMER  
Estland *Estonia* 2015, 8:11 min.  
Sachtrick *live animation*  
Musik *music*: Taniel Krigul  
Animation: Hardi Volmer, Hardi Volmer  
Produzent *producer*: Hardi Volmer

Eine poetische Darstellung von Entwicklung und Verfall einer Stadt. Einzig durch die Unterstützung von Musik, bilden sich die rhythmischen Strukturen auf die umliegenden Gebäude ab. Dadurch schenkt der Film dem statischen Material Leben.

*This film is a poetical portrayal of the evolution and devolution of an city sphere. It's only support is the music, which draws its rhythmic structures from the surrounding buildings. By those means the film is giving life to static matter.*

### 3.10 VOLTAIRE

JAN SNOEKX  
Niederlande *Netherlands* 2015, 12:00 min.  
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*  
Musik *music*: Miguel Boelens  
Schnitt *editor*: Karel Vangrimde  
Animation: Lise Dejaegere, Dirk Henrotay, Rosanne Janssens, Elien Kellens  
Produzent *producer*: Koert Davidse, Eric Goossens, Anton Roebben, Marc Thelosen

Voltaire, der Wetterhahn einer Kapelle, führt ein deprimierendes Leben. Eines Nachts zieht er auf die schöne Kathedrale hinten am Horizont um. Kaum angekommen, stolpert er mitten in ein Mordkomplott.

*Voltaire, a weather cock from a country chapel, lives a depressing life. One night he moves to the beautiful cathedral on the horizon. But there he stumbles into a murder scheme.*

**R** GLORIA 1  
FR, 29.4./23 UHR FRI, 29.4./11 PM

### 4.1 ISOLA DEL GIGLIO

ISLAND OF GIGLIO

TOM SCHROEDER  
USA 2014, 10:25 min.  
2D Computer *2D computer*  
Musik *music*: Aldi Cecchino  
Animation: Michelle Brost, Amanda Donahue, Michael Peterson, Tom Schroeder  
Produzent *producer*: Tom Schroeder

Sonntagmorgen in der Bucht von Campese, Isola del Giglio. Impressionen der italienischen Insel in Skizzenform sowie eine Hommage an Jacques Tati.

*Sunday morning on the long curve of Campese, Isola del Giglio. Impressions of the Italian Island in sketchbook form. Also, a tribute to Jacques Tati.*



ISLAND OF GIGLIO

### 4.2 VERY LONELY COCK

OCHEN ODINOKIY PETUH

LEONID SHMELKOV  
Russland *Russia* 2015, 6:00 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: Leonid Shmelkov  
Produzent *producer*: Nikolai Makovsky  
Produktion *production*: Soyuzmultfilm Animation Studio

Es war ein harter Tag für den sehr einsamen Hahn. Vielleicht wird es morgen besser.

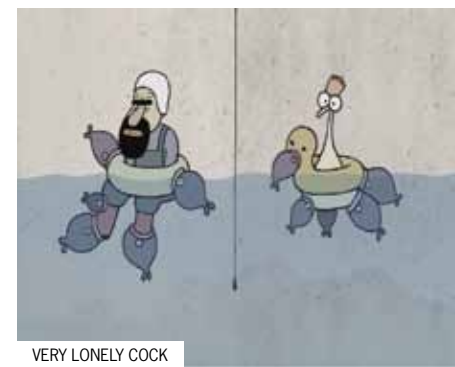
*It was a hard day for the very lonely cock. Perhaps tomorrow it'll be better.*

### 4.3 BEYOND THE DARKNESS

CHANSOO KIM  
Südkorea *Republic of Korea* 2015 11:09 min.  
2D Computer, *2D computer*  
Musik *music*: Chansoo Kim  
Animation: Chansoo Kim  
Produzent *producer*: Chansoo Kim

Ein Mann pflegt seine Schwester, die mit Krebs im Endstadium im Sterben liegt. Er erinnert sich an den Tod des Vaters vor langer Zeit und denkt über den Tod seiner Familienmitglieder nach.

*A man is nursing his sister who is dying of terminal cancer. He recalls his father's death long ago and dwells on the death of his family members.*



VERY LONELY COCK

### 4.4 VITREOUS

ROBERT SEIDEL  
Deutschland *Germany*, 2015, 3:30 min.  
3D Computer *3D computer*  
Musik *music*: Nikolai von Sallwitz  
Animation: Robert Seidel  
Produzent *producer*: Robert Seidel

Die Arbeit „Vitreous“ besteht aus neun virtuellen Skulpturen. In ihrer asymmetrischen Inszenierung und Vielzahl von räumlich-zeitlichen Verschränkungen sind die abstrakt-organischen Bilder stark an der Idee von „bewegter Malerei“ oder „lebendigen Skulpturen“ orientiert.

*The artwork "Vitreous" consists of nine virtual sculptures. In its asymmetrical orchestration and multitude of spatial-temporal interactions, the abstract-organic images are close in appearance to the concepts of "moving paintings" and "living sculptures".*

### 4.5 OSCAR WILDE'S THE NIGHTINGALE AND THE ROSE

DEL KATHRYN BARTON, BRENDAN FLETCHER  
Australien *Australia* 2015, 14:10 min.  
Stoptrick, Rotoskopie, Puppentrick, Malerei, Sachtrick, Mixed Media, Realfilm, Einzelbilder, Legetrick, 3D Computer, 2D Computer *stop trick, rotoscoping, puppet animation, painting, live animation, mixed media, live action, frame-by-frame, cutout animation, 3D computer, 2D computer*  
Schnitt *editor*: Mark Bennett  
Animation: Chris Breeze  
Produzent *producer*: Angie Fielder, Brendan Fletcher  
Produktion *production*: Aquarius Films

Eine Nachtigall begibt sich auf die gefährliche Suche nach einer einzelnen roten Rose für seine Geliebte - damit will er das Herz der Tochter des Professors gewinnen. Aber solch ein Geschenk hat einen abschreckenden Preis.

*A Nightingale embarks on a perilous quest to find a single red rose for his beloved - so that he may win the heart of the Professor's Daughter. But such a gift comes at a chilling price.*



# 40 YEARS AND STILL GOING STRONG!

1974:  
CLASSIC-  
SERIES

2014:  
CGI-  
SERIES

2016:  
LIVE-  
MUSICAL

2019:  
MOTION-  
PICTURE

**VIC**  
The Viking

**VIC**  
the Musical

**Vicky**  
The Viking

**VIC**  
THE VIKING  
THE MOVIE

STUDIO100  
MEDIA

**R** GLORIA 1  
FR, 29.4./23 UHR FRI, 29.4./11 PM

## 4.6 MY HEART ATTACK

SHELDON COHEN  
Kanada *Canada* 2015, 13:52 min.  
2D Computer *2D computer*  
Animation: David Barlow-Krelina, Sheldon Cohen  
Produzent *producer*: Marcy Page, Jelena Popovic  
Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Das Leben ist schräger als Fiktion. Selbst wenn er gewollt hätte, Filmemacher Sheldon Cohen hätte die Ereigniskette nicht erfinden können, die ihn eines sonnigen Sommertags in die Notaufnahme gebracht hat. Dies ist die wahre Geschichte ‚eines netten jüdischen Jungen mit buddhistischen Tendenzen‘, der eigentlich der letzte Mensch auf Erden sein sollte, der eine Herz-OP braucht.

*Life is certainly stranger than fiction. Even if he'd tried, filmmaker Sheldon Cohen couldn't have made up the events that led to his being rushed to an Emergency room one sunny summer afternoon. This is the true story of 'a nice Jewish boy with Buddhist inclinations' who should have been the last person in the world to need cardiac surgery.*



MY HEART ATTACK

## 4.7 DIE SPUREN MEINES BRUDERS

TRACES OF MY BROTHER

MORITZ MAYERHOFER  
Deutschland *Germany* 2015, 14:21 min.  
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*  
Schnitt *editor*: Sven Kulik  
Animation: K. Dulic, W. Fast, H. Fast, J. Jason, M. Mayerhofer, N. Neumetzler, H. Rost, F. Troels-Smith  
Produzent *producer*: M. Backhaus, M. Mayerhofer, C. Müller  
Produktion *production*: eyecatchproductions, studioNice

Als sein großer Bruder im Krieg fällt, versucht Max vergeblich, dessen Platz in der Familie einzunehmen. Doch unfähig den Verlust seines persönlichen Helden zu verarbeiten, zieht er los, um selbst Soldat zu werden.

*Max mourns the death of his brother, trying desperately to fill his shoes. But the boy becomes increasingly alienated from his family, the next disaster is only a matter of time.*



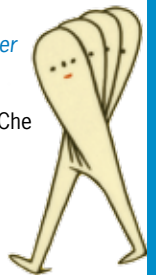
DIE SPUREN MEINES BRUDERS

## 4.8 HAPPY BOGEYS EPISODE 11-13

TAKASHI KURIHARA  
Japan 2015, 4:47 min.  
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*  
Schnitt *editor*: Takashi Kurihara  
Animation: Takashi Kurihara  
Weltvertrieb *world sales*: CaTe bLaNche

Seltene Kreaturen senden seltsame Nachrichten aus.

*Strange creatures emit strange messages.*



## 4.9 BALLONE DI CANNONE

FRODO KUIPERS  
Niederlande *Netherlands* 2015, 9:00 min.  
Einzelbilder, 2D Computer *frame-by-frame, 2D computer*  
Animation: F. Kuipers, M. Tigchelaar, R. Zaalberg  
Produktion *production*: il Luster Films  
Weltvertrieb *world sales*: SND Films

Abend für Abend führen der ehrgeizige Eduard und sein unter Höhenangst leidender Assistent Loet tollkühne Kunststücke im Zirkus vor.

*Night after night the ambitious Eduardo, assisted by the vertigo-suffering Loet, performs daredevil stunts in the circus.*



BALLONE DI CANNONE



## BEST OF ANIMATION – EINLEITUNG

## BEST OF ANIMATION – INTRODUCTION

Die Teilnahme am Internationalen Trickfilm-Festival in Stuttgart war ein Meilenstein in meiner Regielaufbahn, deshalb freue ich mich sehr über die Einladung, ein „Best of Animation“-Programm zu kuratieren. Ich habe meine Auswahl anhand von technischen und thematischen Schlagworten getroffen:

**Rotoskopie**

Das Thema habe ich Festivalleitungen bereits derart nachdrücklich empfohlen, dass ich dieses Programm einfach zusammenstellen musste. Zu oft schon ist das Wort Rotoskopie mit einem Anklang von Verachtung ausgesprochen worden, „weil es dabei keine Erfindung der Bewegung gibt“. Daher habe ich viele Beispiele für diese Technik gesammelt, oder genauer gesagt für diese Techniken – da es nicht nur eine Art von Rotoskopie gibt. Fred Joyeux, der Regisseur von „An Orgasm“, sagt, dass Rotoskopie „ermöglicht, dass es ein Zeichentrickfilm wird, aber einer, der von der Erinnerung an die Realität geprägt ist“, und behauptet, dass „dann die metaphorische Dimension der Animation mit der menschlichen Dimension von Live-Action konfrontiert wird“. Wir werden sehen, ob diese Aussagen über seine eigene Arbeit auch auf die Rotoskopie-Filme anderer zutrifft.

Als Regisseurin und Lehrerin hatte ich in letzter Zeit mehr Interesse an **Musik** als an der Konstruktion von Geschichten. Ich bin glücklich, wenn ich einen Erzählstrang gefunden habe, aber noch viel erleichterter bin ich, wenn ich die Musik unter Dach und Fach habe. Sie bietet mehr Spielraum für Experimente. Auch wenn die Regisseure hier eine Story aufgebaut haben, ist es die Musik, die sie zu deren Rhythmus führt. Bei der Zusammenstellung dieses Programms habe ich versucht, mich in die Rolle eines Diskjockeys zu versetzen.

**Männer und Frauen**

Ich bin empfindlich, was dieses Thema angeht. Mein erster Gedanke war, Filme von Frauen zu präsentieren, dann war mein zweiter Gedanke, Filme vorzuführen von Männern, die kluge Dinge über Frauen sagen, aber am Schluss folgte ich dem freundschaftlichen Rat, einfach solche Filme zu zeigen, die mich berühren. Dies zur Erklärung dieses fröhlichen Durcheinanders (ich habe sogar einen Film ganz ohne Männer und Frauen dabei, sein Star ist ein Krokodil, der Himmel weiß warum...) Sie werden es selbst sehen und, so hoffe ich, Spaß daran haben!

**So einfach wie Animation** ist ein sarkastischer Seitenhieb, da ja jeder weiß, dass es teuflisch kompliziert ist, Animationen zu erstellen. Aber weil ich finde, dass Animation die einfachste Art ist, einen Film zu machen, habe ich ein Filmfestival für Selbermacher gegründet und vier Jahre lang durchgeführt. Dort haben einige der Regisseure den Wind, den Computer, oder die Vorstellungskraft von Kindern einen Teil der Arbeit machen lassen. Um ehrlich zu sein, ich könnte diesen Teil auch „So verrückt wie Animation“ nennen, **denn nichts ist schwieriger als einfach zu sein, und nichts avantgardistischer als dies vorauszusetzen.**

*Attending the Stuttgart Film Festival has been a milestone in my life as a director, so I am utterly pleased to receive an invitation to curate a "Best of Animation" programme. My choices have been guided by both technical and thematic headlines:*

**Rotoscoping**

*I've so insistently suggested it to festival leaders that I ought to build the programme. Too often is the word rotoscoping pronounced with a tone of despise, "because there is no invention of movement". Therefore I gathered many examples of this technique, or more accurately these techniques -as there is no such thing as a single rotoscoping. Fred Joyeux, who directs "An Orgasm", says rotoscoping "allows to end up with a cartoon, but a cartoon stamped with the memory of reality", and claims that "the metaphorical dimension of animation is then confronted by the human dimension of live action". Let's check to see if what he says about his work is valuable for others' rotoscope films.*

*As a director and a teacher, I've recently been more interested in **Musik** over story construction. Personally, while I'm glad to find a narrative path, I'm far more relieved when I work out the music. It leaves more space for experimentation. Even if the directors here are building a story, music guides them towards the rhythm of the story. I've tried here to see myself as a disc jockey when composing this program.*

**Men and Women**

*I'm sensitive to this issue. My first thought was to present films by women, then my second thought was to screen films by men saying clever things about women, but finally I ended up following a friend's advice to just show films that touch me. This should explain the joyful mess (and I even included a film without any men or women, starring a crocodile, god knows why...) you will see and, hopefully, enjoy!*

*As Simple as Animation is a sarcastic poke as people know for fact that animation is satanically complicated to make. But because I believe that animation is the simplest way to make a film, I've founded and ran a DIY Film Festival for four years. Here some directors let the wind, the computer, or the imagination of kids do a part of the work. To be honest, I could also just call this bunch 'As Crazy as Animation', because nothing is more difficult to be simple, and more avant-gardist than assuming it.*

Marie Paccou  
Programmkuratorin *Programme curator*



FANTÔMAS



GLORIA 1  
MI, 27.4./19 UHR WED, 27.4./7 PM

1.1 **MUY BUENO, MUYBRIDGE!**

Diego Akel, Brasilien *Brazil* 2014, 2:40 min.  
Verschiedene Ansichten auf Muybridge. Rotoskopie über Bilder von Eadweard Muybridge.  
*Different points of view on Muybridge. Short film made in rotoscope animation over images of Eadweard Muybridge.*

1.2 **FLAMMES**

Anne-Laure Daffis, Léo Marchand, Frankreich *France* 2011, 2:41 min.  
Ein Stift, Buntstifte...  
*A pen, colored pencils...*

1.3 **ENCORE DES CHANGEMENTS**

*STILL MORE CHANGES*  
Benoît Guillaume, Barbara Malleville, Frankreich *France* 2013, 9:55 min.  
Ein Mann verliert seinen Kopf. Er versucht, ihn aufzufangen, aber dieser Kopf ist mehr als nur ein Kopf.  
*A man lost his head. He tries to catch it up, but this head is actually more than his head.*

1.4 **UN ORGASME**

*AN ORGASM*  
Fred Joyeux, Frankreich *France* 2012, 1:20 min.  
Ein Orgasmus im Daumenkino-Stil.  
*An orgasm in a flip book.*



REMOVED

1.5 **REMOVED**

Naomi Uman, USA 1999, 7:14 min.  
Aus einem alten Porno-Filmstreifen entfernte die Filmemacherin Naomi Uman gewissenhaft jede weibliche Figur mit Nagellackentferner und hinterlässt so eine auffällige Abwesenheit, wo eigentlich eine fleischliche Präsenz sein müsste. Umans gefeierter Film ist eine kluge Antwort auf den obsessiven Blick der Pornographie auf den weiblichen Körper.  
*Starting with a piece of vintage porn, filmmaker Naomi Uman painstakingly removed each female figure from the footage using nail polish remover, leaving a striking absence where there's usually a fleshy presence. Uman's celebrated film is a smart retort to pornography's obsessive gaze at the female body.*

1.6 **FEELING MY WAY**

Jonathan Hodgson, Großbritannien *United Kingdom* 1997, 5:34 min.  
Der Arbeitsweg eines Menschen. Gesehen durch einen Filter der bewussten und unterbewussten Wahrnehmung. Der Film zeigt die alltäglichen Prüfungen und Nebensächlichkeiten des städtischen Lebens.  
*A journey from home to work as seen through the filter of the conscious and subconscious mind. The film shows the trials and triviality of urban existence.*



SNACK AND DRINK

1.7 **SNACK AND DRINK**

Tommy Pallotta, Bob Sabiston, USA 2000, 3:55 min.  
Animadok über Ryan Power. Der autistische Teenager geht in Austin, Texas in einen Supermarkt um sich Snacks und Drinks zu kaufen.  
*Animated documentary short starring Ryan Power. This autistic teenager in Austin, Texas walks into a local 7eleven to get a snack and drink.*

1.8 **OSN**

Sébastien Laudenbach, Luc Bénazet, Frankreich *France* 2014, 2:06 min.  
Eine Arbeit über die Herkunft der Namen einer Person, egal ob fiktiv oder historisch.  
*A study of the origin of the names of a person, fictive or historical.*

1.9 **CROSSING THE STREAM**

Skip Battaglia, USA 2006, 4:00 min.  
Über die Arbeit. Über das Bewusstsein. Eine Meditation über Wasser. Ein Gedicht in Form eines Baches. Für Bruce Bailie.  
*About work. About consciousness. A meditation on water. A poem in the shape of a stream. For Bruce Baillie.*

1.10 **LA PISTA**

Gianluigi Toccafondo, Italien *Italy* 1991, 2:31 min.  
Die ersten Bewegungen eines Tangos deuten die Entwicklung einer unruhigen Liebesgeschichte voraus.  
*A few vibrations of a tango dance announce the performance of an uneasy love story.*

1.11 **FANTÔMAS**

Bastien Dupriez, Frankreich *France* 2005, 1:20 min.  
Eine kurze Animation zur Musik von Fantômas.  
*A short animation on music by Fantômas.*

1.12 **THE ALBATROSS**

Paul Bush, Großbritannien *United Kingdom* 1998, 15:00 min.  
Visuelle Adaption von Samuel Taylor Coleridges Ballade "The Rime of the Ancient Mariner".  
*A visual adaption of Samuel Taylor Coleridge's ballad "The Rime of the Ancient Mariner".*

1.13 **CYPRIENNE**

Angèle Béraud, Frankreich *France* 2013, 2:25 min.  
Kurzfilm über Sexualität und Leidenschaft, die durch abstrakte, sich bewegende Bilder dargestellt werden, aus welchen sich immer wieder die Körper zweier Liebender formen.  
*Short about sexuality and passion shown by abstract, moving paintings floating over and over again into the shapes of two lovers.*



**R** GLORIA 1  
MI, 27.4./19 UHR WED, 27.4./7 PM

**1.14 CAMILA MORENO – EL AMOR A LAS HIERBAS SALVAJES**

Cristóbal León, Joaquin Cocina, Chile 2014, 3:50 min.  
Das Musikvideo zu Camila Morenos neuer Single „Love of wild herbs“.  
*Camila Moreno presents the video for her latest single "Love of wild herbs".*

**1.15 REALITY 2.0**

Victor Orozco Ramirez, Deutschland, Mexiko *Germany, Mexico* 2012, 10:58 min.  
Es war Herbst, als ich nach Deutschland kam. Und obwohl ich meine Familie, Freunde, Tacos und die Sonne Mexikos vermisste, war nicht alles schlecht hier. Es gab keine Straßenkinder und streunenden Hunde. Ich dachte, an diesem für mich exotischen Ort, könnte ich mich von Mexiko ein wenig distanzieren, aber ich hatte mich geirrt. Die Narcos hatten mich brutal eingeholt. Eine Doku-Animation über die endlose Spirale der Drogengewalt in Mexiko.  
*It was autumn and as soon as I arrived in Germany I started to miss my family, friends, tacos and the sun of Mexico but not everything was so bad because here there were no street kids, and no stray dogs and rats. Here, thanks to the advances in science, the rats were transformed into stray rabbits. I thought that in this exotic country I could distance myself from Mexico but I was wrong. Drug traffickers managed to take me back to Mexico in a ruthless way.*



MARKINGS 1-3

**1.16 MARKINGS 1-3**

Eva Kolcze, Kanada *Canada* 2011, 7:00 min.  
Eine haptische Reise in drei Teilen: Markings 1-3 erforscht die Natur auf der Oberfläche von Zelluloid, mit Hilfe von Techniken wie Färben, Abtönen, Malerei und Kratzen.  
*A tactile journey in three parts. Markings 1-3 explores nature through the surface of celluloid, using such techniques as tinting, toning, painting and scratching.*

**R** GLORIA 1  
DO, 28.4./19 UHR THU, 28.4./7 PM



THIS THIRST

**2.6 THIS THIRST**

François Vogel, Frankreich *France* 2011, 4:00 min.  
Eine hypnotische Reise entlang des Skytrains in Dubai. Der Sänger Reham begleitet diesen Trip mit einer verstörenden Botschaft.  
*An hypnotic journey along the sky train in Dubai. The singer Reham accompanies this trip with a disturbing message.*

**2.7 SONAR**

Renaud Hallée, Kanada *Canada* 2009, 2:41 min.  
Musik erzeugt durch einen abstrakten Lebenszyklus.  
*Music generated by an abstract life cycle.*

**2.8 LA FAILLITE  
THE BANKRUPTCY**

Jean Jean Arnoux, Frankreich *France* 2014, 2:27 min.  
Ein Mann befreit sich mit einem Tanz von gesellschaftlichen Zwängen.  
*A man frees himself from social constraints through a liberating dance.*

**2.9 LAMB AND THE LION**

Natalia Stuyk, Großbritannien *United Kingdom* 2009, 2:27 min.  
Experimentelles Musikvideo inspiriert von „Bayeux Tapestry“ und Kuniyoshi's Kriegshelden-Drucken, sowie von Filmen wie „Throne of Blood“ und „Chimes at Midnight“.  
*Experimental music video inspired by the "Bayeux Tapestry", Kuniyoshi's war hero prints and films such as "Throne of Blood" and "Chimes at Midnight".*

**2.10 THE QUEEN'S MONASTERY**

Emma Caulder, Großbritannien *United Kingdom* 1998  
Der Liebhaber einer Frau, ein ehemaliger Akrobat, kehrt zu ihr als ein vollkommen anderer Mann aus dem Krieg zurück.  
*A woman's lover, a former acrobat, has returned to her from war a changed man.*

**2.11 ARIA**

Pjotr Sapegin, Norwegen *Norway* 2001, 10:08 min.  
Inspiriert von Puccinis Oper, lebt in diesem Kurzfilm Madame Butterfly, eine Marionette, alleine auf einer Insel, bis eines Tages der gutaussehende junge Seemann Pinkerton dort ankommt.  
*In this short inspired by Puccini's opera, Madame Butterfly is a marionette living alone on an island until the handsome young sailor Pinkerton arrives.*

**2.12 ALLEGRO VIVACE**

Sándor Reisenbüchler, Ungarn *Hungary* 1990, 4:45 min.  
Eine surrealistische Visualisierung von Tschai-kowskys Musik.  
*A surrealistic visualization of Tchaikovsky's music.*

**2.13 WEIRD FISHES**

David Stretch, USA 2008  
Offizielles Musikvideo von „Weird Fishes“ der Band Radiohead.  
*"Weird Fishes" by the band Radiohead.*

**2.14 CARNAVALLÉE**

Aline Ahond, Frankreich *France* 1998, 5:00 min.  
Eine musikalische Parade voller Farben, Rhythmen und abstrakter Formen.  
*A musical parade full of colors and rhythms, with patterns mostly abstract.*

**2.15 LES FÊTES**

Marie-Jo Long, Claire Cuinier, Frankreich *France* 2010, 2:54 min.  
Musikvideo, in dem es um die Vorbereitung einer Feier geht.  
*Music video which deals with the preparation of a celebration.*

**2.16 LE PRINTEMPS  
THE SPRING**

Jerome Boulbes, Frankreich *France* 2012, 15:13 min.  
Ein Heiligtum in den Tiefen des Waldes. Masken warten und machen sich bereit. Die Musik beginnt... Ein Käfig wird gebracht. Im Inneren ist das Opfer festgebunden. Die Zeremonie kann beginnen: eine freudige Frühlingsfeier.  
*A sanctuary in the depths of the forest. Masks are waiting and getting ready. Music begins... A cage is brought. Inside, attached, is the victim. The ceremony can begin: a joyful celebration of spring.*



SURVIVOR

**2.17 SURVIVOR**

Pauline Flory, Deutschland *Germany* 2015, 3:40 min.  
Auf ihre lustige Art und Weise wünschen Igel und Hase ein frohes neues Jahr.  
*On their funny manner the hedgehog and the rabbit wish each other a Happy New Year.*

**2.18 PLAYTIME**

Steven Woloshen, Kanada *Canada* 2009, 2:44 min.  
Eine Hommage an Leben und Kunst von Jock MacDonalds.  
*An homage to the life and art of Jock MacDonald.*

**R** GLORIA 1  
DO, 28.4./19 UHR THU, 28.4./7 PM



THE BALLET

**2.1 LE BALLET  
THE BALLET**

Louis Thomas, Frankreich *France* 2012, 4:08 min.  
Die Geschichte und Inszenierung eines Balletts an der Oper Garnier; von der Overtüre bis zum Fall von Rideau II.  
*The story and staging of a ballet at the Opera Garnier from the musical opening to the fall of Rideau II.*

**2.2 FLOJTELOS  
WHISTLELESS**

Siri Melchior, Dänemark *Denmark* 2009, 4:48 min.  
In einer bunten und lebendigen Stadt können alle Menschen und Tiere pfeifen – außer dem kleinen Vogel Whistleless.  
*In a colourful and vibrant town, all the people and animals can whistle – with one exception, namely the small bird called Whistleless.*

**2.3 MAMBO**

Siri Melchior, Dänemark *Denmark* 1996, 1:50 min.  
Ein auffallend bunter, surrealistischer Animationsfilm, der von der Arbeit der peruanischen Sängerin Yma Sumac inspiriert wurde.  
*A strikingly colourful, surrealist, animated film, inspired by the work of female Peruvian singer Yma Sumac.*

**2.4 THE FUTURE IS BRIGHT**

Jodie Mack, USA 2011, 3:00 min.  
's ist ein Reim für Deine Lippen  
Und ein Lied für Dein Herz  
Um es dann zu singen  
Wenn die Welt auseinander fällt  
*'Tis a rhyme for your lips  
And a song for your heart  
To sing it whenever  
The world falls apart*

**2.5 31 WAYS TO SAY FUCKOFF**

Emanuele Kabu, Großbritannien *United Kingdom* 2014, 1:57 min.  
Ein Film nach einfachen Regeln: 1. simple Animation, 2. Loops, 3. niemals ohne Mittelfinger.  
*A short film based on simple rules: 1. keep the animation simple, 2. loop, 3. insert a middle finger in every animation.*





**R** GLORIA 1  
FR, 29.4./19 UHR FRI, 29.4./7 PM

### 3.1 CLOUD COVER

Lisbeth Svärling, Großbritannien  
*United Kingdom* 2000, 5:29 min.  
In einer Stadt voller glücklicher Menschen, läuft eine junge Frau mit einer dunklen Wolke über ihrem Kopf herum, die ihr überall hin folgt. Doch eines Tages trifft sie einen strahlenden jungen Mann.  
*In a city seemingly full of happy people, one young woman walks about with a small dark cloud directly over her head that follows her everywhere. But one day, she meets a young man who has his own sunshine.*

### 3.2 EN PETITES COUPURES

*SMALL CUTTINGS*  
Marie-Jo Long,  
Frankreich *France* 1997, 4:30 min.  
Experimenteller Stop-Motion-Film über amouröse Begegnungen und ihre Nebenwirkungen.  
*Experimental film in stop motion on the theme of love encounters and their side effects.*

### 3.3 HUG

Saki Iyori, Japan 2013, 3:08 min.  
Ich verliere Dinge zum Umarmen, ich suche Dinge zum Umarmen, ich fühle mich selbst.  
*I loose things to hug, I look for things to hug, I feel oneself.*

### 3.4 MORCEAU

*PIECE*  
Sébastien Laudenbach, Frankreich *France* 2006, 2:01 min.  
Du bist gegangen und ich halte meinen Atem an und in die Luft steigt Schwefel auf.  
*You've left and I hold my breath, and from this air, sulphur emerges.*

### 3.5 HILARY

Anthony Hodgson, Großbritannien  
*United Kingdom* 1995, 8:58 min.  
Es war einmal eine Märchenprinzessin namens Hilary, die mit ihrer Mutter und dem Vater ihrer Mutter zusammenlebte. Der war 76 und taub und aß heimlich Hundefutter. Aber das wusste eigentlich jeder.  
*Once upon a time there was a fairy princess and she was called Hilary, who lived with her mother and her mother's father who was 76 and deaf and who secretly ate dog food, although it wasn't much of a secret.*

### 3.6 JUMPING JOAN

Petra Freeman, Großbritannien *United Kingdom* 1996, 7:45 min.  
Basierend auf dem englischen Kinderreim „Little Jumping Joan“ wirkt diese Geschichte eines Mädchens am Fluss wie ein düsteres Echo des Original-Wortlautes „Here am I, little jumping Joan. When nobody's with me I'm always alone.“  
*With the dark resonance of the nursery rhyme from which it is drawn, this river story probes isolation and imagination.*

### 3.7 PIXEL JOY

Florentine Grelier, Frankreich *France* 2012, 2:09 min.  
Wenn Pixel Spaß haben...  
*When pixels enjoy themselves...*



CLOUD COVER

### 3.8 RABBIT PUNCH

Kristian Andrews, Großbritannien  
*United Kingdom* 2008, 5:34 min.  
Die Geschichte einer Jugend auf dem Land und über die Unvermeidbarkeit von Erfahrungen, die man auf die harte Tour machen muss.  
*A story of adolescent rural life and the inevitable waywardness of experiences earned the hard way.*

### 3.9 THE OLD, OLD, VERY OLD MAN

Elizabeth Hobbs, Großbritannien  
*United Kingdom* 2007, 6:38 min.  
Thomas Parr lebte von 1483-1635 und liegt in der Westminster Abbey begraben. Im Alter von 152 Jahren lernte er den König Charles I kennen. Diese Audienz überlebte er nicht.  
*Thomas Parr lived from 1483-1635 and is buried in Westminster Abbey. When he was 152, he was granted to meet King Charles I. He didn't survive that audience.*

### 3.10 GRUDGE MATCH

Graeme Patterson, Kanada *Canada* 2009, 3:28 min.  
Die Stop-Motion-Animation geht am Beispiel von zwei Jungs einer Highschool-Ringer-Mannschaft der wetteifernden Natur von Männerfreundschaften auf den Grund.  
*The film explores the competitive nature of male bonding through stop-motion animated high school wrestling.*

### 3.11 GUARDAMI O NON GUARDAMI

*LOOK AT ME OR LOOK AT ME NOT*  
Magda Guidi, Italien *Italy* 2014, 1:36 min.  
Zwei Mädchen schauen sich an, aber sie wissen nicht, wer es ist, den sie da ansehen.  
*Two girls look at each other, but they don't know who they're looking at.*



THE OLD CROCODILE

### 3.12 THE OLD CROCODILE

Koji Yamamura, Japan 2005, 12:55 min.  
Ein sehr altes Krokodil, so alt, dass es den Bau der Pyramiden miterlebt hatte, litt an Rheuma und war nicht mehr in der Lage, sein Essen zu fangen. In seiner Verzweiflung beschloss es, seinen Urenkel zu essen. Von seiner Familie verstoßen, nahm das Krokodil Abschied vom Nil und freundete sich in der Fremde mit einem Oktopus an.  
*A very old crocodile, so old that he had witnessed the building of the pyramids, was suffering from rheumatism, and no longer able to catch his food. In desperation, he decided to eat his great grand son. Abandoned by his family he left the Nile and met an octopus far away from home.*

**R** GLORIA 1  
SA, 30.4./19 UHR SAT, 30.4./7 PM

### 4.1 BOGODOBIEGODONGO

Peter Millard, Großbritannien *United Kingdom* 2012, 4:09 min.  
Ich lebte einmal in einem Boogodobiegodongo und ich fühlte mich besser.  
*I once lived in a Boogodobiegodongo and I felt better.*

### 4.2 RGB XYZ

David O'Reilly, Irland *Ireland* 2007, 12:19 min.  
Ein Junge findet Abenteuer in der großen Stadt.  
*A boy finds adventure in the big city.*



FRANK FILM

### 4.3 FRANK FILM

Frank Mouris, USA 1973, 9:07 min.  
Frank Mouris liest eine Liste von Wörtern, die mit dem Buchstaben „F“ beginnen. Den visuellen Part bildet eine animierte Collage von Fotos aus verschiedenen Magazinen.  
*Frank Mouris reads a list of words starting with the letter "F". The visual is an animated collage of photos, collected from magazines.*

### 4.4 THE SINGING LINE

Hoji Tsuchiya, Deutschland *Germany* 2013, 4:06 min.  
Dieser Film basiert auf der Idee, dass Singen und Zeichnen ursprünglich ein und derselbe Akt sind.  
*This film is based on the idea that singing and drawing is both the same act originally.*

### 4.5 HURRICANE

Hoji Tsuchiya, Japan 2011, 1:55 min.  
Ich hörte das Geräusch, dass ein Orkan nach Irland kommen würde. Und ich versuchte mit Hilfe der Maschine, die den Orkan aufzeichnet, eine Animation des Orkans zu machen. Der Wind hatte innerhalb von 3 Tagen 80 oder mehr Blätter bemalt.  
*I heard the rumor that a hurricane will come to Ireland. And I was trying to make an animation by the wind along with the Hurricane drawing machine. The wind had finished the drawing of 80 or more sheets within three days.*



BALDWIN GEOTROPE #1



### 4.6 BALDWIN GEOTROPE #1

Eric Dyer, USA 2014  
Das Geotrope Projekt wandelt sowohl natürliche, als auch städtische/ industrielle Landschaften in animierte organisch-synthetische Hybrid-Skulpturen um.  
*The Geotrope project transforms both natural and urban/industrial landscapes into animated organic-synthetic hybrid sculptures.*

### 4.7 LA SOLE ENTRE L'EAU ET LE SABLE

*THE SOLE BETWEEN WATER AND SAND*  
Angèle Chiodo, Frankreich *France* 2011, 15:13 min.  
Die Seezunge ist asymmetrisch. Ein Forscherteam hat kürzlich versucht, dieses Mysterium der Evolution zu erklären. Diese Dokumentation ist die Geschichte ihrer Abenteuer.  
*The Sole is asymmetric. A team of researchers recently tried to explain this enigma of evolution. This documentary is the story of their adventures.*

### 4.8 RECRÉATION

*RECREATION*  
Nikodio, Frankreich *France* 2010, 3:24 min.  
Gemeinschaftsprojekt des Künstlers mit 12 Kindern der Jean Prévost Schule in Yvetot, Frankreich.  
*This is a collective creation between the artist Nikodio and 12 childrens at Jean Prévost school in Yvetot, France.*

### 4.9 THIS

Malcolm Sutherland, Kanada *Canada* 2004, 5:52 min.  
Ein langsamer, meditativer Film mit Gesängen Tibetanischer Mönche.  
*A slow-paced, meditative film with chanting by Tibetan Monks.*

### 4.10 LEÇON DE CHOSES

Juliette Loubières, Frankreich *France* 1999, 3:26 min.  
Eulalie, Arnaud, Arthur, Julie, Kevin und ihre Freunde erzählen auf ihre Art und Weise, mit ihren eigenen Worten und Zeichnungen, wie Babys gemacht werden. Der Reihe nach lassen uns die kleinen Helden an ihren Geschichten teilhaben.  
*Eulalie, Arnaud, Arthur, Julie, Kevin and their friends tell us in their own way, with their own words and with their own drawings how babies are made. Those little heroes are taking turns in sharing their stories.*

### 4.11 DAUMENREISE 35: FELLBACHER GLOMP

Maya Yonesho, Deutschland *Germany* 2011, 1:17 min.  
Ein animierter Spaziergang durch Fellbach bei Stuttgart.  
*An animated stroll through Fellbach near Stuttgart.*

### 4.12 VICTORIA, GEORGE, EDWARD AND THATCHER

Callum Cooper, Großbritannien *United Kingdom* 2010, 2:10 min.  
Klassendenken, Reichtum, Geschichte und Spannung zwischen Individualismus und Anpassung in der Britischen Gesellschaft werden in dieser visuellen Reise von Ost- (E5) nach Westlondon (SW7) erforscht.  
*The faces of class, wealth, history and tensions between individualism and conformity in British society are explored in this visual journey from East (E5) to West London (SW7).*



**R** GLORIA 1  
SA, 30.4./19 UHR SAT, 30.4./7 PM

**4.13 DER DA VINCI TIMECODE**  
*THE DA VINCI TIME CODE*

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2009, 2:48 min.

Der Film enthüllt geheime Bewegungen innerhalb Leonardo Da Vincis „Das letzte Abendmahl“, indem animierte Fragmente des Gemäldes essen, tanzen, diskutieren und streiten.

*This short discovers secret movements within Leonardo Da Vinci's The Last Supper, where animated fragments of the painting reveal eating, dancing, discussing and arguing.*

**4.14 WILDE KARTOFFEL**

Luis de Briceno, 2:10 min.

Eine Kartoffel geht spazieren.

*A potatoe goes for a walk.*

**4.15 TU RESSEMBLES À MOI**  
*YOU LOOK LIKE ME*

Pierre Hébert, Kanada *Canada* 2014, 5:45 min.

Ich habe deine Lebensgeschichte gelesen, ich habe Fotos von Dir gesehen, ich habe dich vorbeigehen sehen. Nur vorbeigehen, aber ich konnte deine Augen nicht vergessen, die sagten: „Kleiner Bruder, kleine Schwester, Du siehst aus wie ich.“

*I read the story of your life, I saw photos of you, I saw you passing by, only passing by, but I couldn't forget your eyes, they said to me: "Little brother, little sister, you look like me."*



PIKA PIKA IN INDONESIA

**4.16 PIKA PIKA IN INDONESIA**

Nagata Takeshi, Monno Kazue, Thailand 2008, 2:20 min.

Der Film war Teil der Ausstellung „KITA! Japanese Artists Meet Indonesia“ der Japan Foundation. *The film was part of the exhibition "KITA! Japanese Artists Meet Indonesia" by the Japan Foundation.*

**4.17 LIGHTSWITCH**

David Shrigley Großbritannien *United Kingdom* 2007, 1:28 min.

Licht an...und aus...und an aus an aus an aus...  
*Light on...and...off...and on off on off on off...*

**4.18 LUCÍA, LUIS Y EL LOBO**

*LUCÍA, LUIS AND THE WOLF*

Cristobal Leon, Joaquin Cocina, Niles Atallah, Chile *Chile* 2007, 3:49 min.

Lucía erinnert sich an den Sommer, in dem sie sich in Luis verliebt hat.

*Lucía remembers the summer in which she fell in love with Luis.*

**R** GLORIA 2  
MI, 27.4. / 21 UHR WED, 27.4. / 9 PM

**IN PERSONA: NICK CROSS (TORONTO)**

Obwohl ich die Animation schon immer geliebt habe, hatte ich keinerlei Ambitionen, Animator zu werden oder im Bereich der Animation zu arbeiten. Eigentlich habe ich Illustration studiert und Träume und Hoffnungen gehabt, ein Illustrator wie Ralph Steadman oder Norman Rockwell zu werden. Tatsächlich war es jedoch ziemlich schwierig, gleich nach dem Studium auf dem Gebiet der Illustration Fuß zu fassen. Das war Mitte der Neunziger, lange bevor das Internet seine heutige Bedeutung erlangt hatte, und deshalb war es nicht einfach, jemandem sein Portfolio vorzulegen. Wie sich gezeigt hat, war es viel einfacher für einen Anfänger, sich auf dem Gebiet der Animation zu etablieren, da es dort einen wesentlich höheren Bedarf an Künstlern gibt.

Ich arbeite nun schon seit fast zwanzig Jahren als Animator. In dieser Zeit hat sich viel verändert: die digitale Animation und ihre Werkzeuge hat das Filmemachen sehr viel einfacher gemacht, und der Aufstieg des Internets hat es Künstlern ermöglicht, dass ihre Arbeit von einem weit größeren Publikum gesehen wird als jemals zuvor. Kurz nachdem ich begonnen habe als Animator zu arbeiten, verspürte ich das Bedürfnis, meine kreativen Muskeln spielen zu lassen und eigene Filme zu machen. Die kommerzielle Animationsbranche kann zuweilen künstlerisch etwas einschränken, deshalb kann es sehr hilfreich sein, eigene Filme zu machen um damit als Künstler seine Flügel auszubreiten, und sich dabei in Themen und Anliegen wirklich zu vertiefen.

*Even though I'd always loved animation, I never had any sort of ambition to become an animator or to pursue animation as a career. I actually studied illustration in college and had dreams and aspirations to become an illustrator like Ralph Steadman or Norman Rockwell. However, after the reality was that it was pretty difficult to break into illustration right out of college. This was in the mid-nineties long before the internet was the force that it is today and so it was very difficult to get your portfolio seen by people. It turns out that the animation industry was much easier to break into for a beginner since there is a much higher demand for artists in that field.*

*I've been working as an animator for almost twenty years now. A lot has changed in that time: digital animation tools have made creating films much easier and the rise of the internet has increased the ability for artists to get their work seen by a much wider audience than ever before. Soon after I started working as an animator I felt the need to flex my creative muscles and make my own films. The commercial animation industry can be a bit creatively restricting at times so making your own films can really help you to stretch your wings as an artist and really explore themes and messages.*

Nick Cross

Nick Cross



TEA FOR TWO



THE RED SCARF

**FILME FILMS:**

**01 TEA FOR TWO**

Kanada *Canada* 1999, 2 :00 min.

**02 THE RED SCARF**

Kanada *Canada* 2001, 5:37 min.

**03 THE WAIF OF PERSEPHONE**

Kanada *Canada* 2006, 12:17 min.

**04 YELLOW CAKE**

Kanada *Canada* 2009, 8:33 min.

**05 THE PIG FARMER**

Kanada *Canada* 2011, 5:00 min.

**06 PERIHELION**

Kanada *Canada* 2013, 2:30 min.

**07 BLACK SUNRISE – WORK IN PROGRESS**

Kanada, USA *Canada* (not yet released), 10:00 min.



THE WAIF OF PERSEPHONE



Jetzt scannen, lesen und Probeabo bestellen.  
Oder direkt unter [www.brandeins.de](http://www.brandeins.de)



# PARTNERSCHAFTLICH GEHANDELT.

ECHTER KAFFEEGENUSS BEDEUTET QUALITÄT UND VERANTWORTUNG.

## WIR BLEIBEN UNSEREN WERTEN TREU



Manches kommt einfach nie ganz aus der Mode. Wie der gute alte Filterkaffee, der gerade ein Comeback erlebt. Den gibt es bei Hochland Kaffee schon seit der Gründung des Unternehmens 1930. Und auch der für immer mehr Kaffeegenießer wichtige partnerschaftliche Handel ist bei Hochland Kaffee ein Ziel, das schon seit über 50 Jahren erreicht wird. Diesen zeitlosen Werten treu zu bleiben ist für unser Familienunternehmen ein ganz persönliches Anliegen.

## WIR KENNEN UNSEREN KAFFEE

Wer in Deutschland Hochland Kaffee der Familie Hunzelmann kauft, darf dabei mit gutem Gewissen an stolze Kaffeebauern und zufriedene Erntehelfer denken. So auch Kaffeefarmerin Ana-Lia Madrigal (Foto). Sie gehört gemeinsam mit 850 Kollegen der Coopedota an. Die Kaffee-Kooperative aus dem Tarrazú-Hochland in Costa Rica hat sich dem Anbau und der Verarbeitung im Einklang mit der Natur verschrieben und hat dafür die staatliche Auszeichnung „Blue Flag Ecological Programme“ erhalten.

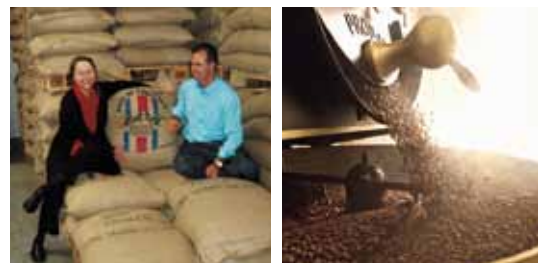
## WIR HANDELN PARTNERSCHAFTLICH

Dass die Kooperative zuverlässig höhere Löhne bezahlen kann, ist vor allem der langjährigen Zusammenarbeit mit der Kaffee-Manufaktur Hochland zu verdanken. Denn der direkte Handel macht unabhängig von den Schwankungen an der Börse und garantiert Qualität. Roberto Mata, heutiger Manager der Coopedota, Sohn des Gründers, und Martina Hunzelmann, Chefin von Hochland Kaffee, verbindet dieselben Ziele: ein direkter

Handel und partnerschaftliche Arbeit, ehrlich und respektvoll (Foto: Besuch von Roberto Mata in Stuttgart). „Neben der Verpflichtung zu höchster Qualität aller unserer Kaffees ist vor allem die ökologische und soziale Verantwortung eine wichtige Säule unserer Unternehmensphilosophie“, erklärt die Firmenchefin.

## WIR LIEBEN DIE VIELFALT

Die große Liebe der Familie Hunzelmann zum feinen Rohkaffee aus fernen Ländern hat schon seit 1920 Bestand. Gustav Hunzelmann betreibt seinen Rohkaffeehandel zunächst in Braunschweig. 1930 zieht er mit seiner Frau und seinen zwei Söhnen nach Stuttgart und erfüllt sich seinen Traum von einer eigenen Kaffeerösterei. Seitdem verarbeitet die Familie Hunzelmann ihre Manufaktur-Spezialitäten in der Rösterei in Stuttgart-Degerloch. Heute ist das Kaffeesortiment so individuell wie die Kunden. Von traditionellen Filterkaffees über Espresso- und Cappuccino-Kreationen für den Kaffee-Vollautomaten bis zu Saison-Kaffees.



[www.hochland-kaffee.de/partnerschaftlich](http://www.hochland-kaffee.de/partnerschaftlich)

**R** METROPOL 2  
DO, 28.4./20 UHR THU, 28.4./8 PM

## IN PERSONA: MONIKA NUBER (STUTT GART)

Monika Nuber (\*1966) lebt und arbeitet als bildende Künstlerin und Musikerin in Stuttgart. In ihren Arbeiten bewegt sie sich zwischen Konzept und Zufall, Ordnung und Chaos, kleiner Form und großen Gesten. Aus einem über die Jahre stetig gewachsenen Archiv von täglich erstellten Zeichnungen schöpft sie ihre Ideen für Trickfilmskizzen und Kurzfilme, wobei Gesang, Rhythmus, Klang und Ton eine große Rolle spielen. Ihre Arbeiten sind experimentell, enthalten Autobiographisches, spielen mit der Popkultur, enthalten Codes und Zeichen...

Monika Nubers Zeichnungen und Animationsfilme werden international auf Filmfestivals und Ausstellungen gezeigt und erhielten bereits zahlreiche Preise.

Zudem steht sie als Musikerin und Darstellerin auf der Bühne. Derzeit arbeitet sie im Künstlerkollektiv „Jon shit“, mit Hans Joachim Irmeler (Faust) tritt sie als audiovisuelles Duo auf.

*Monika Nuber (\*1966) lives and works as a visual artist and musician in Stuttgart. In her works, she moves between concepts and coincidences, order and chaos, small forms and large gestures. She draws her ideas for animated sketches and short films from an ever-growing archive of daily created drawings, whereby singing, rhythm, sound, and tones play a large role. Her works are experimental, contain autobiographical material, play with pop culture, contain codes and signs...*

*Monika Nuber's drawings and animated films are shown internationally at film festivals and exhibitions and have already received numerous awards.*

*She also takes the stage as a musician and actress. Currently, she works in the artist collective "Jon shit"; she performs as an audio-visual duo with Hans Joachim Irmeler (Faust).*



RIDING LESSON



DITSCH



BOYS IN THE FOREST



PEACH GARDEN

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY** Dr. Hannelore Paflik-Huber

### 01 LEKTION REITEN

*RIDING LESSON*

Deutschland *Germany* 1997, 2:26 min.

### 02 DITSCH

Deutschland *Germany* 1997, 1:31 min.

### 03 SKIZZEN I: 2004 - 2012

*SKETCHES I*

Deutschland *Germany* 2004-2012, 8:00 min.

### 04 DUETTE CHÔRE FORMATIONEN

*DUETTE CHOIRS FORMATIONS*

Deutschland *Germany* 2006, 12:42 min.

### 05 SKIZZEN II: 2013 - 2016

*SKETCHES II*

Deutschland *Germany* 2013-2016, 8:00 min.

### 06 KNABEN IM WALD

*BOYS IN THE FOREST*

Deutschland *Germany* 2016, 5:02 min.

### 07 PIECE OF CRAP

Deutschland *Germany* 2016, 2:18 min.

### 08 A LITTLE WOMAN WANTED NOISE

Deutschland *Germany* 2016, 2:30 min.

### 09 PEACH GARDEN

Anke Bauer, Julia Finkbeiner, Angela Brinkmann, Pia Maria Martin, Monika Nuber, Deutschland *Germany* 2008, 3:21 min.





## Bei uns werden die Medienprofis von morgen gemacht!

Ihr seid medienbegeistert, setzt gerne Ideen um und interessiert euch für wirtschaftliche, konzeptionelle, gestalterische oder technische Themen? Dann haben wir das passende Studium für euch. Anlaufstelle für alles rund um professionelle Spiele-, Animations- und VFX-Produktion ist das Institut für Games.

Weitere Informationen unter:  
[www.hdm-stuttgart.de/studium](http://www.hdm-stuttgart.de/studium)

Bewerbungsschluss: 15. Juli bzw. 15 Januar  
[www.hdm-stuttgart.de/onlinebewerbung](http://www.hdm-stuttgart.de/onlinebewerbung)

## IN PERSONA: ŠPELA ČADEŽ (LJUBLJANA)

Špela Čadež wurde in Slowenien geboren. Nachdem sie 2002 einen Abschluss in Grafikdesign gemacht hatte, setzte sie ihr Studium an der Kunsthochschule für Medien Köln fort. Während ihres Studiums erstellte sie zwei Puppenanimationsfilme, die international Anerkennung fanden: „Mate to Measure“ (2004) und „Lovesick“ (2007). Seit 2008 arbeitet Špela Čadež als freischaffende Regisseurin und Produzentin von Animationsfilmen. Ihr neuester Film, „Boles“ (2013), wurde weltweit aufgeführt und hat 50 Preise, Auszeichnungen bzw. Nominierungen erhalten.

*Špela Čadež was born in Slovenia. After graduating in Graphic Design in 2002, she continued her studies at the Academy of Media Arts Cologne, Germany. During her studies, she made two puppet animations that gained international recognition; Mate to Measure, (2004) and Lovesick, (2007). Since 2008 Špela Čadež has been working as an independent animation film director and producer. Her latest film, "Boles" (2013), has been screened worldwide, receiving 50 awards, distinctions and nominations.*

### FILME FILMS:

#### 01 64 MÖGLICHKEITEN ZUM ZUGE ZU KOMMEN

Meike Fehre, Sabine Dully, Deutschland  
*Germany* 2002, 10:00 min.

#### 02 ZASUKANEC MATE TO MEASURE

Deutschland, Slowenien *Germany, Slovenia*  
 2004, 7:00 min.

#### 03 LIEBESKRANK LOVESICK

Špela Čadež, Deutschland, Slowenien  
*Germany, Slovenia* 2004, 7:00 min.

#### 04 MARATHON

Izabela Plucinska, Špela Čadež, Deutschland  
*Germany* 2004, 5:00 min.

#### 05 BREAKFAST,

Izabela Plucinska, Polen *Poland* 2006,  
 2:00 min.

#### 06 FAR EAST FILM FESTIVAL TRAILER

Špela Čadež, Italien, Slowenien *Italy, Slovenia*  
 2004, 0:40 min.

#### 07 ROPE DANCE SEILTÄNZER

Raimund Krumme, Deutschland *Germany*  
 1986, 10:00 min.

#### 08 LAST MINUTE

Špela Čadež, Marina Rosset, Deutschland,  
 Slowenien *Germany, Slovenia*, 2:00 min.

#### 09 RE-CYCLING PROJECT

Špela Čadež (Slovenia), Rastko Ćirić (Serbia),  
 Vessela Dantcheva (Bulgaria),  
 Magda Guidi (Italy), Joni Männistö (Finland),  
 Regina Pessoa (Portugal), Ülo Pikkov (Estonia),  
 Marina Rosset (Switzerland), Gábor Ulrich  
 (Hungary), Petra Zlonoga (Croatia), 2014,  
 12:00 min.

#### 10 BOLES

Špela Čadež, Deutschland, Slowenien  
*Germany, Slovenia* 2013, 12:30 min.



MATE TO MEASURE



LOVESICK



MARATHON



BOLES



**R** METROPOL 3  
DO, 28.4./15 UHR THU, 28.4./3 PM

## SCHOOL-STUDIO "SHAR" MOSKAU

School-Studio "SHAR" ist die führende Animationshochschule in Russland und wurde 1993 von den legendären Meistern der russischen Animation Fedor Khitruk, Eduard Nazarov, Yuriy Norshtein und Andrey Khrzhanovsky gegründet. Das School-Studio hat seine Aktivitäten hauptsächlich ausgerichtet auf die Ausbildung von Trickfilm-Regisseuren und Animatoren sowie auf die Produktion von Animationsfilmen (ca. 8 Filme pro Jahr). Die Ausbildung an der Schule dauert 2 Jahre; unterrichtet werden Regie, Dramaturgie, Schnitt, Animation, Schauspiel, Schauspielereführung, Pantomime, Zeichnen, Karikatur, Überblick über Animationsfilm und -techniken weltweit. Gelehrt werden verschiedene Methoden der handgemachten Animation wie klassischer, handgezeichneter Zeichentrick, Cut-Out- und Knetanimation, Öl-auf-Glas- und Sandanimation, Stop-Motion sowie Computeranimation.

Das Lehrpersonal besteht aus führenden russischen Regisseuren und Animatoren. Seit ihrer Gründung hat die Schule eine ganze Heerschar von Animationsregisseuren ausgebildet, die mehr als 80 Filme produziert haben und international Anerkennung fanden. Der Schwerpunkt des Studios liegt auf der Produktion von Autorenkino, Debüt- und Kinderfilmen sowie Serienprojekten.

Die vom School-Studio "SHAR" produzierten Filme sind schon oft für renommierte, internationale Preise nominiert bzw. damit ausgezeichnet worden. 1998 wurde das School-Studio beim 14. World Festival of Animated Film Animafest Zagreb mit einem Preis für die beste Auswahl eingereicherter Studentenprojekte ausgezeichnet, und 2006 beim International Animated Film Festival "KROK" mit dem Preis für das beste Filmschulprogramm („Mysterious Lantern-3“). Im Jahr 2013 erhielt es einen Sonderpreis „für den Erhalt der Schule und der besten Traditionen einheimischer Animation in der jüngsten russischen Geschichte“ beim Open Russian Festival of Animated Film in Suzdal.

Seit 2015 arbeitet School-Studio "SHAR" im Rahmen internationaler Koproduktionen und Kulturaustauschprogramme mit europäischen Produktionsfirmen zusammen.

- 01 BACH**  
Anton Dyakov, 2010, 5:50 min.
- 02 SOBACHJA PLOSHCHADKA**  
DOG-WALKING GROUND  
Leonid Shmelkov, 2009, 7:56 min.
- 03 SHTORMOVOYE PREDUPREZHDENIYE**  
COAST WARNING  
Alexandra Shadrina, 2011, 7:45 min.
- 04 KOSTYA**  
Anton Dyakov, 2012, 5:44 min.
- 05 PISHTO UYESZHAYET**  
PISHTO GOES AWAY  
Sonya Kendel, 2012, 8:32 min.
- 06 KROT NA MORE**  
THE MOLE AT THE SEA  
Anna Kadykova, 2012, 5:00 min.
- 07 ZIMA PRISHLA**  
WINTER HAS COME  
Vassiliy Shlychkov, 2012, 5:40 min.

*School-Studio "SHAR" is the leading animation school in Russia and was founded in 1993 by legendary masters of Russian animation Fedor Khitruk, Eduard Nazarov, Yuriy Norshtein, Andrey Khrzhanovsky. The principal directions of the School-Studio's activities are: training of directors of animation cinema and animators, and production of animated films (about 8 films per year).*

*The training at our animation school takes 2 years and teaches directing, dramaturgy, editing, animation, acting, actors directing, mime, drawing, caricature, anthology of world animation and animation technology. We teach different techniques of handmade animation like classical hand-drawn animation, cut-outs, clay, paint on glass, sand animation, stop motion and computer animation too.*

*The teaching staff is represented by leading directors and animators of Russia. Since its beginning, School-Studio "SHAR" has trained a whole galaxy of animated film directors who attained international-critical acclaim and produced more than 80 films. The studio focuses on the production of auteur and debut cinema, children's films and series projects.*

*The films produced by School-Studio "SHAR" have often been nominated for and received prestigious international awards. At the 13th World Festival of Animated Film Animafest Zagreb, School-Studio was awarded a special prize for the best choice of student films submitted for pre-selection, and in 2006 at the International Animated Film Festival "KROK" received the prize for the best film school program ("Mysterious Lantern-3"). In 2013 received a special prize „for the preservation of the school and the best traditions of domestic animation in recent Russian history“ at the Open Russian Festival of Animated Film in Suzdal.*

*Since 2015, School-Studio "SHAR" works together, with European production companies in the framework of international co-productions and cultural exchange programs.*

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:  
Liubov Gaydukova



COAST WARNING

- 08 RUBBISH**  
Angella Lipskaya, 2014, 5:04 min.
- 09 PRO MAMU**  
ABOUT A MOTHER  
Dina Velikovskaya, 2015, 7:20 min.
- 10 POCHEMU BANAN OGRYZAYETSYA**  
WHY BANANA SNARLS  
Svetlana Razgulyaeva, 2014, 10:12 min.

**R** METROPOL 3  
DO, 28.4./17 UHR THU, 28.4./5 PM

## STAATLICHE AKADEMIE DER BILDENDEN KÜNSTE STUTTART

### Happy End. Eine Reise.

Im 3. und 4. Semester sollen die Studierenden der Staatlichen Akademie der bildenden Künste Stuttgart anhand der Entwicklung einer animierten filmischen Erzählung den Umgang mit Dramaturgie, Rhythmik und Komposition in Bewegung erlernen. Ausgangspunkt ist dabei immer ein vorgegebenes Grundthema, zu dem die Studierenden in der Folge eigenständige Filmplots erarbeiten.

Für das Trickfilm-Festival Stuttgart wurden aus zwei Projektjahrgängen exemplarische Filme ausgewählt, die zu den Themen »Happy End« (14 Kurzfilme, 2015) und »Eine Reise« (10 Kurzfilme, 2014) gestaltet wurden.

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:  
Petra von Olschowski, Prof. Gerwin Schmidt

PROJEKTBETREUUNG PROJECT COORDINATION: Prof. Gerwin Schmidt, Joachim Löhmann (Werkstattleiter Audiovision und Video *Workshop Supervisor Audio/Video*), Peter Jacobi (Trickfilm Animation), Martin Härtlein (After Effects), Ralf Bohde (Flash Animation).



THE VISITOR

- 01 THE VISITOR**  
Lukas Eggert, 2015, 2:20 min.
- 02 LAIKA**  
Erika Mai, 2016, 2:49 min.
- 03 RAISIN EYES**  
Sarah Tartsch, 2016, 4:28 min.
- 04 THE HERMIT**  
Alana Keenan, 2016, 2:29 min.
- 05 BLOWN**  
Maurice Beretitsch, 2015, 2:11 min.
- 06 STUCK**  
Franziska Doll, 2016, 3:16 min.
- 07 INTERIOR**  
Tamara Wirth, 2015, 3:00 min.
- 08 FALLING DOWN AGAIN**  
Jan Obst, 2016, 3:31 min.
- 09 THE CONTRARY**  
Marlene Kehle, 2015, 2:50 min.
- 10 HENRY FORD**  
Mark Julien Hahn, 2015, 3:47 min.
- 11 THE ANSWER COULD BE SILENCE**  
Pia Wieland, 2015, 3:28 min.
- 12 INSIDE**  
Andrej Khovestenko, 2015, 3:25 min.

### Happy End. A Journey.

In their 3rd and 4th semesters, students at the Stuttgart State Academy of Art and Design are to learn how to handle dramaturgy, rhythmic and composition in movement by developing a narrative animated film. Always given a specific topic as their starting point, the students then work out their own plots.

For the Stuttgart Festival of Animated Film, exemplary films from two project years were selected, created based on the themes "Happy End" (14 short films, 2015) and "A Journey" (10 short films, 2014).



EINE REISE

- 13 HAIRY**  
Alina Wenzler, 2016, 3:38 min.
- 14 CUBICELS**  
Simon Haßler, 2015, 2:50 min.
- 15 TRIPPINON4WHEELS**  
Yannik Stechmeyer-Emden, 2014, 2:28 min.
- 16 EINE REISE**  
Andra Becker, 2014, 2:00 min.
- 17 FIKTIV**  
Felix Bareis, 2014, 2:05 min.
- 18 VIA PEDALO**  
Christoph Binder, 2014, 1:53 min.
- 19 EINE REISE**  
Kayhan Mac, 2014, 1:58 min.
- 20 EINE REISE NACH ISTANBUL**  
Philipp Becker, 2014, 2:10 min.
- 21 JIRKA FLIEHT**  
Sarah Kral, 2014, 2:31 min.
- 22 SIEBZIG JAHRE**  
Stephan Gross, 2014, 1:50 min.
- 23 HOTEL DI PORTA**  
Raffael Kormann, 2014, 3:24 min.
- 24 SPUR**  
Olga Iwanowa, 2014, 3:03 min.



## THE ANIMATION WORKSHOP

**The Animation Workshop** ist eine Filmschule, die seit 26 Jahren in Viborg, Dänemark, besteht. Sie gehört zur Fakultät für Kreativbranchen am VIA University College und ist Skandinaviens führendes Animationsinstitut mit Aktivitäten in den Bereichen Bildung, Kultur, Kommunikation und Wirtschaft. Hierbei kommt der Schule ihr starkes internationales Netzwerk aus Künstlern, Experten, Unternehmen, Förderinstitutionen und Partnerschulen zugute.

Derzeit setzt sich The Animation Workshop aus sieben verschiedenen Bereichen zusammen, die lebhaften Austausch miteinander pflegen: dem Studiengang Bachelor of Arts in Character Animation and CG Art, dem brandneuen Bachelor of Arts in Graphic Storytelling, dem Professional Training (darunter: Animation Sans Frontières, 3D Character Animation & VFX-Kurs, AniDox lab), dem Open Workshop (einem Artist-in-Residence Programm), der Drawing Academy, dem Animated Learning Lab, der Animation Hub und dem Arsenalet (einem Cluster von Kreativunternehmen).

Alle Bachelor-Studiengänge und Berufsbildungsprogramme werden von bzw. zusammen mit Gastexperten aus der Branche erstellt und gelehrt; diese leiten die Studenten bzw. Teilnehmer an und machen sie fit für das anspruchsvolle, aber auch lohnende Arbeitsleben in der Werbung, bei Film und Fernsehen, in der Comic- oder Games-Branche.



FIBERS

*The Animation Workshop is a 26 year-old animation film school located in Viborg, Denmark. A part of VIA University College's School of Creative Industries, it is Scandinavia's leading animation institution, with activities in the areas of education, culture, communication and business. To this effect it benefits from a strong international network of artists, professionals, companies, funding institutions and partner schools.*

*Currently The Animation Workshop is composed of seven distinct and vibrantly interconnected departments: the Bachelor of Arts in Character Animation and CG Art, the brand new Bachelor of Arts in Graphic Storytelling, Professional Training (incl. Animation Sans Frontières, 3D Character Animation & VFX course, AniDox lab), the Open Workshop (Artist in Residence program), the Drawing Academy, the Animated Learning Lab, the Animation Hub and the Arsenalet (cluster of creative companies).*

*All bachelor and professional training programs are created and taught with and by guest professionals, who guide and ready the students/participants for the demanding albeit rewarding work life in the advertising, TV, film, comics or games industries.*

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY:*  
 Anja Perl, Tim Leborgne



TSUNAMI

### 01 THE SAGA OF BIÖRN

Benjamin Kousholt 2011, 7:06 min.

### 02 BLACK TAPE

Uri & Michelle Kranot 2014, 3:08 min.

### 03 TSUNAMI

Sofie Nørgaard Kampmark 2015, 7:13 min.

### 04 MOVE INTO EACH OTHER

Adrian Dexter & Hans Frederik Jacobsen 2015, 1:00 min.

### 05 ROB'N RON

Magnus Igländ Møller & Peter Smith 2013, 3:40 min.

### 06 OUT OF A FOREST

Tobias Gundorff Boesen 2010, 5:55 min.

### 07 HERMANN ROTT

Chritis Lundgren 2015, 1:34 min.

### 08 PARROT AWAY

Mads Weidner 2015, 5:57 min.

### 09 MASK

Anna Prip 2015, 0:37 min.

### 10 VERDENS LYKKELIGSTE BY

Jody Ghani-Nordby 2013, 2:04 min.

### 11 HOW LONG, NOT LONG

Uri & Michelle Kranot 2016, 5:50 min.

### 12 FIBERS

Nynne Steen Mors 2015, 4:00 min.

### 13 THE REWARD

Mikkel Mainz Elkjær & Kenneth Ladekjær 2014, 9:01 min.

### 14 SPACE STALLIONS

Thorvaldur Gunnarsson 2012, 3:59 min.

## ANIMATION FILM DIRECTOR, NATIONAL FILM SCHOOL OF DENMARK

Die Ausbildung zum Animationsfilmregisseur an der National Film School of Denmark konzentriert sich auf die Schulung von Regisseuren für animierte Filme, Computerspiele und interaktives Storytelling.

Der Studienplan basiert auf einer Mischung aus hochkarätigen Kursen sowie Kursen und Produktionen mit deutlich praktischer Ausrichtung im Film- und Games-Bereich, unter Fokussierung auf die Fähigkeiten, die für professionelle Regisseure erforderlich sind. Den Studenten wird umfassendes Wissen vermittelt über Filmsprache, Games-Terminologie, das Schaffen von Erzählwelten, Creative Management, Sprachregie, Ideenentwicklung, Drehbuch und Dramaturgie, Storyboarding, und Terminologie der digitalen Produktion. Ein Großteil der Ausbildung entsteht aus der Arbeit an Produktionen, wo die Regiestudenten multidisziplinäre Teams anleiten, die Computerspiele und Animationsfilme gestalten.

Die künstlerische Ausbildung an der National Film School of Denmark ist dem dänischen Kulturministerium unterstellt und bietet das höchste Ausbildungsniveau in den Bereichen Film, Fernsehen und Computerspiele in Dänemark.

*The Animation Film Directors education at The National Film School of Denmark focuses on training directors for animated movies, computer games and interactive storytelling.*

*The curriculum is based on a mix of highly qualified and distinct hands-on based film and game classes and productions focusing on the competences required for filling the position of director in the professional field. The student will get an extensive knowledge of film language, game terminology, story world building, creative management, voice directing, idea development, script writing and dramaturgy, storyboarding and digital production terminology. A large part of the education evolves around productions, where the student will direct multi disciplinary teams making computer games and animated movies.*

*The National Film School of Denmark is an artistic education placed under The Ministry of Culture and is the highest level of education within the field of film, television and computer games in Denmark.*

PRÄSENTIERT VON *PRESENTED BY*  
 Christian Ballund



THE PRINCESS &amp; THE FROG



WHOLE

### 01 WHOLE

William Reynish,  
 Dänemark *Denmark* 2014, 12:00 min.

### 02 YDERS HEMMELIGT

*COSMIC TOP SECRET*  
 computer game, Dänemark *Denmark* 2014

### 03 PRINSESSEN OG FRØEN

*THE PRINCESS & THE FROG*  
 Petter Madegård, Dänemark *Denmark* 2012

und andere *and others*



## HOCHSCHULE DER MEDIEN, STUTTGART

Die staatliche Hochschule der Medien Stuttgart (HdM) bildet Medienspezialisten und -generalisten aus: unter anderen in den Bereichen Computeranimation und Visual Effects sowie Medieninformatik, Film, TV, Interaktive Medien, Ton und Event-Medien. Die ausgewiesene Expertise der Lehrenden sowie die hervorragende technische Ausstattung ermöglichen den derzeit rund 4500 Studierenden ein praxisnahes Studium.

In der Hochschulpräsentation werden ausgewählte Studioproduktionen und Abschlussarbeiten aus den letzten Semestern des Studiengangs Audiovisuelle Medien präsentiert. Wir sehen Produktionen aus den Bereichen Computeranimation, Visual Effects und Film. Professoren und Assistenten der Hochschule der Medien freuen sich auf eine spannende Diskussion im Anschluss an die Filmpräsentation.



BROKEN CASES

*The Stuttgart Media University (HdM) educates students to become media professionals. The wide educational spectrum, the long-term expertise of the faculty as well as the comprehensive technical equipment make the Stuttgart Media University unique in Europe. The curricula emphasize training in science, technology, design, and humanities, as well as real-life problem solving in hands-on projects.*

*Within the presentation we will see selected productions of our students from the last semesters to get an impression of the education at the HdM. The movies shown are projects of one semester from areas such as computeranimation, visual effects and film. At the end of the screening you will have the chance to ask questions to faculty members of the HdM and we are looking forward to a fruitful and interesting discussion.*



INFLECTIONPOINT

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY:** Bernhard Eberhardt

### 01 LOSING TRACK

Balázs Böröcz, Verena Dengler, Tobias Hauck, Katharina Leicht, Andreas Lott, 2014, 3:30 min.

### 02 BLOOM

Tina Vest, Eva Mattausch, Siegfried Sasku, Tobias Sautter, Kimberly Nyaaba, Sophie Rekasowski, Mareike Gödert, Chiara Chadwick, Eva Kaldenbach, Alyssa Cooper, Steffen Brinkmann, 2014, 2:30 min.

### 03 ANOTHER WORLD

Betty van Aken, Pascal Xander, Heike Quosdorf, Valentin Heinrich, Giulia Bochnig, Lars Schnell, Jonathan Uricher, Carolin Höhn, Nicolas Grone, Julian Lindenmann, Samira Ehe, Kai Götz, Wie Ang, Daeun Kim, Tulpar Janibeyek, 2014, 8:55 min.

### 04 BROKEN CASES

Jiayan Chen, Otto Kopp, Viviana Schaller, Yannic Schoof, Kira Weiler, 2016, 1:50 min.

### 05 FLUFFPUFF

Maike Blankenhagen, Tilo Ehmann, Johannes Kammerer, Kimberly Nyaaba, Siegfried Sasku, Tobias Sautter, Dominik Stübinger, Benedikt Vogler, 2016, 2:55 min.

### 06 PAINTING DOORS, THE ART OF LUCID DREAMING

Vinzenz Baur, Ines Eismann, Timo Hanczuk, Christian Hofmann, Marcel Holzwarth, Magnus Kaffenberger, Julia Kuhn, Oliver Kurrle, Falk Lude, Eftychia Pefititsi, Miriam Reichart, 2016, 9:55 min.

### 07 BRITISH TURTLE TIME ASSASSIN

Giulia Bochnig, Magnus Kaffenberger, Albert Memet, Daniel Schmucker, Ariel Tan, Marcel Unkauf, Anja Waeber, 2014, 3:32 min.

### 08 INFLECTIONPOINT

Nicolas Grone, Johannes Leitner, Linda Weimann; Davor Branimir Vincze, 2014, 5:00 min.

### 09 VERHÖR 43

Tim Heumesser, Bettina Tytko, Carla Weber, Hieu Nguyen, Christopher Stodt, Dennis Engstler, Sebastian Brings, 2014, 3:17 min.

### 10 LA SURREELLE

Amelie Dillig, Fiona Edler, Sergej Feininger, Adrian Herr, Chen Huitian, Johannes Kammerer, Birgit Klung, Aaron Kuder, Philipp Lang, Lisa Lassen, Achim Lenz, Cordelia Lim, Sebastian Marquard, Laura Müller, Elena Pfändler, Linda Pfister, Philipp Reineboth, Elien Rijnbeek, Viktoria Rucker, Anna Schambortski, Kornelius Scheel, Andreas Schwarz, Anna Seidl, Yeo Shiyun, Torben Stange, Marina Starke, Johannes Wunsch, Michael Wunsch; Markus Salmen, 2014, 9:08 min.

### 11 PEAKTURE

Angela Gaugler, Florian Graf, Franziska Greb, Florian Kempf, Jana Messarosch, Noemi Rajczyba, Christian Stern, Gideon Volle, 2015, 3:50 min.

### 12 EYLENDIA

Florian Nick, Marcus Sies, Moritz Hoffmann, 2015, 6:45 min.

### 13 REALWORX

Florian Echin, Claudius Messerschmidt, Philipp-Mirko Strehle, Korbinian Kuhn, Tobias Unterkofler, 2014, 4:45 min.

## JAN MATEJKO ACADEMY OF FINE ARTS KRAKÓW

Das Animated Film Studio wurde 1957 gegründet und hat die Ausbildung auf dem Gebiet der Animation an Kunsthochschulen in Polen initiiert. Das Studio bietet jungen Künstlern, Malern, Grafikern oder Bildhauern einen Ort, wo sie an Animationsfilmen arbeiten und ihren Erfahrungsschatz erweitern können, je nach Interessenlage und mit dem Fokus auf der künstlerischen Persönlichkeit. Das Studio hat sich zur jetzigen Einrichtung, der Animation Film Faculty entwickelt, welche die Möglichkeit zum Erwerb eines Master-Abschlusses bietet. Jedes Jahr nehmen viele Studenten am Workshop für Animationsfilm teil, darunter auch ausländische Stipendiaten, die diese Kunstdisziplin als ihre Spezialisierung oder als Ergänzungsfach zu ihrem Studium betrachten. Die Akademie ist stolz auf die Leistungen ihrer Studenten und Absolventen, junge Künstler, die bereits bei polnischen und internationalen Festivals Erfolge erzielt und für ihr kreatives Schaffen Anerkennung erhalten haben.

*Established in 1957, Animated Film Studio has initiated education in this field on art colleges in Poland. The studio is a place where young artists, painters, printmakers or sculptors can work on animation filmmaking and enrich their experience, according to their interests and focussed on artistic personality. The Studio evolved into today's unit, Animation Film Faculty, which provides the possibility to graduate with a master's degree. Animated film is annually being studied in the workshop by many students, including foreign scholarship students, treating this art discipline as their specialization or complementary subject to their studies. The academy is proud of their student's and graduates' achievements, young artists who have already achieved successes at domestic and foreign festivals and gained admiration for their creative work.*

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY:** Robert Sowa



DOMESTICATION



ENDOPTERYGOTA



PRACTISE MAKES MASTER



DROUGHT

### 01 WIEŻ BOND

Weronika Kuc 2014, 3:00 min.

### 02 GDZIE SIĘ PODZIAŁY DUCHY WHERE THE GHOSTS GO

Łukasz Biernat 2014, 8:00 min

### 03 SUSZA / DROUGHT

Sara Divjak 2014, 7:00 min.

### 04 SWEET DREAMS

Weronika Banasińska 2015, 4:00 min.

### 05 ZAPISKI Z WCZORAJ YESTERDAY RECORDS

Michał Soja, 2015 5:00 min.

### 06 ENDOPTERYGOTA

Natasza Leszewicz 2015, 7:00 min.

### 07 UDOMOWIENIE DOMESTICATION

Sylwia Gawęł 2014, 6:00 min.

### 08 LOSS POSITIVE

Karolina Styczeń 2016, 5:00 min.

### 09 ECO LUMBRIKUS ECO WORM

Aleksander Józefczyk 2016, 3:00 min.

### 10 CZERWONY DIAMENT RED DIAMOND

Adam Żądło 2016, 10:00 min.

### 11 TRENING CZYNI MISTRZA PRACTICE MAKES MASTER

Weronika Kuc, Małgorzata Jędrzejec, Małgorzata Jachna, Dominika Fedko, Aleksandra Rylewicz, Ewa Drzewicka 2016, 5:00 min.

### 12 SUPER FILM

Piotr Kabat 2016, 6:00 min.



**R** GLORIA 2  
SO, 1.5./14 UHR SUN 1.5./2 PM

## DIE FILMAKADEMIE BEIM ITFS 2016

FILMAKADEMIE AT ITFS 2016

Auch im 25. Jahr ihres Bestehens wird an der Filmakademie Baden-Württemberg nach dem Prinzip „learning by doing“ gelehrt und produziert. Die Studierenden lernen, wie man Projektideen entwickelt und Filme macht, indem sie unterschiedlichste Formate umsetzen: Sie schreiben Drehbücher, bauen Sets, führen Kamera oder Regie, erstellen Animationen, Motion Graphics und Visual Effects, bewegen sich in Virtuellen Welten, Games und Installationen, komponieren Filmmusik oder gestalten Sound-Design, Schnitt und Montage. So entstehen jährlich etwa 250 Projekte aller Genres, die weltweit auf unterschiedlichsten Filmfestivals gezeigt werden.

Wir laden Sie ein, die neuesten Animationsprojekte der Filmakademie Baden-Württemberg auf der großen Leinwand zu erleben, mit uns gemeinsam die GameZone zu besuchen und darüber hinaus die Filmemacher und Mitarbeiter kennenzulernen. Seien es Animationsfilme, interaktive Anwendungen, Titel- und Bewegtbildgestaltungen, visuelle Effekte oder kraftvolle Filmexperimente: An der Filmakademie ist das gesamte Spektrum der Animation vertreten.

Weitere Informationen: [www.filmakademie.de/](http://www.filmakademie.de/)  
[www.animationsinstitut.de](http://www.animationsinstitut.de)

## FILMGESTALTUNG 1 & 2

CINEMATIC EXPERIENCE 1 & 2

Die Filmgestaltung an der Filmakademie Baden-Württemberg ist ein Studienfach, welches allen Studierenden im Grundstudium zugänglich ist - im ersten Jahr als Pflicht- und im zweiten Jahr als Wahlfach. Experimentieren ist hier nicht nur erlaubt, sondern ausdrücklich erwünscht. Ohne die üblichen Vorgaben und Schranken des Marktes vermittelt die Filmgestaltung Denkansätze und Methoden der zeitgenössischen Medien. Die Studierenden entwickeln unter Berücksichtigung vieler formaler - oft unterrepräsentierter - Ansätze Kurzfilme in ungewöhnlichen und einzigartigen Erzählweisen. Dabei kommen sowohl animationstechnische, realzenische als auch experimentelle Spielarten in Mischformen zur Anwendung. Unter diesen Voraussetzungen entstehen jedes Jahr eine ganze Reihe filmischer Schmuckstücke, die durch ihre individuellen Ausdrucksformen bestechen.

FILMGESTALTUNG 1 CINEMATIC EXPERIENCE 1

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY: Prof. Jochen Kuhn & Nils Knoblich

### 01 MADAMA BUTTERFLY

Andreas Kessler, Lea Najjar 2015, 5:12 min.

### 02 RIO: 582

Pedro Dannemann Machado 2015, 7:07 min.

### 03 INFEKT

Mariia Prokopenko, Marvin Sprengel, Vincent Suttner 2015, 4:42 min.

### 04 EYE FOR AN EYE

Steve Bache, Louise Peter, Mahyar Goudarzi 2015, 6:30 min.

### 05 TAGESMAUL

Shirel Peleg, Lukas von Berg 2016, 3:00 min.



INFEKT

*Cinematic Experience is a subject at the Filmakademie Baden-Württemberg that is open to all students during their basic studies – as a requirement in the first year and as an elective in the second. Experimenting is not only allowed here, it's expressly encouraged. Without the typical guidelines and limits of the market, the cinematic experience course conveys the approaches and methods of contemporary media. The students develop short films in unusual and unique narratives while taking into consideration many formal – often underrepresented – approaches. They apply both animation-technical real scenes and experimental types of games in mixed forms. Under these conditions, every year a series of cinematic jewels are created that impress by virtue of their individual expressive forms.*

*In its 25th year of existence, the Filmakademie Baden-Württemberg still teaches and produces according to the principle “learning by doing”. The students learn how to develop project ideas and make films by using many different formats: They write scripts; build sets; run the camera; direct; create animated films, motion graphics, and visual effects; move through virtual worlds, games, and installations; compose soundtracks; or work on sound design, editing, and mounting. Each year they create around 250 projects from all genres that are shown worldwide at various film festivals. We invite you to experience the newest animation projects from the Filmakademie Baden-Württemberg on the big screen, to come see the GameZone with us, and to get to know the filmmakers and staff.*

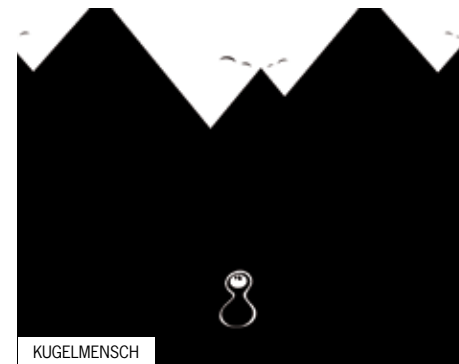
*Whether it's animated films, interactive applications, design of titles and moving pictures, visual effects, or powerful film experiences: At the Filmakademie the entire spectrum of animated film is represented.*

Additional information: [www.filmakademie.de/](http://www.filmakademie.de/)  
[www.animationsinstitut.de](http://www.animationsinstitut.de)

**R** GLORIA 2  
SO, 1.5./14 UHR SUN 1.5./2 PM

FILMGESTALTUNG 2 CINEMATIC EXPERIENCE 2

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY: Verena Fels & Martin Schmidt & Regina Welker



KUGELMENSCH

### 01 PIANOID

Janina Putzker, Moriz Mugler (P) 2016, 3:03 min.

### 02 KUGELMENSCH

Jessica Drechsler (R/P) 2016, 3:08 min.

### 03 NEIGHBOURWOOD

Fynn Große-Bley, Eddy Hohf, Patrik Knittel, Oliver Krause (P) 2016, 4:00 min.



NEIGHBOURWOOD

### 04 KOCHKUNST

Stella Raith (R/P) 2016, 3:15 min.

### 05 FROG PERSPEKTIVE

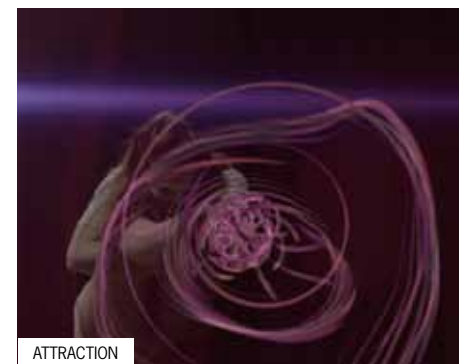
Eliza Plocieniak-Alvarez, Benedict Preis & Joachim Weiler (P) 2016, 5:28 min.

## MOTION DESIGN

Der weiterführende Projektstudienschwerpunkt Motion Design qualifiziert Designer, Art Directors und Promotion-Producer für die verantwortliche Mitarbeit bei Medien- und Kreativunternehmen. Die audiovisuelle Gestaltung von Motion Graphics und Typografie, Logos und Openern sowie Promotiontrailern, Musikvideos und Informations-Design ist wesentlicher Bestandteil von Medienproduktionen. An der Filmakademie Baden-Württemberg haben Motion Designer die Möglichkeit, neben der Realisierung ihrer eigenen, freien Projekte, eng mit den Autoren, Regisseuren, Produzern, Animatoren, Szenenbildnern, Sounddesignern und Komponisten zusammenzuarbeiten - von der Planungsphase bis zum fertigen Produkt. Die Filmakademie verleiht jährlich Medien- und Motion-Designern ihr Diplom, die ihren Weg in eine erfolgreiche berufliche Laufbahn gefunden haben.

*The graduate programme project concentration Motion Design qualifies designers, art directors, and promotion producers for management positions in media and creative companies. The audiovisual design of motion graphics and typography, logos, and openers as well as promotional trailers, music videos, and information design is a key element of media productions. At the Filmakademie Baden-Württemberg, in addition to realizing their own freely-designed productions, motion designers have the possibility to work closely with authors, directors, producers, animators, set designers, sound designers, and composers – from the planning phase to the final product. Each year, the Filmakademie awards diplomas to Media and Motion Designers who successfully make their way in professional careers.*

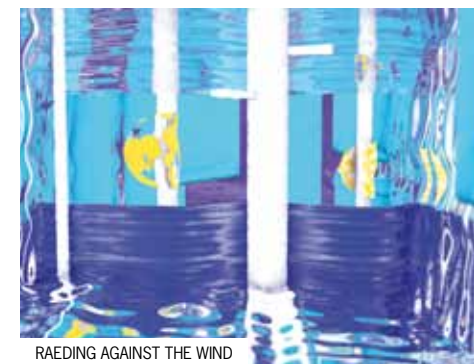
PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY: Prof. Dr. Heike Sperling, Jürgen Klozenbücher



ATTRACTION

### 01 ATTRACTION

Christiane Goppert (R/A), Daura Hernandez Garcia (Tanz), Nathalie Kraft (P), Leonard Kässner (Musik), Ewa Wójcikowska (Schnitt), Anne Bolick (Kamera) 2016, 3:30 min



RAEDING AGAINST THE WIND

### 02 WHAT THEY BELIEVE

Shoko Hara (R/A), Michaela Edl (P), Simon Thummet (Buch), Marius Kirsten (Musik) 2016, 10:30 min

### 03 RAEDING AGAINST THE WIND

Iris Schwarz (R/A), Annika Bauer (P), Patrick Puszko (Musik), Marcel Ruegenberg (TD) 2016, 3:30 min





## PRÄSENTATION DER FESTIVALTRAILER & INSTALLATIONEN

PRESENTATION OF FESTIVAL TRAILERS & INSTALLATIONS

Seit über 20 Jahren produzieren die Studierenden des Animationsinstituts der Filmakademie Baden-Württemberg die Trailer für das ITFS, in diesem Jahr zum ersten Mal auch Installationen, die während der gesamten Festivalwoche auf der GameZone zu erleben sind. Als Dritthjahresprojekte stehen diesen technisch und stilistisch stark unterschiedlichen animierten Kurzfilmen und Installationen nur vier Monate Produktionszeit zur Verfügung. Herzlichen Dank an die Studierenden, die Dozenten Johannes Weiland und Julian Jungel, den Production Supervisor Christian Müller und den Institutsleiter Prof. Andreas Hykade mit seinem Team. Die detaillierten Projektinformationen zu den Installationen sind im Katalog in der Sektion „GameZone“ zu finden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZU DEN PRODUKTIONEN **ADDITIONAL INFORMATION ABOUT THE PRODUCTIONS:**  
[www.animationsinstitut.de/AniSpaceAniTrailer](http://www.animationsinstitut.de/AniSpaceAniTrailer)

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY:** Johannes Weiland & Julian Jungel & Christian Müller



ELEMENTAL



SPACE COCKS



PIRATE SMOOCH



LOS MARIACHIS



MURKS MANIFAKTUR



SEEKING THE VOID

### 01 ELEMENTAL

Adrian Meyer (R/A), Lena-Carolin Lohfink (P), Denis Krez (A), Dominik Moos (K), Jascha Viehl (S), Tobias Wilhelmer (S) 2016, 1:20 min.

### 02 SPACE COCKS

Janina Putzker (R), Helge Forler (P), Sofia Melnyk (A), Sion Kim (A), Emilia Reich (A), Dirk Handreke (M) 2016, 1:30 min.

### 03 PIRATE SMOOCH

T. Trebeljahr (R), T. Abdedeim (P), C. Ratajczak (A), S. A. Hosseini, N. Winzen (A), S. Melnyk (A), C. Kießling (A), N. M. Back (A) V. Armbruster (S), 2016, 1:30 min.

### 04 LOS MARIACHIS

Nina Prange (R), Guy Shahaf (R), Malte Stehr (P), Anno Schachner (TD), Lisa Ecker (TD), Jörg Schmidt (A), Marta Magnuska (T) 2016, 1:20 min.

### 05 MURKS MANIFAKTUR

Martin Kögel (R), Sebastian Ingenfeld (P), Maïke Mahira Koller (A) 2016, Game & Installation, live auf der GameZone

### 06 SEEKING THE VOID

Alexander Frey (R), Lena-Carolin Lohfink (P), Simone Pivetta (TL), Monja Dietrich (LD), Volker Armbruster (S) 2016, Game & Installation, live auf der GameZone

*For more than 20 years, students from the Institute of Animation at the Filmakademie Baden-Wuerttemberg have been producing the trailers for ITFS. This year, for the 1st time, they also created installations that can be experienced at the GameZone. In only four months, the students have realized these animated shorts and installations in the most diverse styles and techniques as their third-year projects. Many thanks to the participating students, the Dramatic Supervisors Johannes Weiland and Julian Jungel, the Production Supervisor Christian Mueller and the Institute Director Prof. Andreas Hykade and his whole team. More information about the installations are available in the GameZone section of this catalogue.*

## INSTITUT FÜR ANIMATION, VISUAL EFFECTS UND DIGITALE POSTPRODUKTION

INSTITUTE OF ANIMATION, VISUAL EFFECTS AND DIGITAL POSTPRODUCTION

Das Studium am Animationsinstitut dauert 4 ½ Jahre und endet mit dem Diplom der Filmakademie Baden-Württemberg. Nach zwei Jahren des gemeinsamen Grundstudiums für alle Studienfächer, folgen 2 ½ Jahre Projektstudium im Studienschwerpunkt Animation beziehungsweise im Studienschwerpunkt Interaktive Medien.

Die Studierenden durchlaufen in ihrer Ausbildung den vollständigen Prozess der teamorientierten Produktion von animierten Formaten – von Kurzfilmen über Games bis hin zu VFX-Sequenzen für Realfilmproduktionen. Ihnen stehen dabei die neuesten Hard- und Software-Systeme zur Verfügung. Die Ausbildung erfolgt praxisorientiert und projektbezogen, wobei der interdisziplinäre Austausch mit allen Studierenden der Filmakademie von Anfang an gefördert wird. Das Institut ist international stark vernetzt, unterrichtet wird durch international renommierte Gastdozenten. Auch mit den führenden nationalen und internationalen Filmhochschulen besteht ein reger Austausch.

Die Absolventen des Animationsinstituts arbeiten zum Beispiel bei international agierenden Medienunternehmen und bekannten Studios. Andere gründen eigene Firmen, häufig auf der Basis von Konzepten, die sie während ihres Studiums entwickelt haben. Eine Vielzahl von Preisen bei Festivals sowie hervorragende Berufschancen für Absolventen bestätigen das Ausbildungskonzept.

[www.animationsinstitut.de](http://www.animationsinstitut.de)  
[www.filmakademie.de](http://www.filmakademie.de)

STUDIENSCHWERPUNKT INTERAKTIVE MEDIEN **SUBJECT AREA INTERACTIVE MEDIA**

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY:** Prof. Inga von Staden & Marc Lutz

### 01 TRAILER ZU "FAKTOR X"

Jana Beyer, Philipp Monjoie, Simeon Herrmann, Ingo Wonner, Marc Eyrich, Moritz Draht 2016, 2:00 min.

### 02 URBAN COWBOIZ

iPad Game  
 Katharina Muske, Anna Bolick, David Hill, Johannes Geier, Lukas von Berg, Philipp Monjoie 2016, live

STUDIENSCHWERPUNKT ANIMATION (VFX)

**SUBJECT AREA ANIMATION (VFX)**

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY:**

Juri Stanossek & Christian Müller (VFX)

### 01 VFX MAKING OF "WIR SIND DIE FLUT"

Peter Lames (VFX), Mareike Keller (P) 2016, 1:57 min.

### 02 VFX MAKING OF „WHEN DEMONS DIE“

Fabian Fricke (VFX), Yuan Wang (P) 2016, 1:30 min.

### 03 VFX MAKING OF „SKYWRITERS“

Julian Weiss (VFX), Stefan Michel (P), Vincent Ullmann (TD), Fabian Fricke (CG) 2016, 2:00 min.

### 04 BREAKING POINT

Martin Lapp (R), Francesco Faranna (P), Christopher McKissick (K), 2016, 2:00 min.

### 05 FACE THE DARKNESS

Emanuel Fuchs (R), Carl Schröter (R), Francesco Faranna (P), Philipp Walz (P), Andreas Bruns (R), Roland Stuprich (K) 2016, 1:15 min.

*Studies at the Institute of Animation take 4.5 years and conclude with the Filmakademie Baden-Wuerttemberg's diploma. After two years of basic studies that are the same for all programmes, 2.5 years of project studies follow in the concentration Animation or Interactive Media.*

*During their studies, students go through the complete process of team-oriented production of animated formats - from short films to games to VFX sequences for real film productions. They have access to state-of-the-art hardware and software systems for their work. The programmes are oriented on the practice and are strongly project-based, whereby the interdisciplinary exchange among all students at the Filmakademie is encouraged from the outset. The Institute has strong international networks, and internationally renowned visiting instructors teach courses. There is also very active communication with the leading national and international film universities.*

*Graduates of the Institute of Animation work in international media companies and well-known studios. Others start their own companies, often on the basis of concepts they developed during their studies. A multitude of awards at festivals and excellent career chances for our graduates speak to the merits of this concept.*

[www.animationsinstitut.de](http://www.animationsinstitut.de)  
[www.filmakademie.de](http://www.filmakademie.de)

STUDIENSCHWERPUNKT ANIMATION

**SUBJECT AREA ANIMATION**

PRÄSENTIERT VON **PRESENTED BY:**

Prof. Andreas Hykade

### 01 CHILD

Viktor Stickel (R), Iring Freytag (R) 2016, DCP 9:12 min.

### 02 EIN TIEFER ZUG

Alireza Hashempour (R), Ghaith Al-Adwan (P) 2016, DCP 2:45 min.

### 03 EIN KRÖTENLIED

Kariem Saleh (R), Alexandra Stautmeister (P) 2016, DCP 7:00 min.

### 04 ABOUT WANT AND NEED

Sarah Heinrich (R), Tobias Müller (P) 2016, DCP 4:10 min.

### 05 FIELDS OF RAPE

Anselm Pyta (R), Stefan Michel (P) 2016, DCP, 10:40min

### 06 CITIPATI

Andreas Feix, Francesco Faranna (P) 2015, DCP, 6:35min

### 07 CITY PARTY

Dominic Eise (R), Kim Nguyen (R), Christian Zehetmeier (P) 2015, DCP, 3:25min



**R** METROPOL 2  
MI, 27.4./16 UHR WED, 27.4./4 PM

## A. FILM (KOPENHAGEN)

A. Film Production mit Sitz in Kopenhagen ist Skandinaviens erfahrenstes Animationsstudio. Seit seiner Gründung im Jahr 1988 hat A. Film mehr als 14 Spielfilme selbst hergestellt und 28 weitere an Subunternehmen beauftragt, dazu mehr als 600 Werbespots, über 200 Stunden Fernseh-Content, mehrere Kurzfilme sowie viele weitere Projekte produziert. A. Film hat eine Vielzahl bekannter, handgezeichneter Langfilme hergestellt, darunter „Hilfe! Ich bin ein Fisch!“, „Asterix und die Wikinger“ und „Petterson und Findus – Die Weihnachtsmann-Maschine“. Darüber hinaus hat das Studio eine Reihe von CGI-Animationsfilmen produziert: „The Ugly Duckling and ME!“, „Terkel in Trouble“, „Jungo goes Bananas“, „Journey to Saturn“, „Niko – Ein Rentier hebt ab“ und dessen Fortsetzung „Niko 2 – kleines Rentier, großer Held“. Die aktuellen Filme des Studios sind „Die Olsenbande in feiner Gesellschaft“ und „Die Olsenbande auf hoher See“, „Miffy the Film“ sowie „Albert“.

Derzeit arbeitet A. Film an mehreren Spielfilmproduktionen: „The Little Vampire“, „Luis and His Friends From Outer Space“ und „The Incredible Story of The Giant Pear“.

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:  
Karsten Kilerich und Anders Mastrup

*A. Film Production, located in Copenhagen, is Scandinavia's most experienced animation company. Since its inception in 1988, A. Film has made 14 own feature films, sub-contracted on 28 others, made more than 600 commercials, over 200 hours of television, and several shorts, as well as lots of other productions. A. Film has produced a variety of well-known hand-drawn feature films such as "Help - I'm a Fish!" "Asterix and the Vikings" and "Pettson & Findus – The Tomte Machine." Plus a slew of CGI features: "The Ugly Duckling and ME!", "Terkel in Trouble," "Jungo goes Bananas," "Journey to Saturn," "Niko and the Way to the Stars," (a.k.a. "The Flight Before Christmas"), it's follow-up "Niko 2." Our recent releases "The Olsen Gang Gets Polished" and "The Olsen Gang in Deep Trouble", "Miffy the Movie" and "Albert." Right now A. Film is preoccupied on several feature productions: "The Little Vampire", "Luis and his Friends from Outer Space" and "The Incredible story of the Giant Pear."*



ALBERT

**R** METROPOL 2  
DO, 28.4./16 UHR THU, 28.4./4 PM

## 10 YEARS OF OUTSTANDING STOP MOTION: LAIKA (PORTLAND)

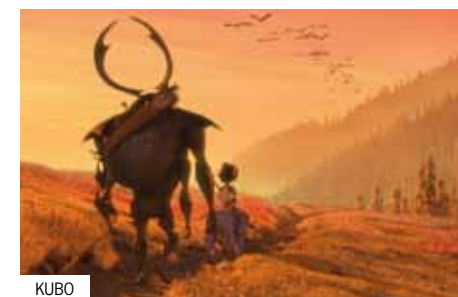
In nur 10 Jahren ist LAIKA zu einem der ambitioniertesten und unerschrockensten Studios der Welt für Stop-Motion Filme geworden. LAIKAs Marketingchef Mark Shapiro spricht über die erstaunliche Kreativität und Zusammenarbeit im Studio und über dessen Filme, vom CG-Klassiker "Moongirl" über die handgemachten Animationsfilme "Coraline", "ParaNorman" und "Die Boxtrolls" bis hin zu "Kubo – Der tapfere Samurai", der im Oktober in die Kinos kommen wird. Der Schaffensprozess bei LAIKA ist zwar komplex und aufwendig, bietet dafür aber eine einzigartige Verbindung von Stop-Frame mit verblüffenden visuellen Effekten. Schon vor der eigentlichen Einzelbildanimation mit 24 Bildern pro Sekunde erschafft LAIKA Stück für Stück ganze Welten, durch das Erzählen von mutigen und nachhaltigen Geschichten. Die Präsentation erlaubt einen Blick hinter die Kulissen des Studios mit Sitz in Oregon und auf die Menschen, die diese atemberaubenden Filme erschaffen.

*In just ten years, LAIKA has become one of the most ambitious and fearless stop-motion studios in the world. LAIKA's head of marketing Mark Shapiro will talk about the remarkable creativity and collaboration at the studio, from the CG-classic "Moongirl" to the handmade features "Coraline", "ParaNorman", "The Boxtrolls" and the soon-to-be-released "Kubo and the Two Strings", which will premiere in theaters this August. While intricate and elaborate, the creative process at LAIKA offers an unparalleled fusion of stop-frame with stunning visual effects. Prior to shooting on ones, in 24-frames-per second, LAIKA builds entire worlds piece by piece telling bold and enduring stories. This presentation will offer a glimpse into the Oregon-based studio and the people behind the breathtaking films.*

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY: Mark Shapiro



CORALINE



KUBO

**R** METROPOL 2  
DO, 28.4./14 UHR THU, 28.4./2 PM

## IL LUSTER (UTRECHT)

il Luster mit Sitz in Utrecht wurde 1997 gegründet und ist seitdem zum größten Produzenten von Animationskurzfilmen in den Niederlanden geworden. In knapp zwanzig Jahren hat il Luster mehr als 50 unabhängige Kurzfilme unter Anwendung aller erdenklichen Techniken (co-)produziert. Die Filme von il Luster waren weltweit auf Filmfestivals vertreten, haben viele Preise gewonnen und werden online täglich mehrere Tausend Mal abgerufen. Das Studio hat seine Produktionserfahrung zwar mit kleineren Produktionen gewonnen, es aber immer gewagt, große Träume zu haben, und wurde immer ambitionierter, was zu internationalen Co-Produktionen und Animationen in Spielfilmlänge führte. Obwohl es in den Niederlanden einen sehr erfahrenen, kreativen und von Kritikern gelobten Animationsbereich gibt, hat dieser erst vor Kurzem begonnen, sich mehr in Richtung einer Branche hin auszuweiten. il Luster hat für die Zukunft die Ambition und Vision, sich weiterhin auf seine Projekte zu fokussieren und Produktionserfahrung, Animationstalent sowie sein professionelles Netzwerk auszubauen. Auf diese Weise möchte il Luster als Unternehmen seine Flexibilität und Kreativität behalten.

*Founded in 1997, the Utrecht based il Luster has become the biggest producer of animated shorts in the Netherlands. In almost twenty years il Luster (co)produced over 50 independent shorts in all techniques imaginable. il Luster's films traveled*

*along film festivals worldwide, received many awards and are viewed online several thousand times each day.*

*il Luster gained it's production experience in small productions, but dared to dream big as it expanded its ambitions, which led to international co-productions and animated features. Although the Netherlands has a very experienced, creative and critically acclaimed animation field, it is only recently starting to grow towards a more industrial scale. il Luster's ambition and vision for the future is to keep focussing on the projects, production knowledge, the animation talent and the network of professionals. This way il Luster will remain a flexible and a creative company.*

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:  
Chris Eimers-Mouw



TRIPPEL TRAPPEL

**R** METROPOL 2  
FR, 29.4./16 UHR FRI, 29.4./4 PM

## PSYOP (LOS ANGELES)

Anhand einer Auswahl aus dem jüngsten Schaffen von Psyop, einem Unternehmen für visuelle Effekte, führt Jean-Dominique Fievet durch die kreativen Prozesse, die in die Verflechtung von visionären und ausführenden Elementen eingeflossen sind, woraus jene Art von fantastischer Erzählkunst entsteht, die es schafft, Zuschauer an sich zu binden. Von Unternehmen wie Coca Cola bis hin zu Clash of Clans, hat Psyop eine breite Palette kommerzieller Arbeiten vorzuweisen, die alles andere als gewöhnlich oder vorhersehbar sind.

*Based on a collection of recent works from VFX Company Psyop, Jean-Dominique Fievet will be walking through the creative processes that went into weaving together components of vision and execution, bringing forth the top notch storytelling that leads viewers to connect with the art. From companies like Coca-Cola to Clash of Clans, Psyop covers a diverse area of commercial work that is anything but ordinary or expected.*

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:  
Jean-Dominique Fievet



MAN AND DOG



RECORE E3 TRAILER





## NETFLIX / CIRQUE DU SOLEILS „LUNA PETUNIA“: VON DER BÜHNE AUF DIE LEINWAND

NETFLIX / CIRQUE DU SOLEILS' "LUNA PETUNIA": FROM STAGE TO SCREEN

Die aufschlussreiche Präsentation gewährt dem Publikum einen Blick hinter die Kulissen der Entwicklung, Produktion und Erstellung der Drehbücher einer Animationsserie auf Grundlage der erfolgreichen Bühnenshows von Cirque du Soleil, und auf die hiermit zusammenhängenden Herausforderungen, aber auch Erfolgserlebnisse. Von den Produktionsvorgaben über das Thema Markenlizenz bis hin zum Serienstart auf der weltweit führenden Streaming-Plattform geht die Reise, auf die John Hardman (Saban) und Eric Shaw (Drehbuchautor und Gewinner des Emmy Awards) das Publikum mitnehmen: ein Besuch in Lunas Welt namens „Amazia“, wo das Unmögliche möglich wird!

*This informative presentation will give audience members a behind-the-scenes glimpse of the challenges and successes in developing, producing and writing for an animated series based on Cirque du Soleil's hit stage shows. From production constraints to basing the series on an existing property to launching on the world's leading streaming service, John Hardman (Saban) and Eric Shaw (Emmy Award winning writer) will take you on a journey into Luna's "Amazia", where the impossible is possible!*

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY: John Hardman & Eric Shaw



LUNA PETUNIA



# Fürs Leben gern ein Stuttgarter.



  
**Stuttgarter  
Hofbräu**

**Würzig - frisch**



**cinanima 40**

ORGANIZAÇÃO NASCENTE-COOPERATIVA DE AÇÃO CULTURAL, CRL / CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

40º FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA DE  
ANIMAÇÃO  
40th INTERNATIONAL  
ANIMATED FILM  
FESTIVAL  
www.cinanima.pt  
7 /13 NOV. 2016  
ESPINHO  
PORTUGAL

**STUDIO SOI (LUDWIGSBURG)**

Seit Gründung im Jahre 2003 stellt Studio Soi animierte Kinderkurzfilme und -serien her. Zurzeit arbeitet das Studio an den beiden selbst entwickelten Serien „Trudes Tier“ (WDR) und „Petzi“ (ZDF) sowie an „The Amazing World of Gumball“ (Cartoon Network). Auf dem ITFS zeigt Studio Soi schon jetzt die erste Folge von „Petzi“ und berichtet, warum die Marotten der eigenen Kollegen manchmal eine Inspiration für Serienfiguren bieten können.

*Since its founding in 2003, Studio Soi has become well known for its charming, animated films and children's television series. Currently, the studio is working on its first self-developed television series' „Trudes Flatmate“ (WDR) and „Rasmus Klump“ (ZDF). The studio also works on „The Amazing World of Gumball“ (Cartoon Network). At this year's ITFS, the studio will screen the first episode of „Rasmus Klump“, a show in which the lead character is inspired by the strange habits of our quirky coworkers.*



TRUDE'S FLATMATE

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY:  
 Klaus Morschheuser, Michael Bohnenstingl,  
 Torben Meier

FILME FILMS:  
 Der Kleine und das Biest *The Little and the Beast* (2009), Die fantastische Welt von Gumball *The Amazing World of Gumball* (2008-2016), Der Gruffelo *The Gruffalo* (2009), Das Bild der Prinzessin *Princess' Painting* (2011), Das Gruffelkind *The Gruffalo's Child* (2011), Trude's Tier *Trude's Flatmate* (2013-2016), Petzi (2014-2017)

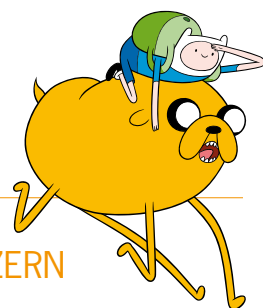
 9<sup>th</sup>

23 - 28 October 2016 | Deadline 10 august


**HÖGG'SCHDE  
 KONZENTRATION**
**TELE 5**  
 ANDERS IST BESSER.

Ab 01.06. um 20:05 Uhr!

 Ganze Folgen auf [tele5.de/hk](http://tele5.de/hk)



## PRÄSENTATION: CARTOON NETWORK MEETS HOCHSCHULE LUZERN

PRESENTATION: CARTOON NETWORK MEETS HOCHSCHULE LUZERN

### Die Kooperation

Idents sind eine ideale Herausforderung für Studierende der Animation. Eine präzise Aufgabenstellung, eine überschaubare Länge und eine definierte Deadline bilden klare Rahmenbedingungen um ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen. Cartoon Network und die Hochschule Luzern – Design & Kunst pflegen diese Kooperation seit bereits sechs Jahren und die Begeisterung der Beteiligten ist ungebrochen. Die neu entstandenen Idents sind Teil des Programms, genau wie preisgekrönte BA- und MA-Abschlussarbeiten und aktuelle Serienhighlights von Cartoon Network.

### Hochschule Luzern – Design & Kunst

Der Bachelor of Arts in Film/Animation bietet schweizweit eine einmalige Ausbildung in allen wesentlichen Bereichen des Animationsfilms in Theorie und Praxis. Die Freiheit in der Wahl der Technik und des Mediums ermöglicht den Studierenden, neben einer professionellen technischen und handwerklichen Grundausbildung, die Erarbeitung einer eigenen Bildsprache. Das Studium im Master Film/Animation baut darauf auf und optimiert die späteren Arbeitschancen auf dem Markt. Für die Umsetzung der Masterprojekte werden Koproduktionen mit externen Produktionsfirmen angestrebt.

**Ansprechpartner Contacts:** BA Film/Animation *BA Film/Animation:* Prof. Jürgen Haas, juergen.haas@hslu.ch  
MA Film/Animation *MA Film/Animation:* Jochen Ehmann, jochen.ehmann@hslu.ch

### The Cooperation

*Idents are an ideal challenge for animation students. A precise task, a manageable length, and a defined deadline provide clear conditions for the students to give free rein to their fantasies. Cartoon Network and the Lucerne University of Applied Sciences – Art and Design have cooperated for six years, and the participants are as enthusiastic now as they were in the beginning. The newly created idents are a part of the programme, as are the award-winning BA and MA theses and current series highlights from Cartoon Network.*

### Lucerne University of Applied Sciences – Art and Design

*In a programme unique in Switzerland, the Bachelor of Arts in Film/Animation offers an education in the theory and practice of all essential areas of animation film. The students' freedom in their choice of technology and medium allows them to create their own visual language in addition to learning the necessary professional, technical, and manual skills of the trade. The Master of Arts in Design/Animation builds on this and optimizes later chances on the job market. For the implementation of the Master's project, the goal is for students to join in a co-production project with external production companies.*

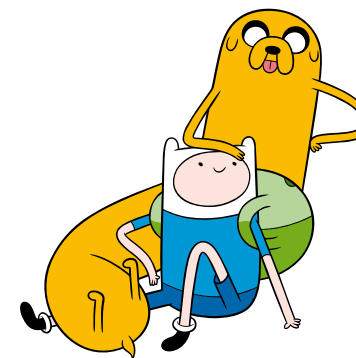


CARTOON NETWORK-IDENT:  
„SAVANNAH RACE“ (REGIE: RAMÓN ARRANGO)

### Cartoon Network

Bei Cartoon Network ist immer was los! Abgedrehte Zeichentrickserien voll verrückter Charaktere wie die Powerpuff Girls und die drei Bären von „We Bare Bears“ sorgen für jede Menge Spaß und Action! Schaltet also ein und erlebt täglich neue Abenteuer mit preisgekrönten Serien aus den Cartoon Network Studios wie „Die fantastische Welt von Gumball“ oder „Adventure Time – Abenteuerzeit mit Finn und Jake“.

Creative Manager – Kids Networks:  
Gerhard Wolf, CartoonNetwork.de



“ADVENTURE TIME – ABENTEUERZEIT MIT FINN & JAKE”

### Cartoon Network

*There's always something going on at Cartoon Network! Crazy cartoon series full of wacky characters like the Powerpuff Girls and the three bears from “We Bare Bears” provide for tons of fun action! Turn it on and experience new adventures every day with the award-winning series from the Cartoon Network Studios like “The Amazing World of Gumball” or “Adventure Time”.*

Creative Manager – Kids Networks:  
Gerhard Wolf, CartoonNetwork.de

Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE  
LUZERN**

Design & Kunst

FH Zentralschweiz

## Animation BA / MA

**The Valley Below** (Bild)

C. Bossert, J. Habermacher, J. Hoffmann, M. Huber, M. Jagodzinski, D. Lutz

**Ivan's Need**

M. Leuenberger, V. Lingg, L. Suter

**Einä Meh**

Theo Barmettler

**Hochschule Luzern meets Cartoon Network**

Samstag 30. April 15:00 Gloria 2

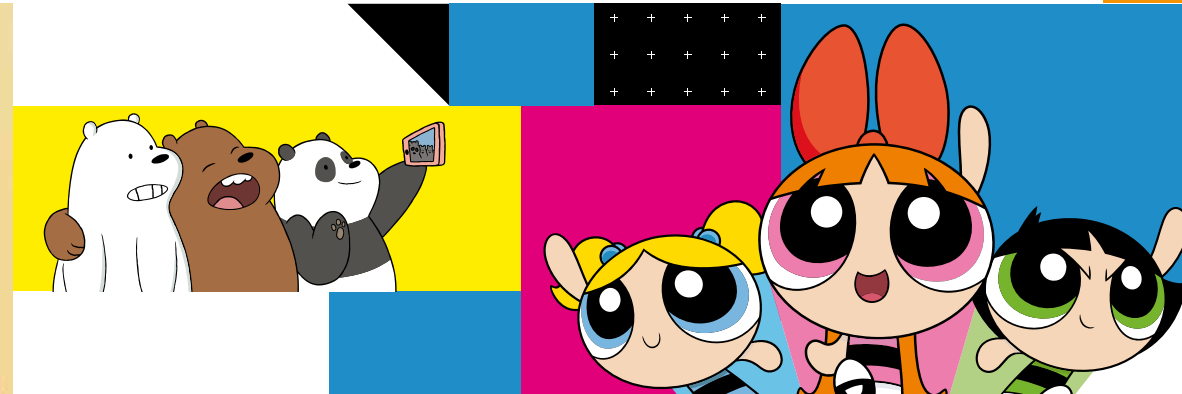
**Internationaler Wettbewerb 2**

**Young Animation 3**

„Animierte Vielfalt“

28. April 21 Uhr Metropol 3

[hslu.ch/animation](http://hslu.ch/animation)



**MACHT EUCH BEREIT FÜR  
WIRKLICH UNWIRKLICHE ABENTEUER!**

Mit abgedrehten Serien wie:

- Die Powerpuff Girls
- Adventure Time – Abenteuerzeit mit Finn und Jake
- We Bare Bears – Bären wie wir und vielen mehr!

Empfangbar u.a. bei Unitymedia

Jetzt NEU im App Store:  
Die Cartoon Network  
Anything App!



**CN**  
CARTOON NETWORK™

## LÄNDERFOKUS DÄNEMARK

COUNTRY FOCUS DENMARK

Aus Dänemark kommen nicht nur Dogma 95 und Regiegrößen wie Thomas Vinterberg oder Lars van Trier, sondern das kleine Land ist auch ein wichtiger Akteur der europäischen Animationsszene. Die Branche präsentiert sich produktiv, kreativ und vielfältig und kann im Animationslangfilmbereich mit international bekannten Namen wie Jannik Hastrup aufwarten. Zu den Gründungsvätern gehörte Robert Storm Petersen, ein vielseitiger Künstler, dessen humorvollen und schrulligen Universum wir eine Hommage widmen. Wir zeigen in mehreren Programmpunkten die Bandbreite der gegenwärtigen dänischen Animationsproduktion, die das gesamte Spektrum von Web Content und Games über Commercials und Serien bis zum Kurz- und Langfilm umfasst: ein Serien-Spezial präsentiert die neuesten Produktionen von Copenhagen Bombay und MiniCosmos; Skandinaviens größtes Animationsstudio A.Film stellt sich und seine neuesten Projekte in einer Studiopräsentation vor, Tumblehead und Copenhagen Bombay geben in Workshops spannende Einblicke in ihre Arbeitsmethoden, ihre Ideen, ihre Konzepte. Unser Nachbar im Norden verfügt neben erfolgreichen, innovativen und international agierenden Produktionsstudios auch über drei exzellente Ausbildungsstätten in Sachen Animation. Zwei davon – Den Danske Filmskole und der Animation Workshop Viborg – werden Filme ihrer Studierenden sowie ihre Lehrkonzepte, Studienprogramme und -inhalte präsentieren. HJERTELEG VELKOMMEN!

*Not only is Denmark the home of Dogma 95 and great directors such as Thomas Vinterberg and Lars van Trier, the small country is also an important player of the European animation scene. The Danish animation industry is productive, creative and diverse, with famous animators such as Jannik Hastrup working in the field of animated feature films. One of the industry's founding fathers was Robert Storm Petersen, a multi-talented artist; the festival pays tribute to his humorous and quirky universe. Several festival programme items showcase the full spectrum of current Danish animation, from the production of web content, games and commercials, to series, short and feature films: A series special presents the latest productions by Copenhagen Bombay and MiniCosmos; A Film, Scandinavia's biggest animation production, introduces itself and its latest projects in a Studio Presentation, while Tumblehead and Copenhagen Bombay offer fascinating insights into their working methods, ideas and concepts. Apart from such successful, innovative and internationally active production studios, there are three excellent training institutes for animation in our neighbouring country to the North. Two of these – Den Danske Filmskole and the Animation Workshop Viborg – will present films of their students as well as their educational concepts, study programmes and course contents. HJERTELEG VELKOMMEN!*

Der kleine RabeSöcke  
feiert 1 Mio Kinobesucher!\*

Wir bedanken uns bei der MFG, dem SWR und all unseren BaWü-Partnern

akkord film

Akkord Film Südwest, Waiblingen

\*deutschsprachige Kinobesucher von Das große Rennen & Gemeinsam bin ich stark

Dezember 2016 als Serie im KiKA



METROPOL 3  
FR, 29.4./15 UHR FRI, 29.4./3 PM

## LÄNDERFOKUS DÄNEMARK: SPEZIALPROGRAMM STUDIOS UND SERIEN: COPENHAGEN BOMBAY UND MINICOSMOS

COUNTRY FOCUS DENMARK: SPECIAL PROGRAMME STUDIOS AND SERIES: COPENHAGEN BOMBAY AND MINICOSMOS

**Copenhagen Bombay**

Copenhagen Bombay ist ein vielseitiges und Talent-orientiertes Unternehmen mit einem breiten Spektrum an Projekten. Unabhängig von der Plattform, möchte Copenhagen Bombay das Publikum mit der Relevanz und Originalität der erzählten Geschichten erobern. Besondere Aufmerksamkeit widmet Copenhagen Bombay hierbei Nachwuchstalenten, originellen Geschichten und unverwechselbarem Design, was wiederum zu einem einzigartigen Unternehmensprofil geführt hat. Es ist Copenhagen Bombays Vision dabei mitzuhelfen, dem neugierigen Kind in uns die Neugier zu bewahren, und dabei innovativ und unternehmerisch tätig zu sein.

**MiniCosmos**

MiniCosmos möchte Kindern und deren Eltern hochwertige Unterhaltung anbieten, und zwar immer dann und dort, wo diese gewünscht wird. Die Produktionen regen Fantasie und Neugier an und fördern die Interaktion zwischen Kindern und deren erwachsenen Angehörigen. Sie wurden inspiriert von Forschung und Erkenntnissen zu kindlicher Entwicklung sowie der Nutzung von Medien.

Das neueste Projekt, „IB the Dog“, wurde in Serien-, Film-, Spiel- und Buchform sowie als Puppentheater umgesetzt. IB ist ein neugieriger und lebensfroher Hund. Er ist so klug und zuversichtlich wie ein Kindergartenkind – und genauso tapfer. Rasmus Andreasen und Trine Laier führen bei der Serie Regie.

**Copenhagen Bombay**

*Copenhagen Bombay is a diverse and talent-oriented company working with a broad range of projects. No matter the platform, the intention with all of Copenhagen Bombay's stories is to capture the audience by relevance and originality. Copenhagen Bombay gives special attention to new talents, original stories and unique designs, and this makes the company profile unique. The vision of Copenhagen Bombay is to stimulate the inquisitive child to remain inquisitive, and to generate innovation and entrepreneurship.*

**MiniCosmos**

*MiniCosmos aims to provide children and their parents with quality entertainment when, where and how they want it. Their titles stimulates fantasy, curiosity and facilitates interaction between children and their grown-ups. The titles are inspired by research and and knowledge about children's development and use of media.*

Latest production is "IB the Dog" that was published as series, games, books, movies and puppet theatre. IB is a curious dog with a zest for life. Clever and confident as a kindergarten child – and just a brave. The series is directed by Rasmus Andreasen and Trine Laier.

PRÄSENTIERT VON PRESENTED BY Lars Christensen, Sarita Christensen (Copenhagen Bombay), Henrik Danstrup Holst, Lise Saxtrup (MiniCosmos)



LITTLE TOT SEASON 1



KIWI &amp; STRIT SEASON 1

**COPENHAGEN BOMBAY**Serien *series* (Auswahl *selection*)**KIWI & STRIT SEASON 1,**

Esben Toft Jacobsen 2015

**LITTLE TOT SEASON 1 (2010) & 2 (2015),**  
Mette SkovFilme *films* (Auswahl *selection*)**MONSTRIA,**

Rickard Stampe Söderström, (in development)

**NEXT DOOR SPY,**

Karla Bengtson (in development)

**GET SANTA,**

Jacob Ley (in production)

**SONGS FOR ALEXIS,**

Elvira Lind 2014

**THE SECRET OF THE ICE FLOWER,**

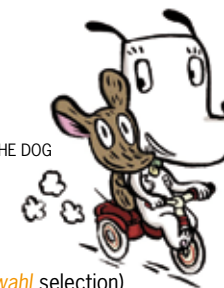
Jacob Ley 2011

**THE WILL,**

Christan Sønderby 2011

Tigers and Tattoos, Karla Bengtson 2010

IB THE DOG

**MINICOSMOS**Serie *series* (Auswahl *selection*)**IB THE DOG,**

Rasmus Andreasen and Trine Laier





## WERNER EISELE MOTOR RACING PHOTOGRAPHY

- Seine persönlichen Erinnerungen zu 47 Persönlichkeiten des historischen Motorsports
- 324 Seiten mit über 200 atemberaubenden Bildern
- Hochwertiger Kunstdruck im Format 34 x 30 cm

**89,- Euro inkl. Versandkosten**  
[www.workingart.gallery](http://www.workingart.gallery)



GLORIA 1  
 MI, 27.4./17 UHR WED, 27.4./5 PM

## KUNG FU PANDA 3

(DEUTSCHE FASSUNG / GERMAN VERSION)



KUNG FU PANDA 3 © FOX

Nach der überraschenden Rückkehr von Po's verloren geglaubtem Vater macht sich das Duo auf den Weg in ein geheimes Panda-Paradies. Der Spaß hat jedoch ein Ende, als der übermächtige Bösewicht Kai in China einen Kung Fu Meister nach dem anderen bezwingt und Po vor eine unlösbare Aufgabe stellt: Er muss aus einem Dorf voller Pandas das ultimative Kung Fu Panda-Kämpfer machen!

Bettina Zimmermann (deutsche Stimme der Meisterin Tigress), nominiert für den Deutschen Animationspreis, wird anwesend sein.

ALESSANDRO CARLONI, JENNIFER YUH  
 USA, China 2015, 95 min.  
 Drehbuch *script*: Jonathan Aibel, Glenn Berger  
 Musik *music*: Hans Zimmer  
 Schnitt *editor*: Clare De Chenu  
 Sprecher voice actors: Hape Kerkeling, Gottfried John, Joachim Tennstedt, Bettina Zimmermann, Stefan Gossler, Tobias Gluckert, Cosma Shiva Hagen, Ralf Schmitz  
 Produzent *producer*: Melissa Cobb  
 Produktion *production*: DreamWorks Animation  
 Verleih *distribution*: Twentieth Century Fox of Germany

*When Po's long-lost panda father suddenly reappears, the reunited duo travels to a secret panda paradise. But when the supernatural villain Kai begins to sweep across China defeating all the kung fu masters, Po must do the impossible-learn to train a village full of his brethren to become the ultimate band of Kung Fu Pandas.*

*Bettina Zimmermann (German Voice of Master Tigress), nominated for the German Voice Actor Award, will attend.*



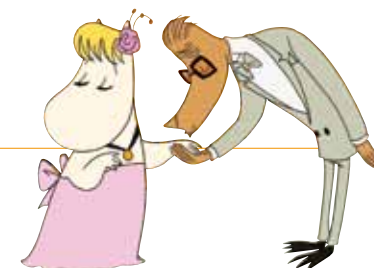
METROPOL 1  
 MI, 27.4./17 UHR WED, 27.4./5 PM

## MUUMIT RIVIERALLA

MUMINS AN DER RIVIERA

(DEUTSCHE FASSUNG / GERMAN VERSION)

Empfohlen ab 4 Jahren *Suitable for Children aged 4 and older*



XAVIER PICARD, HANNA HEMILÄ  
 Finnland, Frankreich *Finland, France* 2014,  
 77 min.  
 Musik *music*: Thomas Bonneau  
 Schnitt *editor*: Thomas Belair, Rodolphe Ploquin  
 Produzent *producer*: Hanna Hemilä  
 Verleih *distribution*: MFA+ Filmdistribution e.K.

Die Moomins begeben sich mit Snorkfräulein und der kleinen Mü auf eine abenteuerliche Reise in Richtung der Riviera. Nach einem beschwerlichen Weg durch bedrohliche Stürme und gefährlichen Wüstenlandschaften, kommt es auch an ihrem Ziel zu zahlreichen Komplikationen. Mumin wird von Eifersucht gepackt, als Snorkfräulein von einem regelrechten Casanova umworben wird und Muminmama muss sich mit einem überdrehten Muminpapa herumschlagen, der sich mit einem Aristokraten anfreundet und den Namen „de Mumin“ annimmt. Der Zusammenhalt der Familie wird auf eine harte Probe gestellt.

*The Moomins, Snorkmaiden and Little My, in search of adventures of their own, set sail for the Riviera, where, after a journey fraught with menacing storms and desert island dangers, Snorkmaiden is dazzled by the attentions of a playboy and Moomin learns that jealousy's sting is the most painful of all. When Moominpappa befriends an aristocrat and adopts the name 'de Moomin', an exasperated Moominmamma retires to the relative calm of their trusty old boat, to wait for her family to come to their senses. For the very first time, the unity of the Moomins is threatened.*



METROPOL 2  
MI, 27.4./22 UHR WED, 27.4./10 PM

## ANOMALISA

(ORIGINAL MIT DT. UT / ORIGINAL WITH GERMAN ST)



ANOMALISA © PARAMOUNT

Michael Stone fliegt nach Cincinnati, wo er eine Motivationsrede halten soll. Der Abend im Hotel ist einsam. Er nimmt Kontakt auf zu einer verflochtenen Liebschaft, die er Jahre lang nicht gesehen hat. Der Treff in der Hotelbar ist ein Reifall, aber Michael lernt dort zwei weibliche Fans aus der Provinz kennen, die nur seinetwegen in die Stadt gereist sind. Er nimmt die unscheinbare Lisa mit auf sein Zimmer – und verliebt sich wider Erwarten in die unsichere Frau. Doch am nächsten Morgen sieht alles wieder anders aus.

DUKE JOHNSON, CHARLIE KAUFMAN  
USA 2015, 91 min.  
Drehbuch **script**: Charlie Kaufman, Duke Johnson  
Musik **music**: Carter Burwell  
Schnitt **editor**: Garret Elkins  
Sprecher **voice actors**: David Thewlis, Jennifer Jason Leigh, Tom Noonan  
Produzent **producer**: Rosa Tran, Charlie Kaufman, Duke Johnson, Dino Stamatopoulos  
Produktion **production**: Starburns Industries/Snoot Entertainment  
Verleih **distribution**: Paramount Pictures Germany

*Michael Stone flies to Cincinnati, where he is booked to give a motivational speech at a conference. The evening at the hotel feels lonesome and so he contacts his old flame Bella he hasn't seen in years. Their date at the hotel bar is a pure disaster, but then Michael meets two country girls, fans who travelled to the city just because of his speech. He takes the mousy Lisa back to his hotel room – and unexpectedly falls in love with the insecure woman. But things appear in a different light the next morning.*

GLORIA 2  
SA, 30.4./23 UHR SAT, 30.4./11 PM

## EXTRAORDINARY TALES



Eine Spielfilm-Anthologie bestehend aus fünf Geschichten von Edgar Allan Poe: jede davon wurde in einem einzigartigen graphischen Stil gestaltet, der individuell auf das jeweilige Filmsegment angepasst wurde. Die Optik der Sequenzen ist jeweils inspiriert durch bildende Künstler oder Illustratoren, deren Stil am besten die psychologische Tiefe und die Komplexität von Poes düsterem Kosmos ausdrücken.

RAÚL GARCÍA  
USA 2015, 73 min.  
2D Computer **2D computer**  
Drehbuch **script**: Raúl García  
Musik **music**: Sergio de la Puente  
Animation: Gilles Rudziak  
Sprecher **voice actors**: Roger Corman, Guillermo del Toro, Cornelia Funke, Christopher Lee  
Produzent **producer**: Stephan Roelants  
Produktion **production**: Melusine Productions, Nelson Digital, The Big Farm, R&R Communications Inc.  
Weltvertrieb **world sales**: BAC FILMS DISTRIBUTION  
Deutschlandpremiere **German Premiere**

*A feature film anthology composed of five stories of Edgar Allan Poe, each crafted in a graphic design style uniquely suited to the individual segments and inspired by visual artists and illustrators, whose style best expresses the psychological depth and complexity of Poe's dark universe.*

Die 5 Geschichten **The 5 stories**:  
The Fall of the House of Usher, The Tell-Tale Heart, The Facts in the Case of Mr. Valdemar, The Mask of the Red Death, The Pit and the Pendulum.

## SAME BUT DIFFERENT / ANIMIERTE VIELFALT

SAME BUT DIFFERENT / ANIMATED DIVERSITY

Revolution und Verfolgung, Heimat und Exil, Flucht und Hoffnung: Im Programm „Migration – Journey to the Unknown“ stellt sich der Animationsfilm die Fragen: Wohin soll es gehen, wenn die Heimat keinen Schutz bietet, die Zukunftsperspektiven schlecht sind und Unterdrückung an der Tagesordnung ist? „Arrival – Together Forever?“ thematisiert, wie es weitergeht, wenn man im neuen Land bleibt und erzählt von Chancen und Herausforderungen ebenso wie davon, wie Menschen – egal ob Groß oder Klein – hiermit umgehen, Lösungen finden und gemeinschaftlich zusammenleben.

Das Programm wurde in Kooperation mit dem Forum der Kulturen Stuttgart e.V. entwickelt.

*Revolution and persecution, home and exile, escape and hope: in the programme "Migration – Journey to the Unknown", animated films raise the questions: where to go if your home is no longer a safe place to be, when your future prospects are poor and oppression is a daily occurrence? "Arrival – Together Forever?" deals with the issue of what happens next when migrants remain in a new country, and tells stories about opportunities and challenges and how people – whether young or old – handle them, find solutions, and live together amicably.*

*The programme has been developed in cooperation with Forum der Kulturen Stuttgart e.V.*



SULEIMA



SLAVES

METROPOL 2  
MI, 27.4./18 UHR WED, 27.4./6 PM

## MIGRATION – JOURNEY TO THE UNKNOWN

01 **PRO MAMU**  
**ABOUT A MOTHER**  
Dina Velikovskaya,  
Russland **Russia** 2015, 8:00 min.

02 **HOLLOW LAND**  
Uri Kranot, Michelle Kranot,  
Kanada, Frankreich **Canada, France** 2013,  
14:01 min.

03 **HOLOT**  
Einat Keshet et. alt.,  
Israel 2015, 7:16 min.



HOLOT

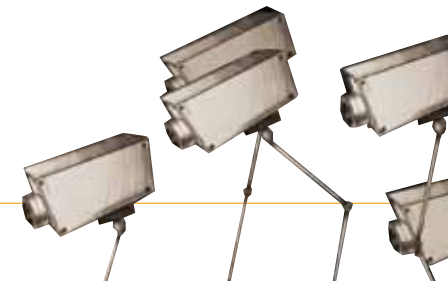
04 **SULEIMA**  
Jalal Maghout,  
Syrien **Syria** 2014, 15:04 min.

05 **MINIYAMBA**  
Luc Perez,  
Frankreich **France** 2012, 14:37 min.

06 **POSLEDNY AUTOBUS**  
**THE LAST BUS**  
Martin Snopek, Ivana Laucikova,  
Slowakei **Slovakia** 2011, 16:00 min.

07 **JOURNEY BIRDS**  
Daphna Awadish,  
Israel 2015, 9:09 min.

08 **MIGRATION ASSISTÉE**  
**AIDED MIGRATION**  
Pauline Pinson,  
Frankreich **France** 2006, 4:33 min.





**METROPOL 2**  
DO, 27.4./18 UHR THU, 27.4./6 PM

## ARRIVAL – TOGETHER FOREVER?

- 01 DELIVERY**  
Leslie Belot et. alt.,  
Frankreich *France* 2015, 6:30 min.
- 02 ABDULLAH**  
Jakob Besuch,  
Deutschland *Germany* 2013, 9:00 min.
- 03 KRIEG IM FRIEDEN**  
*WAR IN PEACE*  
Luise Omar,  
Deutschland *Germany* 2015, 11:30 min.
- 04 EINÄ MEH**  
*ONE MORE*  
Theo Barmettler,  
Schweiz *Switzerland* 2015, 4:55 min.
- 05 BAMBUSTEMPELSTRASSE**  
*BAMBOO TEMPLE STREET*  
Baoying Bilgeri,  
Deutschland *Germany* 2015, 13:30 min.
- 06 BANGO VASSIL**  
Vera Trajanova, Milen Vitanov,  
Bulgarien *Bulgaria* 2015, 8:30 min.
- 07 ASEF (I'M SORRY)**  
Martin Putto,  
Niederlande *Netherlands* 2006, 3:15 min.
- 08 DEUS EX THERAPIS**  
Marion Gombert et. alt.,  
Frankreich *France* 2015, 6:30 min.
- 09 SLAVAR**  
*SLAVES*  
Hanna Heilborn, David Aronowitsch,  
Schweden *Sweden* 2008, 15:00 min.
- 10 MOTHER TONGUE**  
Susan Kim,  
Australien *Australia* 2002, 5:46 min.
- 11 FLAMINGO PRIDE**  
Tomer Eshed,  
Deutschland *Germany* 2011, 6:02 min.



FLAMINGO PRIDE

TRICK UND POLITIK DEFA-ANIMATIONSFILME ZWISCHEN  
AUFBAUPATHOS UND MAUERFALL 1954–1989

ANIMATED POLITICS ANIMATED FILMS BY DEFA BETWEEN RECONSTRUCTION PATHOS AND THE FALL OF THE WALL 1954–1989



BLINDER ALARM © DEFA-STIFTUNG



GUTEN TAG HERR H. © DEFA-STIFTUNG

SENSATION DES JAHRHUNDERTS  
© DEFA-STIFTUNG

In „Katzenmusik“ tanzen wild gewordene Jugendliche Rock 'n' Roll. In „Blinder Alarm“ werden US-Soldaten auf die Schippe genommen. „Sensation des Jahrhunderts“ beschreibt den Wettlauf zwischen Russen und Amerikanern zum Mond. Und „Guten Tag Herr H.“ fragt danach, wie es Adolf Hitler wohl ergeht, wenn er in der Bundesrepublik der 1960er-Jahre neu erwachen würde... Immer wieder griffen DEFA-Animationsfilme kommentierend und ironisierend, mit Witz und manchmal auch mit dem agitatorischen Holzhammer in Politik und Zeitgeschichte ein. Unser zweiteiliges Programm zeigt einige besonders streitbare Beispiele und führt aus der Gründungszeit des DEFA-Studios für Trickfilme 1955 bis zu dessen Ende 1991. Zugleich bietet die Retrospektive einen Einblick in die verschiedenen Tricktechniken: Zeichen-, Puppen-, Lege-, Flachfiguren- oder Silhouettenrick. Meisterhafte Handarbeit, noch ganz ohne Computer. Das Programm wurde zusammengestellt von Ralf Schenk, Vorstand der DEFA-Stiftung. Die Stiftung als Rechteinhaberin aller DEFA-Kinofilme verfügt über ein Erbe von mehr als 750 Animationsfilmen, die immer wieder neu zu entdecken einen riesigen Spaß macht.

Ralf Schenk  
Programmkurator *programme curator*

*In the film „Katzenmusik“, crazed juveniles dance the rock and roll. In „Blinder Alarm“, US soldiers are taken for a ride. „Sensation des Jahrhunderts“ describes the Space Race between the Soviet Union and the United States. And „Guten Tag Herr H.“ raises the question how Adolf Hitler might get along would he reawake in the 1960s Federal Republic of Germany... Again and again, animated DEFA films intervened in politics and contemporary history with comments, irony and wit, sometimes hammering home their inflammatory messages. Our programme, consisting of two parts, screens several particularly disputatious examples, and takes audiences from the founding of the DEFA Studio for Animation in 1955 to its closing in 1991. At the same time, the retrospective offers insights into different animation techniques: animated cartoon, puppet animation, cut out animation and silhouette animation. Masterful handicraft, created without the aid of computers. The programme was put together by Ralf Schenk, chairman of the DEFA Foundation. The Foundation, as the rightsholder of all DEFA motion pictures, owns a legacy of more than 750 animated films, and it is always huge fun to rediscover them.*

**METROPOL 3**  
MI, 27.4./21 UHR WED, 27.4./9 PM

## TRICK UND POLITIK 1

ANIMATED POLITICS 1

- 01 KATZENMUSIK**  
Lothar Barke, DDR *GDR* 1954, 6:00 min.
- 02 DIE GESCHICHTE VOM SPARSCHWEINCHEN**  
Helmut Barkowsky, Klaus Georgi, Otto Sacher, Christl Wiemer, Hans-Ulrich Wiemer, DDR *GDR* 1994, 9:00 min.
- 03 BLINDER ALARM**  
Johannes Hempel, DDR *GDR* 1954, 7:00 min.
- 04 ICH SEHE DAS SO!**  
Bruno J. Böttge, DDR *GDR* 1958, 6:00 min.

BLAUE MÄUSE GIBT ES NICHT  
© DEFA-STIFTUNGDIE GESCHICHTE VOM SPARSCHWEINCHEN  
© DEFA-STIFTUNG

- 05 BLAUE MÄUSE GIBT ES NICHT**  
Klaus Georgi, DDR *GDR* 1957, 11:00 min.
- 06 KRAWALL IM STALL**  
Walter Später, DDR *GDR* 1960, 6:00 min.
- 07 SENSATION DES JAHRHUNDERTS**  
Otto Sacher, DDR *GDR* 1959, 15:00 min.
- 08 ...DASS EUCH DA KEIN LICHT AUFGEH!**  
He Hellerau, DDR *GDR* 1961, 12:12 min.
- 09 ZWEI LIEDER**  
Werner Krauß, DDR *GDR* 1962, 10:00 min.

**METROPOL 3**  
DO, 28.4./19 UHR THU, 28.4./7 PM

## TRICK UND POLITIK 2

ANIMATED POLITICS 2



DIE MUSICI © DEFA-STIFTUNG



KAFKAS TRAUM © DEFA-STIFTUNG

- 01 DIE MUSICI**  
Katja Georgi, DDR *GDR* 1963, 4:00 min.
- 02 NUR EIN MÄRCHEN...**  
Carl Schröder, DDR *GDR* 1963, 8:00 min.
- 03 STEINZEITLEGENDE**  
Herbert Löchner, DDR *GDR* 1965, 11:00 min.
- 04 GUTEN TAG, HERR H.**  
Klaus Georgi, Katja Georgi, DDR *GDR* 1965, 14:00 min.
- 05 DIE SUCHE NACH DEM VOGEL TURLIPAN**  
Kurt Weiler, DDR *GDR* 1976, 13:00 min.
- 06 ... UND BEDENKT DAS ENDE**  
Lothar Friedrich, DDR *GDR* 1981, 10:00 min.
- 07 DAVID UND GOLIATH**  
Sabine Meienreis, DDR *GDR* 1981, 6:00 min.
- 08 SITIS**  
Rainer Schade, DDR *GDR* 1989, 11:00 min.
- 09 KAFKAS TRAUM**  
Sieglinde Hamacher, DDR *GDR* 1989, 8:00 min.



## ROBERT STORM PETERSEN – MALER, CARTOONIST, SCHAUSPIELER UND ANIMATIONSFILMER

ROBERT STORM PETERSEN – PAINTER, CARTOONIST, ACTOR AND ANIMATED FILMMAKER

Den ersten Versuchen in der Animationsfilmproduktion in den Anfangsjahren des 20. Jahrhunderts folgte in den skandinavischen Ländern zwischen 1915 und 1922 eine wahre Blütezeit der Animation. Der bekannteste Karikaturist und Cartoonist Dänemarks ist zu der Zeit Robert Storm Petersen, der durch seinen Humor und sein außergewöhnliches zeichnerisches Talent beeindruckt. Er interessierte sich bald auch für die animierte Zeichnung und gründete nach einigen Jahren des Experimentierens sein eigenes Produktionsstudio bei der Nordisk Films Kompagni. Das Trickfilm-Festival Stuttgart ehrt den dänischen Ausnahmekünstler mit zwei Dokumentarfilmen von Jørgen Vestergaard über sein Leben und Schaffen.

*The first attempts at animated film production in the early years of the 20th century took place in the Scandinavian countries between 1915 and 1922, a true golden age for animated film. The most well-known caricature-drawer and cartoonist in Denmark at the time was Robert Storm Petersen, who impressed with his humour and his extraordinary talent at drawing. He also quickly became interested in animated drawings and, after several years of experimenting, founded his own production studio with the Nordisk Films Kompagni. The Stuttgart Festival of Animated Film honours the exceptional Danish artist with two documentary films by Jørgen Vestergaard about his life and creations.*



INVENTIONS



A FILM ABOUT STORM PETERSEN

### 01 STORM P. OPFINDELSER

STORM P. INVENTIONS

Jørgen Vestergaard, Dänemark *Denmark* 2001, 15 min.

Der Puppentrickfilm spiegelt Storm P.s Humor wider und lässt einige seiner beliebtesten Cartoons – die so genannten „Erfindungen“ – wieder erstehen. Die Erfindungen geben einen satirischen Blick auf eine Gesellschaft, die besessen ist von Effizienz und Technokratisierung.

*The puppet film reflects Storm P.'s humour and recreates some of his popular cartoons – the so-called "inventions". The inventions take a satirical look at a society obsessed by efficiency and technocratization.*

### 02 HØJT SKUM: EN FILM OM STORM P.

HØJT SKUM: A FILM ABOUT STORM P.

Jørgen Vestergaard, Dänemark *Denmark* 2015, 55 min.

Es sind die berühmten Trickfiguren Peter und Ping, die in diesem Dokumentarfilm zum Leben erwachen, um die Geschichte ihres Schöpfers zu erzählen. Storm P. brachte mit seinen Cartoons die Menschen zum Lachen, aber er war auch ein Philosoph, ein Autor, ein ernster Maler und ein Kritiker der Gesellschaft. Ein lustiger wie auch ein nachdenklicher Mann mit einem unverstellten Blick für die Absurditäten des Lebens.

*Storm P. created the cartoon characters Peter and Ping who come alive in this film to tell the story of the life they shared with their creator, the artist. Storm P. made us all laugh with his cartoons, but he was also a philosopher, a writer, a serious painter and a critic of society. A funny, solemn man with a strong eye for life's absurdities.*

### 03 GÅSETYVEN THE GOOSE THIEF

Robert Storm Petersen Dänemark *Denmark* 1920, 10 min.

Eine absurde Geschichte über drei kleine Männer.

*A nonsensical story about three little men.*

Quelle *Source*: Storm P. Museum (Frederiksberg), Danish Film Institute (Kopenhagen Copenhagen)



# 10<sup>th</sup> Animation Production Day

## April 28 – 29 / 2016, Stuttgart

Co-Production and Financing Market for Animation Projects

Taking place alongside the Stuttgart Festival of Animated Film and FMX, Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia, Animation Production Day offers a forum for finding the right partners for newly developed innovative animation projects.

In exclusive one-on-one meetings producers present their ideas for animated feature films, TV series, games or transmedia projects to broadcasters, investors, distributors and potential co-production partners.

[www.animationproductionday.de](http://www.animationproductionday.de)



## RESCUED ANIMATION: REDISCOVERED AND RESTORED TREASURES OF SHORT FILM

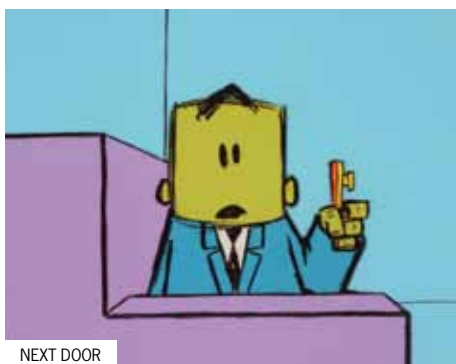
GERETTETE ANIMATIONEN: WIEDERENTDECKTE UND RESTAURIERTE KURZFILMSCHÄTZE

Festivals für Animation eröffnen die Möglichkeit, neue und inspirierende Werke für sich zu entdecken. Wenn man Glück hat, ist darunter ein Film, der einen direkt anspricht, und jedes Jahr oder jedes zweite macht uns ein Film Mut, und dieser wird uns dann den Rest unseres Lebens zur Seite stehen und uns an den wahrhaft magischen Charakter der Animation erinnern, und wie diese – in den richtigen Händen – für uns zum Glücksbringer werden, zu einem Mantra, einer neuen Liebe. „Alt“ wird oft durch „Neu“ ersetzt, und nach und nach fallen einige Filme dem Zahn der Zeit, schlechten Lagerbedingungen und der Vergesslichkeit zum Opfer. Ab und an machen Menschen wie ich leicht angeschlagene Kostbarkeiten ausfindig und polieren sie wieder auf. Dank der Bemühungen zum Erhalt dieser Filme, werden sie durch Restaurierung wieder in den Originalzustand gebracht, und meistens waren die Filmemacher vom Ergebnis absolut begeistert. Gezeigt wird eine Auswahl an Filmen, die in Gefahr schwebten, in Vergessenheit zu geraten; einige waren verblasst, in schlechtem Zustand. Dank der Unterstützung des Academy Film Archive können Sie diese wunderbaren Filme sehen, in einer Fassung, die deren Uraufführung sehr nahe kommt oder sogar noch besser ist.

Ron Diamond, Programmkurator  
im Gespräch mit Daniel Kothenschulte, Filmkritiker

Filme *Films:*

La Pista (1991), Bitz Butz (1984), When the Bats are Quiet (1986), Hilary (1994), For Sale (1973), A Birthday (1987), Somewhere in the Arctic (1986), Fun With Father (1983), Next Door (1990), Frank Film (1973), Hen His Wife (1990), Hangman (1964), Crossroads (1991), Crac! (1981)



NEXT DOOR



*Animation festivals provide a chance to discover new works that inspire us. If we are lucky, a film speaks to us and every year or two, we are reassured by a film that sticks with us for the rest of our lives and reminds us of the truly magical nature of animation and how in the right hands we have a new talisman, a mantra, a new love. "New" often replaces "old" and eventually some important films are lost to the ravages of poor storage conditions and forgetfulness. Occasionally, people like me seek out tarnished gems and nurture them back to life. Through preservation efforts, these films are restored to their original form and in most cases, they have been given the thumbs up by their makers. Here is a selection of films that were at risk of being on the brink of obscurity. Some were faded, in poor shape, and at risk of being forgotten. With the support of the Academy Film Archive, I bring to you these lovely films in a form close to if not better than when they first appeared on the screen.*

*Ron Diamond, programme curator  
in a dialog with Daniel Kothenschulte, film critic*

## HERBERT HUNGER

Herbert Hunger (1924-2006) schrieb sich 1959 in die Geschichte der deutschen Animation mit „Das Knalleidoskop“ ein. Die Mischung aus Formenspiel und assoziativer Erzählung sticht gegen den kleinbürgerlichen Gehorsamsgeist und zelebriert die Ausgelassenheit: Jazz gegen Blasmusik. Hunger war unleugbar ein Kind der Moderne: Materialcollagen aus Fotogrammen von Schrauben, Draht und Glasscherben – inspiriert von Man Ray, animierte Kinderzeichnungen in Verehrung von Paul Klee. Dazu Dieter Schönbachs zuweilen cartoonesker Klangmix aus Zeitgenössischem, Jazz und Musique concrète. Hungers Beginn steht exemplarisch für den Umbruch in der deutschen Nachkriegsanimation. Künstlerische Ambition, kritische Haltung und ein selbstgebauter Tricktisch in der Wohnung außerhalb der Animationsindustrie, die mit tanzen den Kühen das Wirtschaftswunder feiert. Die langjährige Zusammenarbeit mit dem Münchner „Oberhausener“ Urchs kommt zwangsläufig. Sie persiflieren gemeinsam graphisch brillant und mit Witz u.a. die Telefon-Gesellschaft. ...1974!

Mit herzlichem Dank an Michael Hunger und Dr. Heidi Aschbacher für die Programmunterstützung.

André Eckardt, Programmkurator

*In 1959, Herbert Hunger (1924-2006) secured his spot in the history of German animation with "Das Knalleidoskop". The interplay of forms and associative narration stands out against the petty bourgeois spirit of obedience and celebrates exuberance: Jazz versus brass band music. Hunger was undeniably a child of modernity: Material collages were created out of photograms comprised of screws, wire, and glass shards - inspired by Man Ray; animated children's drawings in honour of Paul Klee. Then there was Dieter Schönbach's sometimes cartoon-esque mix of sounds from contemporary, jazz, and musique concrète. Hunger's start is a prime example of the radical changes in German post-war animation. Artistic ambition, critical attitudes, and a homemade animation stand in his own apartment outside of the animation branch that was celebrating the economic miracle with dancing cows. The long-time cooperation with Munich's "Oberhausener" Urchs was inevitable. Together, they created graphically brilliant and humorous satire of e.g. the telephone company. ... 1974!*

*Thanks to Michael Hunger and Dr. Heidi Aschbacher for supporting the programme.*

André Eckardt, programme curator

PRÄSENTATION U.A. MIT DOKUMENTATION UND DEN FILMEN  
*PRESENTATION INCLUDING THE DOCUMENTATION AND FILMS:*

Das Knalleidoskop, Herbert Hunger 1959, 9 min.  
Kanone zu verkaufen, Herbert Hunger ca. 1967, 10:30 min.  
Kommunikation, Wolfgang Urchs 1974, 14 min.  
Das Paradoxium, Herbert Hunger ca. 1960, 9 min.



DAS KNALLEIDOSKOP



KANONE ZU VERKAUFEN



KOMMUNIKATION



DAS PARADOXIUM

**HOTEL UNGER**  
STUTTGART



Im Zentrum Stuttgarts liegt dieses ruhige Hotel Garni

Ideale Verkehrsanbindung  
114 Komfortzimmer  
Gourmetfrühstück vom Buffet  
Gemütliche Bar  
Konferenzraum  
Eigene Garage  
Fahrradverleih  
Ticket Service  
high - speed Internetanschluß



## ANIMATION OPERA

Oper und Animation – eine royale Hochzeit der Bastarde, Kulminationspunkte aller Künste, Schnittstelle von hoher Stilisierung und emotionaler Wahrhaftigkeit, oder philosophisch: „musikalische Leibwerdung menschlicher Affekte“ (W. Osthoff).

Als Prolog bringt es die Monty-Python-hafte Animation „All the Great Operas (in 10 Minutes)“ von Kim Thompson lakonisch-statistisch auf den Punkt: 11 Opernhandlungen, erzählt in 10 Minuten, bedeuten Qual, Ehebruch, Inzest und Selbstmord, alles in allem 38 Tote. Viel deutlicher offenbart Thompson das Wesen von Oper und Animation jedoch durch das, was sie dem Publikum in ihrem Film vorenthält: die ausschweifende, aufwühlende Ausschmückung, wenn die Handlung pausiert. Schlichtweg, es fehlt die Arie.

Auch wenn der künstlichen Animationsfigur eine naturgegebene Singstimme fehlt, sind Oper und Animation gleichermaßen arienhaft. Gesetze der objektiven Wirklichkeit werden überwunden, die Echtzeit der Handlung wird von einer musikalischen, nicht realen Zeitlichkeit unterbrochen, der Sprachinhalt vermittelt sich durch Sprachverformung. Sängerin und Sänger äußern sich durch lautliche und körperliche Gebärden. So dehnt sich einzelbildweise Judy Garlands Gesangssprache hin zu einer reinen Sprache des Gefühls. Madame Butterfly löst sich hochdramatisch auf und zerfetzt sich durch Stoff, Watte, Draht bis auf ihr Figurenskelett. Urkomisch tanzt Salomé den Pac-Man-Move. Manipulation der Zeit und der Körpersprache – zwei Königsdisziplinen. In der Oper. In der Animation.

Die Animation ist es gewohnt, Welten komplett aus dem Nichts zu erschaffen, gezeichnet oder als Miniaturset. So erweitert sie auch die Opernbühne. Der entstandene Raum wandelt sich sekunden-schnell, wirkt auf Figuren ein und stellt deren Inneres aus, oder er erzählt für sich allein. Zuweilen frisst sich die soziale und politische Wirklichkeit durch den Kokon der Künstlichkeit und nutzt ihn so zur Artikulation unaussprechlicher Brutalität. Lewis Klahr kontrastiert zu Korngolds „Mariettas Lied“ Fotohintergründe und Flachfiguren zu einem erschütternden Stück über die Flucht jüdischer Komponisten vor dem Holocaust.

Nach einer Welle von zahlreichen Verfilmungen aus dem klassischen Opern-Repertoire in den frühen 1990ern hat in den letzten Jahren verstärkt die Verknüpfung von Live-Oper und Animation eine beachtenswerte und sehr publikumswirksame Entwicklung genommen. Die heutigen technischen Möglichkeiten des Video-Mappings erlauben eine präzise Projektion, punktgenau bis zum surrealen Effekt. Die Bühne wird zum bedrohlich wogenden Meer, das menschliche Ensemble interagiert mit künstlichen Figuren in einer virtuellen Märchenwelt, in Sydney wird schließlich das Opernhaus selbst zur Projektionsfläche für glanzvolle graphische Visualisierungen von Musik.

Denkbar, dass der Titel „The End“, den Keiichiro Shibuya für seine vollkommen computergenerierte Oper wählte, prophetisch ist: Nach fast genau 400 Jahren Operngeschichte und dem zementierten Einverständnis zwischen Bühne und Publikum, die Künstlichkeit als Schlüssel zu einer anderen

Wirklichkeit zu nutzen, entledigt sich diese Oper von 2012 durch Animation alles Menschlichen. Ihre Hauptfigur, die ‚Vocaloide‘ Miku Hatsune, ist nur ein digitaler Code. Weder berührbar wie eine Puppenfigur oder Zeichnung noch Stellvertreterkörper einer tatsächlich existierenden menschlichen Stimme. Emotion in Reinform und ohne Erdanziehung. Die totale Verschmelzung von Oper und Animation.

Lassen Sie sich packen, unterhalten und entführen von – euphorisch-statistisch auf den Punkt gebracht – alles in allem 275 Minuten Oper und Animation.

André Eckardt, Programmkurator

*Opera and animation - a royal wedding of bastards, the culminating point of all arts, the interface between high stylisation and emotional truthfulness, or, philosophically: “musical embodiment of human emotions” (W. Osthoff).*

*Kim Thompson's prologue animation done in the style of Monty Python, “All the Great Operas (in 10 Minutes)”, laconically and statistically sums it up: 11 opera plots, told in 10 minutes, mean suffering, adultery, incest, and suicide, totalling 38 deaths. Thompson reveals the essence of opera and animation much more clearly, however, with what she keeps from the audience in her film: the excessive, tumultuous flourish when the plot takes a break. Put simply, the aria is missing.*

*Even though the artificial animated figures lack a natural musical voice, opera and animation both have arias. Laws of objective reality are overthrown, and the plot's progress through time is interrupted by a musical, unreal temporality whereby the content of speech is conveyed by distorting that speech. Singers express themselves with phonetic and physical gestures. Frame by frame, Judy Garland's singing language is thus stretched into a pure language of emotion. Madame Butterfly dissolves dramatically and shreds herself through material, cotton, and wire down to her figure's skeleton. Hilariously, Salomé dances the Pac-Man move. Manipulating time and body language - two supreme disciplines. In opera. In animation.*

*Animation is accustomed to creating worlds from scratch, either drawn or as miniature sets. It thus also expands the opera stage. The space created transforms in seconds, affecting the figures and presenting their innermost selves, or it tells its own story. At times, social and political reality push through the cocoon of art and thereby use it to articulate unspeakable brutality. Lewis Klahr contrasts Korngold's “Marietta's Lied” with photo backgrounds as well as flat figures with a shocking piece about the flight of Jewish composers before the Holocaust.*

*After a wave of film versions of classic operas in the early 1990s, in recent years there has been an increasing development, both respectable and very appealing to audiences, to link live opera and animation. Today's technical possibilities of video mapping enable precise projection, creating perfect or even surreal effects. The stage becomes a threatening, rocking sea, the human ensemble interacts with artificial figures in a virtual fairy tale world,*

*and in Sydney the Opera House itself became a projection surface for a brilliant, graphic visualization of music.*

*It is conceivable that the title “The End”, which Keiichiro Shibuya chose for his completely computer-generated opera, is prophetic: After almost exactly 400 years of opera history and the agreement between stage and audience that uses art as a key to another reality, in 2012 this opera removed everything human using animation. Its main character,*



DER JUDE VON MALTA

*the ‘Vocaloide’ Miku Hatsune, is only digital code. It is neither tangible like a puppet or drawing nor is it a representative body for an actually existing human voice. Emotion in its purest form and without gravity. The total melting of opera and animation.*

*Allow yourself to be captivated, entertained, and enthralled by a total of 275 minutes of opera and animation - summed up euphorically and statistically.*

André Eckardt, programme curator



DER FLIEGENDE HOLLÄNDER



METROPOL 3  
MI, 27.4./21 UHR WED, 27.4./9 PM

## ANIMATION OPERA: ARIA

- |  |  |
|--|--|
| <p>01 <b>ALL THE GREAT OPERAS (IN 10 MINUTES)</b><br/>Kim Thompson, Kanada <i>Canada</i> 1992, 9:00 min.</p> <p>02 <b>ARIA (PUCCINI: MADAME BUTTERFLY)</b><br/>Pjotr Sapegin, Norwegen <i>Norway</i> 2001, 11:00 min.</p> <p>03 <b>PEONY PAVILION – INTERRUPTED DREAM (XIANZU: DER PÄONIEN-PAVILLION)</b><br/>Ars Electronia Futurelab, Österreich <i>Austria</i> 2007, 16:30 min.</p> | <p>04 <b>ALONE. LIFE WASTES OF ANDY HARDY</b><br/>Martin Arnold, Österreich <i>Austria</i> 1998, 15:00 min.</p> <p>05 <b>SALOME IN LOW LAND (STRAUSS: SALOME)</b><br/>Christian Zagler, Österreich <i>Austria</i> 2005, 10:50 min.</p> <p>06 <b>ICH BIN TRAURIG</b><br/>Didi Bruckmayr, Michael Strohmann, Österreich <i>Austria</i> 2004, 5:00 min.</p> |
|--|--|



METROPOL 3  
DO, 28.4./21 UHR THU, 28.4./9 PM

## ANIMATION OPERA: ON STAGE

- |   |  |
|---|--|
| <p>01 <b>NOCTURNE</b><br/>Julian Göthe, Großbritannien <i>United Kingdom</i> 2011, 3:00 min.</p> <p>02 <b>MARIETTA'S LIED (KORNGOLD: DIE TOTE STADT)</b><br/>Lewis Klahr, USA 1998, 5:00 min.</p> <p>03 <b>THE TALE OF HOW</b><br/>The Blackheart Gang (Jannes Hendrikz, Ree Treweek and Markus Smit), Südafrika <i>South Africa</i> 2005, 4:30 min.</p> <p>04 <b>SPROTT VÕTMAS PÄIKEST / SMOKED SPRAT BAKING IN THE SUN</b><br/>Mati Kütt, Estland <i>Estonia</i> 1992, 23:00 min.</p> | <p>05 <b>DER FLIEGENDE HOLLÄNDER WAGNER: THE FLYING DUTCHMAN</b><br/>fettfilm (Momme Hinrichs, Torge Møller)/Donbass Opera Donezk, Deutschland <i>Germany</i> 2012, 3:00 min.</p> <p>06 <b>DER JUDE VON MALTA WERNER: THE JEW OF MALTA</b><br/>ART+COM (Nils Krueger, Bernd Lintermann, Andre Bernhardt, Jan Schroeder, Andeas Kratky)/Opernbiennale München, Deutschland <i>Germany</i> 2002, 11:00 min.</p> <p>07 <b>SYDNEY OPERA HOUSE/LIVING MURAL</b><br/>Universal Everything (diverse), Großbritannien <i>United Kingdom</i> 2015, 15:00 min.</p> |
|---|--|





METROPOL 2  
FR, 29.4./18 UHR FRI, 29.4./6 PM

## ANIMATION OPERA: DIE ZAUBERFLÖTE

THE MAGIC FLUTE



MOZART: DIE ZAUBERFLÖTE – OVERTÜRE

### 01 MOZART DISSOLUTION

Siegfried Fruhauf, Österreich *Austria* 2006,  
0:30 min.

### 02 DIE ZAUBERFLÖTE – OVERTURE

Rens Groot, Niederlande *Netherlands* 1991,  
8:00 min.

### 03 PAPAGENO

Lotte Reiniger, Deutschland *Germany* 1935,  
11:00 min.

### 04 OPÉRA IMAGINAIRE: DU ALSO BIST MEIN BRÄUTIGAM?

Raimund Krumme, Deutschland/Frankreich  
*Germany/France* 1993, 4:00 min.

### 05 DIE ZAUBERFLÖTE

1927 (Suzanne Andrade, Paul Barritt)/Deutsche  
Oper am Rhein/Komische Oper Berlin, Deutsch-  
land/Großbritannien *Germany/United Kingdom*  
2013, 10:00 min.

### 06 OPERAVOX: THE MAGIC FLUTE

Valeri Ugarov, Großbritannien/Russland *United  
Kingdom/Russia* 1994, 29:30 min.



EM 1  
SA, 30.4./22 UHR SAT, 30.4./10 PM

## ANIMATION OPERA: THE END

### THE END – THE VOCALOID OPERA

Keiichiro Shibuya, Miku Hatsune, Japan 2012,  
85 min.



THE END

You demand animation.  
We provide.



## AWNtv.com – Keeping Your World Animated

The animation revolution will be televised! Industry pundit interviews and complete VFX conference sessions. Exclusive VFX shot clips. Over 1,000 independent short animated films. Feature film trailers, featurettes, webisodes, music videos, commercials and more! With extensive categorizing and curated playlists - feed your need for entertainment and immerse yourself in a captivating world of today's top animation and VFX. Glimpse the future of online animation today!



AWNtv.com – Part of the Animation World Network

For further information or to submit your films, contact us at [media@awn.com](mailto:media@awn.com)

## RIGOLETTO – OPEN AIR LIVE-ÜBERTRAGUNG AUS DER OPER STUTTGART

Im Rahmen des diesjährigen Spezialprogramms „Animation Opera“ veranstaltet das ITFS am Montag, den 2. Mai in Kooperation mit der Oper Stuttgart einen zusätzlichen Open Air Operntag auf dem Schlossplatz. Wir übertragen die Vorstellung von Giuseppe Verdis „Rigoletto“ unter der Regie von Opernintendant Jossi Wieler live aus dem Opernhaus auf die große LED-Leinwand auf dem Schlossplatz. Zur Einstimmung auf den Operabend zeigen wir um 18 Uhr eine von André Eckardt zusammengestellte Kurzfilmrolle, die die Highlights der animierten Opernshorts zusammenfasst, u.a. Barry Purves Puppenanimation „Operavox: Rigoletto“ oder die Scherenschnitt-„Carmen“ der Filmpionierin Lotte Reiniger.

In the context of this year's programme special "Animation Opera" the ITFS presents, in cooperation with Oper Stuttgart, an additional day

of Open Air Opera on Monday, May 2nd. We will stream the performance of Giuseppe Verdi's Opera "Rigoletto", directed by Jossi Wieler (artistic director of Stuttgart Opera) live from the opera house to the big LED-Screen on the Schlossplatz. At 6 pm we will screen a short film reel compiled by André Eckardt, showcasing the highlights of animated opera shorts, et al Barry Purve's puppet animation "Operavox: Rigoletto" and the silhouette "Carmen" by film pioneer Lotte Reiniger.



© A.T. SCHAEFER



FESTIVAL GARDEN  
MO, 2.5./18 UHR MON, 2.5./6 PM

## ANIMATION OPERA – ROLLE

ANIMATION OPERA – REEL

### SYDNEY OPERA HOUSE /LIVING MURAL

Großbritannien *United Kingdom* 2015, 15:00 min

### OPÉRA IMAGINAIRE – NOI SIAMO ZINGARELLE

Guionne Leroy, Frankreich *France* 1993, 3:00 min.

### CARMEN

Lotte Reiniger, Deutschland *Germany* 1933,  
10:00 min.

### THE CABINET OF JAN ŠVANKMAJER

Brothers Quay, Großbritannien *United Kingdom*  
1984, 14:00 min.

### CARMEN – HABANERA

Aleksandra Korejwo, Polen *Poland* 1995,  
4:00 min.

### OPERAVOX: RIGOLETTO

Barry Purves, Großbritannien *United Kingdom*  
1994, 29:00 min.



FESTIVAL GARDEN  
MO, 2.5./19:30 UHR MON, 2.4./7:30 PM

## GIUSEPPE VERDI: RIGOLETTO

In italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln, ca. 2,5 Std. inkl. einer Pause  
In Italian with German supertitles, about 2.5 h incl. one interval

Regie und Dramaturgie *direction and dramaturgy*:

Jossi Wieler, Sergio Morabito

Musikalische Leitung *conductor*: Giuliano Carella

Bühne *stage design*: Bert Neumann

Kostüme *costumes*: Nina von Mechow

Licht *lighting*: Lothar Baumgarte

Chor *chorus*: Johannes Knecht

hofft Rigoletto, dass diese Exzesse des Herzogs einen revolutionären Aufstand provozieren, der eine gesellschaftliche Neuordnung ermöglicht. Wegen seiner Rücksichtslosigkeit und aufgrund der Macht seines Witzes ist Rigoletto allen Höflingen verhasst, doch da er die Gunst des Herzogs besitzt, wagt man nicht, gegen ihn aufzubegehren.

Besetzung *cast*: Attala Ayan, Dimitri Plataniias, Mirella Bunoaica, Roland Bracht, Eric Ander, Josy Santos, Idunnu Münch, Ronan Collett, Ian José Ramirez, Thomas Elwin, Liang Li, Stine Marie Fischer, Carmen Mammoser, Roman Poboinyi, Staatsopernchor Stuttgart, Staatsorchester Stuttgart

The court jester Rigoletto is constantly provoking the young Duke of Mantua to new heights of debauchery. Rigoletto secretly hopes the Duke's excesses will provoke a revolutionary uprising, paving the way for a new social order. His inconsiderateness and the power of his wit make him hated by all the other courtiers, but because he enjoys the Duke's favor, none dare speak against him.

Der Hofnarr Rigoletto verführt den jungen Herzog von Mantua zu immer neuen Ausschweifungen. Insegenheim



# Ihre Partner für **Entsorgung** und **Reinigung** beim Trickfilmfestival 2016

- Aktenvernichtung
- Containerdienst
- Entsorgung
- Gartenpflege
- Gebäudereinigung
- Recycling
- Sonderabfälle
- Wartung & Pflege
- Winterdienst



Wir beraten Sie gern.

**+49 7151 1713-0**

**www.alba.info**

## VON MÄUSEN UND VERRÜCKTEN MENSCHEN CARTOONS IM ZEITALTER DES MODERNISMUS 1946-1980

OF MICE AND MAD MEN – CARTOONS IN THE AGE OF MODERNISM 1946-1980

Walt Disney sagte: „Ich habe mal die Definition von Kunst im Lexikon nachgeschlagen, aber leider vergessen was es war.“ Doch sieht man seinen von Fred Moore animierten Jazzfilm „All the Cats Join In“, sind Kunst und Unterhaltung ein und dasselbe. In der Nachkriegszeit wehte der frische Wind der Moderne in amerikanische Trickfilmstudios. Disneys Stilistin Mary Blair („The Little House“) sah sich im kreativen Wettstreit mit abtrünnigen Disney-Zeichnern wie John Hubley und T. Hee, die sich im UPA Studio verwirklichten. Zur selben Zeit erhob Saul Bass die Vorspanngestaltung Hollywoods zur Kunstform. Und individualistische Künstlerpersönlichkeiten wie Paul Julian, dessen „The Hangman“ in restaurierter Fassung läuft, maßen sich mit den großen Animationsfilmern Osteuropas wie den Jugoslawen Dušan Vukotić und Vlado Kristl.

Daniel Kothenschulte, Programmkurator

Walt Disney said, „I once looked up the definition of art in the dictionary, but unfortunately I forgot what it said.“ But if you watch his jazz film „All the Cats Join In,“ animated by Fred Moore, art and entertainment are one and the same. In the post-war era, the fresh breeze of modernism was blowing through American animated film studios. Disney's stylist Mary Blair („The Little House“) found herself in a creative competition with defected Disney artists such as John Hubley and T. Hee, who had gone to realize their dreams at UPA Studio. At the same time, Saul Bass raised Hollywood's opening credit designs to an art form. And individualistic artistic personalities like Paul Julian, whose „The Hangman“ is being shown in a restored version, measured themselves against the great animated videographers of Eastern Europe such as the Yugoslav Dušan Vukotić and Vlado Kristl.

Daniel Kothenschulte, programme curator

**5** METROPOL 3  
FR, 29.4. / 21 UHR FRI, 29.4. / 9 PM

### ANIMATION & MODERNISM 1: DOTS AND ASTERISKS

- 01 **ALL THE CATS JOIN IN**  
Jack Kinney, 1946
- 02 **ROOTY TOOT TOOT**  
John Hubley, 1951
- 03 **THE LITTLE HOUSE**  
Wilfred Jackson, 1952
- 04 **CHRISTOPHER CRUMPET**  
Bobe Cannon, 1953
- 05 **THE INVISIBLE MOUSTACHE OF RAOUL DUFY**  
Aurelius Battaglia, 1955
- 06 **PETROUSHKA**  
John D. Wilson, 1956



THE ADVENTURES OF AN \*

- 07 **THE ADVENTURES OF AN \***  
John Hubley, 1957
- 08 **RHAPSODY OF STEEL**  
Carl Urbano, 1959
- 09 **JOT THE DOT**  
Paul M. Stevens, 1965

**5** METROPOL 3  
SO, 1.5. / 17 UHR SUN, 1.5. / 5 PM

### ANIMATION & MODERNISM 2: A LONE IN A MAD, MAD, WORLD

- 01 **DESTINATION EARTH**  
Carl Urbano, 1956
- 02 **TITLE SEQUENCES:**  
02.1 Vertigo (1958)  
02.2 Anatomy of a Murder (1959)  
02.3 It's a Mad, Mad, Mad, Mad World (1963)  
02.4 Bunny Lake Is Missing (1965)
- 03 **SAMAC ALONE**  
Vatroslav Mimica, 1958
- 04 **VELIKI STRAH THE GREAT FEAR**  
Dušan Vukotić, 1958
- 05 **THE HANGMAN**  
Paul Julian, 1964
- 06 **DON KIXOT**  
Vlado Kristl, 1961
- 07 **THE 3000 YEAR OLD MAN**  
Leo Salkin, 1975



# netzwerk



**Vor. Nach. Quer. Mehr.**

## Denken.

Die große Medienvielfalt, neue Verteilung im Mediamix, die Verlagerung hin zu neuen Technologien – globale Kommunikation wird immer komplexer. Kein Grund, warum Ihr Projekt nicht in der Qualität umgesetzt werden sollte, die Sie erwarten. Denn genau das garantieren wir Ihnen.

[www.netzwerk-p.com](http://www.netzwerk-p.com)

**5 METROPOL 2**  
DO, 28.4./22 UHR THU, 28.4./10 PM

## DAS CZECH FILM CENTER PRÄSENTIERT „BEST OF CZECH ANIMATED SHORTS“

THE CZECH FILM CENTER PRESENTS "BEST OF CZECH ANIMATED SHORTS"

Bei tschechischen Kurzfilmen denkt man meist an Trickfilm – Disneys Vorherrschaft auf dem Gebiet wurde bei den Academy Awards 1960 gebrochen, als der Welt ein „Kleiner Maulwurf“ vorgestellt wurde, zusammen mit Namen wie Jiří Trnka und Jan Švankmajer. Die tschechische Animationsszene beschreitet weiterhin immer neue Wege, nicht ohne der Tradition ihren Tribut zu zollen. Thematisch werden viele Fragen angesprochen zum Thema Gemeinschaft im Gegensatz zum Individuum, insbesondere in Hinsicht auf Schuld, die Rolle von Außenseitern, und wie man auf Freiheit reagiert. Dieses besondere Programm bietet die einzigartige Gelegenheit, moderne tschechische Animation von ihrer besten Seite zu betrachten, in einer Zusammenstellung erfolgreicher Filme der letzten drei Jahre zusammen mit Newcomer-Filmen.

*Czech short film is often associated with animation – it broke Disney hegemony at the Academy Awards in 1960, it introduced "a little mole" to the world and presented names as Jiří Trnka and Jan Švankmajer. The animation scene continues to break new ground while paying homage to tradition. Thematically many touch upon questions about the collective versus the individual, particularly in term of guilt, the role of outsiders, and how to respond to freedom. This special program offers a unique chance to enjoy recent Czech animation in its best, combining successful films of the last three years with newcomers.*

Daniel Vadocký, Programmkurator *programme curator*  
Filme Films:

- 01 **CIZINEC ALIEN**  
Martin Máj, 2013
- 02 **ČÍM VÍČ VÍM THE MORE I KNOW**  
Marek Náprstek, 2015
- 03 **TRANSPORT ER**  
Miloš Zvěřina, 2016

- 04 **MALÝ COUSTEAU THE LITTLE COUSTEAU**  
Jakub Kouřil, 2013
- 05 **SUNRISE SUNRISE**  
Vít Pancír, 2015
- 06 **ZÁPLETKA THE ENTANGLED**  
Stanislav Sekela, 2014
- 07 **BORDERLINES**  
Hanka Nováková, 2015
- 08 **VÁNOČNÍ BALADA THE CHRISTMAS BALLAD**  
Michal Žabka, 2016
- 09 **STROM THE TREE**  
Lucie Sunková, 2015
- 10 **HAPPY END**  
Jan Saska, 2015



**Beratung Vertrieb Service Miete Leasing**

**Ihr leistungsfähiger Partner für TOSHIBA  
Bürokommunikationssysteme mit dem  
kompetenten Service**

- Multifunktionsysteme
- Digitale Farbdrucksysteme
- Dokumenten Management
- Archivieren
- PC-Anbindung



**TX Kommunikationsgesellschaft mbH**  
Keplerstrasse 14/1 71636 Ludwigsburg

Telefon 07141-6 88 89-0  
Fax 07141-6 88 89-80

[www.txkommunikation.de](http://www.txkommunikation.de)  
[info@txkommunikation.de](mailto:info@txkommunikation.de)

**DRUCKEN KOPIEREN SCANNEN FAXEN**

## ANIMATION AROUND EUROPE: PORTUGUESE ANIMATION AWARDS

CASA DA ANIMAÇÃO hat 2013 die Portuguese Animation Awards gegründet: Als Anerkennung für die zunehmende und großartige Arbeit von portugiesischen Animations-Schöpfern und -Profis. Im Jahr 2015 gab es drei Kategorien: Professionelle Filme, Graduiertenfilme und Workshopfilme. 6 Filme je Kategorie waren nominiert und es wurde ein Award pro Kategorie am 31. Oktober 2015 in Porto verliehen.

*CASA DA ANIMAÇÃO has created the Portuguese Animation Awards in 2013: as recognition for the increasing and splendid work of Portuguese animation creators and professionals. In 2015 three categories are in order: Professional Films, Graduated Films, and Workshop Films. 6 films were nominees for each category, and one for each category got the award – attributed on the 31st October, 2015 in Porto.*

**METROPOL 2**  
FR, 29.4./22 UHR FRI, 29.4./10 PM



NOSSA SENHORA DA APRESENTAÇÃO



O CAMPO À BEIRA MAR

**Filmprogramm 1:** Professionelle Filme *Professional Films:*

- 01 **AMÉLIA & DUARTE**  
Alice Guimaraes, Monica Santos, 8:30 min.
- 02 **ESPECIALIDADE DA CASA**  
Margarida Madeira, 2:00 min.
- 03 **NOSSA SENHORA DA APRESENTAÇÃO**  
Abi Feijo, Alice Guimaraes, Laura Goncalves, Daniela Duarte, 6:00 min.
- 04 **O CAMPO À BEIRA MAR**  
Andre Ruivo, 8:01 min.
- 05 **PAPEL DE NATAL**  
Jose Miguel Ribeiro, 30:00 min.
- 06 **VÍGIL**  
Rita Cruchinho Neves, 12:33 min.

**METROPOL 3**  
SA, 30.4./21 UHR SAT, 30.4./9 PM



#LINGO



GAIOLA DE VENTO

**Filmprogramm 2:** Graduiertenfilme und Workshopfilme *Graduated Films and Workshop Films:*

- 07 **DA MINHA JANELA...**  
Tania Duarte, Ícaro, 3:35 min.
- 08 **EXPRESSÕES COM ISTÓRIA**  
Carla Correia, 13:34 min.
- 09 **MEIA TEIA**  
Paulo D'Alva, 8:00 min.
- 10 **O CABEÇUDO**  
Nelson Fernandes, 9:04 min.
- 11 **O LOBO E AS CORES**  
Sophie Ravail, Pedro Serrazina, 2:48 min.
- 12 **QUE DIA É HOJE?**  
Rodolfo Pimenta, Joana Torgal, 12:25min.
- 01 **#LINGO**  
Vicente Niro, 10:30min.
- 02 **GAIOLA DE VENTO**  
Marco Costa, 8:06 min.
- 03 **GHIOCCEL**  
Mara Ungureanu, 5:15 min.
- 04 **MEADA**  
Linnea Lidegran, 6:48 min.
- 05 **ONE DAY OF RAIN**  
Agnes Gyórfi, 2:31 min.
- 06 **WITHIN**  
Natalia Azevedo de Andrade, 3:00 min.

**METROPOL 2**  
SO, 1.5./18 UHR SUN, 1.5./6 PM

## FOCUS ON POLAND: O!PLA ACROSS THE BORDERS 2015

O!PLA – THE FESTIVAL OF POLISH ANIMATION

O!PLA ACROSS THE BORDERS ist mit einem neuen Programm zurück, welches Zuschauer aus der ganzen Welt mit den neuesten und coolsten polnischen Animationen der letzten 2 Jahren mitreißt. Wie die Tradition es will, wurde das Programm von „der größten Jury der Welt“ zusammengestellt – dem polnischen Publikum (2015 waren es 4166 Jury-Mitglieder)!

*O!PLA ACROSS THE BORDERS is back with a new program entraining viewers from around the world into the newest and the coolest Polish animation from the last 2 years. And traditionally the program is created by "the biggest Jury in the world" – Polish audience (in 2015 it was 4166 Jury members)*

Piotr Kardas, *Programmkurator* programme curator!

- 01 **NENUFARY WATER LILIES**  
Marcin Surma, 2013, 4 min.
- 02 **BUT SHE'S NICE...**  
Tomasz Pilarski, 2014, 6 min.
- 03 **PIESYDENT DOGGYDENT**  
Magdalena Pilecka, 2014, 2:05 min.
- 04 **DRYF THE DRIFT**  
Marcin Ożóg, 2014, 4:19 min.
- 05 **331 DNI 331 DAYS**  
Piotr Mazur, 2014, 6:33 min.
- 06 **DE HERINACIO ON THE HEDGEHOG**  
Ala Nunu Leszyńska, 2014, 2:06 min.
- 07 **HIPOPOTAMY HIPPOS**  
Piotr Dumala, 2014, 12:29 min.
- 08 **PO MOIM TRUPIE! OVER MY DEAD BODY!**  
Agata Mianowska, 2015, 3:38 min.
- 09 **PASZTET PATE**  
Łukasz Jedynasty, Zuzanna Staszewska, 2014, 5:30 min.
- 10 **SUPERNOWA SUPERNOVA**  
Paweł Czarnecki, 2014, 7:30 min.
- 11 **RZEKI THE RIVERS**  
Daria Wiktorja Kopiec, 2014, 2:29 min.
- 12 **NIEBIESKI POKÓJ A BLUE ROOM**  
Tomasz Siwiński, 2014, 14:26 min.
- 13 **DOKUMENT A DOCUMENTARY FILM**  
Marcin Podolec, 2015, 6:50 min.
- 14 **AWA 'N GARDA AWA 'N GARDE**  
Bogna Warszawa, 2014, 6:29 min.
- 15 **LOOP**  
Michał Socha, 2014, 3 min.
- 16 **JEŻ HEDGEHOG**  
Anna Nowicka, 2014, 1:52 min.

# Bechtel

DRUCK | MANUFAKTUR

FÜR DURCHSCHLAGENDEN ERFOLG: PRINTPRODUKTE VON BECHTEL DRUCK



**Bechtel Druck GmbH & Co. KG**

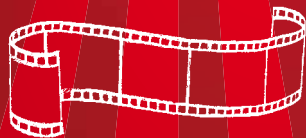
Hans-Zinser-Str. 6  
73061 Ebersbach/Fils  
Tel. 07163 53666-0  
info@bechtel-druck.de  
www.bechtel-druck.de



UNSER TRICK:



Theorie  
trifft  
Praxis.



Das duale Studium an der DHBW – einzigartig in Deutschland.  
Informieren Sie sich über das duale Original.  
[www.dhbw.de](http://www.dhbw.de)

## BW-ROLLE – BEST OF BADEN-WÜRTTEMBERG

BW-REEL – BEST OF BADEN-WÜRTTEMBERG

Die diesjährige BW-Rolle enthält besonders viele Filme aus der Serie „Ich kenne ein Tier“, die in Zusammenarbeit zwischen SWR, Filmakademie Baden-Württemberg und Studio FilmBilder entstanden ist. Insgesamt stammt der Großteil der Produktionen von der Filmakademie und deckt ein Spektrum von klassischem Zeichentrick bis hochwertigem VFX-Film ab. Aber auch die Hochschule Offenburg und die staatliche Akademie der bildenden Künste warten mit originellen Beiträgen in der BW-Rolle auf. Das erfolgreiche Studio Soi ist mit Episoden aus zwei hochwertigen Serien vertreten. Studio Flox aus Stuttgart spezialisiert sich in den Produktionen auf liebevolle handmade Stop-Motion-Filme und Büro Achter April steuert wie in den letzten Jahren ein künstlerisch anspruchsvolles Musikvideo für die Band Dan Freedman And The Serious bei. Die Rolle bietet einen visuellen Parcours durch die vielfältige Animationslandschaft in Baden-Württemberg.

*This year's BW-Reel contains particularly a lot of films from the series "I know an animal", which is a co-production between SWR, Filmakademie Baden-Württemberg and Studio FilmBilder. Overall, a large part of the featured films are produced at the Filmakademie and cover a wide range of different animation techniques – from classic cel animation to high-quality VFX. But also the Hochschule Offenburg and the Stuttgart State Academy of Art and Design contribute witty films to the BW-Reel. Successful Studio Soi is represented by two episodes from high-class series. Stuttgart based Studio Flox specializes in tenderly handmade stop motion films and Büro Achter April contributes an artistically sophisticated music video for the band Dan Freedman And The Serious. The Reel offers a visual course through the varied animation landscape of Baden-Württemberg.*



- 01 **KROKODIL**  
Julia Ocker, 2015, 3:48 min.  
Produktion: Studio FilmBilder
- 02 **KOPF HOCH!**  
Gottfried Mentor, 2015, 2:45 min.  
Produktion: Studio FilmBilder
- 03 **PETZI „SCHILDKRÖTENINSEL“**  
Michael Bohnenstingl u.a., 2015, 11:00 min.  
Produktion: Studio Soi
- 04 **TRUDES TIER – FEUERWERK**  
Klaus Morschheuser, 2015, 6:38 min.  
Produktion: Studio Soi
- 05 **WOLF**  
Julia Ocker, 2015, 3:48 min.  
Produktion: Studio FilmBilder
- 06 **IHR GLÜHWÜRMCHEN KOMMET!  
A REINDEER CAROL**  
Verena Fels, 2015, 3:54 min.  
Produktion: Studio FilmBilder
- 07 **ELECTROFLY**  
Natalia C.A. Freitas, 2015, 2:45 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg
- 08 **THE GRIM REAPER HAS THE BLUES**  
Florian Haßler, 2015, 5:16 min.  
Produktion: Studio Flox
- 09 **AMOUR FOU**  
Florian Werzinski, 2015, 4:00 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg
- 10 **CUBICLES**  
Simon Hassler, 2015, 2:50 min.  
Produktion: Staatl. Akademie der bildenden Künste Stuttgart
- 11 **DREAMWALKER**  
Ken Hoffmann, Oliver Kausch, 2015, 2:20 min.  
Produktion: Hochschule Offenburg
- 12 **ALL THE WORLD'S A STAGE**  
Hannes Rall, 2015, 1:42 min.  
Produktion: Meier & Rall Animation, Nanyang University of Technology Singapore
- 13 **JAZZ ORGIE**  
Irina Rubina, 2015, 1:16 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg
- 14 **SITZUNG SESSION**  
Artur Ortlieb, Eliza Plocieniak-Alvarez, 2015, 3:36 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg
- 15 **DAGNER**  
Michael Fragstein, 2015, 4:01 min.  
Produktion: Büro Achter April
- 16 **NATURAL ATTRACTION**  
Marc Zimmermann, 2015, 5:00 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg
- 17 **PIANOID**  
Janina Putzker, 2015, 3:03 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg
- 18 **SOME THING**  
Elena Wolf, 2015, 7:00 min.  
Produktion: Filmakademie Baden-Württemberg





Latte Igel und der Wasserstein

## Baden-Württemberg:

Germany's Leading Location For  
Visual Effects & Animation Media  
Supported by AMCRS

[www.amcrs.de](http://www.amcrs.de)  
[www.film.mfg.de](http://www.film.mfg.de)



ANIMATION MEDIA  
CLUSTER  
REGION STUTTGART



MFG Filmförderung  
Baden-Württemberg



METROPOL 2  
FR, 29.4./14 UHR FRI, 29.4./2 PM

## DAS HERZ VON STUTTGART UND ANDERE STÄDTE IM ANIMATIONFILM

THE HEART OF STUTTGART AND OTHER CITIES IN ANIMATED FILM

Dieses faszinierende Programm zeigt das Thema „Stadt“ aus ganz unterschiedlichen künstlerischen Blickwinkeln: „Das Herz von Stuttgart“ riskiert einen satirischen Blick auf die Landeshauptstadt. „Praha!“ illuminiert Prag in faszinierend experimenteller Weise. Metaphern und subtiler Kontext bestimmen die Beiträge „Black Land“ (Bagdad), „Within Thy Walls“ (Jerusalem) und die herausragende Animation von „Waves '98“ – Gewinner der Goldenen Palme für Kurzfilm in Cannes (2015).

*This fascinating program shows artistically diverse takes on the topic of "city". It unites a satirical view on the Swabian capital of Stuttgart with an experimental look at Prague. Metaphors and subtexts instill the beautiful animation of "Black Land" (about Bagdad), the stop motion approach of "Within Thy Walls" (Jerusalem) and the exquisitely drawn animation of "Waves '98" (Beirut) – a Cannes "Palme D'Or" winner in 2015.*

### 01 PRAHA! PRAGUE!

Matyas Trnka, Tschechische Republik  
Czech Republic 2015, 12:26 min.

### 02 ARDH AL-SAWAD THE BLACK LAND

Daby Zainab Faidhi, Großbritannien  
United Kingdom 2015, 4:30 min.

### 03 DAS HERZ VON STUTTGART THE HEART OF STUTTGART

Marc Eberhardt, Andre Krummel,  
Deutschland Germany 2015, 37:34 min.

### 04 WITHIN THY WALLS

Daniella Schnitzer, Omer Sharon,  
Israel 2015, 7:17 min.



PRAGUE!

### 05 WAVES '98

Ely Dagher, Libanon/Katar Lebanon/Qatar  
2015, 15:00 min.

14 **anilogue**  
INTERNATIONAL  
ANIMATION FESTIVAL  
Budapest, November 23 - 27, 2016  
[www.anilogue.com](http://www.anilogue.com)

enter your film by:  
August 15th, 2016

EM2  
SA, 30.4./20 UHR SAT, 30.4./8 PM

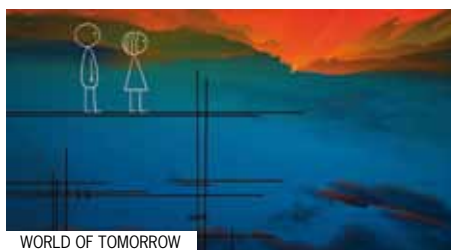
## ANIMATED OSCAR NOMINEES AND OTHERS

Wodurch zeichnet sich ein Oscar-prämierter Kurzanimationsfilm aus? In der Filmrolle von interfilm Berlin und Shorts.TV sehen wir die fünf Kurzfilme, die für den 88. Academy Award® in der Kategorie „Short Film Animated“ nominiert wurden, sowie weitere Filmhighlights aus dem Jahr 2015. Speziell für unser Publikum wird das Programm durch vier weitere Filme von der Oscar-Short List ergänzt und exklusiv von Academy-Mitglied Ron Diamond präsentiert.

*What makes an Academy Award winning animated short film? In this compendium of shorts by interfilm Berlin and Shorts.TV, we will see the five nominees of the 88th Academy Award® in the category "Short Film Animated" as well as other animated highlights from the year 2015. Especially for our audience, we added four more shorts that were short listed. The screening will be presented exclusively by Academy-Member Ron Diamond.*



SANJAY'S SUPERTeam



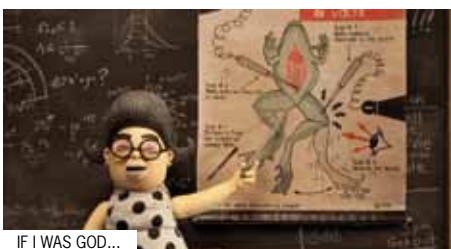
WORLD OF TOMORROW



BEAR STORY



WE CAN'T LIVE WITHOUT COSMOS



IF I WAS GOD...



PROLOGUE

**01 SANJAY'S SUPERTeam (NOMINEE)**

Sanjay Patel, USA 2015, 7:00 min.

**02 WORLD OF TOMORROW (NOMINEE)**

Don Hertzfeldt, USA 2015, 6:00 min.

**03 HISTORIA DE UN OSO (WINNER)**

BEAR STORY

Gabriel Osorio, Chile 2014, 10:00 min.

**04 MI NE MOZHEM ZHIT BEZ KOSMOSA (NOMINEE)**

WE CAN'T LIVE WITHOUT COSMOS

Konstantin Bronzit, Russland *Russia* 2014, 15:20 min.

**05 IF I WAS GOD... (SHORTLIST)**

Cordell Barker, Kanada *Canada* 2015, 8:31 min.

**06 THE SHORT STORY OF A FOX AND A MOUSE**

Camille Chaix, Hugo Jean, Juliette Jordan, Marie Pillier, Kevin Roger, Frankreich *France* 2015, 6:00 min.

**07 THE LONLIEST STOPLIGHT**

Bill Plympton, USA 2015, 6:00 min.

**08 CATCH IT**

Richard Williams, Imogen Sutton, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 5:20 min.

**09 PROLOGUE (NOMINEE)**

Richard Williams, Imogen Sutton, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 6:00 min.

**10 AUTOS PORTRAITS (SHORT LIST)**

CARFACE

Claude Cloutier, Kanada *Canada* 2015, 4:45 min.

**11 LOVE IN THE TIME OF MARCH MADNESS (SHORT LIST)**

Robertino Zambrano, USA 2014, 9:15 min.

**12 CHEZ MOI (SHORT LIST)**

MY HOME

Phuong Mai Nguyen, Frankreich *France* 2014, 11:54 min.

**13 AN OBJECT AT REST (SHORT LIST)**

Seth Boyden, USA 2015, 5:43 min.

METROPOL 2  
SO, 1.5./20 UHR SUN, 1.5./8 PM

## CARTOON D'OR

Mit dem Cartoon d'Or wird der beste europäische Kurzanimationsfilm des Jahres ausgezeichnet. Der Preis wird vom Animationsfilmverband CARTOON – European Association of Animation Film vergeben, mit Unterstützung vom Teilprogramm MEDIA von Creative Europe, und ehrt den Besten der Besten: Nur von wichtigen europäischen Festivals preisgekrönte Filme dürfen antreten. Aus diesem Kreis wählt eine internationale Expertenjury fünf Finalisten und einen Gewinner aus. Der Cartoon d'Or wird jährlich im September im Rahmen des Cartoon Forum verliehen, einer Plattform für das Pitching und die Koproduktion von Fernsehserien. Der Cartoon d'Or soll der direkten Kontaktaufnahme zwischen Kurzfilmregisseuren und der Industrie dienen und talentierten Künstlern dabei helfen, neue Projekte anzugehen.

*The Cartoon d'Or is the award for the best European animated short film of the year. Granted by CARTOON – the European Association of Animation Film with the support of Creative Europe – MEDIA Programme, it rewards the best of the best since only prize-winning films from major European festivals can compete. Amongst this short list, a jury of international experts selected six finalists. The Cartoon d'Or is annually awarded in September during the Cartoon Forum, the pitching and co-production forum for TV series. The purpose of the Cartoon d'Or is to act as a pipeline between short film directors and the industry, and to help talented artists start a new project.*

### NOMINIERT NOMINEES:

**01 A SINGLE LIFE A SINGLE LIFE**

Job Roggeveen, Joris Oprins and Marieke Blaauw, Niederlande *Netherlands* 2014, 2:15 min.  
Produktion *production*: Job, Joris & Marieke

**02 PREMIER AUTOMNE AUTUMN LEAVES**

Aude Danset, Carlos De Carvalho, Frankreich *France* 2013, 10:30 min.  
Produktion *production*: Je Regarde

**03 VÅBENBRØDRE BROTHERS IN ARMS**

Cav Bøgelund, Dänemark *Denmark* 2014, 30:00 min.  
Produktion *production*: Film Maker

**04 CODA**

Alan Holly, Irland *Ireland* 2014, 8:54 min.  
Produzent *producer*: Ciaran Deeney

**05 MOI J'ATTENDS I CAN'T WAIT**

Claire Sichez, Frankreich *France* 2013, 4:57 min.  
Produzent *producer*: Laurent Duret

### GEWINNER WINNER:

**06 THE BIGGER PICTURE**

Daisy Jacobs, Großbritannien *United Kingdom* 2013, 7:05 min.  
Produzent *producer*: Chris Hees

[www.cartoon-media.eu](http://www.cartoon-media.eu)

METROPOL 3  
SO, 1.5./15 UHR SUN, 1.5./3 PM

ARS ELECTRONICA

## PRIX ARS ELECTRONICA

Das Ars Electronica Animation Festival zeigt jedes Jahr die besten Einreichungen für den Wettbewerb um den Prix Ars Electronica von Künstlern aus aller Welt. Es wird hier ein Überblick über die Welt des digitalen Filmemachens geboten: was ist technisch machbar, was ist auf ästhetischer Ebene en vogue. Im letzten Jahr gab es eine Neuerung: das Animation Festival beschränkt sich nicht mehr nur auf die Vorstellung der besten Werke, sondern bezieht mit dem „Prix Forum I - Computer Animation / Film / VFX“ im Rahmen von „Expanded Animation“ nun auch den Diskurs ins Gesamtprogramm ein. Die Werke selbst reflektieren das gesamte Spektrum an Genres und Stilen, und sind ebenso unterschiedlich wie die ethnische und nationale Herkunft der Männer und Frauen, die sie geschaffen haben. Die Filme stammen aus Ateliers von Animationskünstlern, von Lehrinstituten, aus kommerziellen Studios sowie Forschungsrichtungen.

*The Ars Electronica Animation Festival presents every year the best of the works that artists from all over the world submitted for prize consideration to the Prix Ars Electronica. This is an annual overview of the world of digital filmmaking – what's technically feasible; what's aesthetically en vogue. One new wrinkle last year: the Animation Festival is not longer limited to a best-of presentation; the "Prix Forum I - Computer Animation / Film / VFX", "Expanded Animation" and discussions about the entire program is integrated into the proceedings. The works themselves represent the entire spectrum of genres and styles; the ethnic and national origins of the men and women who made them are no less diverse. The films are the output of animation artists' ateliers, university departments, commercial studios and R&D facilities.*

FILME *FILMS*: **Temps Mort/Idle Times**, Alex Verhaest, 2:11 min.; **Omote/Real-Time Face Tracking & Projection Mapping**, Nobumichi Asai, 2:19 min.; **Descent**, Johan Rijpma, 1:26 min.; **Augmented Hand Series**, Golan Levin, Kyle McDonald, Chris Sugrue 3:37 min.; **YouTube Smash Up**, Parag K. Mital, 4:06 min.; **H OM E OMOR PH ISM**, Ouchhh, 5:26 min.; **Inside Me (Nils Frahm - Me Rework)**, Dmitry Zakharov 3:20 min.; **Visions of America: Amériques**, Refik Anadol, 3:40 min.; **Inflection Point**, Nicolás Grone, Linda Weinmann, Davor Branimir Vincze, Hans Leitner, 5:00 min.; **[BRDG020] Lilium**, Yu Miyashita, Kenichi Yoneda, BRD, 3:06 min.; **Time Of Flight**, Michael Pelletier, 3:31 min.; **as-phyx-i-a**, Frederico Phillips, Maria Takeuchi, 2:42 min.; **Le Désert Du Sonora**, Bérénice Antoine, Clément Ducarteron, Gaël Labousse, 2:13 min.; **Sumsing**, Martin Rahmlow, YBRID, 3:50 min.; **Ghosts World**, Jérôme Boulbès, 4:50 min.; **SPARKED: A Live Interaction Between Humans and Quadcopters**, **Cirque du Soleil**, ETH Zürich, Verity Studios, 5:24 min.; **This may not be a movie**, Kazuhiro Goshima, 5:07 min.; **frequencies (light quanta)**, Nicolas Bernier, 2:08 min.; **Furnished Fluid**, Akira Wakita, 5:43 min.; **monumations**, Jun Fujiki & Hiroko Fujiki, 3:45 min.; **NOISE:Error in the Void**, ScanLAB Projects, 2:53 min.; **Code of Silence**, Acci Baba, 2:20 min.; **THE CONSTRUCTION OF ANSTALT3000**, Helmut Munz, 5:17 min.



**5** GLORIA 2  
SA, 30.4./21 UHR SAT, 30.4./9 PM

## INDISCHES PANORAMA – ANIMIERTE KURZFILME

INDIAN PANORAMA – ANIMATED SHORTS

Das „Indische Panorama“ präsentiert die besten Kurzanimationsfilme der letzten Jahre von Studenten sowie Profis aus ganz Indien, die eine Vielzahl verschiedener Animationstechniken angewandt haben, darunter experimentelle, Cut-Out- und Knetanimation, traditionelles und digitales 2D, 3D sowie Mischtechniken. Die Zuschauer bekommen einen Einblick in die wunderbare Welt der animierten Kurzfilme aus Indien, und können dabei neue Bereiche und Schätze der indischen Erzählkunst entdecken. Von neu erzählten Mythen bis hin zu Geschichten mit gesellschaftlich oder spirituell relevanten Botschaften, erstellt mithilfe der indischen Kunst und Handwerkskunst: diese Animationskurzfilme zeigen ein breites Spektrum der mit Leidenschaft geschaffenen Werke aus verschiedenen (Sprach-) Regionen Indiens, die jeweils über ganz eigene Erzählstile und -traditionen verfügen, und musikalische Komposition und Erzählung verbinden.

*The "Indian Panorama" showcases the best animated shorts of the past few years by students and professionals from all across India, who used a variety of animation methods such as experimental, clay, cutout, classic 2D, digital 2D, 3D, and mixed media. Audiences are offered a sneak peek into the beautiful world of animated short films from India, and get to discover new realms of India's storytelling treasures. From mythological tales retold, to stories with social and spiritual messages, using the folk art and craft*

*from India: these animated short films cover a wide spectrum of passionate creations from various regions of India, which have their own unique styles and traditions of storytelling in their various regional languages, combining musical composition with narration.*

PUNEET SHARMA, Programmkurator  
Festivalleiter von ORBIT LIVE (Indien)  
Technischer Berater, Aptech-Arena Animation  
Beigeordneter Sekretär der Animation Society of India (TASI)

*PUNEET SHARMA, programme curator  
Festival Director, Orbit Live (India)  
Technical Advisor, Aptech-Arena Animation  
Joint Secretary, The Animation Society of India (TASI)*



BAT WAHI HAI

# 13. INDISCHES FILMFESTIVAL STUTTGART

20. - 24. JULI 2016  
METROPOL KINO  
STUTTGART

WILLKOMMEN IN DER WELT DES FILMS. WILLKOMMEN IN INDIEN!

[www.indisches-filmfestival.de](http://www.indisches-filmfestival.de)

**5** STIFTUNG GEISSSTRASSE 7  
FR 28.4. – SO 1.5 FRI 28.4. – SUN 1.5.

## ARAB ANIMATION FORUM



Beim Arab Animation Forum treffen junge Regisseure, Animationskünstler und Produzenten aus der Arabischen Welt und Deutschland aufeinander, um sich zu Koproduktionsteams zusammenzufinden und gemeinsame Animationsfilmprojekte zu entwickeln. Im Anschluss an das Forum können sich die Teams gemeinsam für den Filmförderpreis der Robert Bosch Stiftung für internationale Zusammenarbeit bewerben. In diesem Jahr wurden acht Nachwuchsproduzenten aus Deutschland und acht Animationskünstler und Regisseure aus Algerien, Ägypten, Jordanien, Libanon, Palästina, Sudan und Syrien mit ihren Projekten aus insgesamt 50 Einreichungen ausgewählt und nach Stuttgart eingeladen. Während der Multiplier-Sessions haben die Filmemacher die einmalige Gelegenheit, von etablierten Branchenprofis, wie der ägyptischen Produzentin Marianne Khoury oder Hollywood-Animator, Regisseur und Drehbuchautor Raúl Garcia, persönliches Feedback zu ihren Projekten zu bekommen. Zudem sprechen unter dem Stichwort „Producing for Animation“ erfahrene Animationsproduzenten in einer Lecture über ihre Erfahrungen und Vorgehensweisen. Von Cathy de Haan werden die Teilnehmer in ihrem Workshop auf den Pitching-Wettbewerb vorbereitet, bei dem sie ihre Animationskonzepte zum Abschluss des Arab Animation Forums vor den teilnehmenden Nachwuchsproduzenten und einer hochkarätigen Jury aus erfahrenen Animationsproduzenten und -regisseuren präsentieren. Der Gewinner des Pitching-Wettbewerbs wird automatisch für den Filmpreis für Internationale Zusammenarbeit der Robert Bosch Stiftung nominiert, vorausgesetzt die Bewerbung entspricht den Regularien. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter [www.filmprize.de](http://www.filmprize.de)

Mit besonderer Einladung

**5** STIFTUNG GEISSSTRASSE 7  
SA, 30.4./19 UHR SAT 30.4./7 PM

## PANEL: PRODUCING ANIMATION IN THE ARAB WORLD

In einer öffentlichen Diskussion im Rahmen des Arab Animation Forums sprechen Animationsfilmregisseure und -produzenten aus der Arabischen Welt über die Arbeitsbedingungen und Ausbildungsmöglichkeiten in ihren Heimatländern. Neben den teilnehmenden Regisseuren des Arab Animation Forums kommen der syrische Filmemacher Jalal Maghout und Neyla Majdalani, Studienkoordinatorin der Académie Libanaise des Beaux-Arts in Beirut zu Wort.



*During the Arab Animation Forum young directors, animators and producers from the Arab World and Germany meet to team up and co-produce an animated short film. Following the Forum the co-production teams can apply for the Film Prize for International Cooperation of the Robert Bosch Stiftung. This year eight up-and-coming producers from Germany and eight animation artists and directors from Algeria, Egypt, Jordan, Lebanon, Palestine, Sudan and Syria have been selected from a total of 50 submissions and invited to Stuttgart with their projects to join the Forum. During the multiplier-sessions the filmmakers have the unique opportunity to receive individual feedback on their projects from well-established professionals from the animation sector, such as Egypt-based producer Marianne Khoury or Hollywood animator, director and screenwriter Raúl Garcia. Furthermore, experienced producers of animated films share their know-how and their course of action in a lecture on "Producing for Animation". In her workshop Cathy de Haan will prepare the directors for the pitching competition in which they will present their animated film ideas to the participating co-producers and a top-class jury of expert animation producers and directors. The winner of the pitching competition will automatically be nominated for the Film Prize for International Cooperation of the Robert Bosch Stiftung, provided that the submission fits the formalities. For more information on the Film Prize for International Cooperation of the Robert Bosch Stiftung have a look at [www.filmprize.de](http://www.filmprize.de)*

By special invitation  
unterstützt von supported by

**Robert Bosch Stiftung**

**Geißstraße**





### Win A Co-Production!

Film Prize of the Robert Bosch Stiftung  
for International Cooperation Germany/Arab World

Each year, the Robert Bosch Stiftung awards three Film Prizes for International Cooperation to teams of young filmmakers from Germany and the Arab world. The prizes, each worth up to 60,000 euros, are awarded for realising a joint film project in the categories short animation, short fiction film and documentary (short or feature length).

The call for submission opens every May and closes end of July.

Apply at [www.filmprize.de](http://www.filmprize.de)

Stay tuned at [www.facebook.com/FilmPrize](http://www.facebook.com/FilmPrize)

Robert Bosch **Stiftung**



METROPOL 2  
MI, 27.4./20 UHR WED, 27.4./8 PM

## ANIMATED MUSIC SHORTS: ART AND THE MUSICAL SCORE

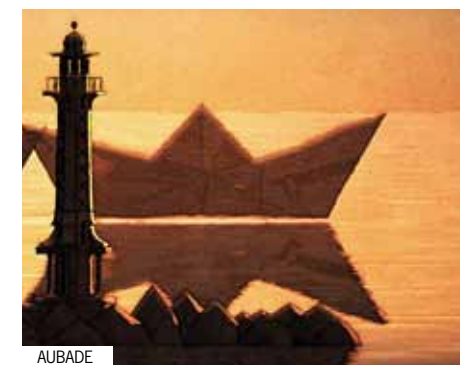
Die Seele der Animation ist der profunde, visuelle künstlerische Ausdruck. Bei Filmen mit wenig oder ohne Dialog, wird die Musik oft zum Drehbuch, und die melodische Begleitung bildet ein entscheidendes Element und ist Schrittmacher des Films. Musik kann jedes Einzelbild geschickt lenken und dabei mit dem Geschehen harmonisieren. Mark Shapiro von LAIKA zeigt 13 Festival-Favoriten, die eine facettenreiche Palette an Animationsstilen im musikalischen Zusammenspiel zelebrieren, u. a. mit Klassik, Hip-Hop, Jazz, Tango und Balladen. Mark Shapiro, Programmkurator

*At its soul, animation is a profound visual artistic expression. In films with little or no dialogue, music often becomes the script and the melodic accompaniment is a critical element, pacing the film. Music can deftly guide every frame, harmonizing with the narrative. Join Mark Shapiro from LAIKA as he screens 13 festival favourites that celebrate a diverse palate of animation styles and the musical collaboration, including classical, hip-hop, jazz, tangos and ballads.*

Mark Shapiro, programme curator

### FILME FILMS:

AUBADE (6:00 min.), BLACK TAPE (3:00 min.), ST. JAMES INFIRMARY (3:37 min.), Butter Ya'Self (3:00 min.), Don't Go\* (3:52 min.), The Master's Voice: Caveirão (12:00 min.), The Ballad of Holland Island House (5:00 min.), Electrofly (2:45 min.), Bear Story (11:00 min.), 1000 Plateaus (3:22 min.), Guida (11:20 min.), Futon (7:00 min.), Luminaris (6:00 min.)



AUBADE

2016

Von **A** wie Audio

über **B** wie Bühne • **D** wie Digital Signage • **E** wie Eventtechnik • **F** wie Film • **G** wie Gaming • **I** wie IT • **K** wie Kino • **M** wie Musik • **M** wie Mobile Media

bis **V** wie Video

Finden Sie uns auf **Facebook**

Finden Sie uns im **App Store**

## Wissen können Sie sich schenken!

**MEDIA BIZ** Jahresabonnement: Acht Mal pro Jahr Trend-, Anwender-, Test- & Messeberichte, Interviews, fach- und sozialkritische Beiträge und Impulse aus den Bereichen Film, Video, Audio, IT, Bühne, Musik, Gaming, Digital Signage und mehr, inklusive **MEDIA BIZ Branchenführer**, dem unentbehrlichen Wegweiser durch die audiovisuelle Medien- und Bühnenszene mit mehr als 2000 topaktuellen Einträgen, zum Preis von 36 Euro (Österreich) / 47 Euro (EU).

[www.mediabiz.at](http://www.mediabiz.at)



METROPOL 1  
FR, 29.4./22 UHR FRI, 29.4./10 PM

## DIE JAZZOPEN STUTTGART PRÄSENTIEREN... ANIMATED MUSIC VIDEOS

Ob Ylvis, Shaking Godspeed oder The Jezabels – sie bestechen nicht nur durch ihre vielfältige Musik sondern auch durch kreative Musikvideos. Zusammen mit den Jazzopen stuttgart möchten wir Ihnen einen einzigartigen Blick in die Welt animierter Musikvideos geben.

Auswahl *selection*: Michael Fragstein, Thomas Meyer-Hermann, Dirk Pohl, Ulrich Wegenast

- 01 THE JEZABELS – COME ALIVE**  
Xin Li, Darcy Prendergast, Australien *Australia* 2015, 5:50 min. Musik *music*: The Jezabels
- 02 PEGASUS**  
Ashkan Rahgozar, Iran *Islamic Republic of Iran* 2015, 4:23 min. Musik *music*: King Raam
- 03 LOCKER X**  
Brian May, Deutschland *Germany* 2015, 6:17 min. Musik *music*: Brian May
- 04 BEGONE DULL CARE 2015**  
Paul Johnson, Kanada *Canada* 2015, 3:48 min. Musik *music*: Paul Johnson
- 05 JAZZ ORGIE**  
Irina Rubina, Deutschland *Germany* 2015, 1:16 min. Musik *music*: Emmanuel Hauptmann
- 06 I'M HERE**  
Yukie Nakauchi, Japan 2015, 6:00 min. Musik *music*: Chikara Uemizutaru

*Whether Ylvis, Shaking Godspeed or The Jezabels – all of them impress not only by their diverse musical style, but also by their creative music videos. Take a look at the unique selection of Animated Music Videos presented by jazzopen stuttgart.*

- 07 THE PRODIGY: WILD FRONTIER**  
Mascha Halberstad, Niederlande *Netherlands* 2015, 3:46 min., Musik *music*: The Prodigy, Liam Howlett
- 08 SOVY NEZHNYE OWL ME TENDER**  
Aleksy Alekseev, Svetlana Andrianova, Andrey Bakhurin, Natalya Berezovaya, Russland *Russia* 2015, 4:06 min. Musik *music*: Les Pires
- 09 WALLS**  
Marilyn Haddad, Libanon *Lebanon* 2015, 4:06 min. Musik *music*: Postcards Music
- 10 NO HISTORY**  
Vuk Jevremovic, Deutschland *Germany* 2015, 3:21 min. Musik *music*: Laibach

- 11 ENDLESS**  
Sebastian Dias, Jonatan Basaluda, Ignacio Gomez, Argentinien *Argentina* 2015, 2:35 min. Musik *music*: Guillermina Perrino, Emanuel Mendez
- 12 DAGNER**  
Michael Fragstein, Deutschland *Germany* 2015, 4:01 min. Musik *music*: Dan Freedman and the Serious
- 13 WHEN I WAS DONE DYING (DDWIWDD)**  
Dave Hughes, USA 2015, 5:42 min. Musik *music*: Dan Deacon
- 14 SOURCE**  
Felix Colgrave, Australien *Australia* 2014, 4:09 min. Musik *music*: Fever The Ghost
- 15 CARMEN**  
Sylvian Chomet, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 3:36 min. Musik *music*: Stromae
- 16 BODY OF SONGS: APPENDIX**  
Ben Wheele, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 4:08 min. Musik *music*: Raf Rundell
- 17 SHE'S YOUNG**  
Alice Saey, Niederlande *Netherlands* 2015, 3:23 min. Musik *music*: Wout Kemkens (Shaking Godspeed)
- 18 MANU LOUIS & TCHOUANG TSEU (WAS AT THE KERMESE OF M. HA) & Mathieu Labaye, Belgien *Belgium* 2015, 4:08 min. Musik *music*: Manu Louis**
- 19 GREEN**  
Jules Nauaud, Fabrice Le Nezet, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 3:20 min. Musik *music*: Azel Phara
- 20 SKYLINE**  
Raven Kwok, China 2015, 4:56 min. Musik *music*: Karma Fields
- 21 THE WALK**  
Hugo Arcier, Frankreich *France* 2015, 3:22 min. Musik *music*: Louise Roam
- 22 BISHOP'S LACE**  
Eric Epstein, USA 2015, 3:56 min. Musik *music*: Ian Drennan
- 23 THE LESS I KNOW THE BETTER**  
CANADA, Großbritannien, Spanien *United Kingdom, Spain* 2015, 5:48 min. Musik *music*: Tame Impala
- 24 YINI BO**  
Wasaru, Frankreich *France* 2015, 4:16 min. Musik *music*: Le Peuple De L'Herbe
- 25 AMARO AND WALDENS JOYRIDE**  
Max Taylor, Timothy McCourt, Großbritannien *United Kingdom* 2015, 1:50 min. Musik *music*: Hugo 'Beats' Chegwin, Fred Berry
- 26 YTTERST PÅ TISSEN ON THE TIP OF THE WILLY**  
Julian Nazario Vargas, Norwegen *Norway* 2014, 2:55 min. Musik *music*: Ylvis (Bård and Vegard Ylvisåker)
- 27 SEE THE WORLD**  
Martin Lorenz, Österreich *Austria* 2015, 3:54 min.

## EXKLUSIV FÜR TRICKFILM-FANS EXKLUSIV FÜR SIE – NUR DIE BESTE UNTERHALTUNG!



**BIG DEAL:  
2 HEFTE  
GRATIS!**

### IHRE VORTEILE

- 2 HEFTE SCREEN MAGAZIN GRATIS TESTEN
- PORTOFREI ZU IHNEN INS HAUS
- PÜNKTLICH UND ZUVERLÄSSIG

screen MAGAZIN

JA, ICH MÖCHTE 2X DAS SCREEN MAGAZIN TESTEN!

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
 Straße und Hausnummer \_\_\_\_\_  
 PLZ / Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_

Sichern Sie sich jetzt Ihre zwei völlig kostenlosen Test-Hefte!

Ich nehme GRATIS die nächsten beiden Ausgaben von SCREEN MAGAZIN (im Wert von 7,98 €). Wenn mir das SCREEN MAGAZIN gut gefällt und ich es danach weiterhin möchte, brauche ich nichts weiter zu tun, ich erhalte das Screen Magazin dann für ein Jahr (12 Hefte inkl. Gratis-DVD) zum Nennpreis von 79,90 € frei Haus. Das Angebot verlängert sich nur jeweils ein Jahr, wenn es nicht spätestens zwei Wochen vor Ablauf des Bezugszeitraumes schriftlich gekündigt wird.

Widerrufsrecht: Die Bestellung kann ich innerhalb von 14 Tagen ohne Begründung per Brief oder E-Mail bei der Redaktionsverft GmbH, Schanzenstraße 70, 20357 Hamburg, abgehoben-ungeschildert, widerrufen. Zur Erfüllung der Frist genügt die rechtzeitige Abmeldung. Ich kann die Nutzung meiner Daten zu Werbezwecken jederzeit beim Verlag widerrufen. Das Screen Magazin erscheint in der Redaktionsverft GmbH, Schanzenstraße 70, 20357 Hamburg, vertreten durch den Hauptgeber bzw. die d.h.h. Antiquaria Hamburg IHB 17214.

Ich bin damit einverstanden, dass die Redaktionsverft GmbH für weitere Werbemaßnahmen per Telefon, E-Mail/SMS kontaktiert. Freiwillige Angabe

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Das Entgelt  
übernehmen  
wir für Sie

Deutsche Post  
ANTWORT

screen MAGAZIN

Redaktionsverft GmbH  
Schanzenstraße 70  
20357 Hamburg



GLORIA 1  
SA, 30.4./23 UHR SAT, 30.4./11 PM

## STUTTGART MUSIC NIGHT MIT „RICH – DIE MÄDCHENBAND“ UND DEN BESTEN MUSIKVIDEOS

STUTTGART MUSIC NIGHT WITH "RICH – THE GIRL BAND" AND THE BEST MUSIC VIDEOS

Die fünf Powerfrauen der Mädchenband „Rich“ haben eine Mission: Spaß für alle! Nach Auftritten im Speakeasy, im Schocken und im Keller Klub treten die Mädels von „Rich“ nun auch im Gloria Kino auf. Die fünf sind im Alltag erfolgreiche Geschäftsfrauen und erlauben es sich gerade deswegen, auf der Bühne einfach nur Mädchen zu sein. Und genau das begeistert ihr Publikum. Bei ihrem Kino-Gig werden sie stilecht begleitet und unterstützt von Musikvideos zu Songs von Cro, Freundeskreis und anderen Stuttgarter Musikgrößen.

*The five supergirls in the girl band "Rich" have only one mission: Fun for everyone! After their performances at Stuttgart clubs Speakeasy, Schocken and Keller Klub, the girls from "Rich" are going to perform at Gloria cinema. Successful businesswomen in their day jobs, the five ladies take the liberty of just being one of the girls when they are onstage. And their audiences love just that. Their gig in the cinema is complemented by music videos of songs by Cro, Freundeskreis, and other big names from the Stuttgart music scene.*



Bass: Daniela Schübel  
Schlagzeug *Drums*: Kiki Hermann  
Keyboard: Marie Martin  
Gitarre *Guitar*: Sylvie Curtin, Ninja Krause  
Gesang *Vocals*: alle 5 *all 5*



# ANIMA MUNDI 2016

The International Animation Festival of Brazil



The 24<sup>th</sup> edition of the International Animation Festival of Brazil – ANIMA MUNDI 2016 will take place in Rio de Janeiro from 25<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> October and in São Paulo from 2<sup>nd</sup> to 6<sup>th</sup> November 2016.

Submissions will be open until 8<sup>th</sup> June.

Please check [www.festivalanimamundi.com.br](http://www.festivalanimamundi.com.br) for more information.



Anima Mundi

**METROPOL 1**  
DO, 28.4./20 UHR THU, 28.4./8 PM

## COMIC-KONZERT FLIEGENPAPIER

COMIC-CONCERT FLIEGENPAPIER

Eine vertonte Graphic Novel? Erzählstoffen sollte man keine Grenzen setzen. Auf Basis des gleichnamigen Romans von Dashiell Hammett, einem Schlüsselauteur des amerikanischen Kriminalromans, entstand zwischen 1977–1982 „Fliegenpapier“ von Hans Hillmann. In seiner Graphic Novel, in schwarz-weißen Kontrasten, schafft es Hillmann in der grafischen Dimension, die Stimmung der Kriminalgeschichte einzufangen. Die Idee die bildliche Interpretation um ein musikalisches Experimentierfeld zu ergänzen, drängt sich deshalb geradezu auf. Das Ergebnis: Unter der Leitung Itay Dvori entsteht ein Comic-Konzert, welches gemeinsam mit dem Jazz-Quartett ‚yam yabasha ensemble‘ in fünf Akten präsentiert wird. Eine schauspielerische Lesung und Projektion der Bilder der Graphic Novel vollenden das Gesamtkunstwerk. Man kann nur sagen: Kommen Sie und lassen Sie sich mit allen Sinnen begeistern!

Das Konzert findet in Kooperation mit der Berthold Leibinger-Stiftung und dem avant-Verlag, Berlin statt.

*A graphic novel set to music? You shouldn't set limits when it comes to narrative forms. On the basis of the novel of the same name by Dashiell Hammett, an important author of American crime novels, "Fliegenpapier" was created between 1977 and 1982 by Hans Hillmann. With the graphic novel, done in black and white contrast, Hillmann successfully captured the atmosphere of the crime story in a graphic dimension. The idea of adding a musical experimental field to the graphic interpretation seemed the next logical step. The result: Under the conduction of Itay Dvori, a comic concert was created that is presented in five acts together with the jazz quartet 'yam yabasha ensemble'. A reading with acting and a projection of the images from the graphic novel complete this synthesis of the arts. Come and allow all your senses to be entertained!*

*The concert will be done in cooperation with the Berthold Leibinger Stiftung and avant publishers (avant-Verlag, Berlin).*

Komposition, künstlerische Leitung, Klavier *composer, artistic director, piano:* Itay Dvori, Saxophon *saxophone:* Uwe Steinmetz, Kontrabass *double bass:* Marcel Krömker, Schlagzeug *percussion:* Javier Reyes // Lesung *Reading:* Raphael Clamer



FLIEGENPAPIER

**AKADEMIE FÜR DARSTELLENDEN KUNST, LUDWIGSBURG**  
SA, 30.4./20 UHR SA, 30.4./8 PM

## MUSIC & ANIMATION: KOWALSKI & PENZEK IM LIVE-DIALOG

MUSIC & ANIMATION: KOWALSKI & PENZEK IN A LIVE DIALOGUE

Der Berliner Musiker Malakoff Kowalski tritt erstmalig auf der Bühne mit dem Hamburger Autor und Animator Till Penzek in einen Live-Dialog.

Kowalskis Musik ist multiinstrumental, seine Kompositionen vereinen Klavier, Gitarre und Bass, sein Stil ist vielfältig. „Um im Studio selber zu verstehen, was ich eigentlich gerade mache, suche ich mir oft Filmausschnitte aus dem Netz, schalte den Ton aus und lasse meine Aufnahmen dazu laufen. Die Bilder werden dabei zum Korrektiv für die Musik.“, sagt Malakoff Kowalski über seine Arbeitsweise. Was läge also näher, als dieses Prinzip live auf die Bühne zu holen? Till Penzek schafft zur Musik improvisierte Animationscollagen aus eigenen Arbeiten und aus Material von Studenten des Animationsinstituts der Filmakademie Baden-Württemberg, auf die Kowalski wiederum mit freien Arrangements seiner Stücke reagiert. Ein Wechselspiel zweier Künstler, die üblicherweise nicht gemeinsam auf einer Bühne zu erleben sind.

Der Abend findet in Kooperation mit den Ludwigsburger Schlossfestspielen und dem Animationsinstitut der Filmakademie Baden-Württemberg statt.



MALAKOFF KOWALSKI

© 2015 Phyllis Fairfax



© 2015 Pepper Levein

*The Berlin based musician Malakoff Kowalski will take the stage for the first time in a live dialogue with Hamburg author and animator Till Penzek.*

*Kowalski's music includes many instruments; his compositions unite piano, guitar and bass, and his style is diverse. "In order for me to understand what I'm doing in the studio, I often find film segments online, turn off the volume, and have my recordings run with the segments. The pictures then become a corrective for the music", says Malakoff Kowalski about his way of working. So what could be more natural than bringing this principle live to the stage? Till Penzek creates animated collages to music from his work and from material provided by students of the Institute of Animation at the Filmakademie Baden-Württemberg, which Kowalski then reacts to with free arrangements of his pieces. An interplay between two artists who aren't typically seen on stage together.*

*The evening will take place in cooperation with the Ludwigsburger Festival and the Institute of Animation at the Filmakademie Baden-Württemberg.*



TILL PENZEK

© Veljko Tatašević

Präsentiert in Kooperation mit  
*presented in cooperation with:*



Animationsinstitut

LUDWIGSBURGER  
SCHLOSSFESTSPIELE  
INTERNATIONALE FESTSPIELE BADEN-WÜRTTEMBERG



# HIGHLIGHTS

29. APRIL – 23. JULI

# 2016



**30. APRIL | 1. MAI**  
**MALAKOFF KOWALSKI** Musik  
& **TILL PENZEK** Animation  
**IM LIVE-DIALOG**  
Music & Animation  
In Kooperation mit dem Internationalen  
Trickfilm-Festival Stuttgart und  
der Filmakademie Baden-Württemberg

**6. MAI**  
**WORLD MUSIC CAFÉ**  
Studierende und Dozenten  
der Popakademie Baden-Württemberg

**18. | 19. JUNI**  
**JUDITH HOLOFERNES &**  
**GISBERT ZU KNYPHAUSEN**  
& **KÄPTN PENG** in  
**SONG CONVERSATION**  
In Kooperation mit  
dem Kunstmuseum Stuttgart

**16. JULI**  
**KLASSIK OPEN AIR & FEUERWERK:**  
**FILMMUSIK**  
Orchester der Schlossfestspiele  
Prager Symphoniker  
Pietari Inkinen Leitung  
In Kooperation mit der Filmakademie  
Baden-Württemberg



**KARTEN & INFO**  
07141. 939 636  
[WWW.SCHLOSSFESTSPIELE.DE](http://WWW.SCHLOSSFESTSPIELE.DE)

# LUDWIGSBURGER SCHLOSSFESTSPIELE

INTERNATIONALE FESTSPIELE BADEN-WÜRTTEMBERG

**GAMEZONE LEVEL UP! // EINTRITT FREI!**  
LEVEL UP! // ADMISSION FREE!

Willkommen in der GameZone! Hier treffen sich Spielbegeisterte jeden Alters, um die neuesten Games zu spielen und sich über Gaming-Trends auszutauschen. Unter dem Motto LEVEL UP! dreht sich alles um Multiplayer-Spiele, Challenges und Virtual Reality. Dieses Jahr vergibt das ITFS außerdem das erste Mal den Local Hero Games Award an ein Spieleentwicklungs-Studio aus Baden-Württemberg. Neben bekannten Games-Blockbustern wie **Splatoon**, einer wilden Farbschlacht für bis zu vier Spielern, bietet die GameZone jede Menge Indie-Spiele wie das Partyspiel **Gang Beasts**. Zahlreiche Special Events wie die 6. Open Stage #GamesBW und der Hochschultag runden das Programm der GameZone ab.

*Welcome to the GameZone! This is where gaming enthusiasts of all ages meet to play the latest games and exchange views on trends in gaming. The LEVEL UP! Programme is all about multiplayer games, challenges and virtual reality. For the very first time, ITFS grants the Local Hero Games Award to a game development studio from Baden-Württemberg this year. Apart from well-known game blockbusters like **Splatoon**, a wild battle of colours for up to four players, the GameZone offers plenty of indie games such as the party game*

***Gang Beasts**. Many special events, for instance the 6th Open Stage #GamesBW and the Academy Day, top off the GameZone programme.*

Kuratorin *Curator:* Sabiha Ghellal

Sabiha Ghellal ist Professorin für Mobile Interaction & Game Design im Studiengang Mobile Medien an der Hochschule der Medien Stuttgart. Dort untersucht sie neben ihrer Lehrtätigkeit neue Interaktions- und Unterhaltungskonzepte mit Fokus auf zukünftige Nutzererfahrungen im digitalen Raum, insbesondere im Bereich Pervasive Gaming und Transmedia Storytelling.

*Sabiha Ghellal is a Professor for Mobile Interaction & Game Design within the Mobile Media study course at the Stuttgart Media University. Apart from teaching, she researches new concepts for interaction and entertainment, with the focus on future user experiences in digital space, particularly in the fields of pervasive games and transmedia storytelling.*

In Kooperation mit  
in cooperation with:

**Württembergischer  
Kunst  
verein  
Stuttgart**



WÜRTTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN

DI, 26. 4. – SO, 1. 5. / 12 – 18 UHR TUE, 26. 4. – SUN, 1. 5. / 12 – 6 PM

## GAMEZONE – STATIONS

Vom Oculus-Rift-Adventure bis zum Handyspiel – in der GameZone stehen digitale Spiele auf unterschiedlichsten Plattformen zum Ausprobieren bereit. Neben einer Auswahl an bekannten Spielen wie dem Tanzspiel **Just Dance 2016** von Ubisoft oder dem Multiplayer-Spiel **Super Smash Bros** von Nintendo werden auch wieder ausgewählte Indie-Games wie das Partyspiel **Gang Beasts** ausgestellt. Die GameZone gibt zudem lokalen Spielentwicklungsstudios und dem studentischen Nachwuchs die Möglichkeit, ihre Spiele einem größeren Publikum zu präsentieren. Das Institut für Games der Hochschule der Medien stellt eine kunterbunte Auswahl an Spielen vor: Im kooperativen Multiplayer-Funracer **Switch Team Racing** steuern bis zu vier Spieler gemeinsam wahnwitzige Fahrzeuge. Im emotionalen Firstperson-Exploration-Spiel **Elena** erleben Sie die Geschichte von Anna und kommen deren Geheimnis auf die Spur. In **Schacht**, einem 3D-Plattformer, muss der Spieler sich einen großen, breiten Schacht auf einem fremden Planeten hinunterkämpfen. **Valhalla** ist ein Oculus-Rift-Adventure-Spiel, in dem man sich von Räsel zu Räsel durch eine nordische Sagenwelt bewegt. Das rasante Spiel **BitDuel** lädt in liebevoll gestalteten 2D-Minigames dazu ein, sich mit Freunden zu messen. Die GameZone wird von Studierenden des Studiengangs Mobile Medien der HdM betreut.



*From Oculus Rift adventures to mobile games – in the GameZone, it is possible to try out digital games played on a variety of platforms. Apart from a choice of popular games such as the dance game **Just Dance 2016** by Ubisoft, or the multiplayer game **Super Smash Bros** by Nintendo, selected indie games like the party game **Gang Beasts** are also on display. In addition, the GameZone gives local game developers and students the opportunity to introduce their games to a wider audience. The Institute for Games at the Stuttgart Media University presents the VR adventure game **Valhalla**, the first person exploration game **Elena**, and the multiplayer fun racing game **Switch Team Racing**. The GameZone is attended by students of the university's Mobile Media course.*





**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
SO, 1.5./15 – 17 UHR SUN, 1.5./3 – 5 PM



## MINI-WORKSHOP GAME-ENTWICKLUNG

MINI WORKSHOP GAME DEVELOPMENT

In einem Mini-Workshop der Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft lernen Jugendliche von 12 bis 18 Jahren, ihr eigenes PC-Spiel zu planen, zu gestalten und zu programmieren.

*In a mini workshop held by the Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft, youngsters from 12 to 18 years of age learn how to plan, design and program their own PC game.*



**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
DI, 26.4. + MI, 27.4. + FR, 29.4./15 – 17 UHR  
TUE, 26.4 + WED, 27.4. + FRI, 29.4./3 – 5 PM

## JUST DANCE COMPETITION

Unter der Anleitung von Let's Player und Just Dance Artist Thomas Noschka a.k.a. TexBlock können große und kleine Besucher der GameZone ihre Tanzkünste zu aktuellen Charthits unter Beweis stellen.

*Unter the direction of Let's Player and Just Dance artist Thomas Noschka a.k.a. TexBlock, both young and old visitors to the GameZone can show off their dancing skills to music from current charts.*

**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
MI, 27.4./17 – 19:30 UHR WED, 27.4./5 – 7:30 PM

## EDUTAIN ME 2.0

Im Rahmen des Themenabends Edutain Me 2.0 werden die aktuellen Entwicklungen im Bereich Bildung, Schul- und Hochschulausbildung sowie Medienkompetenz im Gamesbereich vorgestellt. Im Mittelpunkt stehen dabei drei ausgewählte Best-Practice-Beispiele - unter anderem die Eröffnung der ComputerSpielSchule des Stadtmedienzentrums Stuttgart.

*The Edutain Me 2.0 theme night presents new developments in education up to schools and universities as well as media literacy for games. The focus is on three selected best-practice examples – to include the opening of the ComputerSpielSchule at Stadtmedienzentrum Stuttgart.*

In Zusammenarbeit mit der Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg. (Mit gesonderter Einladung) *In cooperation with the Media Authority of Baden-Württemberg (Landesanstalt für Kommunikation, LFK) (by separate invitation only)*



**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
DO, 28.4./12 – 17 UHR THU, 28.4./12 – 5 PM

## LOCAL HERO TAG

LOCAL HERO DAY

Unter der Überschrift „Local Heroes“ lädt die GameZone nicht nur lokale Spielhersteller zum Branchentreff ein, sondern bietet den Besuchern auch die Möglichkeit, deren Games zu spielen und die „Local Heroes“ persönlich kennenzulernen. Die Nominierten des Local Heroes Games Award sind: „The Inner World“, „Geoglyph“, „Emergency 2016“, „Perfect Women“ und „Sinister Edge“.

*With the headline “Local Heroes”, the GameZone invites local games producers to an industry event, and also offers visitors the opportunity to meet the “Local Heroes”. The nominees of the Local Heroes Games Award are: “The Inner World”, “Geoglyph”, “Emergency 2016”, “Perfect Women” und “Sinister Edge”.*

**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
MI, 27.4./17 – 20 UHR WED, 27.4./5 – 8 PM



## VERLEIHUNG DES LOCAL HERO GAMES AWARD & OPEN STAGE

LOCAL HERO GAMES AWARD CEREMONY & OPEN STAGE

Die von der Innovationsagentur Medien- und Kreativwirtschaft veranstaltete Open Stage #GamesBW ist eine offene Plattform für die Games-Szene in Baden-Württemberg. Alle Akteure der Branche sind daher herzlich zur 6. Open Stage auf dem Internationalen Trickfilm-Festival eingeladen. Im Rahmen der Open Stage wird dieses Jahr erstmalig der Local Hero Games Award verliehen. Dieser Preis zeichnet das beste und innovativste Computerspiel aus Baden-Württemberg aus. Nach der Vorstellung der Sieger und Nominees sorgt DJ Stu mit seinem 8Bit-Set für jede Menge Gaming-Nostalgie!

*tries, is an open platform for the gaming scene in Baden-Württemberg. All industry players are invited to the 6th Open Stage during the Stuttgart Festival of Animated Film. The Local Hero Games Award is granted for the very first time this year, and presented on the occasion of the Open Stage event. This prize is awarded to the best and most innovative computer game from Baden-Württemberg. Following the introduction of winners and nominees, DJ Stu with his 8-bit set will set the mood for a dive into games nostalgia.*

*Open Stage #GamesBW, organized by the MFG Innovation Agency Media and Creative Indus-*



**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
FR, 29.4./12 – 18 UHR FRI, 29.4./12 – 6 PM

## POWER UP – FIT FÜR DIE GAMES-BRANCHE

POWER UP – FIT FOR THE GAMES INDUSTRY

Unter dem Motto „Power Up – Fit für die Games-Branche“ sind in der GameZone Hochschulen aus ganz Deutschland zu Gast, laden zum Spielen ein und beantworten Fragen rund um ihre Games-Studiengänge. Im Mittelpunkt steht dieses Jahr das Berufsziel Game Developer. Unter der Leitung von Prof. Dr. Stefan Radicke, Game Development Professor an der Hochschule der Medien Stuttgart, sind Studieninteressierte, Studierende und Lehrende eingeladen, sich zu allen Themen rund um das Games-Studium auszutauschen.

*True to the heading “Power Up – Fit for the Games Industry”, academies from all over Germany are guests of the festivals, inviting visitors to play, and answering questions about their games courses. This year, the focus is on game development as a career objective. Prospective students, students and teachers are invited to exchange views on any issues concerning game-related studies, under the guidance of Dr. Stefan Radicke, Professor for Game Development at the Stuttgart Media University.*

**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
SA, 30.4./16 – 16:30 UHR SAT, 30.4./4 – 4:30 PM

## LET'S PLAY TUTORIAL MIT FABIAN SIEGISMUND

LET'S PLAY TUTORIAL WITH FABIAN SIEGISMUND

Der Mann hinter dem YouTube-Kanal Battle Bros, bekannt aus YouTube-Projekten wie „The Mansion“, oder „Last Man Standing“ lädt zum Meet & Greet und präsentiert Tipps und Tricks für einen erfolgreichen YouTube-Gaming-Channel.

*The man behind the YouTube channel Battle Bros, known for YouTube projects such as “The Mansion” or “Last Man Standing”, gives a Meet & Greet and presents tips and tricks for a successful YouTube gaming channel.*



**5** WÜRTEMBERGISCHER KUNSTVEREIN  
SA, 30.4./16:30 – 17 UHR SAT, 30.4./4:30 – 5 PM

## ANIMATIONS FOR CLASH OF CLANS

Jean-Dominique Fievat von Psyop Productions erzählt von der Entstehung der Animationen des erfolgreichen Browserspiels Clash of Clans.

*Jean-Dominique Fievat of Psyop Productions relates how the animations for the successful browser game Clash of Clans were created.*



## FILMAKADEMIE GAMES/INSTALLATIONS GAMEZONE @ ITFS 2016:

Das Animationsinstitut der Filmakademie zeigt neue interaktive Anwendungen, die teilweise eigens für das ITFS entworfen wurden. Neben Game- und Rauminstallationen wird auch ein VR-Film präsentiert. Auf einem Game Pad können die Besucher weitere aktuelle Spiele und Animationsfilme der Studierenden erleben.

*The Institute of Animation at Filmakademie showcases new, interactive applications, some of which were designed especially for ITFS. A VR film is presented alongside with games and spatial installations. Visitors get to experience more current games and animations created by students on a game pad.*

**5** FOYER IM METROPOL KINO  
DI, 26.4 – SO, 1.5 TUE, 26.4. – SO, 1.5.

### FAKTOR 2

Jana Beyer & Philipp Monjoie (P), Simeon Herrmann, Ingo Wonner, Marc Eylich, Moritz Draht 2016, Installation

**5** SCHLOSSPLATZ, FESTIVAL GARDEN  
DI, 26.4. – SO, 1.5./19 UHR TUE, 26.4. – SUN, 1.5./7 PM

## GAMES FLASH!

Täglich wechselnde kurze Spielevents live auf der Open Air Bühne, unter anderem mit Let's Player **Fabian Siegismund**, bekannt aus Pro 7 und dem YouTube-Projekt „The Mansion“.

*Every day, a different game event will be held live on the open air stage, including an event with Let's Player Fabian Siegismund, known from German television station Pro7 and for the YouTube project "The Mansion".*

**5** SCHLOSSPLATZ, FESTIVAL GARDEN  
DI, 26.4. – FR, 29.4./14 – 20 UHR TUE, 26.4. – FR, 29.4./2 – 8 PM  
SA, 30.4. – SO, 1.5./12 – 20 UHR SAT 30.4. – SUN 1.5./12 – 8 PM

## GAMEZONE KIDS

In der GameZone Kids, die von der ComputerSpielSchule des Landesmedienzentrums Baden-Württemberg betreut wird, können Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 14 Jahren zusammen mit Freunden, Eltern und Verwandten die Gaming-Welt entdecken und zusammen spielen. Von Turnieren bis zu Rallies finden täglich spannende Aktionen statt. Schaut vorbei! Förderer des Projekts ist die Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg (LFK).

In der GameZone Kids gibt es außerdem die neuesten Projekte der Hochschule der Medien und des Animationsinstituts der Filmakademie Baden-Württemberg zu erleben: Auf dem iPad findet ihr die Spiele Moby, Lipola, Blaubeerjoghurt, Mergimals sowie lustige Animationsfilme. Weitere Informationen zu den Projekten gibt es auf [www.animationsinstitut.de](http://www.animationsinstitut.de).



**5** WÜRTTEMBERGISCHEN KUNSTVEREIN  
DI, 26.4 – SO, 1.5/12 – 18 UHR  
TUE, 26.4. – SO, 1.5./12 – 6 PM

### SEEKING THE VOID

Alexander Frey (R), Lena-Carolin Lohfink (P), Simone Pivetta (TL), Monja Dietrich (LD), Volker Armbruster (S) 2016, Game & Installation

### MURKS MANIFAKTUR

Martin Kögel (R), Sebastian Ingenfeld (P), Maike Mahira Koller (A) 2016, Game & Installation

### URBAN COWBOIZ

Katharina Muske, Philipp Monjoie (P), Anne Bolick, David Hill, Johannes Geier, Lukas von Berg 2016, iPad Game

### LONGING FOR WILDERNESS

Marc Zimmermann, R&D-Team Animationsinstitut 2016, VR-Film



## TRICKS FOR KIDS-WORKSHOPS

In unseren Tricks for Kids-Workshops im Mercedes-Benz Museum und in der Wilhelma werden Kinder ab 6 Jahren als Filmemacher aktiv. Anmeldung zu den Workshops: S. 201



Zusammengestellt wurde das Programm von Tricks for Kids, dem Kinderfilmfestival des ITFS, von unserer Kuratorin Iris Loos, Leiterin des Treffpunkt Kinder bei der Volkshochschule (vhs) Stuttgart.

*In our Tricks for Kids workshops in the Mercedes-Benz Museum and the Wilhelma, children aged 6 years and older become active as filmmakers. Registration workshops: p. 201.*

*The programme of Tricks for Kids – the children's film festival at the ITFS – was arranged by our curator Iris Loos, head of the Treffpunkt Kinder (Children's Meeting Point) at the Volkshochschule (vhs) Stuttgart.*

**5** MERCEDES-BENZ MUSEUM  
MI, 27.4. – FR, 29.4./15:30 – 17 UHR WED, 27.4. – FRI, 29.4./3:30 – 5 PM  
SA, 30.4. + SO, 1.5./11 – 12:30 UHR SAT, 30.4. + SUN, 1.5./11 – 12:30 AM

## TRICKFILMWORKSHOP (AB 6 JAHREN)

ANIMATED FILM WORKSHOP (FOR CHILDREN AGED 6 AND OLDER)

Entdeckt die spannende Welt des Trickfilms. Macht Euch auf eine fantastische Reise in die Zukunft und erweckt Eure Ideen zum Leben. Erfahrt auf vielfältige Weise, wie Trickfilm funktioniert und setzt Eure Geschichten vom Storyboard bis zum eigenen Trickfilm um.

*Discover the exciting world of animated film. Prepare yourself for a fantastic journey into the future and bring your ideas to life. Learn in many ways how animation works and implement your stories from the storyboard to your own animation movie.*

In Zusammenarbeit mit der vhs stuttgart – Treffpunkt Kinder

*In cooperation with vhs stuttgart – Treffpunkt Kinder*

**5** MERCEDES-BENZ MUSEUM  
SA, 30.4. + SO, 1.5./14 – 16 UHR SAT, 30.4. + SUN, 1.5./2 – 4 PM

## TRICKFILMWORKSHOPS MIT „ECHTEN“ TRICKFILMERN (AB 8 JAHREN)

ANIMATED FILM WORKSHOPS WITH "REAL" ANIMATORS (FOR CHILDREN AGED 6 AND OLDER)

Ein Museum in der 3D Brille, auf dem Laptop, im selbstfahrenden Auto, in einer fernen Galaxie? Wie könnte ein spannendes Museum in der Zukunft aussehen? Alles ist möglich! Mit der Anleitung von „echten“ Trickfilmprofis könnt Ihr Eure Ideen in einem eigenen Trickfilm gestalten.

*A museum in 3D glasses, on the laptop, in a self-propelled car, in a distant galaxy? How could an exciting museum look like in the future? Everything is possible! With the guidance of "real" animation professionals you can make your own animation film.*

In Zusammenarbeit mit der vhs stuttgart – Treffpunkt Kinder

*In cooperation with vhs stuttgart – Treffpunkt Kinder*



Mercedes-Benz Museum





WILHELMA

DO, 28.4. – SO, 1.5./15 – 18 UHR THU, 28.4. – SUN, 1.5./3 – 6 PM  
SA, 30.4. + SO, 1.5./10 – 13 UHR SAT, 30.4. + SUN, 1.5./10 AM – 1 PM

## WORKSHOP: DIE TRICKS DER TIERE (AB 8 JAHREN)

WORKSHOP: THE TRICKS OF ANIMALS (FOR CHILDREN AGED 8 AND OLDER)

Was macht der Kugelfisch, wenn man ihn unsanft weckt? Was isst der Pelikan zum Frühstück? Und warum heißt das Seepferdchen Seepferdchen? Die Wilhelma Zoopädagogen besuchen mit uns die lustige Tierwelt und erzählen amüsante und spannende Geschichten, die das Mobiltrick-Team mit Dir anschließend in der Wilhelmaschule mit Schere, Papier, Knete und vielem mehr zum Leben erweckt. Wir benutzen dafür eine der ältesten Animationstechniken, die Stop Motion, auch als Legetrick oder Puppentrick bekannt.

*How does a blowfish react when it is awakened ungently? What has a pelican for breakfast? And why is a seahorse called seahorse? Zoo pedagogue Sabine Ratzel visits the fun animal world with us and tells us funny and interesting stories that the mobile animated team then bring to life together with you in the Wilhelmaschule with scissors, papers, clay, and much more. For this, we'll use one of the oldest animation techniques, stop motion, as well as cutout animation and puppet animation.*



MERCEDES-BENZ MUSEUM

MI, 27.4. + FR, 29.4. / 14 UHR, SA, 30.4. + SO, 1.5. / 13 UHR  
WED, 27.4. + FRI, 29.4. / 2 PM, SAT, 30.4. + SUN, 1.5. / 1 PM

## TIER TRICKSEREI (AB 5 JAHREN)

(FOR CHILDREN AGED 5 AND OLDER)

Eine Auswahl der schönsten Animationsfilme für Kinder rund um das Thema Tiere aus den Programmen der vergangenen Trickfilm-Festivals.

*A selection of the most beautiful animated wildlife films for children from programmes of the Festivals of Animated Film.*

FILME **FILMS:**

**Just to be a part of it** (1997, Belgien), **KJFG No. 5** (2008, Ungarn), **Ente, Tod, Tulpe** (2010, Deutschland), **Double trouble** (2011, Großbritannien), **Snowflake** (2012, Russland), **Licht aus dem Schneckenhaus** (2012, Deutschland), **My little Croco** (2013, Frankreich), **Der kleine Vogel und das Eichhörnchen** (2014, Deutschland), **Iwan und der Wolf** (2014, Deutschland)



MERCEDES-BENZ MUSEUM

MI, 27.4. + FR, 29.4. / 14 UHR, SA, 30.4. + SO, 1.5. / 13 UHR  
WED, 27.4. + FRI, 29.4. / 2 PM, SAT, 30.4. + SUN, 1.5. / 1 PM

## TRICK – TECHNIK – WELT (AB 6 JAHREN)

(FOR CHILDREN AGED 6 AND OLDER)

Eine Auswahl der schönsten Animationsfilme für Kinder rund um das Thema Technik aus den Programmen der vergangenen Trickfilm-Festivals.

*A selection of the most beautiful animated films for children on the topic technology from programmes of the Festivals of Animated Film.*

FILME **FILMS:**

**Außer Betrieb** (1998, Deutschland), **Une petite leçon d'animation** (2001, Schweiz), **Große Pläne** (2008, Schweiz), **Zukunft** (2011, Deutschland), **Night of the living Chocolate** (2013, Niederlande), **Emilie** (2013, Luxemburg), **Mr. Hublot** (2013, Luxemburg), **Friigo** (2006, Frankreich)



METROPOL 2

SO, 1.5./16 UHR SUN, 1.5./4 PM

## DIE AFFENAGENTUR – LESUNG MIT BILDERBUCHKINO (AB 3 JAHREN)

(FOR CHILDREN AGED 3 AND OLDER)



Ein multimedialer Spaß für die ganze Familie von und mit Till Penzek.

Als sich alle Tiere in ihren Gehegen schrecklich langweilen, kommt der kleine Affe auf die verrückte Idee, dass die Zoobewohner doch mal untereinander tauschen könnten. Das Ergebnis: ein Elefant, der auf einem Bein steht, Flamingos, die von der Decke herunterhängen, Fledermäuse, die mit Bällen jonglieren, Seehunde, die dauernd ihre Farbe wechseln,...

*A multimedia fun event for the complete family by and with Till Penzek.*

*One day at the zoo: When all the animals in their enclosures feel terribly bored, the little monkey has a crazy idea: All the zoo's residents could swap roles! The effect: An elephant standing on one leg, flamingos hung up on the ceiling head over heels, bats juggling balls, seals constantly changing their colour,....*



## SCHULHAUSFLUG ZUM ITFS

Sehen, Staunen, Selber machen!

Unsere Tricks for Kids Schulvorführungen bieten SchülerInnen die Möglichkeit, in die spannende Welt der Animationsfilme einzutauchen. Das mit der vhs Stuttgart-Treffpunkt Kinder erstellte Kurzfilmprogramm für die Klassenstufen 2-5 greift Themen aus dem sozialen Alltag der SchülerInnen sowie Lehrplänen auf. In den zusätzlichen Schulworkshops mit erfahrenen Medienpädagogen werden die SchülerInnen selbst aktiv und lernen, wie ein Animationsfilm entsteht. Zu allen Filmen bieten wir außerdem medienpädagogisches Begleitmaterial, das Ihnen Vorschläge und Material zur Vor- und Nachbereitung Ihres Besuchs beinhaltet.

Aufgrund des begeisterten Zuspruchs findet auch in diesem Jahr wieder die Zwergenschau für unsere kleinsten Gäste statt (Kinder zwischen 4 und 7 Jahren).

Anmeldung für Klassen und Gruppen im Vorfeld des Festivals möglich.

*See, understand, participate! Especially for school students, the short film program put together in cooperation with the vhs Stuttgart – Treffpunkt Kinder is a special offer for students to get to know the exciting world of animated film and its creation. In the Tricks for Kids presentation for schools from grades 2 to 5, selected films will look at the topics and questions from the everyday lives of young students. Selected based on the interests and needs of schools and students, the film program is linked to lesson plans and makes it possible to get an in-depth look at the topics in workshops: In the school workshops with experienced animated filmmaker and media teachers, students will get hands-on experience and learn how a screenplay or animated film is created. Our media-classroom accompanying material is based on lesson plans and classroom topics and is made accessible for all films in the school programs. It includes an introductory analysis into film language, a comprehensive treatment of topics, and a list of suggestions for exercises for the classroom both before and after the presentation.*

*Due to popular demand, the "Zwergenschau" invites our littlest visitors (4-7 years) to get to know the festival.*

*Registration for school and preschool groups is possible prior to the Festival.*



# MACKEVISION

3D VISUALIZATIONS | ANIMATIONS | VISUAL EFFECTS | INTERACTIVE APPLICATIONS

STUTT GART | MUNICH | HAMBURG | LONDON | FLORENCE | DETROIT | LOS ANGELES  
NEW YORK | BEIJING | SHANGHAI | SEOUL | TOKYO | SINGAPORE

WWW.MACKEVISION.COM



JUGENDHAUS MITTE / MEDIENRAUM  
DI, 26.4 + MI, 27.4. / 15 – 19 UHR TUE 26.4. + WED, 27.4. / 3 – 7 PM

## MACHINIMA-WORKSHOP

(ab 14 Jahren) Machinima – Filmedrehen im Computerspiel. In dem Workshop befassen wir uns mit dem Computerspiel als "Drehort" für Animationsfilme. Thematisiert werden filmische Gestaltung und "digitales" Filmen. Mit Fabian Kühfuß.

**Workshops sind zweitägig. Teilnahme ist kostenlos!**

(14+ years) Machinima – carrying out short films in computer games. In the workshop, we will deal with the computer game as a "film set" for animated films. Film design and technical aspects will be discussed. With Fabian Kühfuß.

**Participation of this two-day workshop is free of charge!**



JUGENDHAUS MITTE / TAGUNGSRAUM  
DO, 28.4. + FR, 29.4. / 15 – 19 UHR THU, 28.4. + FRI, 29.4. / 3 – 7 PM

## COMIC & GRAPHIC NOVEL-WORKSHOP

(ab 14 Jahren) Der Workshop vermittelt einen Einstieg in das Erzählen in Bildern mit oder ohne Text. Im Vordergrund stehen Planung, Struktur und Übungen bei der Anfertigung von gezeichneten Geschichten bzw. Sequenzen, Seitenlayouts und Figuren. Mit Davor Bakara.

**Workshops sind zweitägig. Teilnahme ist kostenlos!**

(14+ years) The workshop gives an introduction to telling a story with pictures - with or without text. The focus is on planning, structure and exercises in making animated stories or sequences, page layouts and figures. With Davor Bakara.

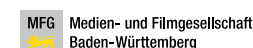
**Participation of this two-day workshop is free of charge!**



## DREHBUCHWORKSHOPS

SCREENPLAY WORKSHOPS

Kooperationspartner und Ko-Veranstalter der Drehbuchworkshops:  
*Cooperation partners and co-organizers of the screenplay workshops:*



METROPOL 3  
MI, 27.4. / 10 UHR WED, 27.4. / 10 AM

## ÁRON GAUDER (BUDAPEST): MAKING OF COYOTE

Áron Gauder wird vertiefte Einblicke in das „Making of“ seiner letzten beiden Coyote-Filme geben. Er wird den gesamten Prozess beschreiben – von der ersten Idee bis zur finalen Version des Films. Er wird über die verschiedenen Phasen des Experimentierens sprechen, über sich als Kontrollfreak, über die ideale Studiogröße, das Designen der Character, die beteiligten Animatoren, über technische Fragen wie 2D versus 3D und Matte Painting und last but not least über den richtigen Umgang mit den Voice Actors. Und er freut sich auf ein langes und spannendes Q&A am Ende.

Filme *films:*

**KOJOT ÉS A SZIKLA**  
COYOTE AND THE ROCK  
2015, 9:38 min

Áron Gauder will give an insight to the making of his last two animated Coyote films. He will describe the whole process from the first idea to the final version of the film. He will talk about the different phases of experimenting, about him being a control freak, the ideal studio-size, character design, the animators involved in the process, about technical solutions like 2D versus 3D and matte painting and last but not least about how to deal with voice actors. And he is looking forward to a long and interesting Q&A at the end.

**KOJOT ÉS A SÁPADTARCÚ**  
COYOTE AND THE WHITE MAN  
2016, 7:47 min.

**5** METROPOL 3  
DO, 28.4./10 UHR THU, 28.4./10 AM

## JAN-DIRK BOUW: ANIMATED REALITY – THE CHALLENGES OF THE ANIMATED DOCUMENTARY

Bislang gibt es noch wenige animierte Dokumentationen, doch das Interesse daran nimmt bei Produzenten und Publikum zu. Jan-Dirk Bouw's Seminar gibt den Teilnehmern die Gelegenheit, sich mit den Kombinationsmöglichkeiten der beiden Genres vertraut zu machen. Anhand von zwei Fallbeispielen veranschaulicht er die Herausforderungen dieser Hybridform. Nach Vorführung seiner animierten Dokumentation „I love Hooligans“ wird er im Anschluss über künstlerische Entscheidungen, Produktion und Arbeitsabläufe sowie über sein neuestes Projekt „Breaking Walls“ sprechen.

*Documentaries and animated films are rarely combined, although there's an increase of interest from producers and audiences. Jan-Dirk Bouw's seminar offers participants the opportunity to become familiar with the possibilities to connect the genres. By illustrating two case studies he will reflect on the challenges of this hybrid form. After showing his animated documentary "I love Hooligans", he will address artistic choices, production, workflow and talk about his latest project "Breaking Walls".*

Film *Film:*  
**I LOVE HOOLIGANS**  
2013, 12:28 min.

**5** METROPOL 3  
FR, 29.4./10 UHR FRI, 29.4./10 AM

## LARS CHRISTIANSEN & SARITA CHRISTENSEN, COPENHAGEN BOMBAY PRODUCTION: LEARNING IN THE TREEHOUSE

„The Treehouse“, (Das Baumhaus) ist der Name einer Lehr-App sowie von Materialien für Kindergartenkinder und Grundschüler. Das Ziel von „The Treehouse“ ist es, Neugier zu wecken und Kreativität und Innovationsfähigkeit zu fördern. Bei den ersten beiden Workshops, die in vierjähriger Zusammenarbeit mit Pädagogen aus 80 Kindergärten entwickelt wurden, handelt es sich um einen Film-Workshop und einen Buch-Workshop. Diese pädagogischen Hilfsmittel versetzen Kinder, Pädagogen und Eltern in die Lage, ihre eigenen Stop-Motion Animationsfilme zu erstellen bzw. eigene Bücher zu gestalten und diese in einem sicheren Umfeld zu teilen.

*"The Treehouse" is the name of an educational app as well as materials for kindergarten and primary students. The aim with "The Treehouse" is to stimulate curiosity, creativity and innovation skills. The Film Workshop and The Book Workshop are the first two workshops developed in four years of collaboration with pedagogues in 80 kindergartens. The pedagogical tools are enabling children, pedagogues and parents to make their own stop motion animation films, or to create and share their own books in a safe environment.*

**5** METROPOL 3  
SA, 30.4./10 UHR SAT, 30.4./10 AM

## TUMBLEHEAD: ANIMATION WITH A SOCIAL IMPACT

Seit seiner Gründung vor fünf Jahren hat das Animationsstudio Tumblehead eine große Anzahl von Animationsfilmen für Lernzwecke an Grundschulen produziert. Zwischen 2013 und 2015 realisierten die Gründer des Studios, Magnus Møller und Peter Smith, sieben Filme für die dänische Nichtregierungsorganisation 'Psykiatfonden'. Die Filme befassen sich mit der Situation von Kindern, die in einem gestörten familiären Umfeld aufwachsen und von Alkoholismus und Missbrauch betroffen sind. Ihre Kunst und ihr Können auf gesellschaftlich relevanter Ebene einzusetzen, war für Magnus Møller und Peter Smith eine außergewöhnliche Erfahrung, die sie gerne teilen möchten.

*Throughout its five years of existence the animation studio Tumblehead has produced a high number of animated films for learning purposes for elementary schools. Between 2013 and 2015 the studio's founders Magnus Møller and Peter Smith produced seven films for a Danish NGO called 'Psykiatfonden'. The films raised the topic of children being brought up in families that suffer from severe mental issues, drinking and abuse. Using their skills and craftsmanship to make a social impact was a remarkable experience for Magnus Møller and Peter Smith, that they would like to share.*

Filme *Films:*

01 **DRIKKERI DRINKING**  
Magnus Møller & Peter Smith, 2013, 4 min.

02 **PTSD**  
Magnus Møller & Peter Smith, 2013, 4 min.

**5** METROPOL 3  
SO, 1.5./10 UHR SUN, 1.5./10 AM

## RAÚL GARCÍA: ANIMATING EDGAR ALLAN POE

Vom Buch auf die Kinoleinwand: ein vertiefender Einblick in „Edgar Allan Poe's Extraordinary Tales“, eine animierte Adaption seiner bekanntesten Kurzgeschichten. Ein Blick hinter die Kulissen von „The Masque of the Red Death“ und auf die Techniken und Methoden, die bei der Produktion des Films zum Einsatz gekommen sind. Von der Geschichtsforschung bis hin zu künstlerischen Einflüssen, werden der kreative Prozess und die Ideen hinter dem Film betrachtet: die Herausforderungen im Zusammenhang mit NPR (Non-Photorealistic Rendering), und die animierte Adaption von Egon Schieles Stil.

*From the page to the screen: An in-depth look into "Edgar Allan Poe's Extraordinary Tales", an adaptation of his most famous short stories to the animation medium. A behind-the-scenes look at "The Masque of the Red Death" and the technique and methods used in the making of the film. From historical research to the artistic influences, a look at the creative process and the thought behind the film. The challenges of non-photorealistic rendering, and the adaptation of Egon Schiele's style to animation.*



### DIE BESTEN KULTUR-TIPPS FÜR BADEN-WÜRTTEMBERG

Das Magazin präsentiert Termine und Beiträge rund um die Kulturszene im Land aus den Sparten Musik, Literatur, Kunst, Theater & Tanz.

Bestellen Sie ein kostenloses Probeheft oder abonnieren Sie den Kulturkalender bw und sichern Sie sich Ihre Prämie!

Weitere Info unter  
[www.kulturkalender-online.de](http://www.kulturkalender-online.de)



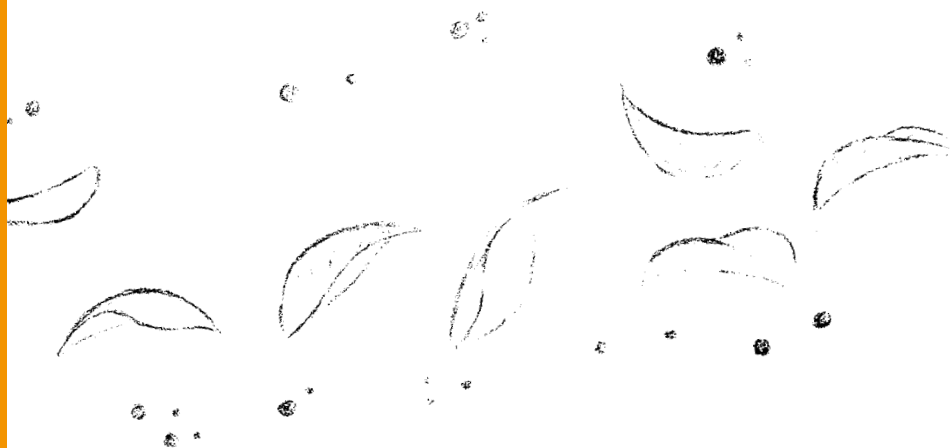
**5** METROPOL 2  
MI 27.4./14 UHR WED, 27.4./2 PM

## MASTER CLASS: CREATURE MODELLING

Im Fokus dieses Workshops stehen die verschiedenen Aspekte des Character Modellings im professionellen Produktionsumfeld. Am Beispiel seiner eigenen Techniken der Erschaffung von Charakteren, egal ob anhand einer Vorlage oder von Grund auf neu, erklärt Rafa Zabala die verschiedenen Möglichkeiten, Modelle in Maya und besonders in ZBrush, seinem persönlichen Lieblingsprogramm, zu bearbeiten. Außerdem geht er auf die Wichtigkeit der richtigen Wahl von Körperrumfang und -proportionen, Anatomie, Gesichtsausdrücken und Faltenwurf der Kleidung bei der Figurengestaltung ein und behandelt technische Aspekte wie zum Beispiel die Gestaltung räumlicher Strukturen.

*This workshop focuses on different aspects of character modelling within a professional production environment. Taking his own character creating techniques as an example, whether based on a given design or from scratch, Rafa Zabala explains the different ways that a model can be executed in Maya and especially in ZBrush, which is his personal strength. He also addresses the importance of volumes, proportions, anatomy, expression and valance in a character and also the technical issues such as topology.*

Referent *lecturer* Rafael Zabala



**5** METROPOL 3  
MI, 27.4./15 UHR WED, 27.4./3 PM

## ANIMATION & INTERNET: NEUE KANÄLE UND MÖGLICHKEITEN VON VERTRIEB UND VERWERTUNG

ANIMATION & INTERNET: NEW CHANNELS AND POSSIBILITIES OF DISTRIBUTION AND EXPLOITATION

Bei der großen Menge an Streaming- und Video-on-Demand-Plattformen, die im Internet verfügbar sind, scheint es so einfach wie nie zuvor zu sein, unabhängig produzierte Animationen online zu vertreiben. Von YouTube Kanälen bis zu Vimeo, von durch Werbung unterstützten zu kostenpflichtigen Video-on-Demand-Plattformen ist die Auswahl online zu stellen heißt noch nicht, dass dieser vom Publikum gefunden und angeschaut wird. Welche Plattform passt zu welchem Projekt, welche Einnahmenmodelle zu welchen Formaten, welches Publikum nutzt welche Plattform – dies sind nur einige der Aspekte, die man erwägen sollte, bevor man seine Filme online stellt. Animator Benedikt Toniolo aus Deutschland präsentiert einen Überblick über die Möglichkeiten des Online-Vertriebs von animierten Kurzfilmen und Serien. Andy Green aus Großbritannien, Geschäftsführer der Filmdistributionsplattform Distrify.com erklärt, wie unabhängig produzierte Animationsfilme im Internet ihr Publikum erreichen und Einnahmen erwirtschaften können.

*With so many streaming and Video on Demand platforms available on the internet it has never seemed easier to distribute independent animation productions. From Youtube channels to Vimeo, from Advertised VoD to Transactional VoD, the choice is almost unlimited. But simply making an animation available online does not mean that the audience will find and watch it. Which platforms for which projects, which revenue models for which formats, which audience at which platform – are just some of the aspects to consider before uploading the films online. Animator Benedikt Toniolo (Germany) presents an overview of online distribution possibilities for animated shorts and series and Andy Green (UK), CEO of the film distribution platform Distrify.com, explains how independent animation productions can reach their audience and generate revenues on the internet.*

Präsentiert von *presented by*: Andy Green, Managing Director (Distrify Media) & Benedict Toniolo, Animator

In Kooperation mit *in cooperation with*  
Creative Europe Desks Munich and Strasbourg



**5** METROPOL 3  
SA, 30.4./15 UHR SAT, 30.4./3 PM

## WORK IN PROGRESS 2016

Das „Work in Progress“-Programm ermöglicht Produzenten und Regisseuren, ihre Animationsfilmprojekte einem internationalen Fachpublikum vorzustellen, und bietet Professionals aus der Animationsbranche die Gelegenheit, einen ersten Blick auf neue und interessante Produktionen zu werfen.

In jeweils 20 bis 25 Minuten werden vier qualitativ hochwertige Projekte präsentiert, die sich in unterschiedlichen Phasen der Bearbeitung befinden – vom Status „in Concept“ bis „in Production“. Die Regisseure und Produzenten gehen in ihren Präsentationen nicht nur auf ihre Produktionen ein, sondern zeigen auch erstes Bildmaterial und Trailer ihrer Filmprojekte und stehen für Fragen zur Verfügung.

*The „Work in Progress“ section allows producers and filmmakers to present their animated film projects in front of animation professionals from all over the globe, who in turn have the opportunity to be the first to see new and interesting productions.*

*Four quality projects, ranging from the state of „in concept“ to „in production“, will be presented in 20 to 25 minutes slots (including a Q&A section). In their presentations the filmmakers and producers will not only talk about their productions, but also show first footage and trailers of their film projects.*

Ausgewählte Projekte *Selected Projects*:

- 01 **CANAAN (IN CONCEPT)**  
Jan Bultheel, Arielle Sleutel (Tondo Films, Belgien *Belgium*)
- 02 **J'AI PERDU MON CORPS / LOST MY BODY (IN PRODUCTION)**  
Jérémy Clapin, Marc du Pontavice (Xilam Animation, Frankreich *France*)
- 03 **MOERTEN LOLLIDE LAEVAL MORTEN ON THE SHIP OF FOOLS (IN PRODUCTION)**  
Kerdi Kuusik-Oongo (Nukufilms, Estland *Estonia*), Paul Cummins (Telegael, Irland *Ireland*), Mark Mertens (Grid VFX, Belgien *Belgium*)
- 04 **MONSTRENE I DUNDERLY THE MONSTERS OF DUNDERLY (IN DEVELOPMENT)**  
Endre Skandfer (Fabeljord, Norwegen *Norway*)

www.cicdaf.com  
September 29 - October 5, 2016

参赛作品报名截止日期 | Deadline for Submission  
2016年6月20日 | June 20, 2016



**CICDAF**

THE **13** CHINA INTERNATIONAL  
ANIMATION AND DIGITAL ARTS FESTIVAL  
第十三届中国（常州）国际动漫艺术周





**5** INFOTHEK  
SA, 30.4. / 14:30 – 17 UHR  
SAT, 30.4. / 2:30 – 5 PM

## WERKSTATT-GESPRÄCH: SERU FILM PRODUKTION GMBH

WORKSHOP DISCUSSION:  
SERU FILM PRODUKTION GMBH

Ein Streifzug durch die Arbeitsbereiche animierter Kino- und TV-Produktionen – in diesem Jahr besuchen wir das Animationsstudio SERU Film Produktion GmbH.

Mit der Kino-Weltpremiere von „Der Kleine Rabe Socke“ im Rahmen des ITFS begann 2012 für die SERU Film Produktion GmbH eine tolle Erfolgsgeschichte „Made in Baden-Württemberg“ – mit der Fortsetzung „Der Kleine Rabe Socke – Das Große Rennen“ und der derzeit von SWR, NDR und ARD koproduzierten „Rabe Socke“-Serie.

Von der 2D-Pre-Production, über Design und Animation bis hin zum Rendering und Compositing deckt SERU alle Arbeitsschritte der Animationsfilmproduktion ab und konnte auch den Bereich Commercial Film stetig ausbauen. So gehören auch Projekte für Unternehmen wie Kärcher, John Deere oder Dekra zum Unternehmensalltag.

Neben der „Rabe Socke“-Serie kommt 2017 das für SERU Film erste CGI Abenteuer „Die Häschenschule“ ins Kino. Voraussichtlich dürfen wir beim Werkstattgespräch einen ersten Blick auf die Arbeit an dieser Verfilmung des Kinderbuchklassikers werfen. [www.seru-film.com](http://www.seru-film.com)

*A foray through the areas of animated film and TV productions – this year, we will visit the animation studio SERU Film Produktion GmbH.*

*With the world film premiere of “Der Kleine Rabe Socke” at the ITFS, a great success story “Made in Baden-Württemberg” started in 2012 for SERU Film Produktion GmbH - with the sequel “Der Kleine Rabe Socke - Das Große Rennen” and the series “Rabe Socke” currently being co-produced by SWR, NDR, and ARD.*

*From the 2D pre-production to design and animation to rendering and compositing, SERU covers all the steps of animated film production and was able to continually expand the area of commercial film. Projects for companies such as Kärcher, John Deere, or Dekra are therefore also a part of SERU's daily agenda.*

*In addition to the “Rabe Socke” series, in 2017 SERU Film will release its first CGI adventure “Die Häschenschule” in theatres. In the workshop discussion, we will likely get a first look at the filming of this children's book classic. [www.seru-film.com](http://www.seru-film.com)*

Treffpunkt **Meeting point:**  
Infothek in der Gloria-Passage um 14:30 Uhr

Anmeldung **Registration:**  
während des Festivals an der Infothek in der Gloria-Passage (max. 30 Teilnehmer)/die Veranstaltung ist kostenlos *at Infothek/Gloria Passage during the Festival (30 persons max.) the event is free of charge*

Kontakt **Contact:**  
Film Commission Region Stuttgart, Petra Hilt-Hägele, [film@region-stuttgart.de](mailto:film@region-stuttgart.de), Tel: 0711/2594430 [www.film.region-stuttgart.de](http://www.film.region-stuttgart.de)

Präsentiert von **presented by**



**5** L-BANK  
DO, 28.4. – FR, 29.4. THU, 28.4. – FRI, 29.4.

## ANIMATION PRODUCTION DAY 2016 BUSINESSPLATTFORM FÜR DIE INTERNATIONALE ANIMATIONS- BRANCHE

BUSINESS PLATFORM FOR THE INTERNATIONAL ANIMATION INDUSTRY



Der Animation Production Day 2016 – Businessplattform für die deutsche und internationale Animationsbranche – findet im Rahmen des 23. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart und der FMX 2016, Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia statt. Er wird organisiert von der Filmakademie Baden-Württemberg und der Film- und Medienfestival gGmbH und ist der einzige auf Animationsprojekte spezialisierte Koproduktions- und Finanzierungsmarkt in Deutschland. Auf dem APD stellen deutsche und internationale Animationsproduzenten ihre Projekte aus den Bereichen Film, Serie, Games und Transmedia in effizienten One-on-One Meetings potenziellen Koproduktionspartnern, Sendern, Vertrieben, Verleihern und Investoren vor. Bei „Producers for Co-Production“ liegt der Fokus ganz auf der Herstellungssseite von Animationsprojekten. Hier treffen sich Animations- und VFX-Produzenten, Games- und App-Entwickler und andere Dienstleister, um über Kooperationen zu verhandeln. Ergänzt wird das Programm durch die APD Konferenz und verschiedene Networking-Veranstaltungen.

In diesem Jahr wurden 39 Projekte aus 14 Ländern mit einem Gesamtproduktionsvolumen von ca. 150 Millionen Euro für die Teilnahme am APD ausgewählt.

Für die Teilnahme am APD ist eine Akkreditierung erforderlich.

*The Animation Production Day is a business platform for the German and international animation industry that takes place within the framework of the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS) and the FMX 2016, Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia. It is hosted by Filmakademie Baden-Württemberg and the Film- und Medienfestival gGmbH and is the only German co-production and financing marketplace event focused exclusively on animation. At APD, German and international producers present their films, series, games and transmedia projects to potential co-production partners, broadcasters, distributors, sales agents, funders and investors in a series of fruitful one-on-one meetings. APD's “Producers for Co-Production” event offers an additional platform for animation and VFX producers, game and app developers and other service providers. By matching their expertise and skills to the specific needs and areas of specialisation advertised by the companies present, participants find and establish new opportunities and collaborative projects. The programme is complemented by a conference and various networking events.*

*39 projects from 14 countries with an overall production value of 150 million Euros have been selected for this year's edition of APD.*

*Accreditation is required for access to APD events.*



# Familie Flöz: HOTEL PARADISO

**Bizarres geschieht im traditionsreichen Hotel Paradiso, dem kleinen, von der Seniorchefin mühsam zusammen gehaltenen Familienbetrieb in den Bergen. Eine Heilquelle verspricht Linderung seelischer und körperlicher Nöte und über der Eingangstür glänzen vier Sterne. ...**

**„Familie Wer? Es ist das Berliner Künstlerkollektiv, dessen Maskentheater weltweit für Furore und ausverkaufte Häuser sorgt.“ *DIE WELT***

**„Ohne Worte und doch so ausdrucksstark, ergreifend und doch voller Freude, das ist eine meisterhafte Komödie.“ *THE GUARDIAN (UK)***

**Sa 4. + So 5. Juni 2016**

Foto: Gabriele Zucca



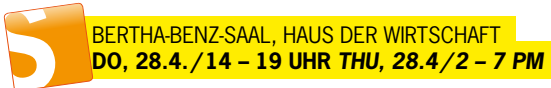
**THEATERHAUS**

SIEMENSSTR. 11 | 70469 STUTTGART

[www.theaterhaus.com](http://www.theaterhaus.com)

Tickets: +49 (0)711 4020720





BERTHA-BENZ-SAAL, HAUS DER WIRTSCHAFT  
DO, 28.4./14 – 19 UHR THU, 28.4./2 – 7 PM

## APD KONFERENZ: A JOINT VENTURE WITH FMX

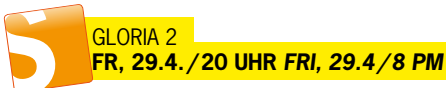
APD CONFERENCE: A JOINT VENTURE WITH FMX

### Enable! Case Studies and Market Trends

Die APD Konferenz wird auch in diesem Jahr der Frage nachgehen, wo die Chancen und Herausforderungen für Animationsproduzenten im aktuellen Markt für animierte Inhalte liegen. Im ersten Teil der Konferenz werden die Speaker in Case-Studies innovative Projekte und deren erfolgreiche Finanzierungsstrategien präsentieren. Der zweite Teil der Konferenz befasst sich eingehend mit dem neuen Geschäftsfeld der animierten Dokumentarfilme (AnimaDocs). In moderierten Präsentationen wird über Potenziale und Fallstricke bei der AnimaDoc Produktion sowohl aus der Dokumentarfilm- als auch aus der Animationsfilmperspektive diskutiert. Partner für diesen Konferenzteil ist Documentary Campus e.V., unterstützt durch die MFG Filmförderung Baden-Württemberg und dem Creative Europe Desk München. Wer sucht was auf dem internationalen Markt? Diese Frage beantworten Vertreter deutscher und internationaler Sender und Vertriebe in den „Content Briefing Sessions“ im dritten Teil der Konferenz. Sie skizzieren ihren Programmbedarf und ihre Finanzierungsmodelle und geben Einschätzungen zu Trends und Entwicklungen der Branche. Den Abschluss der Konferenz bildet das „animierte Quintett“. Filmkritiker und Produzenten nehmen hier ausgewählte Animationsfilmproduktionen des letzten Jahres unter die Lupe und diskutieren unter Einbeziehung des Fachpublikums Erfolge und Misserfolge, künstlerischen Anspruch und inhaltliche Qualität. Einlass zur Konferenz haben neben den akkreditierten APD-Teilnehmern alle Inhaber eines Kombi-Tickets oder eines FMX Konferenzpasses. Für ITFS Fachbesucher gibt es Plätze auf der Gästeliste. Kontakt: sandra.knezevic@animationproductionday.

### Enable! Case Studies and Market Trends

*This year's APD conference examines where animation producers can encounter opportunities and challenges in the current animation market. Case studies presenting innovative projects and their successful funding strategies make up the first part of the conference. Part two delves into the new business field of animated documentaries (AnimaDocs) via moderated presentations that discuss potentials and pitfalls of AnimaDoc production from both documentary and animated film perspectives. In support of this theme, APD has set-up a collaboration with Documentary Campus e.V., supported by the MFG Film Funding and the Creative Europe Desk Munich. Who's searching for what on the international market? The conference's third part, titled "Content Briefing Sessions", regroups representatives from German and international TV channels and distributors, who sketch their programming needs and funding models and provide an overview of current industry trends and developments. The conference concludes with an "animated quintet". Film critics and producers dissect a selection of animation films produced last year and, together with involvement from the professional audience present, discuss the films' successes and failures, artistic standards and content quality. Access to the APD conference is granted to all accredited APD participants, owners of a Combi-Ticket and FMX Conference Passholders. Professionals attending ITFS may apply for guestlist. Please contact: Sandra.knezevic@animationproductionday.de*



GLORIA 2  
FR, 29.4./20 UHR FRI, 29.4./8 PM

## ITFMX SPECIAL SCREENING BY FMX & ITFS CAPTAIN AMERICA: CIVIL WAR

Steve Rogers führt weiterhin das Team der Avengers an. Ihr Ziel: Die Menschheit retten. Doch die Regierung der Welt beschließt nach einem internationalen Vorfall, bei welchem die beteiligten Avengers einen beträchtlichen Kollateralschaden verursacht haben, ein neues Regierungsorgan zu schaffen, das dafür Sorge tragen soll, dass die Superhelden nur noch auf Anweisung aktiv werden. Der neue Status Quo spaltet die Avengers in zwei Lager: Das eine, überraschenderweise angeführt von Tony Stark (Iron Man) unterstützt die Pläne der Regierung, das andere hinter Steve Rogers (Captain America) will die Unabhängigkeit der Avengers bewahren und leistet Widerstand.

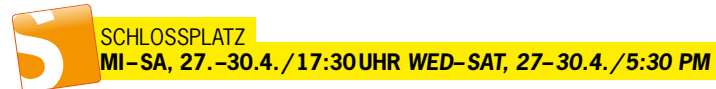


ANTHONY RUSSO, JOE RUSSO  
USA 2016, 146 min.  
Drehbuch *script*: Christopher Markus, Stephen McFeely  
Kamera *DOP*: Trent Opaloch  
Schnitt *editor*: Jeffrey Ford  
Musik *music*: Henry Jackman  
Darsteller *cast*: Chris Evans, Robert Downey Jr., Scarlett Johansson, Daniel Brühl, Jeremy Renner, Sebastian Stan, Franco Grillo, Anthony Mackie, Chadwick Boseman  
Produzent *producer*: Kevin Feige, Lars P. Winther  
Produktion *production*: Marvel Studios  
Weltvertrieb *world sales*: Walt Disney

*Marvel's "Captain America: Civil War" finds Steve Rogers leading the newly formed team of Avengers in their continued efforts to safeguard humanity. But after another incident involving the Avengers results in collateral damage, political pressure mounts to install a system of accountability, headed by a governing body to oversee and direct the team. The new status quo fractures the Avengers, resulting in two camps – one led by Steve Rogers and his desire for the Avengers to remain free to defend humanity without government interference, and the other following Tony Stark's surprising decision to support government oversight and accountability.*



HAUS DER WIRTSCHAFT/GLORIA 1+2  
DI-FR, 26.-29.4./9:30-20 UHR TUE-FRI, 26-29.4./9:30 AM-8 PM



SCHLOSSPLATZ  
MI-SA, 27.-30.4./17:30UHR WED-SAT, 27-30.4./5:30 PM

FMX2016



## FMX 2016, CONFERENCE ON ANIMATION, EFFECTS, GAMES AND TRANSMEDIA

Wie entstehen die Filme, Spiele und Installationen, wie werden sie konzipiert und produziert? Bei der Fachkonferenz FMX stehen die digitalen Unterhaltungsformate im Blickpunkt, die die ITFS-Besucher auf der Leinwand und dem Schlossplatz live erleben können. Bereits zum 21. Mal versammelt die FMX internationale Experten aus Kunst, Technologie und Wirtschaft, um die neuesten Trends in den Bereichen Animation, Effekte, VR, Spiele und Transmedia vorzustellen und zu diskutieren. Das Kernthema ist in diesem Jahr „Blending Realities“ – die zentrale Frage lautet „Was können wir alle voneinander lernen?“ In diesem Zusammenhang bietet die FMX Highlights aus der gesamten Branche, unter anderem mit Vorträgen zur erfolgreichen **Avengers VR Experience**, der fantasievollen **Literaturadaption Der Kleine Prinz** oder dem Oscar prämierten Pixar-Hingucker **Inside Out**. Neben dem Konferenzprogramm kann das Fachpublikum VR-Innovationen als Teil der VR-Experience sowie die jüngsten Produktentwicklungen und Dienstleistungen auf dem Marketplace, in den Company Suites sowie Workshops bestaunen, der Recruiting Hub bietet attraktive Networkingmöglichkeiten und der School Campus lädt zum Austausch mit internationalen Schulen und Alumni ein.

Mit dem Combi-Ticket haben die Besucher Zutritt zu allen Veranstaltungen der FMX und des ITFS; für die FMX können außerdem reguläre Tickets sowie Tagestickets erworben werden.

*How do films, games and installations come into being, what are the modes of conceptualization and production? FMX focuses on the kind of digital entertainment formats that find their ways onto the ITFS screen and to the festival garden. Taking place for the 21st time, FMX assembles international experts from Art, Technology and Business, to present and discuss the latest trends in animation, effects, VR, games and transmedia. This year's main theme is "Blending Realities," and the question "what can we learn from one another?" defines the rhythm of the whole event. The FMX program includes highlights from across the industries, among them presentations on the popular **Avengers VR Experience**, the fantastic literary adaptation of **The Little Prince**, or the Oscar-decorated Pixar-delight **Inside Out**. On top of its conference program, FMX provides ample opportunity to indulge in current VR-innovations as part of the VR Experience and to enjoy the latest product developments and services at the Marketplace, during Company Suites and Workshops. Moreover, the Recruiting Hub offers plenty of networking activities and the School Campus enables easy-flowing conversation with international schools and alumni.*

*You can either purchase a combi ticket that is valid for both FMX and ITFS or choose between day tickets and full conference passes just for FMX.*

### HIGHLIGHTS 2016

Di, 26.4 *Tue, 26.4.*  
The Good Dinosaur | Zoomania | Concept Art | The Martian | VFX in Commercials | Inside Out | Designing the Future | Business Models | Studio Insights | Games 4 Change Europe

Mi, 27.4. *Wed, 27.4.*  
The Little Prince | Art of Animation | Peanuts | Stop Motion | Europapark - VR coaster technology | Jungle Book | Shelley's Eye Candy | Virtual Reality | Directing & Designing for VR | Sound Design | Graphics a la cloud

Do, 28.4. *Thu, 28.4.*  
Avengers VR Experience | Aardman 360° | Realtime Storytelling | Bullet Train | Virtual Humans Forum | Visual Communication | Ron Diamond Show of Shows | Tools of Tomorrow | APD Conference

Fr, 29.4. *Fri, 29.4.*  
Animation Wild & Strange | Chris Robinson | Gods of Egypt | VFX in TV Series | Shannara Chronicles | Virtual Reality for Virtual Cinematography | Captain America | From Movies to VR | Cinematics | Hack Art | VR Cameras & Pipelines







STAATSGALERIE

SA, 30.4./11 UHR + 19 UHR SAT, 30.4./11 AM + 7 PM

## ANIMATION ANIMIERT

ANIMATION ANIMATES



Heute vernetzen sich Kreative aus den unterschiedlichsten Bereichen der Kreativ-Branche immer stärker. Sie inspirieren sich, sie lernen voneinander, sie arbeiten zusammen. Diese Entwicklung haben spotlight, das größte Festival für Bewegtbildkommunikation im deutschsprachigen Raum und den Animated Com Award, eine Veranstaltung des Internationalen Trickfilm-Festivals animiert, schon zum zweiten Mal zu kooperieren. Kreativität gepaart mit perfekter Technik besitzt höchste Relevanz. Oder wer möchte heute - auch in der Werbung, - noch ohne VFX und CGI konzipieren und produzieren? Animierend wirkt auch der Stellenwert einer spotlight-Auszeichnung. Der Wettbewerb zählt zu den weltweit wichtigsten Kreativwettbewerben, die im deutschen Kreativ-Ranking von W&V und Handelsblatt sowie HORIZONT punkten. Ein wichtiger Qualitätsparameter für alle Filmschaffende, Auftraggeber und jungen Talente. Dass mit dem neuen Festivalstandort Stuttgart auch die vielen in der Region ansässigen und international tätigen Film- und Animationsstudios eine Bühne bekommen, die sie verdienen, ist mehr als nur ein schöner Nebeneffekt. Das spotlight-Festival und der Animated Com Award freuen sich auf einen animierenden Austausch.

Das 19. Festival für Bewegtbildkommunikation spotlight findet vom 29. - 30. April 2016 in Stuttgart statt. In Kooperation mit dem Animated Com Award.

Während am ersten Tag traditionell die Bewertung der eingereichten Spots durch eine hochkarätige Fachjury im Mittelpunkt des Festivals steht, gibt es am Samstag, den 30. April tagsüber das spotlight FORUM im Literaturhaus (11:00-14:00 Uhr) und abends (19:00-23:00 Uhr) die große Live-Publikumsabstimmung mit anschließender Awardverleihung in der Staatsgalerie. Moderiert von Sascha Zeus und Michael Wirbitzky.

Anmeldung und Ticketbestellungen unter [www.spotlight-festival.de](http://www.spotlight-festival.de)



*Today, creative artists from very different areas of the creative industry are increasingly networking. They inspire each other, learn from each other, and work together. This development has motivated spotlight, the largest festival for moving picture communication in German-speaking regions, and the Animated Com Award hosted by the Stuttgart Festival of Animated Film, to cooperate for the second time. Creativity coupled with perfect technology is highly relevant. Or is there anyone who would like to conceptualize and produce without VFX and CGI today - even in advertising?*

*The importance of a spotlight award is also inspiring. The competition is one of the worldwide most important creative competitions that gives points toward the German Creative Ranking by W&V and Handelsblatt as well as HORIZONT. That is an important quality parameter for all filmmakers, clients, and young talent. The many film and animation studios located in the region who work internationally are given a well-deserved stage at the new festival location in Stuttgart, and that is more than just a nice side effect. The spotlight Festival and the Animated Com Award look forward to an animating exchange.*

*The 19th Festival for Moving Picture Communication spotlight will take place from 29 - 30 April 2016 in Stuttgart. In cooperation with the Animated Com Award.*

*On the first day, traditionally the evaluation of the submitted spots by a VIP expert jury is the centre of the Festival; on Saturday, 30 April the spotlight FORUM will take place during the day in the Literaturhaus (11am - 2pm) and in the evening (7 - 11pm) the large live public vote will be held followed by the awards ceremony in the Staatsgalerie. Moderated by Sascha Zeus und Michael Wirbitzky.*

*Registration and ticket orders at [www.spotlight-festival.de](http://www.spotlight-festival.de)*



filmecho | filmwoche  
DIE GANZE WELT DES KINOS

Testen Sie jetzt unser Mini-Abo unter  
[www.filmecho.de/abonnement](http://www.filmecho.de/abonnement)



## FESTIVAL GARDEN

Festivalatmosphäre und Open Air Kino bei freiem Eintritt: Unser kostenloser Festival Garden auf dem Schlossplatz bietet jeden Tag Trickfilmspaß für Jung und Alt. Auf der großen LED-Kinoleinwand laufen im Familienprogramm ab 14 Uhr animierte Kurzfilme zum Lachen, Staunen und Träumen, am Abend sorgen aktuelle Animations-Blockbuster und Kultfilme für einen stimmungsvollen Ausklang des Festivaltages.

Falls zwischen all den Freiluft-Animationen mal der Magen knurrt: Dagegen hilft eine große Auswahl kulinarischer Leckereien.

*Great party atmosphere and open air cinema for free: The Festival Garden at the Schlossplatz offers the perfect opportunity for all those interested to catch a glimpse of the world of animated film – and all that free of charge.*

*At 2 PM the family programme will show animated short films which will make you laugh and amaze you on a huge LED cinema screen, and in the evenings you can watch current animated blockbusters and iconic films.*

*And if you get hungry during all this open air animation, don't worry: The Festival garden is topped off with a large selection of meals and drinks.*



FESTIVAL GARDEN  
SO, 1.5./11 UHR SUN, 1.5./11 AM

## DIE ABENTEUER DES PRINZEN ACHMED – MATINÉE MIT DER BAND TRIOLYZERIN

PRINCE AHMED'S ADVENTURES – MATINÉE WITH THE BAND TRIOLYZERIN

Passend zum fast 90-jährigen Jubiläum von Lotte Reinigers Stummfilmklassiker findet am 1. Mai eine filmmusikalische Matinee statt: „Die Abenteuer des Prinzen Achmed“ werden live musikalisch untermalt vom Triolyzerin, die als „Stummfilm-Vertoner“ bekannt sind. Als erster abendfüllender Animationsfilm und angelehnt an Geschichten aus 1001 Nacht ging der Silhouetten-Film mit seiner Premiere am 2. Mai 1926 in die Filmgeschichte ein. Das filmische Kunstwerk inspiriert zur musikalischen Live-Begleitung – das ITFS hat sich dessen angenommen: Triolyzerin trifft durch seine musikalische Untermalung den Sound der Kinoatmosphäre von „damals“: Am Klavier Ulrich van der Schoor, am Cello Kristoff Becker und an der Oboe Tobias Becker, erweitert durch Synthesizer, die Geräusch- und Toncollagen schaffen.



PRINCE AHMED'S ADVENTURES



© Stefan Meys

*Fitting for the almost 90th anniversary of Lotte Reiniger's silent film classic, on 1 May a filmatic musical matinee will take place: 'Die Abenteuer des Prinzen Achmed' are musically accentuated by Triolyzerin, known as a band that puts silent films to music. The silhouette film, which premiered on 2 May 1926 and was inspired by stories from The Arabian Nights, went down in film history as the first animated film lasting an entire evening. The filmatic work of art inspired live musical accompaniment - and the ITFS has given it a forum: With its music, Triolyzerin creates the acoustic theatre atmosphere of 'back then': Ulrich van der Schoor plays piano, Kristoff Becker plays cello and Tobias Becker plays the oboe, expanded by synthesizers that create a background noise and tone collage.*

# LONDON INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL 2016

2ND - 11TH DECEMBER

CELEBRATING THE WHOLE SPECTRUM OF ANIMATION

@londonanimation  
f/LIAFanimation

WWW.LIAF.ORG.UK



## FESTIVAL-TREFFPUNKT – CAFÉ LE THÉÂTRE

FESTIVAL MEETING PLACE – CAFÉ LE THÉÂTRE

Das Café Le Théâtre ist der Festival-Treffpunkt! Täglich um 13 Uhr laden wir zum Filmemacher-Talk: Filmemacher des Wettbewerbsprogramms stellen sich den Fragen, moderiert von Anna Henckel-Donnersmarck und Rainer Jilg. Die schwäbisch-mediterrane Küche, leckere Kuchen sowie internationale Weine, Kaffeespezialitäten und Cocktails umrahmen Ihre Filmgespräche. Spezielles Mittagsangebot: Movie-Package – internationales Menü mit Getränk. Kostenloses WLAN steht zur Verfügung.

*The Café Le Théâtre is the Festival's Meeting Place! Every day at 1 pm we invite you to the Film-makers Talk: an event chaired by Anna Henckel-Donnersmarck and Rainer Jilg in which filmmakers from the competition programme answer questions. These film discussions are complemented by Swabian-Mediterranean dishes and delicious cakes as well as coffee specialities and cocktails. Special lunch menu: Movie-Package – an international menu with a drink. Free WiFi is available.*



**CAFÉ LE THÉÂTRE**  
FR, 29.4. + SA, 30.4./22 UHR FRI, 29.4. + SAT, 30.4./10 PM

## MUSIC JAM SESSIONS

Am Freitag und Samstag präsentieren die jazz-open stuttgart das 'Clara Vetter Trio': Mitjammen erwünscht! Der Eintritt ist frei.

*On Friday and on Saturday, come to the 'Clara Vetter Trio', where you are welcome to jam along. Admission is free.*

In Kooperation mit *in cooperation with* jazzopen stuttgart.

**STADTBIBLIOTHEK STUTTGART SHOWROOM (UG BASEMENT)**  
MI, 27.4. – SA, 30.4./10 – 19 UHR WED, 27.4. – SAT, 30.4./10 AM – 7 PM

## ANIMATED VIDEO MARKET

Der digitale Animated Video Market bietet Branchenbesuchern einen einmaligen Überblick über alle filmischen Beiträge, die für die Wettbewerbe des Internationalen Trickfilm-Festivals eingereicht wurden. Die Sichtungsplätze bieten Zugriff auf mehrere tausend Animationsfilme. Auch die für das offizielle Programm nominierten Filme können eingesehen werden. Den akkreditierten Fachbesuchern steht zudem eine Filmliste mit Credits und Kontaktdaten für das ITFS16 zur Verfügung. Der Eintritt ist frei.

*The digital Animated Video Market offers accredited professional guests a unique overview of all the films submitted to the Stuttgart International Festival of Animated Film. The viewing stations provide access to several thousand animated films. Also films nominated for the official programme can be viewed. A film list including credits and contact data for ITFS16 is available to professional visitors. Entry is free.*

Mit freundlicher Unterstützung der MFG Filmförderung Baden-Württemberg und der Stadtbibliothek Stuttgart *With the friendly support of the MFG Film Funding Baden-Württemberg and the city library of Stuttgart.*

**INSTITUT FRANÇAIS**  
DI, 26.4. – DO, 28.4./22 – 1 UHR  
TUE, 26.4. – THU, 28.4./10 PM – 1 AM

## AFTER DINNER LOUNGE

AMCRS begrüßt alle Filmemacher und Referenten des Internationalen Trickfilm-Festivals und der FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia 2016 herzlich zur After Dinner Lounge im Institut Français. Lassen Sie den Abend bei Musik und Drinks ausklingen.

Adresse: Institut Français, 4. Stock, Schloßstraße 51, 70174 Stuttgart

*AMCRS welcomes all Speakers and Filmmakers of the Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS) and FMX – Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia 2016 at the After Dinner Lounge, at Institut Français. Finish your day with music and some drinks.*

Adress: Institut Français 4th floor, Schloßstraße 51, 70174 Stuttgart

Gastgeber *hosted by:*

LUXXSTUDIOS

MARK

MACKEVISION

**ANIMATION MEDIA CLUSTER REGION STUTTGART**



Graue Theorie wird an der Hochschule Offenburg bunt und Schwarz-Weiß-Denken ist erlaubt – aber nur im künstlerischen Sinn. medien.gestaltung und produktion (m.gp) ist ein siebensemestriger Bachelor-Studiengang, der das gesamte Spektrum statischer und zeitbasierter Medien umfasst: von der Handskizze bis zur digitalen Produktion. Schwerpunkte liegen auf Filmgestaltung, Animation, Sounddesign, Web- und Printdesign sowie interaktiven Medienformen. Den wissenschaftlichen Rahmen bilden Vorlesungen zur Medientechnik, Medienbetriebswirtschaft, Kommunikationswissenschaft, Medienethik und Ästhetik. Gestalterische Experimente und deren kritische Reflexion in der Lehre stehen im Mittelpunkt.

[m.gp.mi.hs-offenburg.de](http://m.gp.mi.hs-offenburg.de)



GALERIE B, STADTBIBLIOTHEK STUTTGART  
FR, 8.4. – SA, 21.5./9 – 21 UHR FRI, 8.4. – SAT, 21.5./9 AM – 9 PM

## MONIKA NUBER (STUTTGART): BINÄRE SYSTEME UND ANDERE LIEDER

In Animationsloops stellt Monika Nuber, Absolventin der Kunstakademie Stuttgart und ehem. Stipendiatin der Kunststiftung Baden-Württemberg, ihre Erkundungen in Sachen Pop- und Volkskultur vor. Performatives, Subversives, Musikalisches und Zeichnerisches verschmelzen in außergewöhnlichen Trickfilmen. Die Ausstellung wird von einer „In Persona“-Werkschau im Rahmen des 23. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart begleitet.

*Monika Nuber graduated from the Stuttgart State Academy of Art and Design and held a scholarship from the Kunststiftung Baden-Württemberg. For her exhibition she explores pop and folk culture using animated loops. Performative, subversive, musical and drawn elements merge within extraordinary animated films. The exhibition is accompanied by an "In Persona" programme within the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film.*



BINÄRE SYSTEME



BINÄRE SYSTEME



BREUNINGER MODEHAUS  
22.04. – 01.05. 2016



## „WALL OF ANIMATION“ – DIE GRÖSSTE BEMALTE LEINWAND DEUTSCHLANDS BEIM INTERNATIONALEN TRICKFILM-FESTIVAL STUTTGART

„WALL OF ANIMATION“ – GERMANY'S LARGEST PAINTED CANVAS AT THE STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM

Seien Sie dabei, wenn Breuningers bekanntes Modehaus zum Kunstwerk wird! David Silverman's „Simpsons“, Charaktere von Raul Garcia, bekannt durch „Der König der Löwen“ und „Roger Rabbit“, und Werke anderer Animationskünstler machen die Fassade zum bunten Eye-Catcher für Jung und Alt. Im Rahmen des diesjährigen 23. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart wird die Außenfassade des Breuningerhauses am Marktplatz zum Kunstwerk. In Kooperation mit dem Festivalpartner Breuninger und unter Leitung von Andreas Hykade (Leiter des Instituts für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion der Filmakademie Baden-Württemberg; bekannt durch „Love & Theft“, „Tom & das Erdbeermarmeladebrot mit Honig“) werden professionelle Wandmalereikünstler in einem mehrtägigen Prozess die 65 Meter lange und 10 Meter hohe Breuninger-Fassade in Deutschlands größte Leinwand verwandeln. Vorlagen sind exklusiv für die Aktion angefertigte Grafiken international bekannter Animationskünstler.

*Be there when Stuttgart's well-known Breuninger Flagship Store is turned into a work of art! Whether with David Silverman's "Simpsons", with characters by Raul Garcia, known for "The Lion King" and "Roger Rabbit", or artwork by other animation artists, the storefront will be a colourful eye-catcher for young and old.*

*As part of the 23rd Stuttgart Festival of Animated Film this year, the facade of the Breuninger building on Marktplatz (market square) is transformed into a work of art. In cooperation with festival partner Breuninger and under the direction of Andreas Hykade (Director of the Institute of Animation, Visual Effects and Digital Postproduction at Filmakademie Baden-Württemberg; known for "Love & Theft", "Tom & das Erdbeermarmeladebrot mit Honig"), professional mural artists will turn the Breuninger shop facade, 65 metres in length and 10 metres in height, into Germany's largest painted canvas, over the course of a process lasting several days. Their work is based on artwork created specifically for this project by internationally renowned animation artists.*

bestätigte Animationskünstler *confirmed animation artists:*  
David Silverman (Los Angeles), Michaela Pavlatova (Prague), Ivan Maximov (Moscow), Regina Pessoa (Porto), Bill Plympton (New York), Raúl García (Los Angeles)



GERBER  
DI, 26.4. – SA, 30.4./16 – 18 UHR TUE, 26.4. – SAT, 30.4./4 – 6 PM

## KLAPPE DIE ERSTE! GERBER MEETS ITFS

TAKE ONE – ACTION! GERBER MEETS ITFS



Erstmalig ist das ITFS in diesem Jahr im Gerber – Dem Stadtkaufhaus an der Paulinenbrücke zu Gast. Den Besucher erwartet, vom 26. – 30. April 2016, ein speziell für und mit dem Festivalpartner entwickeltes Programm rund um das Thema Trickfilm.

*For the first time, ITFS will be a guest of Das Gerber this year – the mall next to Paulinenbrücke in the city of Stuttgart. From April 26 – 30, 2016, visitors can enjoy a programme developed specifically for and together with our festival partner – it's all about animated film*

*Every day from 4 – 6 pm we invite children and families to come to Das Gerber where the focus of the ITFS activities is on workshops and animated films from the Tricks for Kids programme. Everyone is welcome to stop by!*

Täglich von 16-18 Uhr laden wir Kinder und Familien ins Gerber ein. Workshops und Animationsfilme des Tricks for Kids- Programms bilden den Kernpunkt des Angebots. Mitmachen ist unbedingt erwünscht.

Ab 18 Uhr öffnet die Gerber Trickfilm-Lounge mit täglich wechselnde Aktionen rund um Animation: Animated Music Videos mit Live Band und Visualkünstlern, Vorträge zum Thema Games, Visual Effects, etc. Die Gerber Trickfilm-Lounge wird von Demian Bern (UTOPIA PARKWAY) gestaltet und ausgestattet. Die Programmangebote werden in Zusammenarbeit mit der media Akademie – Hochschule Stuttgart unter der Leitung von Prof. Ambs und seinem Projektteam realisiert.

*The Animated Film Lounge at Das Gerber will open at 6 pm with different animation-related activities each day: animated music videos along with a live band and artists for visual communication, lectures on games, visual effects etc. Design and furnishig of the Animated Film Lounge at Das Gerber are by Demian Bern (UTOPIA PARKWAY). The programme is carried out in cooperation with media Akademie – Hochschule Stuttgart under the direction of Prof. Ambs and his project team.*



LITERATURHAUS STUTTGART  
MI, 27.4. /10 UHR – 17 UHR WED, 27.4. /10 AM – 5 PM

## SYMPOSIUM "NARRATIVE STRUCTURES AND VISUAL STORYTELLING"

Dieses Symposium behandelt die Rolle und Umsetzungstechniken von visuellem Erzählen ("Visual Storytelling") in Literatur, Illustration, Comics und Animation. Internationale Experten werden dieses faszinierende Thema in vielfältigen Vorträgen behandeln. Die Themen verhandeln zum Beispiel die Beziehung der Wahl der grafischen Mittel im Verhältnis zum dargestellten Inhalt, dramaturgisch motivierte Colorierungstechniken in Comics und Animation und die Umsetzung von Text in (bewegte) Bilder. Highlights der Konferenz werden die Keynote-Präsentationen international renommierter Experten sein, angefragt ist u.a. David Silverman, bekannt als Regisseur der „Simpsons“. Das Symposium ist hoch interdisziplinär und international angelegt. Es vereint akademische Experten mit Praktikern, um die vielfältigen Aspekte des Themas abzudecken. Das Symposium wird organisiert vom Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart 2016 in Kollaboration mit der Society of Animation Studies, der School of Art, Design and Media an der Nanyang Technological University Singapore, dem Institut für Medienwissenschaft an der Eberhard Karls University Tübingen, der AG Animation und dem Literaturhaus Stuttgart.

*The symposium negotiates the role and use of narrative structure and visual storytelling in literature, illustration, graphic storytelling and animation. International experts will address this fascinating theme in presentations. Topics include the relationship between color and visual storytelling, choices of graphic techniques in adaptations for comics and animation and the adaptation of literature for moving images in illustration, animation and comics. We will welcome internationally renowned experts from around the globe plus a highly distinguished keynote speaker. The symposium is aiming to be highly interdisciplinary and international in nature, bringing together scholars, students, academics and artists from diverse fields of research and professional practice. An academic symposium at the Stuttgart International Festival of Animated Film 2016 in collaboration with the Society of Animation Studies, the School of Art, Design and Media at Nanyang Technological University Singapore, the Institute of Media Studies at Eberhard Karls University Tübingen, the AG Animation and the Literaturhaus Stuttgart.*

*Entry: 15,- Euro at box office/ Free with accreditation or Festivalpass ITFS*

Eintritt: 15,- Euro Tageskasse/Frei mit Akkreditierung oder Festivalpass ITFS



Name, Vorname	Institution/Funktion	Stadt
<b>A</b>		
Ade, Karin	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Ade, Prof. Albrecht	Mitglied Programmbeirat IFFS	Remseck a.N.
Afschar, Hooman	StudioCanal Germany	Berlin
Akin, Hülya	Agentur Players	Berlin
Alber, Martin	Stuttgarter Hofbrau AG	Stuttgart
Albers, Robert	Robert Bosch Stiftung GmbH	Stuttgart
Alkabetz, Gil	Sweet Home Studio, Mitglied Programmbeirat IFFS	Stuttgart
Allen, Alastair	Europacorp	Paris
Ambs, Torsten	media Akademie Hochschule Stuttgart	Stuttgart
Anjos, Joana	U.Ll Lapp GmbH	Stuttgart
Anтверпес, Mirjam	Ludwigsburg	Ludwigsburg
Arndt, Cindy	CalArts - California Institute of the Arts	Valencia, USA
Asal, Isolde	Fachhochschule Düsseldorf	Ludwigsburg
Auer, Johannes	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
<b>B</b>		
Bak, Mikhal	Chamigny-sur-Marne	Chamigny-sur-Marne
Ballund, Christian	The National film School of Denmark	Kopenhagen
Barth, Claudia	Stiftung Geißstraße 7	Stuttgart
Bauer, Florian	Französische Filmtage Tübingen	Tübingen
Bauer, Ralf	Club Schocken	Stuttgart
Baumer, Andreas	Heinrich Böll Stiftung Baden-Württemberg e. V.	Stuttgart
Beck, David	b&b eventtechnik GmbH	Ostfildern
Beinhold, Dirk	Akkord Film Produktion	Berlin
Bélangeon-Bouaziz, Arnaud	UDI	Paris
Beil, Jack	Parc Circus	Glasgow
Bellanca, Tanino	Stadtbibliothek	Ludwigsburg
Bernstein, Johannes	BiG cinema GmbH	Leipzig
Bérengrère, Quincy	Creative Europe Desk Straßburg	Stuttgart
Bergengren, Prof. Carl.	MFG Baden-Württemberg	Stuttgart
Bergner, Sylvia	MEDIA BIZ	Wien
Bergner, Jan	Exp.Edition	Berlin
Bern, Dorian	Norwegian Film Institute	Oslo
Bersaas, Anna-Marie	Black Pants Studio	Stuttgart
Bessic, Lukás-Pierre	Berlin	Berlin
Bilgeri, Tobias	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
Bizuelo, Stefanie	Unifrance Film International	Paris
Blanchard, Benoît	Tele 5 TM-TV GmbH	Grünwald
Blsberg, Kai	Stadtmuseum Tübingen	Tübingen
Blattner, Dr. Evamarie	FMX	Ludwigsburg
Blottière, Jean-Michel	Hochschule der Medien	Stuttgart
Bomn, Jochen	scopas media AG	Berlin
Bonath, Jan	car2go Europe GmbH	Leinfelden-Echterdingen
Bosler, Katja	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Boucke, Christian	Refugees Welcome	München
Braig, Karin	Carlsruhe	Carlsruhe
Brauninger, Cordula	L.Bank, Staatsbank für Baden-Württemberg	Stuttgart
Brennecke, Patrick	Studio Soi Filmproduktion	Ludwigsburg
Bro, Marie	Dansk Tegnefilm	Frederiksberg
Borčić, Sanja	Zagreb Film	Zagreb
Brandt, Nikolai	Strom F. Museum	Frederiksberg
Brühwiler, Hannes	Interfilm	Berlin
Brunner, Christine	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
Büdke, Monja	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Buchholz, Christopher	Französische Filmtage Tübingen	Dortmund
Bühner, Constanze	Filmakademie Baden-Württemberg, FMX	Stuttgart
Bultheel, Jan	Tondo Films	Sint-Ulriks-Kapelle
<b>C</b>		
Christ, Hans	Württembergischer Kunstverein	Stuttgart
Christensen, Sarita	Copenhagen Bombay	Kopenhagen
Christensen, Thomas C.	Danish Film Institute	Kopenhagen
Clermont, Marie-Noëlle	National Film Board of Canada	Montreal
Coffman, Antonia	FOX	Los Angeles
Colling, Jane	Royal College of Art, Jane Colling Distribution	London
Cousin, Delphine	Zorobabel	Brüssel
Cross, Nick	Toronto	Toronto
Craig-Wilson, Fabian	St Annes-on-Sea	St Annes-on-Sea
Culadet, Marie	Bac Films	Paris
<b>D</b>		
Damm von Hellerau, Barbara	Europäisches Zentrum der Künste	Dresden
Dankesreiter, Peter	netzwerk P Produktion GmbH	Stuttgart
Danstrup Holst, Henrik	MiniCosmos	Kopenhagen
Daum, Jean-Pierre	Stuttgart	Stuttgart
De Haan, Cathy	Berlin	Berlin
De Halleux, Valérie	Cartoon	Brüssel
Dehitz, Arnan	Stuttgarter Marketing GmbH	Stuttgart
Delong, Christiane	Hochschule der Medien	Stuttgart
Demomack, Arnaud	La Boite, Productions	Brüssel
Diamond, Ron	ACIIE	Los Angeles
Diefenbacher, Brigitte	Berthold Leisinger Stiftung	Ditzingen
Dietrich, Lotnar	Medien Agentur Stuttgart	Stuttgart
Dietz, Patrick	Erwin Dietz GmbH	Osterburken
Diers, Ute	Kunsthochschule für Medien	Köln
Doms, Axel	Stuttgart	Stuttgart
Dörz, Helge	Internationaler Bund (IB) e.V.	Stuttgart
Dorsch, Christian	Jugendherberge Stuttgart International	Stuttgart
Dostal, Claudia	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
Drenker, Lisa	Twentieth Century Fox Germany	Frankfurt
Drosta, Lisa	Internationaler Bund (IB) e.V.	Stuttgart
Diur, Dieter	Xlam Animation	Paris
Düzel, Kemal	Vermögen und Bau Baden-Württemberg	Stuttgart
Düzel, Ron	IPH Centermanagement GmbH / Gerber Sacreblue production	Stuttgart
<b>E</b>		
Eberhardt, Prof. Dr. Bernhard	Hochschule der Medien	Stuttgart
Eckardt, André	Stuttgart	Dresden
Edwards, Matt	The Animation Workshop	Viborg
Ehrhardt, Julia	Kinomobl Baden-Württemberg e.V.	Stuttgart
Eisenmann, Dr. Susanne	Stadt Stuttgart, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart
Elfert, Jannah-Marie	Warner Bros. Entertainment GmbH	Hanburg
Enami, Soheila	Pressebüro Emami	Würthserge
Erasmus, Peter	Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH	Stuttgart
Erbás, Christoph	Mitglied Programmbeirat IFFS/APD	Saint-Germain de Belves
<b>F</b>		
Fahngabib, Mabeke	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Faroua, Sylvain	Reed MEMEM IPTV/MPCOM	Boulogne Billancourt
Fehrenbacher, Volker	Reservé	Stuttgart
Fels, Verena	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Prof. Ferdinand, Stephan	Hochschule der Medien	München
Dr. Feyock, Martin	Produzententanzall	Los Angeles
Fisavet, Jean-Dominique	Psypop	Los Angeles
Fisahn, Heidi	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
Fraustein, Michael	Büro Achter April	Stuttgart
Francois, Marine	Xlam Animation	Paris
Frank, Dr. Angela	LK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg	Stuttgart
Franz, Karin	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Freidier, André	ALB-GOLD Teilwaren GmbH	Trochtelfingen
Freidier, Imgard	ALB-GOLD Teilwaren GmbH	Trochtelfingen
Freidier, Oliver	ALB-GOLD Teilwaren GmbH	Trochtelfingen
Frey, Peter	Spotlight	Ravensburg
Freyrick, Uschi	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Frierson, Margit	Vermögen und Bau Baden-Württemberg	Stuttgart

Fritz, Karin Dr.	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart
Friz, Kalle	STUDIOCANAL	Berlin
<b>G</b>		
Garing, Sigrid	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Garnik, Birgit	Die Filmagentinnen	Berlin
Garcin, Raul	Artist / Filmemacher	Los Angeles
Gassmann, Stefan	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Budapest
Gaudler, Áron	Ciemon Entertainment	Stuttgart
Gauf, Stefan	Café Le Théâtre, Coffreez	Stuttgart
Geiger, Albert	Stadt Ludwigsburg	Ludwigsburg
Geyfert, Karen	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
Giesen, Rolf	Berlin	Berlin
GINOT, Pauline	Autor de Mminut	Paris
Glabschak, Kathrin	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart
Glaser, Ralf	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Gonzalez, Anna Tabea	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Gram Mygind, Lizette	Danish Film Institute	Kopenhagen
Gräper, Birte	SWR	Baden-Baden
Graser, Rolf	Forum der Kulturen e.V.	Berlin
Graziano, Lena	Auswärtiges Amt	Stuttgart
Gregoric, Iris	MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg mbH	Stuttgart
Grepels, Charlie	pulsmacher GmbH	Ludwigsburg
Grün, Stefanie	Landesmedienzentrum Baden-Württemberg	Stuttgart
Grund, Bernhard	Rauschenberger Catering GmbH	Waiblingen
Gruner, Götz	Hochschule Offenburg	Offenburg
Gurnani, Anand	Mumbai	Mumbai
<b>H</b>		
Häbich, Birgit	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
Hack, Siegfried	Easy Ticket Service	Stuttgart
Hagler, Jürgen	Ars Electronica Linz GmbH	Linz
Hahn, Oliver	ScreenFusions GmbH	Stuttgart
Haist, Dr. Susanne	Stadt Stuttgart	Stuttgart
Haldman, Helena	blue eyes fiction	München
Hardman, John	Saban Brands	Los Angeles
Hashempour, Alireeza	Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Haug, Veit	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
Hebrank-Schatell, Brigitte	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
Heck, Christian	Sumophonic	Ludwigsburg
Heist, Hans-Joachim	Schauspieler	Plungstadt
Helm, Karin	Walt Disney Studios Motion Pictures Germany GmbH	München
Heister, Kathrin	In.Fact. GmbH	Stuttgart
Herwig, Günter	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Hilt-Haegele, Petra	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
Hirt, Manuel	b&b eventtechnik GmbH	Ostfildern
Höche, Jeannette	Hotel Unger	Stuttgart
Höcherl, Ulrich	Blickpunkt.Film	München
Hönig, Simon	L.Bank, Staatsbank für Baden-Württemberg	Karlsruhe
Hörmann, Uta	Verband Region Stuttgart	Stuttgart
Hoffmann, Andrea	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Hoffmann, Kay	filmecho/filmwoche	Freiburg/Neckar
Hoffmannová, Vera	FAMU	Prag
Hofmann, Stephanie	Literaturhaus Stuttgart	Stuttgart
Homann, Hardy	brand eins	Hamburg
Horner, Hannah	Doc & Film International	Paris
Hubble, Emily	The Hubley Studio, Inc.	South Orange
Hundt, Thomas	jangledreves	Stuttgart
Hunger, Mic	Prien am Chiemsee	Stuttgart
Hunzelmann, Martina	Hochland Kaffee Hunzelmann GmbH & Co KG	Stuttgart
Huzly, Oliver	Drehbuchautor / Jury Drehbuchpreis	Berlin
Hübner, Dietmar	Easy Ticket Service	Stuttgart
Hüggelmeier, Jörn	Mackevision Medien Design GmbH	Stuttgart
Hügler, Ivonne	Ludwigsburger Schlossfestspiele gGmbH	Ludwigsburg
Hykade, Prof. Andreas	Leiter Animationsinstitut Filmakademie, Mitglied Programmbeirat IFFS	Stuttgart
<b>I</b>		
Ilg, Kai	ILGAußenwerbung GmbH + Co KG	Stuttgart
Ital, Barbara	Stuttgart	Stuttgart
iversen, Malene	Copenhagen Bombay	Kopenhagen
<b>J</b>		
Jacobi, Peter	Jacobi Film & Graphic Design Stumm-Film	Stuttgart
Japes, Hannah	jazzopen stuttgart	Stuttgart
Jauregui, Ainoah	Unifrance Film International	Paris
Jungel, Julian	LUX	Stuttgart
Junker, Roland	Studio 88	Baden-Baden
Just, Bianca	Studio Film Bilder	Stuttgart
<b>K</b>		
Käppel, Kathi	Animation Across Borders	Berlin
Kardas, Piotr	Constantin Film	Lozd
Kaspar, Margot	Disney India	München
Kaul, Neha	Studio 100 Media GmbH	Mumbai
Keil, Petra	Stuttgarter Jugendhaus gGmbH	München
Kelle, Sieghard	L'Agence du Court-Métrage	Stuttgart
Keller, Florence	Verkehrs- und Tarifverband Stuttgart GmbH (VVS)	Paris
Kern, Oliver	FMX	Stuttgart
Ketzscher, Marie	Stiftung Geißstraße 7	Ludwigsburg
Kienzie, Michael	A.Film	Kopenhagen
Killerich, Karsten	Ludwigsburger Schlossfestspiele gGmbH	Stuttgart
Kirsch, Katrin	Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch	Berlin
Kirschner, Prof. Friedrich	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Berlin
Klett, Bettina	ALB-GOLD Teilwaren GmbH	Trochtelfingen
Klump, Matthias	Staatstheater Stuttgart - Oper	Stuttgart
Koch, Thomas	Wilhelma Zoologisch-Botanischer Garten	Stuttgart
Kölpin, Thomas	Schicks weg	Stuttgart
Kölling, Olaf	Akademie für Darstellende Kunst Baden-Württemberg GmbH	Ludwigsburg
Koepf, Manika	Fabelljford	Oslo
Korsberg Dalsbo, Marete	Instituto Italiano di Cultura	Köln
Kothenschulte, Daniel	EuropaPark Freizeit- und Familienpark Mack KG / Mack Media	Rust
Kottkamp, Steffen	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Krauß, Dieter	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Krawinkel, Benjamin	Forum der Kulturen e.V.	Stuttgart
Krutinat, Anja	Hochland Kaffee Hunzelmann GmbH & Co KG	Stuttgart
Kuci, Riana	Danish Film Institute	Kopenhagen
Kühfuß, Fabian	Dodokay	Reutlingen
Kürstein, Anne-Marie	Filmakademie Baden-Württemberg, Mitglied Programmbeirat IFFS	Ludwigsburg
Kuhn, Dominik	Balancerfilm	Dresden
Kuhn, Prof. Jochen	LK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg	Stuttgart
Kukula, Ralf	U.L. Lapp GmbH	Stuttgart
<b>L</b>		
Langheinrich, Thomas	Restaurant Lässig	Stuttgart
Lapp, Andreas	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart
Latsch, Joachim	Aardman Animations	Bristol
Laun, Jochen	Liebe, Andrea	Stuttgart
Lewis, Anna	Motion Works, Mitglied Programmbeirat IFFS	Halle
Liebe, Andrea	Staatliche Akademie der Bildenden Künste vhs Stuttgart - Treffpunkt Kinder, Kuratorin Tricks für Kids	Stuttgart
Liebel, Anita	EMCA	Angoulême
Liebi, Veronika	Suzdal Festival	Moskau
Loeser, Tony	Studio TV.Film GmbH, Mitglied Programmbeirat IFFS	Berlin
Lohmann, Joachim	Stuttgart	Stuttgart
Loos, Iris	Stuttgart	Stuttgart
Lucas, Anne	Ludwigsburg	Ludwigsburg
Lukinykh, Natalia	Stuttgart	Stuttgart
Lumb, Manuela	Stuttgart	Berlin

EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart
STUDIOCANAL	Berlin
Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Die Filmagentinnen	Berlin
Artist / Filmemacher	Los Angeles
EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Budapest
Ciemon Entertainment	Stuttgart
Café Le Théâtre, Coffreez	Stuttgart
Stadt Ludwigsburg	Ludwigsburg
Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
Berlin	Berlin
Autor de Mminut	Paris
EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart
Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Danish Film Institute	Kopenhagen
SWR	Baden-Baden
Forum der Kulturen e.V.	Berlin
Auswärtiges Amt	Stuttgart
MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg mbH	Stuttgart
pulsmacher GmbH	Ludwigsburg
Landesmedienzentrum Baden-Württemberg	Stuttgart
Rauschenberger Catering GmbH	Waiblingen
Hochschule Offenburg	Offenburg
Mumbai	Mumbai
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
Easy Ticket Service	Stuttgart
Ars Electronica Linz GmbH	Linz
ScreenFusions GmbH	Stuttgart
Stadt Stuttgart	Stuttgart
blue eyes fiction	München
Saban Brands	Los Angeles
Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
Sumophonic	Ludwigsburg
Schauspieler	Plungstadt
Walt Disney Studios Motion Pictures Germany GmbH	München
In.Fact. GmbH	Stuttgart
Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
b&b eventtechnik GmbH	Ostfildern
Hotel Unger	Stuttgart
Blickpunkt.Film	München
L.Bank, Staatsbank für Baden-Württemberg	Karlsruhe
Verband Region Stuttgart	Stuttgart
Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
filmecho/filmwoche	Freiburg/Neckar
FAMU	Prag
Literaturhaus Stuttgart	Stuttgart
brand eins	Hamburg
Doc & Film International	Paris
The Hubley Studio, Inc.	South Orange
jangledreves	Stuttgart
Prien am Chiemsee	Stuttgart
Hochland Kaffee Hunzelmann GmbH & Co KG	Stuttgart
Drehbuchautor / Jury Drehbuchpreis	Berlin
Easy Ticket Service	Stuttgart
Mackevision Medien Design GmbH	Stuttgart
Ludwigsburger Schlossfestspiele gGmbH	Ludwigsburg
Leiter Animationsinstitut Filmakademie, Mitglied Programmbeirat IFFS	Stuttgart
<b>ILGAußenwerbung GmbH + Co KG</b>	Stuttgart
Stuttgart	Stuttgart
Copenhagen Bombay	Kopenhagen
Jacobi Film & Graphic Design Stumm-Film	Stuttgart
jazzopen stuttgart	Stuttgart
Unifrance Film International	Paris
LUX	Stuttgart
Studio 88	Baden-Baden
Studio Film Bilder	Stuttgart
Käppel, Kathi	Berlin
Kardas, Piotr	Lozd
Kaspar, Margot	München
Disney India	Mumbai
Studio 100 Media GmbH	München
Stuttgarter Jugendhaus gGmbH	Stuttgart
L'Agence du Court-Métrage	Stuttgart
Verkehrs- und Tarifverband Stuttgart GmbH (VVS)	Stuttgart
FMX	Ludwigsburg
Stiftung Geißstraße 7	Stuttgart
A.Film	Kopenhagen
Ludwigsburger Schlossfestspiele gGmbH	Stuttgart
Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch	Berlin
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
ALB-GOLD Teilwaren GmbH	Trochtelfingen
Staatstheater Stuttgart - Oper	Stuttgart
Wilhelma Zoologisch-Botanischer Garten	Stuttgart
Schicks weg	Stuttgart
Akademie für Darstellende Kunst Baden-Württemberg GmbH	Ludwigsburg
Fabelljford	Oslo
Instituto Italiano di Cultura	Köln
EuropaPark Freizeit- und Familienpark Mack KG / Mack Media	Rust
MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Forum der Kulturen e.V.	Stuttgart
Hochland Kaffee Hunzelmann GmbH & Co KG	Stuttgart
Danish Film Institute	Kopenhagen
Dodokay	Reutlingen
Filmakademie Baden-Württemberg, Mitglied Programmbeirat IFFS	Ludwigsburg
Balancerfilm	Dresden
LK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg	Stuttgart
U.L. Lapp GmbH	Stuttgart
Restaurant Lässig	Stuttgart
Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart
Aardman Animations	Bristol
Liebe, Andrea	Stuttgart
Motion Works, Mitglied Programmbeirat IFFS	Halle
Staatliche Akademie der Bildenden Künste vhs Stuttgart - Treffpunkt Kinder, Kuratorin Tricks für Kids	Stuttgart
EMCA	Angoulême
Suzdal Festival	Moskau
Studio TV.Film GmbH, Mitglied Programmbeirat IFFS	Berlin

Lutterbeck, Richard	TrickStudio Lutterbeck, Mitglied Programmbeirat IFFS	Köln
<b>M</b>		
Machado, Regina	Casa da Animacao	Porto
Machoczek, Markus	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart
Mackowiak, Christian	Screen Magazin	Hamburg
Mack, Michael	EuropaPark Freizeit- und Familienpark Mack KG	Rust
Madsberg, Katrine	Danish Film Institute	Kopenhagen
Magri, Chiara	Scuola Nazionale di Cinema	Chieri
Mahn, Roland	Fimburo Baden-Württemberg	Stuttgart
Mahr, Roland	Renitentheater Stuttgart e.V.	Stuttgart
Maile, Florence	MOPA - L'Ecole du Film d'Animation et de l'Image de Synthèse	Arles Cedex
Majdalani, Neyla	ALBA Académie Libanaise des Beaux Arts	Beirut
Mambourg, Hélène	Cartoon-Media	Brüssel
Manns, Benjamin	SWR	Baden-Baden
Manthey, Isabel	A&O Stuttgart City	Stuttgart
Marschall, Prof. Dr. Susanne	Universität Tübingen - Institut für Medienwissenschaften	Tübingen
Marquat, Fabrice	L'Agence du Court-Métrage	Paris
Marx, Cristina	Filmuniversität Babelsberg "Konrad Wolf"	Potsdam
Matsuyama, Hitori	CaTeblLaNche	Paris
Matzen, Ulla	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
Maubhardt, Philipp	Zeitenpiegel - Reportageschule	Reutlingen
Maximov, Ivan	Moskau	Moskau
Bibao	Basque Films	Bilbao
München	blue eyes fiction	München
Ludwigsburg	Studio Soi Filmproduktion	Ludwigsburg
Stuttgart	Stuttgarter Jugendhaus gGmbH	Stuttgart
Regensburg	MFA Film	Regensburg
Stuttgart	Studio Film Bilder GmbH, Mitglied Programmbeirat IFFS	Stuttgart
Unterföhring	Paramount Pictures Germany	Unterföhring
Paris	Premium Films	Paris
Stuttgart	mb eventtechnik	Stuttgart
Bourges-Valence	Mourlam, Jérémy	Bourges-Valence
Utrecht	il Luster Productions	Utrecht
Ludwigsburg	Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
München	Studio 100 Media GmbH	München
Stuttgart	EU-Commission Media Programme	Stuttgart
Köln-Dellbrück	Michal Muhs ShuttleService	Köln-Dellbrück
Nürnberg	Design Offices GmbH	Nürnberg
Ludwigsburg	Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Stuttgart	Müller, Matthias	Stuttgart
München	Müller, Kai	München
Stuttgart	Müller, Natalie	Stuttgart
Stuttgart	Müllerschön, Natascha	Stuttgart
Stuttgart	Müllhäuser, Miriam	Stuttgart
Rust	Mundingert, Tobias	Rust
München	Myfterfering, Julia	München
Yokohama	Murakami, Hironotsu	Yokohama
<b>N</b>		
Burbank	Cartoon Network Studios	Burbank
Viborg	The Animation Workshop	Viborg
Amsterdam	SNF Films	Amsterdam
Ludwigsburg	Netzer, Sydney	Ludwigsburg
Singapur	Neubrand, Dietmar	Singapur
Brüssel	Ng, Chay Tuan	Brüssel
München	Nanyang Technological University	München
Talinn	Nanfistspouulu, Eva O	Talinn
Stuttgart	Nanyang Technological University	Stuttgart
Stuttgart	EU-Commission Media Programme	Stuttgart
Stuttgart	W&V	Stuttgart
Stuttgart	Nukufim	Stuttgart
Ludwigsburg	E. Breuninger GmbH & Co.	Ludwigsburg
Stuttgart	Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Stuttgart
Stuttgart	Staatliche Akademie der Bildenden Künste	Stuttgart
Stuttgart	The Animation Center	Stuttgart
Moskau	Olshchowski, Petra von	Moskau
Berlin	Oren, Tsvika	Berlin
P		
Palarczyk-Wiwanos, Margorzata	Sar School Studio of Animation Art	Brüssel
Passarge, Roman	AV Visionen GmbH</	

Eintrittskarten *Tickets*

TICKETS	
Einzelticket	9,50 €
Abendkarte (ab 18 Uhr)	15,00 €
Tageskarte	20,00 €
Tageskarte erm.	15,00 €
Drehbuchworkshop für Nicht-Akkreditierte	25,00 €
Eröffnung, Preisverleihung, Stories und Serien	12,00 €
Music & Animation (Ludwigsburg, Stuttgart)	18,00 €
Animation Comedy (Renitenztheater)	19,00 €
Animation Comedy erm. (Renitenztheater)	15,00 €
Animated Com Award (MBM)	30,00 €

Die Tageskarte gilt für alle regulären Filmprogramme.

**SONDERPREISE KINDERFILM-FESTIVAL**

Gültig bei Tricks for Kids, Tricks for Kids Serien und AniMovie Kids

Kinder bis 14 Jahre	4,50 €
Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre)	7,00 €
Kinder-Workshops Wilhelma & Mercedes-Benz	
Museum	6,00 €

Familienangebot 20% Ermäßigung  
(Familien mit Kind ab 3 Personen)

**FESTIVALPASS**

Festivalpass	80,00 €
Festivalpass erm.	47,00 €

Der Festivalpass ist personengebunden und unter 0711-925 46-123 oder online unter [www.ITFS.de](http://www.ITFS.de) erhältlich. Der Pass berechtigt zum Besuch aller Veranstaltungen des ITFS (bei rechtzeitigem Erscheinen bis 15 min vor Beginn).

**AKKREDITIERUNGEN**

Akkreditierung Branche	65,00 €
Akkreditierung Studenten	47,00 €

Akkreditierungen für Fachbesucher, Studierende und Presse sind online unter [www.ITFS.de](http://www.ITFS.de) erhältlich.

**COMBITICKETS**

Combiticket (ITFS & FMX 2016) VWK	360 €
Combiticket (ITFS & FMX 2016) erm. VWK	185 €
Combiticket vor Ort	420 €
Combiticket erm. vor Ort	215 €

**COMBI TAGES TICKET**

Gültig für einen Tag FMX und ITFS 2016	
Professionals	210€ / VWK 180€
Student	110€ /VVK 95€

**COMBI WOCHENEND TICKET**

Fr, 29.04.2016 FMX	
+ Fr, 29.04. – So, 01.05.2016 ITFS	
Professionals	230€ / VWK 200€
Student	120€ / VWK 105€

Combitickets für das ITFS und die FMX sind buchbar über [www.fmx.de](http://www.fmx.de). Sie berechtigen zum Besuch aller Veranstaltungen des 23. ITFS (bei rechtzeitigem Erscheinen bis 15 min vor Beginn) und der FMX 2016.

<b>PROGRAMMKATALOG</b>	5,00 €
------------------------	--------

**TICKETS**

Single ticket	9.50 €
Evening ticket (from 6 PM)	15.00 €
Day ticket	20.00 €
Day ticket, concessions	15.00 €
Screenplay Workshops for non-accredited visitors	25.00 €
Opening Gala, Awards Ceremony, Stories and Series	12.00 €
Music & Animation (Ludwigsburg, Stuttgart)	18.00 €
Animation Comedy (Renitenztheater)	19.00 €
Animation Comedy erm. (Renitenztheater)	15.00 €
Animated Com Award (MBM)	30.00 €

The Day ticket is valid for all regular film programmes

**SPECIAL PRICES KID'S FILM FESTIVAL**

Valid for Tricks for Kids, Tricks for Kids Series and AniMovie Kids

Children under 14	4.50 €
Adults and children over 15	7.00 €
Workshop for Kids at Wilhelma & Mercedes-Benz Museum	6.00 €

Family ticket 20% discount  
(family with child of 3 or more)

**Festival Pass**

Festival pass	80.00 €
Festival pass, concessions	47.00 €

The festival pass is non-transferable and available under 0711-925 46-123 or at [www.ITFS.de](http://www.ITFS.de). The pass entitles the holder to visit all ITFS events (please show up at least 15 minutes before screenings start).

**ACCREDITATIONS**

Accreditations – Industry	65.00 €
Accreditations – Students	47.00 €

Accreditations are available for professionals, students and press. Please book your accreditation online, [www.ITFS.de](http://www.ITFS.de).

**COMBI TICKET**

Combi ticket (ITFS & FMX 2016)	360 €
Combi ticket (ITFS & FMX 2016), concessions	185 €
Combi ticket on-site	420 €
Combi ticket, concessions on-site	215 €

**COMBI DAY TICKET**

Valid for one day of FMX 2016 and ITFS 2016	
Professionals:	210€ / Early Bird: 180€
Students:	110€ / Early Bird: 95€

**COMBI WEEKEND TICKET**

Valid for FRI, 29.04.2016 at FMX and FRI -SUN, 29.04. - 01.05.2016 at ITFS	
Professionals:	230€ / Early Bird: 200€
Students:	120€ / Early Bird: 105€

Valid for the 23rd ITFS and the FMX 2016. Please book your Combi ticket online at [www.fmx.de](http://www.fmx.de). The pass entitles the holder to entry all events at the 23rd ITFS (please show up at least 15 min before screenings start) and the FMX 2016.

<b>PROGRAMME CATALOGUE</b>	5.00 €
----------------------------	--------

KARTENRESERVIERUNG *TICKET RESERVATION*

Zentrale Informationen, Kartenreservierungen, Anmeldungen für Drehbuch- und Tricks-for-Kids-Workshops

**Information, ticket reservations and registration for workshops**  
**0711 – 925 46-123 [kartenreservierung@festival-gmbh.de](mailto:kartenreservierung@festival-gmbh.de)**

INFOTHEK *INFORMATION DESK*

Gloria-Passage, Königstrasse 22  
70173 Stuttgart

Öffnungszeiten während des Festivals: 10.00 Uhr - 22.00 Uhr  
*Opening hours during the festival: 10 am - 10 pm*

VORVERKAUFSSTELLEN *TICKET AGENCIES***EASY TICKET**

0711 – 2 555 555  
[www.easyticket.de](http://www.easyticket.de)

**RESERVIX**

01806– 70 07 33  
[www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**KINOKASSEN GLORIA UND METROPOL**

(ab 15.03.2016 **cinema box offices from 15.03.2016**) 0711 – 22 904-40

**FILM- UND MEDIENFESTIVAL gGMBH**

0711 – 925 46-123  
[kartenreservierung@festival-gmbh.de](mailto:kartenreservierung@festival-gmbh.de)

**STUTTGART MARKETING, I-PUNKT**

Königstraße 1A  
0711 – 222 82 43

ANMELDUNG Workshops *REGISTRATION WORKSHOPS*

**TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS IM MERCEDES-BENZ MUSEUM UND IN DER WILHELMA**  
ITFS, +49 (0) 711 925 46 123, [kartenreservierung@festival-gmbh.de](mailto:kartenreservierung@festival-gmbh.de)

**ANMELDUNG HANSGROHE AQUADEMIE**

+49 (0) 7836-51 32 72, [aquademie@hansgrohe.com](mailto:aquademie@hansgrohe.com)

## HOTELS

**PARTNERHOTELS****Hotel Unger**

Kronenstraße 17  
70173 Stuttgart  
Tel: +49 (0) 711 /2099-0  
Fax: +49 (0) 711 /2099-100  
Email: [info@hotel-unger.de](mailto:info@hotel-unger.de)  
[www.hotel-unger.de/](http://www.hotel-unger.de/)

**Hotel Kronen**

Kronenstraße 48  
70174 Stuttgart  
Tel: +49 (0) 711 /2251-0  
Email: [info@kronenhotel-stuttgart.de](mailto:info@kronenhotel-stuttgart.de)  
<http://www.kronenhotel-stuttgart.de/>

**Motel One**

Lautenschlagerstraße 14  
70173 Stuttgart  
Tel: +49 (0) 711 /30 02 09-0  
Fax: +49 (0) 711 /30 02 09-10  
Email: [stuttgart-hauptbahnhof@motel-one.com](mailto:stuttgart-hauptbahnhof@motel-one.com)  
[www.motel-one.com/de/hotels/stuttgart/hotel-stuttgart-hauptbahnhof/#t=hotelinfo](http://www.motel-one.com/de/hotels/stuttgart/hotel-stuttgart-hauptbahnhof/#t=hotelinfo)

**A & O Stuttgart City**

Rosensteinstraße 14  
70191 Stuttgart  
Tel: +49 (0)711/252 774 00  
<https://www.aohostels.com/de/stuttgart/stuttgart-city/>

**Maritim**

Seidenstraße 34  
70174 Stuttgart  
Tel: +49 (0) 711 /942-0  
Fax: +49 (0) 711 /942-1000  
Email: [info.stu@maritim.de](mailto:info.stu@maritim.de)  
[www.maritim.de/de/hotels/deutschland/hotel-stuttgart](http://www.maritim.de/de/hotels/deutschland/hotel-stuttgart)

**Studentenhotel Stuttgart**

Neckarstraße 172  
70190 Stuttgart  
Tel: +49 (0) 711 /414-300  
Email: [info@sw-stuttgart.de](mailto:info@sw-stuttgart.de)  
<http://studierendenwerk-stuttgart.de/wohnen/internationales-studentenhotel>

**Althoff Hotel am Schlossgarten**

Schillerstraße 23, 70173 Stuttgart  
Tel: +49 (0)711/20260  
Fax: +49 (0)711/2026888  
Email: [anfrage@hotelschlossgarten.com](mailto:anfrage@hotelschlossgarten.com)  
<http://www.hotelschlossgarten.com>

**Jugendherberge Stuttgart International**

Haußmannstr. 27  
70188 Stuttgart  
Tel: +49 (0) 711 /664747-0  
Fax: +49 (0) 711 /664747-10  
Email: [info@jugendherberge-stuttgart.de](mailto:info@jugendherberge-stuttgart.de)  
<http://stuttgart.jugendherberge-bw.de/de-DE/Portraet>



## TEAM



**Künstlerischer Geschäftsführer /  
Managing Director, Programme**  
Prof. Ulrich Wegenast

**Kaufmännischer Geschäftsführer /  
Managing Director, Organisation, Finance**  
Dittmar Lump

**Assistenz der Geschäftsführung /  
Assistant to the Managing Directors**  
Silke Kabisch, Susanne Probst

**Programmleitung / Head of Programme**  
Andrea Bauer

**Projektmanager Online Animation Library und  
Filmlogistik / Project Manager Online Anima-  
tion Library and Print Traffic**  
Thomas Fellner, Roland Held

**Assistenz Programmrealisation /  
Assistants Programme Management**  
Lisa Hedler, Richard Neuber

**Projektmanagement Marketing, Fundraising /  
Project Management Marketing, Fundraising**  
Hanna Schäfer, Nina Schmidt

**Leiterin Organisation / Head of Organisation**  
Sophia Porcaro

**Projektmanager Organisation /  
Project Manager Organisation**  
Benjamin Straub

**Junior Projektmanagerin Organisation /  
Junior Project Manager Organisation**  
Dagmar Mehling

**Projektmanagerin Organisation, Animation  
Production Day / Project Manager Organisa-  
tion, Animation Production Day**  
Sandra Knezevic

**Projektmanagerin Arab Animation Forum /  
Project Manager Arab Animation Forum**  
Katharina Vogt

**Leitung Presse & PR / Head of Press & PR**  
Jessica Lammer

**Assistenz Presse und Social Media Manager /  
Assistant Press and Social Media Manager**  
Moritz Brausch

**Projektmanagerin Medienbildung und Schulen /  
Project Manager Film Education and Schools**  
Hannah Deusch

**Technischer Leiter / Technical Manager**  
Jean-Pierre Daum

**Programmkuratoren / Programme Curators**  
Sabiha Ghellal (GameZone), Iris Loos (Tricks for  
Kids)

**Kuratoren von Spezialprogrammen /  
curators of Special programmes**  
Ron Diamond (Los Angeles), André Eckardt (Dres-  
den), Piotr Kardas (Lodz), Daniel Kothenschulte  
(Köln), Marie Paccou (Billom), Ralf Schenk (Berlin),  
Mark Shapiro (Portland), Puneet Sharma (Mumbai),  
Daniel Vadocký (Prag)

**Moderation / Presentation**  
Markus Brock, Anna Henckel-Donnersmarck,  
Alexander Franke, Rainer Maria Jilg, Anja Lange,  
Iris Loos, Lucie Peetz, Constantin Schnell, Lucie  
Schultz, Christoph Sieber, Anna Thalbach

**Redaktion Katalog / Catalogue Editor**  
Katharina Vogt

**Assistenz Katalog / Assistant Catalogue Editor**  
Eva Antonia Hahn

**Festival Dekoration / Festival Decoration**  
Andrea Liebe

## BE PART OF THE COMMUNITY

Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart im Netz: Auf Facebook und Youtube werden aktuelle Trailer und Filmstills hochgeladen. Über Facebook und Twitter laufen die neuesten Meldungen zum Festival. Und wer schon immer mal mit Trixi befreundet sein wollte, kann sie auf Facebook als Freundin adden.

*The Stuttgart Festival of Animated film is online: On Facebook and Youtube you can marvel at current trailers and film stills, whilst up-to-the-minute news about the festival is available on Twitter. And those of you who have always wanted to be friends with Trixi can add her to your friends list on Facebook.*

## COMMUNITY-ADRESSEN COMMUNITY ADDRESSES:

**FACEBOOK FANPAGE:** Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS)  
[www.facebook.com/stuttgartfestivalofanimatedfilm](http://www.facebook.com/stuttgartfestivalofanimatedfilm)

**TWITTER:** [twitter.com/itfs](https://twitter.com/itfs)

**YOUTUBE:** [www.youtube.com/user/FilmfestivalITFS](http://www.youtube.com/user/FilmfestivalITFS)

## VERANSTALTER ORGANISERS

Film- und Medienfestival gGmbH



Gesellschafter der Film- und Medienfestival gGmbH *Partners of the Film- und Medienfestival gGmbH*

Stadt Stuttgart



Wirtschaftsförderung  
Region Stuttgart GmbH



Filmakademie  
Baden-Württemberg  
GmbH



Stadt Ludwigsburg



## IMPRESSUM Imprint

Film- und Medienfestival gGmbH  
Stephanstr. 33  
70173 Stuttgart  
0711/925 46-0  
0711/925 46-150  
[kontakt@festival-gmbh.de](mailto:kontakt@festival-gmbh.de)

**www.ITFS.de**

Geschäftsführer / *Managing Directors*  
Künstlerischer Geschäftsführer / *Managing Director,*  
*Programme:* Ulrich Wegenast  
Kaufmännischer Geschäftsführer / *Managing*  
*Director, Organisation, Finances:* Dittmar Lump

Redaktion Katalog / *Catalogue Editor:*  
Katharina Vogt

Gestaltung / *Layout:* In.Fact. GmbH  
Geschäftsführer *Managing director:* Jürgen Preuß  
Art Direction: Kathrin Herrlinger

Festivalmotiv basierend auf dem Festival-Trailer  
„Lichtspiel“ von Philipp Maas, Janina Putzker /  
*Festival key based on the festival trailer "Lichtspiel"*  
*by Philipp Maas, Janina Putzker*

Übersetzung / *Translation:*  
Andrea Kirchner, Kelly Neudorfer

Druck / *Printing:*  
netzwerk P Produktion GmbH, Stuttgart

Schutzgebühr / *Fee:* 5 Euro



Againstal Odds	Lotería de Navidad 2015 - #Justin	89	<b>Borde, Gaëtan</b>	Crabe Phare	56, 73	<b>Dantcheva, Vessela</b>	Recycling Project	117
<b>Ahond, Aline</b>	Carnavalleé	109	<b>Böröcz, Balázs</b>	Losing Track	120	<b>De Briceno, Luis</b>	Wilde Kartoffel	112
<b>Akacik, Turgut</b>	DON'T GO	167	<b>Böttge, Bruno J.</b>	Ich sehe das so!	143	<b>De Carvalho, Carlos</b>	Premier automne	163
<b>Akel, Diego</b>	Muy Bueno, Muybridge!	167	<b>Boulbes, Jerome</b>	Le Printemps	109	<b>De Swaef, Emma</b>	de Tuinaap	89
<b>Alekseev, Aleksey</b>	Sovy nezhyne	168	<b>Boulbès, Jerome</b>	Ghosts World	163	<b>Delacharley, Antoine</b>	Ghost Cell	40
<b>Alexev, Alexei</b>	KJFG No. 5	178	<b>Bouw, Jan-Dirk</b>	I love Hooligans	182	<b>Deleau, Quentin</b>	Chateau de Sable	58
<b>Alferi, Pablo</b>	We need to talk about Alice	89	<b>Boyden, Seth</b>	An Object at Rest	162	<b>Dengler, Verena</b>	Losing Track	60
<b>Alkabetz, Gil</b>	Bitz Butz	146	<b>Bravda, Dvir</b>	Clayman	74	<b>Deschamps, Damien</b>	70's Venice Beach	120
<b>Alkabetz, Gil</b>	Der Da Vinci Timecode	112	<b>Bronzit, Konstantin</b>	Mi ne mozhem zhit bez kosmosa	162	<b>Detheux, Jean</b>	Identifiers	99
<b>Alliez, Chloé</b>	Toutes Nuancées	57	<b>Bruckmayr, Didi</b>	Ich bin traurig	149	<b>Devaux, Céline</b>	Le Repas dominical	36
<b>Allshvili, Sivan</b>	Holot	141	<b>Bruh, Matthias</b>	Die Geschichte vom Fuchs, der den Verstand verlor	76	<b>Dexter, Adrian</b>	Move Into Each Other	120
<b>Álvarez, Maria</b>	Tres Moscas a Medida	97	<b>Bruhn, Matthias</b>	Ente, Tod und Tulpe	178	<b>Dias, Sebastian</b>	Endless	169
<b>Amrani, Sarah</b>	Bûche royale	56	<b>Bruhn, Matthias</b>	Ted Siegers Molly Monster - Der Kinofilm	69	<b>Dillig, Amelie</b>	La Surréelle	122
<b>Anadol, Refik</b>	Visions of America: Amériques	163	<b>Brunck, Ilija</b>	OSMO	89	<b>Divjak, Sara</b>	Susza	119
<b>Anderson, Will</b>	The Infinity Project	89	<b>Bruns, Andreas</b>	FACE THE DARKNESS	127	<b>Doctor, Pete</b>	Next Door	146
<b>Andrade, Suzanne</b>	Operavox: The magic flute	149	<b>Bultheel, Jan</b>	Canaan	185	<b>Doll, Franziska</b>	Stuck	119
<b>Andrews, Kristian</b>	Rabbit Punch	110	<b>Bultheel, Jan</b>	CAFARD	69	<b>Drechsler, Jessica</b>	Kugelmensch	125
<b>Andrianova, Svetlana</b>	Sovy nezhyne	168	<b>Burrascano, Joe</b>	Full ANL	89	<b>Driessen, Paul</b>	Cat Meets Dog	96
<b>Ang, Wie</b>	Another World	122	<b>Buschor, Constantin</b>	Anchor: Little Elephant	89	<b>Drjka, Kadesh</b>	Timid Suction	56
<b>Antoine, Bérénice</b>	Le Désert du Sonora	163	<b>Buschor, Kyra</b>	Anchor: Little Elephant	89	<b>Dror, Lee</b>	Mirrors	54
<b>Arcier, Hugo</b>	The Walk	169	<b>Bush, Paul</b>	The Albatross	107	<b>Drouet, Fabien</b>	Dimitri, les Larmes du crocodile	80
<b>Armanet, Reno</b>	Sugar Rush	72	<b>Bush, Paul</b>	THE FIVE MINUTE MUSEUM	99	<b>Dzrwicka, Ewa</b>	Trening Czyni Mistrza	123
<b>ArnoldMartin</b>	Alone. Life Wastes Andy Hardy	149	<b>Čadež, Špela</b>	Boles	117	<b>du Pontavice, Marc</b>	J'ai perdu mon corps	185
<b>Arnoux, Jean Jean</b>	La Failite	109	<b>Čadež, Špela</b>	Far East Film Festival Trailer	117	<b>Duarte, Daniela</b>	NOSSA SENHORA DA APRESENTAÇÃO	156
<b>Aronowitsch, David</b>	Slavar	142	<b>Čadež, Špela</b>	Last Minute	117	<b>Duarte, Tania</b>	DA MINHA JANELA...	156
<b>Asai, Nobumichi</b>	Omote	163	<b>Čadež, Špela</b>	Liebeskrank	117	<b>Ducarteron, Clément</b>	Le Désert du Sonora	163
<b>Assmusen, Christian</b>	Die Geschichte vom Fuchs, der den Verstand verlor	76	<b>Čadež, Špela</b>	Marathon	117	<b>Duda, Martin</b>	Rosa & Dara a jejich velké prázdninové dobrodružství 64 Möglichkeiten zum Zuge zu kommen	79
<b>Atallah, Niles</b>	Lucia, Luis y el lobo	112	<b>Čadež, Špela</b>	Re-cycling Project	117	<b>Dully, Sabine</b>	Lucia	117
<b>Awadish, Daphna</b>	Journey Birds	141	<b>Čadež, Špela</b>	Zasukanec	117	<b>Dumala, Piotr</b>	Hippopotamy	157
<b>Azevedo Andrade, Natália</b>	Within	156	<b>CANADA</b>	The Less I know the better	169	<b>Dunham, Sue</b>	Klementhro	44
<b>Baba, Acci</b>	Code of Silence	153	<b>Canon, Robert</b>	Christopher Crumpet	153	<b>Dupriez, Bastien</b>	Fantômas	107
<b>Bache, Steve</b>	EYE FOR AN EYE	124	<b>Carloni, Alessandro</b>	Kung Fu Panda 3	139	<b>Dyakov, Anton</b>	Bach	119
<b>Back, Frederic</b>	Crac!	146	<b>Carraro, Mauro</b>	Aubade	167	<b>Dyakov, Anton</b>	Kostya	111
<b>Bagot-Caspar, Étienne</b>	My Little Croco	78	<b>Carron, Philippe</b>	Confessions	30	<b>Dyer, Eric</b>	Baldwin Geotrope #1	118
<b>Bahurin, Andrew</b>	Tina & Tony. Episode „Can't sleep“	180	<b>Cartwright, Simon</b>	Manoman	5	<b>Dykman, Julien</b>	La Valse Mécanique	89
<b>Bakhurin, Andrey</b>	Sovy nezhyne	168	<b>Caulder, Emma</b>	The Queen's Monastery	109	<b>Eberhardt, Marc</b>	Das Herz von Stuttgart	161
<b>Banasínska, Weronika</b>	Sweet Dreams	123	<b>Chadwick, Chiara</b>	Bloom	119	<b>Eidler, Fiona</b>	La Surréelle	122
<b>Bar, Dor</b>	Holot	141	<b>Chaix, Camille</b>	The Short Story of a Fox and a Mouse	112	<b>Eggert, Lukas</b>	The Visitor	119
<b>Barcz, Œrs</b>	Hey Deer!	76	<b>Changa, Avinash</b>	Night of the Living Chocolate	178	<b>Ehe, Samira</b>	Another World	122
<b>Bareis, Felix</b>	Fiktiv	119	<b>Chapman, Brenda</b>	A Birthday	146	<b>Ehmann, Tilo</b>	Fluffpuff	122
<b>Barrelli, Marcel</b>	Lucens	99	<b>Chen, Jiayan</b>	Broken Cases	122	<b>Eichin, Florian</b>	Realworx	122
<b>Barko, Lothar</b>	Katzenmusk	157	<b>Chen, Yanlai</b>	My Seashell Memory	51	<b>Eim, Sarah</b>	OSMO	89
<b>Barker, Cordell</b>	If I Was God...	34, 162	<b>Chernova, Elena</b>	Tina & Tony. Episode „Can't sleep“	80	<b>Eismann, Ines</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122
<b>Barkowsky, Helmut</b>	Die Geschichte vom Spar-schweinchen	143	<b>Chernysheva , Natalia</b>	Snowflake	178	<b>Ekblad, Michael</b>	Ted Siegers Molly Monster - Der Kinofilm	69
<b>Barmettler, Theo</b>	Einä Meh	142	<b>Chiodo, Angèle</b>	La Sole entre l'eau et le sable	111	<b>Epstein, Eric</b>	Bishop's Lace	169
<b>Barritt, Paul</b>	Operavox: The magic flute	149	<b>CHO, Hyun-a</b>	The Animal Book	60	<b>Eshead, Tomer</b>	Flamingo Pride	142
<b>Barton, Del Kathryn</b>	Oscar Wilde's The Nightingale and The Rose	103	<b>Chomet, Sylvian</b>	Carmen	169	<b>Espigares, Alexandre</b>	Mr Hublot	178
<b>Basaluda, Jonatan</b>	Endless	169	<b>Chontos, David</b>	Microsoft - ReCore E3 Trailer	91	<b>Espuche, Loïc</b>	Tombés du nid	61
<b>Battaglia, Aurelius</b>	The Invisible Moustache of Raoul Dufy	153	<b>Cichon, Paul</b>	Petzi „Schildkröteninsel“	81, 159	<b>Faidthi, Daby Zainab</b>	Arth Al-Sawad	89
<b>Battaglia, Skip</b>	Crossing the Stream	107	<b>Ćirić, Rastko</b>	Re-cycling Project	117	<b>Farias, Mariano</b>	We need to talk about Alice	89
<b>Bauer, Annika</b>	Reading against the wind	125	<b>Clapin, Jérémie</b>	J'ai perdu mon corps	185	<b>Fedko, Dominika</b>	Trening Czyni Mistrza 64 Möglichkeiten zum Zuge zu kommen	123
<b>Baur, Vinzenz</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122	<b>Clavijo, Carlos</b>	My Little Sumo	77	<b>Fehre, Meike</b>	NOSSA SENHORA DA APRESENTAÇÃO	117
<b>Becker, Andra</b>	Eine Reise	119	<b>Cloutier, Claude</b>	Autos portraits Camila Moreno - El amor a las herbas salvajes	30, 162	<b>Fejki, Abi</b>	156	156
<b>Becker, Philipp</b>	Eine Reise nach Istanbul	123	<b>Cocina, Joaquin</b>	Lucia, Luis y el lobo	108	<b>Feiner, Sacha</b>	Dernière Porte Au Sud	32
<b>Belot, Leslie</b>	Delivery	142	<b>Cocina, Joaquin</b>	Lucia, Luis y el lobo	112	<b>Feininger, Sergej</b>	La Surréelle	122
<b>Benazet, Luc</b>	OSN	107	<b>Cohen, Sheldon</b>	My Heart Attack	105	<b>Feist, Marcus</b>	True Love	51
<b>Bengtson</b>	Next Door Spy	137	<b>Cohen, Yohan</b>	My Little Croco	178	<b>Feliçlioi, Jean-Loup</b>	Phantom Boy	70
<b>Ben-Haim, Uria</b>	Holot	141	<b>Colgrave, Felix</b>	Source	169	<b>Fels, Verena</b>	Ihr Ghrwürmchen kommet!	159
<b>Ben-Haim, Yakir</b>	Holot	141	<b>Comarella, Lip</b>	Falter Inferno	89	<b>Fels, Verena</b>	Licht aus im Schneckenhaus!	178
<b>Beraud, Angèle</b>	Cyprienne	107	<b>Cooper, Alyssa</b>	Bloom	119	<b>Fernandes, Nelson</b>	O CABECUDO	103
<b>Beretsch, Maurice</b>	Blown	119	<b>Cooper, Callum</b>	Victoria, George, Edward and Thatcher	111	<b>Fletcher, Brendan</b>	Oscar Wilde's The Nightingale and The Rose	103
<b>Berezovaya, Natalia</b>	Sovy nezhyne	168	<b>Coquard-Dassault, David</b>	Peripheria	96	<b>Flory, Pauline</b>	Survivor	109
<b>Berge, Alexandre</b>	Witness	52	<b>Correia, Carla</b>	EXPRESSÕES COM HISTÓRIA	156	<b>Foncelle, Lucie</b>	Chateau de Sable	58
<b>Bernhardt, Andre</b>	Der Jude von Malta	149	<b>Costa, Marco</b>	Gaiola De Vento	156	<b>Foulikes, Adam</b>	Stack - Animals	91
<b>Besuch, Jakob</b>	Abdulah	142	<b>Cross, Nick</b>	Black Sunrise - Trailer 01	113	<b>Fox, Michelle Higa</b>	Viacom: Composition VI	89
<b>Biernat, Lukasz</b>	Gdzie się podziłszy duchy?	123	<b>Cross, Nick</b>	Penhelion	113	<b>Fragstein, Michael</b>	Dagner	159
<b>Bilgeri, Baoying</b>	Bambustempelstrasse	72, 102, 142,	<b>Cross, Nick</b>	Tea for Two	113	<b>Freeman, Petra</b>	Jumping Joan	110
<b>Binder, Christoph</b>	via Pedalo	123	<b>Cross, Nick</b>	The Pig Farmer	113	<b>Freitas, Natalia C.A.</b>	Electrofly	54, 167
<b>Bitzer, Jan</b>	OSMO	89	<b>Cross, Nick</b>	The Red Scarf	113	<b>Frey, Alexander</b>	Seeking the void	126
<b>Blaauw, Joris Oprins</b>	A Single Life	163	<b>Cross, Nick</b>	The Waif of Persephone	113	<b>Friedrich, Lothar</b>	... und bederikt das Ende	143
<b>Blaauw, Marieke</b>	A Single Life	163	<b>Cross, Nick</b>	Yellow Cake	113	<b>Fruhauf, Siegfried</b>	Mozart Dissolution	149
<b>Blaauw, Marieke</b>	Fedde le Grand: Robotic	89	<b>Cruchinho Neves, Rita</b>	Vigil	156	<b>Fuchs, Emanuel</b>	FACE THE DARKNESS	127
<b>Blanc-Tailleur, Romain</b>	ZooZ	82	<b>Cuinier, Claire</b>	Les fêtes	109	<b>Fujiki, Hiroko</b>	monumations	163
<b>Blankenhagen, Maïke</b>	Fluffpuff	122	<b>Cummins, Paul</b>	Moerten lollide laeval	185	<b>Fujiki, Jun</b>	monumations	163
<b>Blayrat, Sophie</b>	Delivery	142	<b>Cunningham, James</b>	Accidents, Blunders and Calamities	46	<b>Gagnol, Alain</b>	Phantom Boy	70
<b>Bochnig, Giulia</b>	Another World	122	<b>CZARNECKI, Pawel</b>	SUPERNOWA	157	<b>Galluck, Vincent</b>	70's Venice Beach	60
<b>Bochnig, Giulia</b>	British Turtle Time Assassin	118	<b>Daffis, Anne-Laure</b>	Flammes	107	<b>Garcia, Raul</b>	Extraordinary Tales	140
<b>Bogelund, Cav</b>	Våbenbrodre	163	<b>D'Alva, Paula</b>	MEIA TÊIA	156	<b>Gaszottw, Alexandra</b>	Frigo	178
<b>Bohnenstingl, Michael</b>	Petzi „Schildkröteninsel“	81, 159	<b>Dagher, Ely</b>	Waves '98	28, 161	<b>Gauder, Áron</b>	Kojot és a Sapadtarcu	181
<b>Boot, Steve</b>	Once Upon A Blue Moon	79	<b>Danset, Aude</b>	Premier automne	163	<b>Gauder, Áron</b>	Kojot és a szikla	181

<b>Gaugler, Angela</b>	Peakture	122	<b>Hoffmann, Moritz</b>	Eylenda	122	<b>Kim, Woonki</b>	GFighters	82
<b>Gawel, Sylwia</b>	Udomowienie	112	<b>Hofmann, Christian</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	112	<b>Kim, Chansoo</b>	Beyond the Darkness	103
<b>Gelber, Yael</b>	Holot	141	<b>Hofmann, Joel</b>	The Valley Below	32	<b>Kinney, Jack</b>	All the Cats Join In	153
<b>Georgi, Katja</b>	Die Musici	143	<b>Hohf, Eddy</b>	Neighbourhood	125	<b>Klahr, Lewis</b>	Marietta's Lied	149
<b>Georgi, Katja</b>	Guten Tag, Herr H.	143	<b>Höhn, Carolin</b>	Another World	122	<b>Klung, Birgit</b>	La Surréelle	122
<b>Georgi, Klaus</b>	'Blaue Mäuse gibt es nicht	143	<b>Holly, Alan</b>	Coda	163	<b>Knittel, Patrick</b>	Neighbourhood	125
<b>Georgi, Klaus</b>	Guten Tag, Herr H.	143	<b>Holzwarth, Marcel</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122	<b>Kögel, Martin</b>	Murks Manufaktur	126
<b>Georgi, Klaus</b>	Die Geschichte vom Spar-schweinchen	143	<b>Honey, Ryan</b>	Facebook Factory	89	<b>Kolcze, Eva</b>	Markings 1-3	108
<b>Ghani-Nordby, Jody</b>	Verdens Lykkeligste By	120	<b>Hörtner, Horst</b>	Pony Pavilion - Interrupted Dream by Ars Electronica Futurelab	159	<b>Kopic, Daria Wiktorija</b>	RZEKI	157
<b>Gödert, Mareike</b>	Bloom	199	<b>Horvat, Ana</b>	Razgovor Cigánymesék / Doja, a cigánytűndér	99	<b>Kopp, Otto</b>	Broken Cases	122
<b>Goldberg, Eric</b>	For Sale	146	<b>Horvath, Maria</b>	I Could Eat A Horse	146	<b>Korewoj, Aleksandra</b>	Carmen - Habanera	151
<b>Goldman, Les</b>	Hangman	125	<b>Hovell, Jake</b>	Delivery	61	<b>Kormann, Raffaela</b>	Hotel di Porta	122
<b>Gombert, Marion</b>	Deus Ex Therapis	60, 169	<b>Huang, Kai</b>	Delivery	142	<b>Koufil, Jakob</b>	Malý Cousteau	155
<b>Gomez, Ignacio</b>	Endless	169	<b>Hubley, John</b>	Adventures of an *	153	<b>Kousholt, Benjamin</b>	The Saga of Biörn	120
<b>Gonçalves, Laura</b>	NOSSA SENHORA DA APRESENTAÇÃO	125	<b>Hubley, John</b>	Rooty Toot Toot	103	<b>Kovalov, Igor</b>	Hen His Wife	146
<b>Goppert, Christiane</b>	Attraction	125	<b>Huck, Johanna</b>	El Ciento Uno	58	<b>Kraft, Stefan</b>	The Hollow Shell Argument	101
<b>Goshima, Kazuhiro</b>	This may not be a movie	163	<b>Hughes, Dave</b>	When I Was Done Dying (DDWWDD)	169	<b>Kral, Sarah</b>	Jirka flieht	122
<b>Göthe, Julian</b>	Nocturne	149	<b>Huittan, Chen</b>	La Surréelle	122	<b>Kranot, Michelle &amp; Uri</b>	Black Tape	120
<b>Götz, Kai</b>	Another World	122	<b>Hunger, Herbert</b>	Das Knailedoskop	147	<b>Kranot, Michelle &amp; Uri</b>	Hollow Land	141
<b>Goudal, Maxime</b>	Chateau de Sable	128	<b>Hunger, Herbert</b>	Das Paradoxium	147	<b>Kratky, Andreas</b>	Der Jude von Malta	149
<b>Goudarzi, Mahyar</b>	EYE FOR AN EYE	124	<b>Hunger, Herbert</b>	Kanone zu verkaufen	147	<b>Kraube, Werner</b>	Zwei Lieder	143
<b>Grace, Jay</b>	Shan the Sheep: The Farmer's LLamas	77	<b>Hyussung Park, Dan &amp; Jason</b>	Cineplex - Lily and the Snowman	89	<b>Kristl, Wlodo</b>	Don Kihot	153
<b>Graf, Florian</b>	Peakture	91	<b>Hyon, Marie</b>	Otto - The Letter	91	<b>Krueger, Nils</b>	Der Jude von Malta	149
<b>Graziano, Fernán</b>	CMYK	122	<b>Ibovy, Christ</b>	Witness	52	<b>Krumme, Raimund</b>	Crossroads	146
<b>Greb, Franziska</b>	Peakture	122	<b>icaro</b>	DA MINHA JANELA...	156	<b>Krumme, Raimund</b>	Opera Imaginaire: du bist also mein Bräutigam?	149
<b>Grécu, Mihai</b>	The Reflection Of Power	28	<b>ilouz, Shiran</b>	Holot	141	<b>Krumme, Raimund</b>	Seiltänzer	117
<b>Grieff, Florentine</b>	Pixel Joy	110	<b>Ingram, Greg</b>	Captain Finn and the Pirate Dinosaurs: Unplugged	82	<b>Krummel, Andre</b>	Das Herz von Stuttgart	161
<b>Griesser, Simon</b>	Falter Inferno	89	<b>Iwanowa, Olga</b>	Spur	119	<b>Kuc, Weronika</b>	Trening Czyni Mistrza	123
<b>Grillere, Pierre</b>	Etrez	53	<b>Iyori, Saki</b>	Hug	110	<b>Kuc, Weronika</b>	Więz	120
<b>Groald, Baptiste</b>	Deus Ex Therapis	60, 169	<b>Jachna, Malgorzata</b>	Trening Czyni Mistrza	123	<b>Kuder, Aaron</b>	La Surréelle	122
<b>Groiß, Florian</b>	In The Distance	95	<b>Jackson, Wilfred</b>	The Little House	153	<b>Kuhn, Julia</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122
<b>Grone, Nicolas</b>	Another World	122, 163	<b>Jacobs, Daisy</b>	The Bigger Picture	163	<b>Kuhn, Korbinian</b>	Realworx	122
<b>Groot, Rens</b>	Die Zaubertüte - Ouverture	120	<b>Jacobson, Hans Frederik</b>	Move Into Each Other	120	<b>Kuipers, Frodo</b>	Ballone di Cannone	105
<b>Große-Bley, Fynn</b>	Neighbourhood	155	<b>Jan Snoeckx</b>	Voltaire	102	<b>Kurihara, Takashi</b>	Happy Bogeys Episode 11-13	105
<b>Gross, Stephan</b>	Siebzig Jahre	119	<b>Janaud, Jules</b>	Green	169	<b>Kurrie, Oliver</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122
<b>Guidi, Magda</b>	Re-cycling Project	117	<b>Jancis, Kaspar</b>	Piano	38	<b>Kütt, Manti</b>	Sprott votmas päikest	149
<b>Guidi, Magda</b>	Guardami o non guardarmi	112	<b>Janibyek, Tulpar</b>	Another World	122	<b>Kuusik-Ogo, Kerdî</b>	Moerten lollide laeval	185
<b>Guillaume, Benoît</b>	Encore des changements	107	<b>Jaramillo, Alejandra</b>	Halachaches	54	<b>Kwok, Raven</b>	Skyline	169
<b>Guillaume, Frédéric</b>	Une petite leçon d'animation	178	<b>Jean, Hugo</b>	The Short Story of a Fox and a Mouse	162	<b>Kwon, Byeol</b>	Corpses of drawer	55
<b>Guillaume, Samuel</b>	Une petite leçon d'animation	178	<b>Jędrzejec, Malgorzata</b>	Trening Czyni Mistrza	123	<b>Labaye, Mathieu</b>	MANU LOUIS & Tchouang Tseu (was at the kermesse of M. Ha!)	169
<b>Guimarães, Alice</b>	Amélia & Duarte	156	<b>Jedynasty, Lukasz</b>	Paszet	157	<b>Labbé, Boris</b>	Rhizome	40
<b>Guimarães, Alice</b>	NOSSA SENHORA DA APRESENTAÇÃO	156	<b>Jennings, Alan</b>	Going Through the Motions	53	<b>Labousse, Gael</b>	Le Désert du Sonora	163
<b>Gundorff Boesen, Tobias Gunnarsson, Thorvaldur</b>	Out of A Forest	120	<b>Jevremovic, Vuk</b>	No History	102	<b>Ladekjær, Kenneth</b>		



<b>Ley, Jacob</b>	The Secret of the Iceflower	137	<b>Mouris, Frank</b>	Frank Film	111, 146	<b>Pluncinska, Izabela</b>	Marathon	117	<b>Schambortski, Anna</b>	La Surréelle	122	<b>Sunková, Lucie</b>	Strom	155	<b>Walf, Elena</b>	Some Thing	62, 75, 159
<b>Li, Xin</b>	The Jezabels - Come Alive	168, 46	<b>Mueller, Todd</b>	Coca-Cola: Man and Dog	91	<b>Plympton, Bill</b>	The Loneliest Spotlight	89, 162	<b>Scheel, Kornelius</b>	La Surréelle	122	<b>Surma, Marcin</b>	NENUFARY	157	<b>Walther, Irmgard</b>	Große Pläne	178
<b>Lidegran, Linnea</b>	MEADA	156	<b>Mulazzani, Simona</b>	La Pista	146	<b>Podolec, Marcin</b>	Dokument	157	<b>Schlecht, Volker</b>	Kaputt	28	<b>Suter, Lukas</b>	Ivan's need	59	<b>Wang, Katy</b>	Mind the Gap	89
<b>Lignuwa, Jooost</b>	Paniek!	48	<b>Müller, Laura</b>	La Surréelle	102	<b>Poliektova, Olga</b>	My Grandfather was a cherry tree	77	<b>Schmucker, Daniel</b>	British Turtle Time Assassin	118	<b>Sutherland, Malcolm</b>	This	111	<b>Ware, Chris</b>	The New Yorker - Mirror	89
<b>Lignini, Fabio</b>	When the Bats are Quiet	146	<b>Mulloy, Phil</b>	Endgame	122	<b>Poliektova, Tatiana</b>	My Grandfather was a cherry tree	77	<b>Schneider-Trumpp, Thomas</b>	Ein Schwan hat einen Plan	74	<b>Suttner, Vincent</b>	Infekt	124	<b>Warszawa, Bogna</b>	AWA 'N GARDA	157
<b>Lim, Cordeña</b>	La Surréelle	122	<b>Munz, Helmut</b>	The Construction of Anstatt3000	163	<b>Ponsard, Kathleen</b>	Robert Desnos: Bonsoir tout le monde	82	<b>Schnell, Lars</b>	Another World	122	<b>Sutton, Imogen</b>	Catch It	162	<b>Wasaru</b>	Yini Bo	169
<b>Lind, Elvira</b>	Songs for Alexis	137	<b>Murata, Tomoyasu</b>	Konohananosakuyamori	95	<b>Prange, Nina</b>	Los Mariachis	126	<b>Schnellmann, Simon</b>	Das Leben ist hart	36, 64	<b>Sutton, Imogen</b>	Prologue	162	<b>Weber, Tom</b>	OSMO	89
<b>Lindenmann, Julian</b>	Another World	122	<b>MADAMA BUTTERFLY</b>		58, 124	<b>Prendergast, Darcy</b>	The Jezabels - Come Alive	46, 168	<b>Schnitzer, Daniella</b>	Within thy Walls	161	<b>Svárling, Lisbeth</b>	Cloud Cover	110	<b>Weidner, Jörg</b>	Der Lustige König	97
<b>Lintermann, Bernd</b>	Der Jude von Malta	149	<b>Najjar, Zaven</b>	Un obus partout	40	<b>Priestley, Joanna</b>	Bottle Neck	101	<b>Schoenmaker, Patrick</b>	Bingo!	48	<b>Takács, Anikó</b>	Cosmic Jacuzzi	60	<b>Weidner, Mads</b>	Parrot Away	120
<b>Lipskaya, Angella</b>	Okna	64	<b>Nakauchi, Yukie</b>	I'm here	168	<b>Prigent, Lucie</b>	70's Venice Beach	60	<b>Schoof, Yannic</b>	Broken Cases	122	<b>Takeshi, Nagata</b>	Pika Pika in Indonesia	112	<b>Weiland, Johannes</b>	Petzl „Schildkröteninsel“	81, 159
<b>Lipskaya, Angella</b>	Rubbish	119	<b>Náprstek, Marek</b>	Čim vic vim	155	<b>Prip, Anna</b>	Mask	120	<b>Schröder, Carl</b>	Nur ein Märchen...	143	<b>Takeuchi, Maria</b>	as-phys-ia	163	<b>Weiler, Kira</b>	Broken Cases	122
<b>Littger, Isabela</b>	None of That	59	<b>Nazario Vargas, Julian</b>	Ytterst på tissen	169	<b>Prokopenko, Mariia</b>	Infekt	124	<b>Schroeder, Jan</b>	Der Jude von Malta	149	<b>Tan, Ariel</b>	British Turtle Time Assassin	118	<b>Weiler, Kurt</b>	Die Suche nach dem Vogel Turipan	143
<b>Löchner, Herbert</b>	Steinzeitlegende	143	<b>Nguyen, Phuong Mai</b>	Chez moi	102, 162	<b>Purves, Barry</b>	Operavox: Rigoletto	151	<b>Schroeder, Tom</b>	Isola del Giglio	103	<b>Tancill, James</b>	St. James infirmary - King Britt Remix	167	<b>Weimann, Tim</b>	United Interest	95
<b>Long, Marie-Jo</b>	en petites coupures	110	<b>Nick, Florian</b>	Eylena	122	<b>Putto, Martin</b>	Asei (Sorry)	142	<b>Schröter, Carl</b>	FACE THE DARKNESS	127	<b>Tartsch, Sarah</b>	Raisin Eyes	119	<b>Weimann, Linda</b>	Inflection Point	122, 163
<b>Long, Marie-Jo</b>	Les fêtes	109	<b>Nicolas Bernier</b>	frequencies (light quanta)	163	<b>Putzker, Janina</b>	Space cocks	126	<b>Schwartz, Asher</b>	Holot	141	<b>Taylor, Deane</b>	Blinky Bill - The Movie	66	<b>Wenzler, Alina</b>	Hairy	119
<b>Lorenz, Alexander</b>	Die drei Wünsche (Einzelbeibrag aus der Sendung mit dem Elefanten)	74	<b>Niodio</b>	RecReaction	111	<b>Putzker, Janina</b>	Pianoid	125, 159	<b>Schwarz, Andreas</b>	La Surréelle	122	<b>Taylor, Max</b>	Amaro and Waldens Joyride	169	<b>Wernzinski, Florian</b>	Amour Fou	159
<b>Lorenz, Martin</b>	See The World	169	<b>Niró, Vicente</b>	#LINGO	61, 156	<b>Quay, Brother</b>	The Cabinet of Jan Svankmajer	151	<b>Schwarz, Iris</b>	Reading against the wind	125	<b>The Blackheart Gang</b>	The tale of how	149	<b>Wheeler, Ben</b>	Body of Songs: Appendix	169
<b>Lott, Andreas</b>	Losing Track	120	<b>Nocke, Daniel</b>	Wer trägt die Kosten?	99	<b>Quosdorf, Heike</b>	Another World	122	<b>Schwizgebel, Georges</b>	Erikönig	28	<b>Thomas, Louis</b>	Le Ballet	108	<b>Wieland, Pia</b>	The answer would be silence.	119
<b>Loubières, Juliette</b>	Leçon de Choses	111	<b>Norman, Noah</b>	Viacom: Composition VI	89	<b>Rahgozar, Ashkan</b>	Pegasus	168	<b>Seidel, Robert</b>	Vitreous	103	<b>Thompson, Kim</b>	All the great Operas	149	<b>Wiener, Christl</b>	Die Geschichte vom Spar-schweinchen	143
<b>Lude, Falk</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122	<b>Nováková, Hana</b>	Borderlines	155	<b>Rahmlow, Martin</b>	Sunsing	163	<b>Seidl, Anna</b>	La Surréelle	122	<b>Tirloy, William</b>	OSMO	89	<b>Wierner, Hans-Ulrich</b>	Die Geschichte vom Spar-schweinchen	143
<b>Lundgren, Chintis</b>	Elu Herman H. Rott'iga	30, 120	<b>Nowicka, Anna</b>	JEZ	157	<b>Raiht, Stella</b>	Kochkunst	125	<b>Sekela, Stanislav</b>	Zápletká	155	<b>Toccafondo, Gianluigi</b>	La pista	107, 146	<b>Williams, Colin</b>	Lily's Driftwood Bay, Ep. 101: Honking Haddock	80
<b>Lynen, Simon</b>	Dannyboy	53	<b>Nuber, Monika</b>	.....gespielt wird das Katzenklavier	115	<b>Rajczyba, Noemi</b>	Peakture	122	<b>Serrazina, Pedro</b>	O LOBO E AS CORES	156	<b>Tofield, Simon</b>	Double Trouble	178	<b>Williams, Richard</b>	Catch It	162
<b>Mac, Kahyan</b>	Eine Reise	123	<b>Nuber, Monika</b>	Ditsch	115	<b>Ralk, Hannes</b>	All The World's A Stage	159	<b>Shadrina, Aleksandra</b>	Shtormovoye preduprezhdeniye	161	<b>Tofield, Simon</b>	Simon's Cat - Off to the Vet	75	<b>Williams, Richard</b>	Prologue	162
<b>Machado, Pedro Dannemann</b>	Rio: 5B2	124	<b>Nuber, Monika</b>	Duette Chöre Formationen	115	<b>Raskin, Marianna</b>	Woitek - The Soldier Bear	60	<b>Shahah, Guy</b>	Los Mariachis	137	<b>Toft Jacobsen, Esben</b>	Kiwi & Street Season 1	107	<b>Wilchut, Arjan</b>	Deadly Drive-in Disaster	32
<b>Machine, Manvs</b>	Nike Hypervenom II	89	<b>Nuber, Monika</b>	Knaben im Wald	115	<b>Ravall, Sophie</b>	O LOBO E AS CORES	156	<b>Shahi, Mona Abdollah</b>	Pesarak	97	<b>Tomlinson, Lynn</b>	The Ballad of Holland Island House	167	<b>Wilson, John D.</b>	Petroushka	153
<b>Mack, Jodie</b>	The Future Is Bright	108	<b>Nuber, Monika</b>	Lektion Reiten	115	<b>Razgulyayeva, Svetlana</b>	Pochemu banan ogrызayetsya	119	<b>Sharon, Omer</b>	Within thy Walls	161	<b>Toniolo, Benedikt</b>	CAFE D'AMOUR - Eine piklierte slapstick Komödie	30	<b>Winner, Chen</b>	Innervisions	53
<b>Madeira, Margarida</b>	Espicalidade da Casa	156	<b>Nuber, Monika</b>	piece of crap	115	<b>Real, João Miguel</b>	Macabre	97	<b>Shibuya, Keichiro</b>	The End - Théâtre du Châtelet	150	<b>Topsy, Milian</b>	Mr Little Croco	178	<b>Wirth, Tamara</b>	Interior	119
<b>Maghout, Jalal</b>	Suleima	141	<b>Nuber, Monika</b>	Skizzen I: 2004-2012	115	<b>Reddemann, Jörg</b>	Außer Betrieb	178	<b>Shin, Doosun</b>	Fox Tale	50	<b>Torgal, Joana</b>	QUE DIA É HOJE?	156	<b>Witz, Laurent</b>	Mr Hublot	178
<b>Mai, Erika</b>	Laika	119	<b>Nuber, Monika</b>	Skizzen II: 2013-2016	115	<b>Reichart, Miriam</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122	<b>Shiyun, Yeo</b>	La Surréelle	122	<b>Torres, Loan</b>	Delivery	142	<b>Woloshen, Steven</b>	Playtime	109
<b>Mainz Ekljær, Mikkel</b>	The Reward	120	<b>Nugues-Bourchat, Caroline</b>	De Longues Vacances	72	<b>Reineboth, Philipp</b>	La Surréelle	122	<b>Shlychkov, Vassily</b>	Zima prishla	118	<b>Trajanova, Vera</b>	BANGO VASSIL	142	<b>Woloshen, Steven</b>	1000 Plateaus	167
<b>Máj, Martin</b>	Czinec	155	<b>Nyaaba, Kimberly</b>	Bloom	199	<b>Reiniger, Lotte</b>	Carmen	101	<b>Shmelkov, Leonid</b>	Sobachja ploschadka	118	<b>Trebeltjahr, Tobias</b>	Pirate smooch	126	<b>Woodgate, Dave</b>	PIRATE EXPRESS - License to Thrill / Beast in Show	83
<b>Malleville, Barbara</b>	Encore des changements	107	<b>Nyaaba, Kimberly</b>	Fluffpuff	122	<b>Reiniger, Lotte</b>	Die Abenteuer des Prinzen Achmed	193	<b>Shmelkov, Leonid</b>	OCHEN ODINOKIY PETUH	103	<b>Tribout, Arnaud</b>	Wildfire	64	<b>Wünsch, Johannes</b>	La Surréelle	122
<b>Mancone, François</b>	My Little Croco	178	<b>Obst, Jan</b>	8 Falling down again	119	<b>Reiniger, Lotte</b>	Papagano	150	<b>Shrigley, David</b>	Lightswitch	112	<b>Trnka, Matyas</b>	Praha!	64	<b>Wünsch, Michael</b>	La Surréelle	122
<b>Manninen, Vesa</b>	ATU - Die gefährlichste Strasse der Welt	91	<b>Ocker, Julia</b>	Krokodil	74, 159	<b>Reisenbüchler, Sándor</b>	Allegro Vivace	109	<b>Sibieude, Gabrielle</b>	Robert Desnos: Demi-Reve	46	<b>Trockner, Ronny</b>	Estate	111	<b>Wüsch, Pascal</b>	Another World	122
<b>Männistö, Joni</b>	Recycling Project	117	<b>Ocker, Julia</b>	Wolf	159	<b>Rekasowski, Sophie</b>	Bloom	199	<b>Sichez, Claire</b>	Moi Jattends	163	<b>Tsuchiya, Hoji</b>	Hurricane	46	<b>Yamamura, Koji</b>	The old crocodile	110
<b>Marchand, Léo</b>	Flammes	107	<b>Oh, Seoro</b>	Afternoon Class	36, 61	<b>Remy, Mathilde</b>	Le Trognon de Pomme	56	<b>Sieger, Ted</b>	Ted Siegers Molly Monster - Der Kinofilm	69	<b>Tsuchiya, Hoji</b>	The Singing Line	111	<b>Yang, Mengqing</b>	Crabe Phare	56, 73
<b>Marcondes, Guilherme</b>	The Master's Voice	167	<b>Oja, Anni</b>	Vikiset	64	<b>Ribeiro, José Miguel</b>	Papel de natal	156	<b>Sies, Marcus</b>	Eylena	122	<b>Tsui, Vincent</b>	Made in China	64	<b>YBRID</b>	Sumsing	163
<b>Mark Mertens</b>	Moerten lollide laeval	185	<b>Omar, Luise</b>	Krieg im Frieden	142	<b>Rieu, Guillaume</b>	Tarim le brave contre les mille et un effets	44	<b>Siwinski, Tomasz</b>	Niebieski pokój	157	<b>Tyroller, Christian</b>	Seed	69	<b>Yoneda, Kenichi</b>	(BRDGG02) Lilium	163
<b>Marquard, Sebastian</b>	La Surréelle	122	<b>Oprins, Joris</b>	Fedde le Grand: Robotic	89	<b>Rijnbeek, Elien</b>	La Surréelle	122	<b>Skandfer, Endre</b>	Monstrene I Dunderly	185	<b>Tyroller, Christian</b>	Nike Vapor Untouchable 2	89	<b>Yonesho, Maya</b>	Daunenreise 35: Fellbacher Glompp	111
<b>Martinez Lara, Danie</b>	Alike	78	<b>Opter, Hugues</b>	Wildfire	64	<b>Rijpma, Johan</b>	Descent	163	<b>Skov, Mette</b>	Little Tot Season 1	137	<b>Tytko, Bettina</b>	Verhör 43	119	<b>Yuh, Jennifer</b>	Kung Fu Panda 3	139
<b>Matji, Nicolás</b>	Alike	78	<b>Oreilly, David</b>	RGB XYZ	111	<b>Rivero, Pedro</b>	Psiconautas, los niños olvidados	65	<b>Steutel, Arielle</b>	Canaan	185	<b>Uhlig, Kyne</b>	Zukunft	178	<b>Žabka, Michael</b>	Vánoční balada	155
<b>Mattausch, Eva</b>	Bloom	119	<b>Oroz, Jelena</b>	Vučje igre	62	<b>Rixon, Owen</b>	Toonocalypse	40	<b>Smith, Alan</b>	Slack - Animals	101	<b>Ulrich, Gábor</b>	Re-cycling Project	117	<b>Žaglo, Adam</b>	Czerwony Diament	123
<b>Matulick, Kylie</b>	Coca-Cola: Man and Dog	91	<b>Orozco Ramirez, Victor</b>	Reality 2.0	108	<b>Rizzon, Hugo</b>	Witness	52	<b>Smith, Peter</b>	Drikkeri	182	<b>Uman, Naomi</b>	removed	107	<b>Zagler, Christian</b>	Salome in Lowland	149
<b>Maximov, Ivan</b>	Skameiki No. 0458	42	<b>Ortlieb, Artur</b>	Sitzung	159	<b>Robach, Clementine</b>	La Soupe au caillou	78	<b>Smith, Peter</b>	PTSD	182	<b>Ungureanu, Mara</b>	Ghiocel	156	<b>Zainab Faidhi, Daby</b>	Ardh Al-Sawad	63
<b>May, Brian</b>	Locker X	34, 168	<b>Orosio, Gabriel</b>	Historia de un Oso	162	<b>Robert, Maïté</b>	Deus Ex Therapis	60, 169	<b>Smith, Peter</b>	Rob'n Ron	120	<b>Unterkauf, Marcel</b>	British Turtle Time Assassin	118	<b>Zakharov, Dmitry</b>	Inside Me (Nils Frahm - Me Rework)	163
<b>Mayerhofer, Moritz</b>	Die Spuren meines Bruders	105, 118	<b>Ouchhh</b>	HOM E OMOR PH ISM	163	<b>Robert, Sylvain</b>	Chateau de Sable	58	<b>Snderby, Christian</b>	The Will	137	<b>Unterkofler, Tobias</b>	Realworx	122	<b>Zambarno, Robertino</b>	Love in the Time of March Madness	95, 162
<b>Mazur, Piotr</b>	331 DNI	157	<b>Ozóg, Marcin</b>	DRYF	157	<b>Rocha, Jerónimo</b>	Macabre	97	<b>Snopak, Martin</b>	Posledny Autobus	141	<b>Urbano, Carl</b>	Destination Earth	153	<b>Zaramella, Juan Pablo</b>	Luminaris	167
<b>McCourt, Timothy</b>	Amaro and Waldens Joyride	169	<b>Paddock, Anna</b>	None of That	59	<b>Rock &amp; Bluse</b>	peach garden	115	<b>Socha , Michal</b>	LOOP	157	<b>Urbano, Carl</b>	Rhapsody of Steel	153	<b>Zhang, Shang</b>	Wildfire	64
<b>McDonald, Kyle</b>	Augmented Hand Series	163	<b>Pallotta, Tommy</b>	Snack and Drink	162	<b>Roels, Marc James</b>	de Tuinaap	89	<b>Sofie Kampmark</b>	Tsunami	167	<b>Urbes, Rosana</b>	Guida	167	<b>Zimmermann, Marc</b>	Natural Attraction	44, 159
<b>McHale, Patrick</b>	Over the Garden Wall	67	<b>Panciwv, Vit</b>	Sunrise	155	<b>Roger, Kevin</b>	The Short Story of a Fox and a Mouse	162	<b>Soja, Michal</b>	Zapis z wczoraj	123	<b>Urchs, Wolfgang</b>	Kommunikation	147	<b>Zlönoga, Petra</b>	Re-cycling Project	117
<b>Meienreis, Sabine</b>	David und Goliath	143	<b>Panini, Ago</b>	Carlo	44	<b>Roggeveen, Job</b>	Fedde le Grand: Robotic	89	<b>Sokolova, Ekaterina</b>	Volk Vasya	101	<b>Uricher, Jonathan</b>	Another World	122	<b>Zorkóczy, István</b>	The Witcher 3: Wild Hunt Launch Cinematic	89
<b>Melchior, Siri</b>	Flojfelos	108	<b>Paris, Julien</b>	Chateau de Sable	58	<b>Roggeveen, Job</b>	A Single Life	163	<b>Song, Dajeong</b>	Good boy!	50	<b>Ushev, Theodore</b>	Sonámbulo	38	<b>Zorkóczy, István</b>	Assassin's Creed Syndicate	89
<b>Melchior, Siri</b>	Mambo	108	<b>Park, Boram</b>	Hail	50	<b>Rosset, Marina</b>	Last Minute	117	<b>Southward, Sam</b>	After the End	42, 50	<b>Ushue, Theodore</b>	Vaysha, l'aveugle	96	<b>Zvěřina, Miloš</b>	Transport Er	155
<b>Melchior, Siri</b>	Lili brøster tænder	81	<b>Park, Jaebeom</b>	Dummy : no way out	89	<b>Rosset, Marina</b>	Re-cycling Project	117	<b>Später, Walter</b>	Krawall im Stall	143	<b>Valentiny, Noemi</b>	Krkavčí matka	57	<b>NOISE: Error in the Void</b>	SPARKED: A live interaction between Humans and Quadcopters	163
<b>Melum, Ida</b>	Introducing Allan	57	<b>Pasta, Maïckel</b>	My Little Croco	178	<b>Rosto, W.</b>	SplinterTime	36	<b>Späth, Anke</b>	Der Lustige König	97	<b>Vallin, Lucy</b>	Büche royale	56	<b>SPARKED: A live interaction between Humans and Quadcopters</b>	SPARKED: A live interaction between Humans and Quadcopters	163
<b>Memet, Albert</b>	British Turtle Time Assassin	118	<b>Patel, Sanjay</b>	Sarjaj's Superteam	112	<b>Rothmann, Melissa</b>	Soleils Welt	59	<b>Speizer, Daniel</b>	Holot	141	<b>Van Aken, Betty</b>	Another World	122	<b>Trailera zu „Faktor 2“</b>	Trailera zu „Faktor 2“	127
<b>Mentor, Gottfried</b>	Kopf Hoch!	75, 159	<b>Patterson, Graeme</b>	Grudge Match	160	<b>Rubina, Irina</b>	Jazz Orgie	159, 168	<b>Sprengel, Marvin</b>	Infekt	124	<b>van Den Boom, Sarah</b>	Dans les eaux profondes	97	<b>VFX Making Of "Wir sind die Flut"</b>	VFX Making Of "Wir sind die Flut"	127
<b>Merkle, Manuel C.</b>	Seed	89	<b>Peftitsi, Eftychia</b>	Painting Doors, The Art of Lucid Dreaming	122	<b>Rubina, Irina</b>	Jazz Orgie	159, 168	<b>Stafford, Nicole</b>	Wildfire	64	<b>van Goethem, Bert</b>	Just to be a part of it	178	<b>VFX Making Of „Skywriters“</b>	VFX Making Of „Skywriters“	127
<b>Messaroch, Jana</b>	Peakture	122	<b>Peleg, Shiirel</b>	Tagesmaul	124	<b>Rucker, Viktoria</b>	La Surréelle	122	<b>Stampe, Rickard</b>	Monstria	137	<b>van Goethem, Geert</b>	Just to be a part of it	178	<b>VFX Making Of „When Demons die“</b>	VFX Making Of „When Demons die“	127
<b>Messerschmidt, Claudius</b>	Realworx	122	<b>Pelletier, Michael</b>	Time of Flight	163	<b>Ruivo, André</b>	O Campo à Beira Mar	156	<b>Stange, Torben</b>	La Surréelle	122	<b>Vandenboom, Darren</b>	Under the Apple Tree	34			
<b>Metukh, Nata</b>	Fears	63	<b>Perez, Luc</b>	Mniyamba	141	<b>Rylewicz, Aleksandra</b>	Trening Czynn Mistrza	123	<b>Vandenboom, Darren</b>	Lily's Driftwood Bay, Ep. 101: Honking Haddock	80						
<b>Meyer, Adrian</b>	Elemental	126	<b>Pesch, Olivier</b>	Emilie	178	<b>Sabiston, Bob</b>	Snack and Drink	107	<b>Stanton, Andrew</b>	Somewhere in the Arctic	146	<b>Vandermeersh, Claire</b>	Crabe Phare	56, 73			
<b>Mianowska , Agata</b>	PO MOIM TRUPIE!	157	<b>Pessoa, Regina</b>	Re-cycling Project	117	<b>Sacher, Otto</b>	Die Geschichte vom Spar-schweinchen	143	<b>Starke, Marina</b>	La Surréelle	122	<b>Vázquez, Alberto</b>	Dans les eaux profondes	65			
<b>Michaud, Claire</b>	Frigo	178	<b>Peter, Louise</b>	EYE FOR AN EYE	124	<b>Sacher, Otto</b>	Sensation des Jahrhunderts	143	<b>Staut, Jef</b>	Preisoeep	52	<b>Veaux, Alexandre</b>	Crabe Phare	56, 73			
<b>Millard, Peter</b>	Boogodobiogodongo	111	<b>Peters, Shahar</b>	Holot	141	<b>Saey, Alice</b>	She's Young	169	<b>Stechmeyer-Emden, Yannik</b>	Trippinon4wheels	119	<b>Velikovskaya, Dina</b> </					

## Lageplan und Adressen

Map and Addresses



- 1** Kino Gloria, Infothek / Festival-Shop Close Up,  
Festival-Treffpunkt Café Le Théâtre ..... Gloria-Passage, Königstraße 22
- 2** Metropol-Kinos ..... Bolzstraße 10
- 3** EM-Kinos ..... Bolzstraße 4
- 4** Open Air-Kino / Festival Garden ..... Schlossplatz, Bolzstraße
- 5** GameZone / Württembergischer Kunstverein Stuttgart ..... Schlossplatz 2
- 6** Neues Schloss / Weißer Saal ..... Schlossplatz 4
- 7** Renitenztheater ..... Büchsenstraße 26
- 8** Jugendhaus Mitte ..... Hohe Straße 9
- 9** L-Bank ..... Börsenplatz 1
- 10** Haus der Wirtschaft ..... Willi-Bleicher-Straße 91
- 11** Breuninger ..... Marktstraße 1-3
- 12** Club Schocken ..... Hirschstraße 36
- 13** Stiftung Geißstraße 7 ..... Geißstraße 7

**NICHT IM PLAN EINGEZEICHNET NOT ON THE MAP:**

- Naturkundemuseum ..... Rosensteinstraße 1
- Stadtbibliothek ..... Mailänder Platz 1
- Mercedes-Benz Museum ..... Mercedesstraße 100
- Wilhelma ..... Wilhelmplatz
- Akademie für Darstellende Kunst ..... 71638 Ludwigsburg, Akademiehof 1

# WIR FÖRDERN IHRE PRODUKTION – DAMIT KEIN FINANZIELLER ABENTEUER- FILM DARAUS WIRD.

→ Die MFG Filmförderung Baden-Württemberg unterstützt die Vorbereitung, Herstellung und Verbreitung von Film-, Fernseh- oder Videoproduktionen. Die Förderentscheidungen werden in der MFG getroffen. Die L-Bank ist in deren Auftrag für die Abwicklung, vor allem die Auszahlungen und die Prüfung der Verwendungsnachweise, tätig. Weitere Informationen unter [www.l-bank.de/film](http://www.l-bank.de/film)

I





## 10 Jahre Mercedes-Benz Museum

Freuen Sie sich auf unser spektakuläres  
Aktionsprogramm für Jung und Alt!

Weitere Informationen unter:

[www.mercedes-benz.com/museum](http://www.mercedes-benz.com/museum)

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.

